Westmark

Katalog 2013

Dear Customer and all those interested,

we are pleased that you are taking a look at our Westmark catalogue.

You can find out about all our wide range of kitchen aids here. Our products are designed to make cooking and life in the kitchen easier.

These products are practical and uncomplicated.

Traditionally and because we do it well, we manufacture most of our products here in Elspe, in the South of Westphalia. A team of long-serving employees with vast experience in plastics and metal manufacturing ensure that a many reliable products are readied for sale every day.

And then there is our sales force, a good mix of people with a comprehensive knowledge of this branch of industry and innovative young colleagues. They all have the same aim:

To solve your kitchen aid problems in a personal, flexible manner without wasting time.

A new product segment has recently made its appearance in the company portfolio. saleen® supplies high-quality table sets and woven baskets of synthetic material.

You will receive a complete overview of this product range with the separate saleen® Catalogue for 2013.

Yours sincerely

Lieber Kunde und Interessent,

Dear customer and those interested,

Lieber Kunde und Interessent,

schön, dass Sie unseren Westmark Katalog in der Hand haben.

Hiermit bekommen Sie Informationen zu einem umfangreichen Sortiment von Küchenhelfern. Unsere Produkte folgen dem Anspruch, die Tätigkeiten rund um Küche und Kochen zu vereinfachen.

Sie sind praktisch und unkompliziert.

Aus Tradition und weil wir es so gut können, fertigen wir den Großteil der Produkte hier, im südwestfälischen Elspe. Denn hier sorgt ein Team von langjährigen Mitarbeitern mit viel Erfahrung in der Kunststoff- und Metallfertigung dafür, dass tagtäglich eine Vielzahl von zuverlässigen Produkten für den Verkauf bereitgestellt werden können.

Und unser Vertriebsteam, das ist eine gute Mischung aus branchenerfahrenen und innovativen jungen Kollegen. Alle haben ein gemeinsames Ziel:

Ihre Anliegen rund um Küchenhelfer persönlich, flexibel und zeitnah zu lösen.

Seit kurzem befindet sich ein weiteres Produktsegment im Unternehmensportfolio.
Saleen bietet Ihnen hochwertige Tischsets und Flechtkörbe aus synthetischem Material.

Einen Gesamt-Überblick über diesen Produktbereich erhalten Sie mit dem separaten Saleen-Katalog 2013.

Ihr

Erläuterungen

Legend

VERPACKUNGSART
PACKAGING

ARTIKEL LOSE
ARTICLE BULK

ARTIKEL MIT ILLUSTRIERTER KARTE ODER ILLUSTRIERTEM AUFKLEBER
ARTICLE WITH ILLUSTRATED CARD OR ILLUSTRATED STICKER

DISPLAY MIT STÜCKZAHL
DISPLAY WITH QTY. OF PIECES

ARTIKEL IM KARTON
ARTICLE IN SALES CARTON

EDELSTAHL ROSTFREI
STAINLESS STEEL

POLYBEUTEL MIT HEADER
POLYBAG WITH HEADER

SPÜLMASCHINENGEEIGNET
DISHWASHER SAFE

POLYBEUTEL ODER VERSCHRUMPFT OHNE ILLUSTR. VERKAUFSFÖRDERUNG
POLYBAG OR SHRINK FOIL WITHOUT ILLUSTRATED PROMOTION

MADE IN GERMANY

ALLE ANGEGEBENEN MASSE SIND CIRCA MASSE. DRUCKTECHNISCH BEDINGT SIND EVENTUELLE FARBABWEICHUNGEN MÖGLICH.
ALL DIMENSIONS ARE APPROX. VARIATIONS IN COLOUR DUE TO PRINTING PROCESS.

DAS UNTERNEHMEN WESTMARK
THE COMPANY WESTMARK 04-08

SCHÄLEN, SCHNEIDEN, TEILEN
PEELING, DIVIDING, CUTTING 09-30

ZERKLEINERN, REIBEN, HOBELN, SALAT
CUTTING, GRATING, SLICING, SALAD 31-44

MANUELLE HAUSHALTSGERÄTE
HAND OPERATED MACHINES 45-62

KOCHEN, WENDEN, GRILLEN
BARBECUING, COOKING, TURNING 63-82

ÖFFNEN, VERSCHLIESSEN
OPENING, CLOSING 83-96

FRISCHHALTEN, AUFBEWAHREN
STORING FOOD, KEEPING FRESH 97-106

KAFFEE, TEE
COFFEE, TEA 107-112

BACKEN, GENIESSEN
BAKING, ENJOYING 113-128

ENTKERNEN, EINKOCHEN
STONING, PRESERVING 129-140

GASTRO-ZUBEHÖR
CATERING-EQUIPMENT 141-147

SPEZIELLES
FOR SPECIAL PURPOSES 148-151

WERBUNG
ADVERTISING 152

AUSGIESSER, PORTIONIERER, DOSIERER
MEASURE POURERS, DISPENSERS, POURERS 153-161

KORKENZIEHER, NUSSKNACKER, DOSENÖFFNER
CORKSCREWS, NUTCRACKERS, CAN OPENERS 162-177

DISPLAYS
DISPLAYS 178-181

VERKAUFSFÖRDERUNG
MERCHANDISING 182-183

KONTAKT
CONTACT 184-185

INDEX
INDEX 186-187

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN
GENERAL TERMS AND CONDITIONS 188-189

Historie

History

1956	Hubert Deimel gründet das Unternehmen unter dem Namen ‚Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik' - gefertigt und verkauft wird der Famos-Kartoffelschäler
1988	Christian Deimel (Sohn) übernimmt die Geschäftsführung
2001	Zukauf der Firma Westmark (heutiger Namensgeber)
2005/07	Zukauf der Firmen Monopol und Sieger
2008	Zertifizierung nach ISO 9001
2012	Zukauf der Firma Saleen

Damals wie heute: ein inhabergeführtes Unternehmen

1956	*Hubert Deimel founds the company under the name "Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik" - manufactures and markets the Famos potato peeler*
1988	*Christian Deimel (son) takes over the company management*
2001	*Acquisition of the Westmark Company (present name)*
2005/07	*Acquisition of the Monopol and Sieger companies*
2008	*Certification under ISO 9001*
2012	*Acquisition of the Saleen Company*

Then and now: a company managed hands-on by the proprietor

Das Unternehmen

The Company

Das Produktionsunternehmen Westmark ist ungewöhnlich. Warum? Die meisten Produzenten verarbeiten entweder Metall oder Kunststoff. Bei uns ist das anders. Wir verfügen über die folgenden Abteilungen:

Kunststoffspritzguss, Aluminiumdruckguss, Zinkdruckguss, Metallverarbeitung und seit Kurzem eine Kunststoffextrusion.

Damit sind wir anders aufgestellt als der Wettbewerb. Der Vorteil: die Tatsache, dass alle Abteilungen in einem Hause sind, ermöglicht eine enge Verzahnung der verschiedenen Arbeitsabläufe in einem Produktionsprozess. Somit können Abstimmungen sehr schnell und effizient vorgenommen werden.

Wir haben immer das Gesamtprodukt im Auge.

The Westmark manufacturing company is exceptional. Why? Most manufacturers work either with metal or with plastics. That is not the case with us. We have the following departments:

Plastic injection moulding, aluminium die casting, zinc die casting, metalworking and as of late a plastic extrusion facility

This means we are differently positioned to our competitors. Our advantage: all our departments are at the same site, allowing the close integration of the various operations in the different manufacturing and marketing processes. This allows very rapid and efficient coordination.

The attainment of the best possible solution is our constant aim.

Aluminiumdruckguss

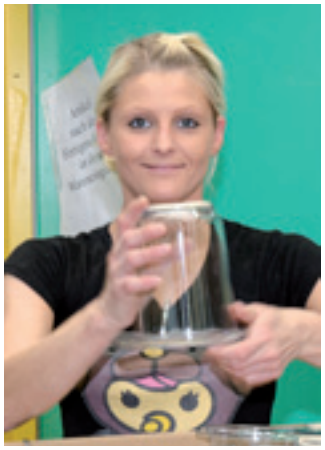
Aluminium Die Casting

In dieser Abteilung fertigen Kollegen mit viel Know-How rund um Aluminium Eierteiler, Käseschneider, Knoblauchpressen und vieles mehr.
Aluminium ist einer unserer zentralen Werkstoffe und wird allgemein schon seit Jahrzehnten für die Herstellung von Essbesteck und Kochgeschirr verwendet.
Es ist sehr gut geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Besonders leicht und doch extrem robust wird es zu einem idealen Material für Küchenhelfer, die intensiv genutzt werden.

The staff of this department with all their know-how in regard to aluminium produce egg plates, cheese cutters, garlic presses and many other articles.
Aluminium is one of our most important materials and in general has already been used for decades for the manufacture of cutlery and cooking vessels.
Aluminium is most suitable for contact with foodstuffs. Very light but extremely robust, it is an ideal material for kitchen aids subject to intensive use.

Kunststoffspritzguss

Plastic Injection Moulding



Ob rot, gelb, grün oder blau - die Abteilung Spritzguß kann auch Farbwünsche wahr werden lassen.
Hier werden verschiedene Kunststoffe verarbeitet - je nach angedachtem Verwendungszweck.
Die Kunststoffe entsprechen den europäischen Vorschriften für die Herstellung von Produkten, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
Wir arbeiten sehr effizient mit modernen Automaten, die zum Teil mit Entnahme-Robotern ausgestattet sind.

Whether red, yellow, green or blue - the injection moulding department can also supply the colour you want.
A variety of plastics are processed here - depending on what you have in mind.
The plastics comply with European regulations for the manufacture of products that come into contact with foodstuffs.
We work very efficiently with modern automatic machines, some of which are equipped with extraction robots.

Zinkdruckguss

Zinc Die Casting

Die schweren Korkenzieher und Nussknacker aus dem Monopol-Sortiment werden mit viel Liebe zum Detail und mit einer Menge Erfahrung in einer kleinen Gießerei gefertigt.
Hier wird sorgsam darauf geachtet, dass die Verarbeitung einwandfrei ist. Denn nur so können die Einzelteile am Ende zu einem optimal abgestimmten Produkt zusammengesetzt werden.

The heavy corkscrews and nutcrackers from the Monopol range are manufactured in a small foundry with much attention to detail and with a wealth of experience.
Great care is paid here to perfect processing. This is essential if the individual parts are to be assembled as a finely balanced product at the end.

SCHÄLEN, SCHNEIDEN, TEILEN

PEELING, DIVIDING, CUTTING

Krautschneider »Universal«
- ein pfiffiger Helfer für das schnelle Schneiden kleinerer Mengen Rot- oder Weißkohls
- ideal auch um schnell ein paar Streifen Salat für ein belegtes Sandwich zu schneiden
- Abmessungen: 170 x 100 x 15 mm
- Material: ABS, Klinge Edelstahl

Cabbage slicer »Universal«
- *a cute assistant for quick cutting of small quantities of red or white cabbage*
- *also ideal for quickly preparing a couple of salad stripes for sandwiches*
- *dimensions: 170 x 100 x 15 mm*
- *material: ABS, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1069 2270	6	4 004094 106972

Spargel- und Gemüseschäler »U-Typ«
- leichtes - aber überaus robustes Design
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit extrem scharfer Karbonstahlklinge
- mit angespritztem Aushöhler für Schadstellen
- bitte per Hand waschen
- wird farbig sortiert geliefert
- Material: ABS, Klinge Karbonstahl

Asparagus-/vegetable peeler »U-Typ«
- *lightweight - but very solid plastic peeler crafted*
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with extremely sharp carbon steel blade*
- *includes an especially sharpened corer for damaged spots*
- *please wash by hand*
- *comes in assorted colours*
- *Material: ABS, blade carbon steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1057 2210	100	
1057 2611	1	4 004094 105715

Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen zum Dekorieren von Suppen, für Wok-Gerichte oder um ‚Vitamine' für Kinder interessanter aufzubereiten
- besonders leicht und doch enorm robust
- Abmessungen: 120 x 75 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Klinge Edelstahl

Julienne-cutter »Quick-Spezial«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts fine stripes for garnishing soups, for wok-meals and in order to make ‚vitamins' more interesting for kids*
- *extremely light but nevertheless very sturdy*
- *dimensions: 120 x 75 x 10 mm*
- *material: coated aluminium, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6096 2270	10	4 004094 609671
6096 2610	1	4 004094 609619

Gemüse- und Spargelschäler »Quick«
- besonders leicht und doch enorm robust
- mit gebogener Klinge für breiten und sparsamen Schnitt
- Klinge auswechselbar (10 Ersatzklingen unter Art-Nr. 6047 2250 erhältlich)
- Abmessungen: 120 x 75 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Klinge Edelstahl

Vegetable-/asparagus swivel peeler »Quick«
- *extremely light but nevertheless very sturdy*
- *with curved blade for an extra wide and economical cut*
- *replaceable (bag with 10 blades available with art-no. 6047 2250)*
- *dimensions: 120 x 75 x 10 mm*
- *material: coated aluminium, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6095 2270	10	4 004094 609572
6095 2610	1	4 004094 609510

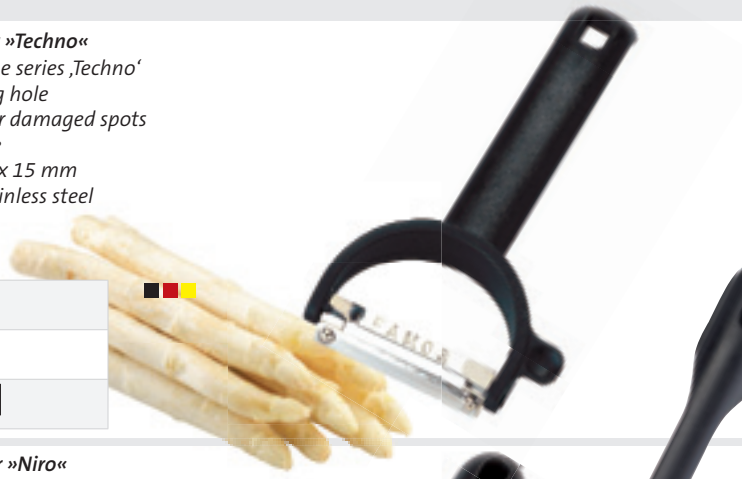
Gemüse- und Spargelschäler »Steel«
- gern genommen für längliches Gemüse
- klassischer U-Schäler aus Edelstahl
- mit geschliffenem ‚Aushöhler' für Schadstellen
- Abmessungen: 110 x 65 x 12 mm
- Material: Edelstahl

Vegetable-/ asparagus peeler »Steel«
- *frequently chosen for lengthly vegetables*
- *classic U-peeler from stainless steel*
- *with sharpened 'corer' for damaged spots*
- *dimensions: 110 x 65 x 12 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6090 2260	5	4 004094 609060

Gemüse- und Spargelschäler »Techno«
- handlicher Schäler aus der Griffserie ‚Techno'
- mit praktischem Aufhängeloch
- mit angespritztem ‚Aushöhler' für Schadstellen
- aufgeschraubte Klinge
- Abmessungen: 140 x 70 x 15 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Asparagus swivel peeler »Techno«
- *handy peeler out of the series ‚Techno'*
- *with practical hanging hole*
- *with injected 'corer' for damaged spots*
- *with screwed on blade*
- *dimensions: 140 x 70 x 15 mm*
- *material: PP, blade stainless steel*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1302 2210	25	
1302 2270	10	4 004094 130274

Gemüse- und Spargelschäler »Niro«
- runde, sehr handliche Griffform
- mit praktischem Aufhängeloch
- Abmessungen: 140 x 70 x 25 mm
- Material: PP, Pendler und Klinge Edelstahl

- auch mit Keramikklinge lieferbar 1311 2270

Asparagus swivel peeler »Niro«
- *round, very handy handle shape*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 140 x 70 x 25 mm*
- *material: PP, metal frame and blade stainless steel*

- *also available with ceramic blade 1311 2270*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1307 2270	10	4 004094 130779
1311 2270	10	4 004094 131172

Sparschäler »Niro«
- die spülmaschinenfeste Variante
- Pendler und Klinge komplett aus Edelstahl
- mit praktischem Aufhängeloch
- mit geschärftem Ausstecher für Schadstellen
- Abmessungen: 155 x 35 x 20 mm
- Material: PP, alle Metallteile aus Edelstahl

Swivel peeler »Niro«
- *the dishwasher-safe version*
- *swivel unit and blade both from stainless steel*
- *with practical hanging hole*
- *with sharpened 'corer' for damaged spots*
- *dimensions: 155 x 35 x 20 mm*
- *material: PP, all metal parts from stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1309 2270	10	4 004094 130977

Sparschäler »Famos«
- das Original, unverbesserlich gut
- liegt besonders gut in der Hand
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit geschärftem ‚Ausstecher' für Schadstellen
- Abmessungen: 155 x 35 x 10 mm
- Material: verchromtes Metall, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Famos«
- *the original, uniquely good*
- *especially comfortable to hold*
- *with screwed on blade*
- *with sharpened 'corer' for damaged spots*
- *dimensions: 155 x 35 x 10 mm*
- *material: chrome-plated metal, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1061 2210	90	
1061 2270	10	4 004094 106170
1061 2611	1	4 004094 106118

Sparschäler »Steel«
- die günstigere Alternative zum ‚Original'
- liegt besonders gut in der Hand
- mit aufgeschweisster Klinge
- Abmessungen: 155 x 35 x 10 mm
- Material: beschichtetes Metall, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Steel«
- *the alternative to ‚the original'*
- *especially comfortable to hold*
- *with welded on blade*
- *dimensions: 155 x 35 x 10 mm*
- *material: metal coated, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1610 2210	90	
1610 2270	10	4 004094 161070
1610 2610	1	4 004094 161018

Sparschäler »Techno-Fix«
- mit praktischem Aufhängeloch
- mit feststehender, beidseitig geschliffener Klinge
- Abmessungen: 170 x 20 x 15 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Swivel Peeler »Techno-Fix«
- *with practical hanging hole*
- *with fixed, on both sides sharpened blade*
- *dimensions: 170 x 20 x 15 mm*
- *material: PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1306 2210	25	
1306 2270	10	4 004094 130670

Sparschäler »Techno-Left«
- für Linkshänder
- mit aufgeschraubter Klinge
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Techno-Left«
- *for left handers*
- *with screwed on blade*
- *dimensions: 185 x 35 x 15 mm*
- *material: PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1303 2210	25	
1303 2270	10	4 004094 130373

Sparschäler »Techno-Plus«
- Original-Pendelklinge im angenehmem Kunststoffgriff
- mit geschärftem Ausstecher für Schadstellen
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Techno-Plus«
- *the original swivel peeler in a convenient plastic handle*
- *with sharpened 'corer' for damaged spots*
- *dimensions: 185 x 35 x 15 mm*
- *material: PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1304 2210	25	
1304 2270	10	4 004094 130472

Sparschäler »Techno«
- das günstige Einstiegsmodell
- wird gern auch für Werbezwecke verwendet
- Griff und Pendlerhalterung komplett aus Kunststoff
- Abmessungen: 175 x 25 x 10 mm
- Material: PP, Metall, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Techno«
- *the advantageous base model*
- *is well-liked for advertising purposes*
- *handle and blade fixing unit both from plastic*
- *dimensions: 175 x 25 x 10 mm*
- *material: PP, metal, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1305 2210	25	
1305 2270	10	4 004094 130571

Sparschäler »Traditionell«
- mit Kunststoffgriff
- mit aufgeschraubter Klinge
- Abmessungen: 165 x 35 x 10 mm
- Material: PP, Metall, Klinge Edelstahl

Swivel peeler »Traditionell«
- *with plastic handle*
- *with screwed on blade*
- *dimensions: 165 x 45 x 10 mm*
- *material: PP, metal, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1063 2210	100	

Sparschäler »Pomfix«

- ein Top-Schäler für die Ewigkeit
- Besonderheit: gebogene Klinge für einen besonders breiten und sparsamen Schnitt
- Klinge umsteckbar für Rechts- und Linkshänder
- Klinge auswechselbar (10 Ersatzklingen unter Art-Nr. 6047 2250 erhältlich)
- Abmessungen: 185 x 20 x 15 mm
- Material: PP, Aluminium , beschichtet, Klinge und Klingenträger Edelstahl

Swivel peeler »Pomfix«

- *a top-quality product for eternity*
- *speciality: bended blade for an extra wide and economical cut*
- *blade reversible for right and left handed use*
- *blade replaceable (bag with 10 blades available with art-no. 6047 2250)*
- *dimensions: 185 x 20 x 15 mm*
- *material: PP, aluminium, coated, blade and blade holder stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6045 2270	10	4 004094 604577

Tomaten- und Kiwischäler »Tomfix«

- mit dieser gezackten, super-scharfen Klinge schält man Tomaten - ohne dass sie vorher aufwendig überbrüht werden müssen
- Vorteil: die Tomatenschalen können zu einer netten Deko-Blume zusammengedreht werden
- auch ideal für Paprika, Pfirsiche, Kiwis etc.
- Abmessungen: 185 x 20 x 15 mm
- Material: PP, Aluminium , beschichtet, Klinge Edelstahl

Tomato- /kiwi fruit peeler »Tomfix«

- *with this serrated, super-sharp blade tomatoes are peeled without having plunged them into boiling water*
- *the tomato-peel can be used for creating nice deco-flowers*
- *also ideal for peppers, peaches, kiwi-fruit etc.*
- *dimensions: 185 x 20 x 15 mm*
- *material: PP, aluminium, coated, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6046 2270	10	4 004094 604676
6046 2610 12	1	4 004094 604614

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star Alu«

- wir lieben Schäler - da darf natürlich dieses patentierte Spezialmodell nicht fehlen
- ideal für Langgemüse wie Spargel, Möhren etc.
- mit Zwei-Klingen-Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält -> doppelt so schnell
- Abmessungen 190 x 65 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Klingen Edelstahl

Double peeler »Peel-Star Alu«

- *we love peelers - so this patented special version of a peeler cannot be missed*
- *ideal for long vegetables like asparagus, carrots etc.*
- *with two-blade principle, thus the vegetable is peeled from two sides at the same time -> twice as quick*
- *dimensions: 190 x 65 x 40 mm*
- *material: aluminium, coated, blades stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6050 2260	5	4 004094 605062
6050 2660 12	1	4 004094 605062

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star KS«

- der Spezialschäler mit dem Zwei-Klingen Prinzip (Beschreibung siehe oben) aus sehr hochwertigem Kunststoff
- Abmessungen: 190 x 80 x 40 mm
- Material: PBT, Klingen Edelstahl

Double peeler »Peel-Star KS«

- *the special peeler with the two-blade principle (description see above) from very high quality plastic*
- *dimensions: 190 x 80 x 40 mm*
- *material: PBT, blades stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6060 2260	5	4 004094 606069
6060 2660 12	1	4 004094 606069

Spargelschäler »Peel-Master«

- für Spargelliebhaber ein unverzichtbares Handwerkszeug
- die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
- das angeschliffene Messer schneidet die harten Spargelenden
- Abmessungen: 165 x 55 x 15 mm
- Material: Edelstahl

Asparagus peeler »Peel-Master«

- *for asparagus enthusiasts an indispensable tool*
- *the tong-like construction makes sure that the delicate asparagus stem does not break when being peeled*
- *the sharpened knife cuts the hard ends*
- *dimensions: 165 x 55 x 15 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6070 2260	5	4 004094 607066
6070 2660 12	1	4 004094 607066

Pellkartoffelgabel »Techno«

- der Dreizack hält die Kartoffel sicher in Position
- zur Griffserie ‚Techno' gehörend
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 150 x 25 x 15 mm
- Material: PP, Edelstahl

Jacket potato fork »Techno«

- *the three-point fork keeps the potato in secure position*
- *belongs to the handle-series 'Techno'*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 150 x 25 x 15 mm*
- *material: PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1314 2210	25	
1314 2270	10	4 004094 131479

Kugelausstecher »Techno«

- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- zur Griffserie ‚Techno' gehörend
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 170 x 25 x 15 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Baller »Techno«

- *for molding balls from butter, fruit and vegetables*
- *belongs to the handle series 'Techno'*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 170 x 25 x 15 mm*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1322 2270	10	4 004094 132278

Zitronenschaber »Techno«

- Fadenschaber für feine Streifen aus Fruchtschalen, Schokolade etc. zur Dekoration von Suppen, Salaten, Desserts etc.
- geschärfte Lochungen
- zur Griffserie ‚Techno' gehörend
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 155 x 25 x 15 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Zester »Techno«

- *for cutting fine stripes from citrus or orange peel, chocolate etc. for garnishing soups, salads, desserts etc.*
- *sharpened holes*
- *belongs to the handle series 'Techno'*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 155 x 25 x 15 mm*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1330 2270	10	4 004094 133077

Orangenschäler »Techno«

- zum Orangenschälen und Dekorieren
- mit dem Kanneliermesser schöne Verzierungen in Gurken, Möhren, Melonen schnitzen
- Extra: die waagerechte Anordnung von Kanneliermesser und Griff erleichtert die Handhabung für Ungeübte
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 175 x 25 x 15 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Orange peeler »Techno«

- *for peeling oranges and carving nice designs into cucumbers, carrots, melons etc.*
- *extra: the horizontal positioning of cannele and handle facilitates the use for unpractised users*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 175 x 25 x 15 mm*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1334 2270	10	4 004094 133473

Apfelausstecher »Techno«

- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- zur Griffserie ‚Techno' gehörend
- Griff mit praktischem Loch zum Aufhängen
- Abmessungen: 195 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Apple corer »Techno«

- *quick and clean coring*
- *belongs to the handle series ‚Techno'*
- *handle with practical hanging hole*
- *dimensions: 195 x 25 x 20 mm*
- *material: handle PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1318 2210	25	
1318 2270	10	4 004094 131875

Apfelausstecher »Kernfix«

- elegant und effektiv
- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- durch die Zangenform wird die Herausnahme des Kerngehäuses besonders einfach
- Abmessungen: 195 x 25 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Apple corer »Kernfix«

- *elegant and efficiant*
- *easy and clean coring*
- *the tong shape of the corer makes it especially easy to remove the core*
- *dimensions: 195 x 25 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1319 2260	6	4 004094 131967

Apfeltraum mit Saugfuss

- das Multitalent - 3 Funktionen in einem Gerät
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß
- Schäl- und Entkernelemente können individuell eingesetzt werden, somit beste Ergebnisse beim Schälen von Kartoffeln oder der Zubereitung von interessanten Kartoffelspiralen
- Abmessungen: 450 x 260 x 140 mm
- Material: Aluminium, Edelstahl

Apple dream with suction pad

- *the multi-talent - 3 functions in one tool*
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *secure non-slip working thanks to the strong suction pad*
- *coring and peeling elements can be chosen individually, thus best results when peeling potatoes and preparing interesting potato spirals*
- *dimensions: 450 x 260 x 140 mm*
- *material: aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465

Apfeltraum mit Schraubzwinge

- das Multitalent - 3 Funktionen in einem Gerät
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- Schäl- und Entkernelemente können individuell eingesetzt werden, somit beste Ergebnisse beim Schälen von Kartoffeln oder der Zubereitung von interessanten Kartoffelspiralen
- Abmessungen: 450 x 260 x 190 mm
- Material: Aluminium, Edelstahl

Apple dream with screw champ

- *the multi-talent - 3 functions in one tool*
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *with screw clamp*
- *coring and peeling elements can be chosen individually, thus best results when peeling potatoes and the preparation of interesting potato spirals*
- *dimensions: 450 x 260 x 190 mm*
- *material: aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1143 2260	3	4 004094 114366

Fruchtteiler »Vitamino«

- sieht kompliziert aus - ist aber einfach und schnell
- 6 gleiche Teile in einem Arbeitsgang
- für Äpfel, Orangen, Zitronen und sogar Tomaten- dank des sternförmigen, spitz zulaufenden Messereinsatzes
- der klare Deckel sorgt dafür, dass evtl. Saftspritzer „unter Verschluss“ bleiben
- Abmessungen: 110 x 110 x 140 mm
- Material: Edelstahl, ABS, SAN

Fruit divider »Vitamino«

- *looks complicated - but is simple and quick*
- *6 equal parts in one action*
- *for apples, oranges, lemons and even tomatoes - thanks to the star-shaped, pointed blade-assembly*
- *the clear cover makes sure that possible juice splashes stay within the tool*
- *dimensions: 110 x 110 x 140 mm*
- *material: stainless steel, ABS, SAN*

Ø 90 mm

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1154 2260	4	4 004094 115462

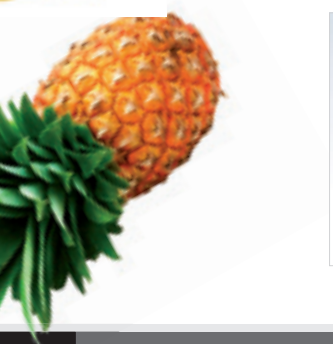
Ananasschneider Edelstahl

- die gehobene Edelstahlvariante
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang.
- sofort verzehrfertige Scheiben
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 90 x 100 x 250 mm
- Material: Edelstahl, Griff Kunststoff

Pineapple slicer stainless steel

- *the elegant stainless steel version*
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*
- *easy to clean*
- *dimensions: 90 x 100 x 250 mm*
- *material: stainless steel, handle plastics*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5168 2260	3	4 004094 516863



Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«
- das robuste Original aus Aluminium
- für den Viel-Nutzer
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffenes Messeraggregat
- Abmessungen: 110 x 170 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Messeraggregat Edelstahl, punktgeschweißt

Apple- and pear slicer »Divisorex«
- *the sturdy original from aluminium*
- *for heavy duty - use*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially sharpened blade assembly*
- *dimensions: 110 x 170 x 40 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel blade unit (spot welded)*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5110 2260	5	4 004094 511066
5110 2660	1	4 004094 511066

Ø 90 mm

Apfelteiler »8P«
- die peppige Variante aus Kunststoff
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 105 x 175 x 60 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Apple slicer »8P«
- *the lively version from plastics*
- *coring of the fruit and 8 equal segments in one action*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 105 x 175 x 60 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5162 2270	6	4 004094 516276
5162 2670	1	4 004094 516276

Ø 90 mm

Mangoteiler
- eine ovale Mango ist eine ‚entkerntechnische' Herausforderung
- dieser Teiler hilft, den Kern sauber - mit geringem Fruchtfleischverlust - herauszulösen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 110 x 200 x 60 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Mango slicer
- *when it comes to coring an oval mango - that is a special task*
- *this tool helps to remove the seed cleanly with losing almost nothing of the good flesh*
- *the stable blade unit cuts the fruit into 2 segments*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 110 x 200 x 60 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5164 2270	6	4 004094 516474
5164 2670	1	4 004094 516474

Ø 90 mm

Fruchtteiler »Universal«
- die verstellbare Messereinheit ermöglicht das Schneiden in 2 oder 4 Teile
- Besonderheit: mit wohldimensioniertem Rundmesser - schafft somit auch das Entkernen von Pfirsichen und Nektarinen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 130 x 190 x 45 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Fruit corer »Universal«
- *the adjustable slicing unit cuts the fruit into 2 or 4 segments*
- *special feature: well dimensioned round blade - does thus enable the coring of peaches and nectarines*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 130 x 190 x 45 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5165 2270	6	4 004094 516573

Ø 105 mm

Melonenteiler »Jumbo«
- 12 auf einen Streich - teilt Melonen bis zu einem ø von 19 cm
- die scharf gezackten Messer schneiden leicht und sauber durch die Frucht
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- mit Klingenschutz
- Abmessungen: 220 x 295 x 70 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Melon slicer »Jumbo«
- *12 on one stroke - devides melons up to ø 19 cm*
- *the sharp serrated knives cut easily and cleanly through the fruit*
- *rubber handles for easy handling*
- *with blade protection*
- *dimensions: 220 x 295 x 70 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5160 2270	3	4 004094 516078

Ø 190 mm

Käseschneider »Fromarex«
- der Käseschneider mit der Klinge
- schneidet Käse schnell in gleichmäßige Scheiben
- Vorteil: gegenüber üblichen Geräten, die mit Draht arbeiten, schafft der Fromarex mit seiner Klinge auch Hartwurst, Parmesan-Käse, Schinken, Paprika, Gurken, Rettich, Eisbergsalat etc.
- mit Skala zum Einstellen der gewünschten Schnittstärke
- Abmessungen: 235 x 230 x 55 mm
- Material: ABS, PP, Aluminium, beschichtet, Edelstahl

Cheese slicer »Fromarex«
- *the cheese slicer with the blade*
- *cuts cheese quickly and easily into equal slices*
- *advantage: compared with common appliances which work with a wire - the Fromarex with its blade does not shy away from hard cured sausage, parmesan cheese, peppers, cucumbers, radishes, lettuce and much more*
- *with scale for adjusting the desired slicing thickness*
- *dimensions: 235 x 230 x 55 mm*
- *material: ABS, PP, coated aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7000 2260	3	4 004094 700064

Käseschneider »Rollschnitt«
- der robuste Top-Seller aus Alu
- ideal für alle gängigen Schnittkäse (auch Weichkäse lässt sich gekühlt komfortabel schneiden)
- der Kenner weiß: die Scheibendicke variiert man über die Schrägstellung des Schneiders
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 140 x 105 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Draht Edelstahl

Cheese slicer »Rollschnitt«
- *the sturdy top-seller from aluminium*
- *ideal for all common semi-hard cheeses (also cooled softer cheeses can still be sliced comfortably)*
- *the expert knows: the thickness of the slices can be varied with the angle at which the slicer is held*
- *with practical hanging hole*
- *dimensions: 140 x 105 x 10 mm*
- *material: coated aluminium, wires stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7100 2270	10	4 004094 710070
7100 2611	1	4 004094 710018

Käseschneider »Rollschnitt-Spezial«
- die Variante für die Ewigkeit
- ideal für alle gängigen Schnittkäse
- durch die gewählte Schrägstellung des Schneiders können - wie beim Rollschnitt - dickere und dünnere Scheiben abgetrennt werden
- 2 zusätzliche Drähte im Lieferumfang enthalten
- Abmessungen: 160 x 121 x 12 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Draht Edelstahl, Griff PP

Cheese slicer »Rollschnitt-Spezial«
- *the version for eternity*
- *ideal for all common semi-hard cheeses*
- *the expert knows: the thickness of the slices can be varied with the angle at which the slicer is held*
- *wire can be exchanged - 2 spare wires included*
- *dimensions: 160 x 121 x 12 mm*
- *material: coated aluminium, wire stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7110 2260	5	4 004094 711060

Käsehobel »Techno«
- für alle gängigen Schnittkäse
- das nützliche Hilfsmittel für den gedeckten Tisch
- mit speziell geschärfter Schneide
- handlicher Griff aus der Techno-Serie mit praktischem Aufhängeloch
- Abmessungen: 205 x 75 x 15 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Cheese slicer »Techno«
- *for all common semi-hard cheeses*
- *the useful tool for the laid table*
- *with specially sharpened blade*
- *comfortable handle from 'Techno-series' with practical hanging hole*
- *dimensions: 205 x 75 x 15 mm*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1326 2270	10	4 004094 132674

Eierteiler »Duplex«

- das Original aus Alu
- das Ei kann quer oder längs für runde oder ovale Scheiben eingelegt werden
- nach oben gebogener Griff für leichtes Handling
- sehr langlebig durch einzeln gespannte Schneiddrähte
- Abmessungen: 135 x 80 x 35 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Drähte Edelstahl

Egg slicer » Duplex«

- *the original from aluminium*
- *the egg can be put in cross-wise or length-wise for round or oval slices*
- *bent up handle for easy handling*
- *especially long lasting due to individually mounted wires*
- *dimensions: 135 x 80 x 30 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1020 2260	5	4 004094 102066

Eierteiler »Maximus«

- die Profi-Variante für die Gastronomie
- das Ei kann quer oder längs für runde oder ovale Scheiben eingelegt werden
- der sehr gut zu fassende Griff ermöglicht schnelles Arbeiten
- sehr langlebig durch einzeln gespannte Schneiddrähte
- Abmessungen: 160 x 90 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Drähte Edelstahl

Egg slicer »Maximus«

- *the professional version*
- *the egg can be put in cross-wise or length-wise for round or oval slices*
- *especially long lasting due to individually mounted wires*
- *very easy to hold handle enables quick action*
- *especially recommended for being used in professional kitchens*
- *dimensions: 160 x 90 x 40 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1042 2260	5	4 004094 104268

Kombi-Eierteiler

- der Universale für den Haushalt
- Eierteiler und Eierstückler aus höchst strapazierfähigem Kunststoff
- 2 Bügel ermöglichen beide Funktionen in einem Gerät
- Abmessungen: 135 x 85 x 40 mm
- Material: PC, Drähte Edelstahl

Combined egg slicer

- *the universal one for domestic use*
- *egg slicer and -wedger from highly durable plastics*
- *2 frames provide two functions in one tool*
- *dimensions: 135 x 85 x 40 mm*
- *material: PC, wires stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1075 2260	5	4 004094 107566

Eierteiler »Famos«

- ‚schnittiges' Modell aus Kunststoff
- Design mit zwei vorgegebenen Griffpunkten gewährleistet optimale Handhabung
- Abmessungen: 180 x 90 x 40 mm
- Material: ABS, Drähte, Edelstahl

Egg slicer »Famos«

- *‚stylish' model from plastics*
- *design with two molded holding points for optimal operation*
- *dimensions: 180 x 90 x 40 mm*
- *material: ABS, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1168 2270	5	4 004094 116872

Eierteiler »Traditionell«

- funktionales Einstiegsmodell
- Abmessungen: 140 x 80 x 30 mm
- Material: PS, Edelstahl

Egg slicer »Traditionell«

- *economy model*
- *dimensions: 140 x 80 x 30 mm*
- *material: PS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1166 2250	50	4 004094 116650
1166 2270	5	4 004094 116674

Eierstückler »Columbus«
- das Original aus Alu
- teilt hartgekochte Eier mit einem Druck in 6 gleiche Teile
- robust - aber dennoch leicht. Ein ‚Küchenwerkzeug', das auch die Verarbeitung größerer Mengen angenehm leicht macht.
- Abmessungen: 180 x 65 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Drähte Edelstahl

Egg cutter »Columbus«
- *the original from aluminium*
- *divides hard boiled eggs into 6 equal segments in one action*
- *very sturdy - but nevertheless light. A 'kitchen tool' which makes it easy to process big quantities.*
- *dimensions: 180 x 65 x 30 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1060 2260	5	4 004094 106064

Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«
- der Klassiker aus Alu
- einer der ersten Mehrzweck-Küchenwerkzeuge - universell gut
- zum Formen von Streifen, Würfeln, Kugeln aus Butter, Käse, Früchten etc. für dekorative Butterröllchen, Dorn zum Dosenlochen
- Abmessungen: 150 x 35 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Multi-purpose garnishing tool »Decorex-Spezial«
- *the classic from aluminium*
- *one of the first multi-use kitchen-tools - universally good*
- *for forming stripes, cubes, stripes, curls from butter, cheese, fruit ect.*
- *with spike - as can punch*
- *dimensions: 150 x 35 x 10 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3110 2270	10	4 004094 311079

Butterteiler »Portionetto«
- der Klassiker aus Alu
- teilt ein Stück Butter mit einem Druck in gleichmäßige Scheiben
- Tipp: Butter an die Tischkante legen, Portionetto mit der flachen Seite ansetzen und mit gleichmäßigem Druck schneiden
- Abmessungen: 255 x 115 x 13 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Drähte Edelstahl

Butter portioner »Portionetto«
- *the classic from aluminium*
- *divides a piece of butter into equal slices*
- *tip: Put the butter on the edge of the worktop, put the Portionetto with the flat surface on top and slowly slide through the butter with constant pressure*
- *dimensions: 255 x 115 x 13 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3200 2260	5	4 004094 320064

Pellkartoffel-/Mozzarella-Schneider »Rondex«
- das Küchenwerkzeug aus Alu
- schneidet gekochte Kartoffeln schnell in Scheiben
- Tipp: Der Profi hält das Gerät leicht schräg und drückt die gekochte Kartoffel mit der flachen Hand durch die Schneiddrähte
- Abmessungen: 255 x 115 x 15 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Schneiddrähte Edelstahl

Jacket potato and mozzarella slicer »Rondex«
- *the kitchen tool from aluminium*
- *cuts boiled potatoes easily into evenly thick slices*
- *tip: the professional user holds the tool in a slightly slanted angle and presses the boiled potato with the flat hand through the cutting wires*
- *dimensions: 255 x 115 x 15 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel wires*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6080 2260	5	4 004094 608063

Mozzarellaschneider
- das Einstiegsmodell
- für Mozzarella, Champignons, Erdbeeren, Kiwis etc.
- Abmessungen: 170 x 130 x 30 mm
- Material: ABS, Drähte Edelstahl

Mozzarella slicer
- *for newcomers*
- *for mozzarella, mushrooms, strawberry, kiwi, etc.*
- *dimensions: 170 x 130 x 30 mm*
- *material: ABS, wires stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1164 2260	6	4 004094 116469

Kräuterschere mit Reinigungskämmchen
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- das beiliegende Kämmchen sorgt dafür, dass nichts zwischen den Klingen hängen bleibt
- Abmessungen: 200 x 80 x 20 mm
- Material: Edelstahl, ABS

Herb scissors with cleaning comb
- *5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind*
- *the supplied cleaning comb makes sure that nothing remains between the blades*
- *dimensions: 200 x 80 x 20 mm*
- *material: stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1175 2280	6	4 004094 117589
1175 2611 (12)	1	4 004094 117510

Wiegemesser »Uno«, 1 Messer
- der ideale Helfer, um schnell ein paar Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln fein zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung
- Abmessungen: 175 x 40 x 120 mm (Klinge: 175 mm)
- Material: Edelstahl, PP

Mincing knife »Uno«, 1 knife
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*
- *dimensions: 175 x 40 x 120 mm (blade: 175 mm)*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1293 2270	4	4 004094 129377

Wiegemesser »Due«, 2 Messer
- wenn es besonders schnell gehen soll, dann empfehlen sich zwei Klingen
- Kräuter, Knoblauch und Zwiebeln werden rasch zerkleinert
- Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung
- Abmessungen: 175 x 40 x 120 mm (Klinge: 175 mm)
- Material: Edelstahl, PP

Mincing knife »Due«, 2 knives
- *when time is an issue then it is better to work with two blades*
- *herbs, garlic and onions are quickly chopped*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*
- *material: stainless steel, plastics*
- *dimensions: 175 x 40 x 120 mm (blade: 175 mm)*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1294 2270	4	4 004094 129476

Salatschere
- warum Messer und Schneidbrett nutzen, wenn es doch einfacher geht?
- die Salatschere zerteilt Tomaten, Salat, Gurken etc. direkt über oder in der Salatschüssel
- Abmessungen: 225 x 55 x 65 mm
- Material: Edelstahl, PP, TPR

Salad scissors
- *why should anyone use a knife and a cutting board - when it is easier with this tool?*
- *the salad scissors cut tomatoes, lettuce, cucumbers etc. directly over or in the bowl*
- *dimensions: 225 x 55 x 65 mm*
- *material: stainless steel, PP, TPR*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2094 2611 (8)	1	4 004094 209413

Salatmesser
- der Kenner nutzt ein Kunststoffmesser, um braune Anschnitte am Salat zu vermeiden
- das Kunststoffmesser ist auch ideal, um z.B. Kuchen auf beschichteten Backblechen zu schneiden
- nichts zerkratzt, die Oberfläche wird geschont
- Abmessungen: 290 x 10 x 60 mm (Klinge: 185 mm)
- Material: PP

Salad knife
- *the connoisseur uses a plastic knife in order to prevent brown cutting edges on lettuce*
- *the plastic knife is also ideal for cutting pastry on coated baking dishes*
- *nothing scratches - the surface is protected*
- *dimensions: 290 x 10 x 60 mm (blade: 185 mm)*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2093 2270	6	4 004094 209376

Pizzarad »Easy«
- das Kunststoffrad schneidet Pizzen auf beschichteten Backblechen, ohne dass die empfindliche Blechoberfläche zerkratzt wird
- Prinzip Dreieck-Griff: die Finger langen in den Griff hinein, Daumen und Handballen liegen auf dem oberen Rand und sorgen für Halt und Druck direkt über dem Schneidpunkt
- Abmessungen: 160 x 25 x 100 mm
- Material: ABS, PC

Pizza wheel »Easy«
- *the plastic wheel cuts pizza on coated baking trays without scratching the delicate surface*
- *principle triangle-handle: four fingers hold the handle, thumb and heel lie on top of the handle and provide hold and pressure directly above the cutting-point*
- *dimensions: 160 x 25 x 100 mm*
- *material: ABS, PC*

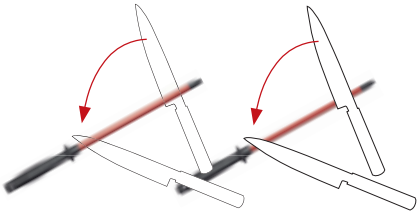
Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1327 2270	6	4 004094 132773

Pizzaschneider »Techno«
- das klassische Modell
- schnell ist die Pizza in handliche Stücke zerteilt
- mit Fingerschutz
- Abmessungen: 195 x 60 x 15 mm
- Material: Edelstahl, PP

Pizza cutter »Techno«
- *the classic model*
- *cuts pizza quickly into desired pieces*
- *with finger protection element*
- *dimensions: 195 x 60 x 15 mm*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1328 2270	5	4 004094 132872

SIEGER®



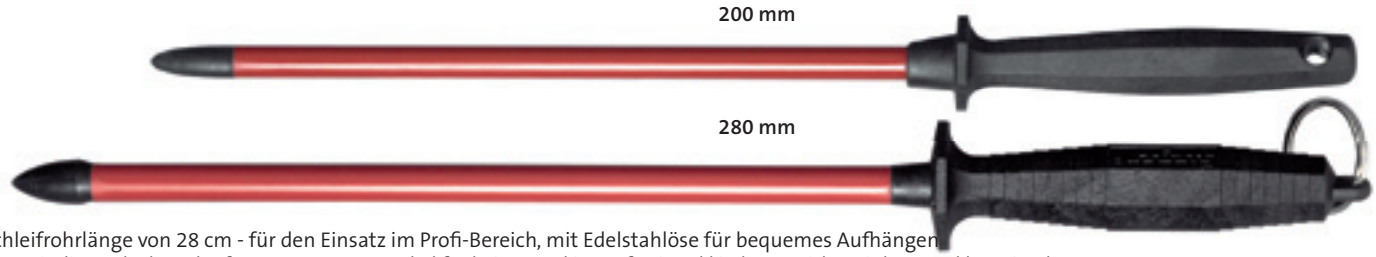
Wetzstab Sieger-Long-Life aus Sinterrubin

Der Sieger-Longlife besteht aus Keramik. Einem dichtgesinternten, bindemittelfreiem Material, das aufgrund seiner Kristallstruktur folgende Eigenschaften besitzt:
- ausgezeichnete Oberflächengüte
- beste Profil- und Kantenbeständigkeit
- beste Abnutzungsresistenz
- äußerst hohe Härte (fast diamanthart)
- scharfes, schartenfreies Schliffbild

Knife sharpener ‚Sieger-Long Life' from sintered ruby

The Sieger-Long Life is made from ceramics. A densely sintered material without any binder, which contains the following properties due to the crystalline structure:
- *outstanding surface finish*
- *excellent stability of profiles and edges*
- *great wear resistance*
- *extreme hardness (almost diamant-hard)*
- *sharp, even grinding pattern*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1971 4460	1	4 004094 197161
1972 4460	1	4 004094 197260



Schleifrohrlänge von 28 cm - für den Einsatz im Profi-Bereich, mit Edelstahlöse für bequemes Aufhängen
grinding tube length of 28 cm - recommended for being used in professional kitchens, with stainless steel hanging loop

Vorteil:
- der Sieger-Long Life ist demnach einem herkömmlichen Wetzstahl aufgrund seiner universellen Einsatzfähigkeit und Langlebigkeit deutlich überlegen.

Zu verwenden:
- für alle europäischen Stahlsorten, aber auch für asiatische Klingen

Besonderheiten:
- der handliche Griff und die Sicherheitskrempe schützen vor Schnittverletzungen.
- die Kunststoffspitze und die Sicherheitskrempe dienen als elastische Stoßfänger, falls der Stab mal hinfallen sollte

- 1971: Abmessungen: 350 x 30 x 30 mm
- 1972: Abmessungen: 460 x 45 x 45 mm
- Material: Messing, Aluminum-Oxid Keramik, PA, PE

Advantage:
- *the Sieger-Long Life is superior to a common sharpening steel due to its universal utilisability and its endurance*

To be used for:
- *all European kinds of steel, but also for Asian blades*

Specialities:
- *the good-shaped handle and the security-brim prevent cut-injuries*
- *the plastic tip and the security-brim serve as elastic shock-absorbers*

- *1971: dimensions: 350 x 30 x 30 mm*
- *1972: dimensions: 460 x 45 x 45 mm*
- *material: brass, aluminium oxide-ceramics, PA, PE*

Ceranfeld-/Reinigungsschaber

- mit einer Reinigungsklinge
- für die Lagerung wird die Klinge mit dem oberen Griffelement zugeschoben und verdeckt
- die Verriegelungsklammer sorgt dafür, dass sich die Schutzfunktion nicht unbeabsichtigt löst
- Abmessungen: 140 x 45 x 15 mm
- Material: Stahl, beschichtet

Ebenfalls erhältlich:
5 Ersatzklingen (Art-Nr. 1085 2280)

Cleaning scraper

- *with one cleaning blade*
- *for storage the blade is covered with the upper handle element*
- *the locking device makes sure that the protection stays in place*
- *dimensions: 140 x 45 x 15 mm*
- *material: steel, coated*

also available:
5 spare blades (Art-No. 1085 2280)

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1084 2280	5	4 004094 108488
1085 2280	5	4 004094 108587

Messer- und Scherenschärfer

- für gewöhnliche Klingen mit Glattschliff
- sicherer Halt durch speziell geformten Griff
- Abmessungen: 180 x 30 x 50 mm
- Material: ABS, speziell gehärtete Metallschleifräder

Knife- and scissors sharpener

- *for usual straight edge blades*
- *secure hold due to specially shapened handle*
- *dimensions: 180 x 30 x 50 mm*
- *material: ABS, specially hardened metal sharpening wheels*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1021 2270	5	4 004094 102172

Universelle Haushaltsschere

- angenehm große Griffe ermöglichen sichere Schnittführung
- mit gezahntem Öffnungselement für Tuben oder Drehverschlüsse
- die Klingen sind bis zur Spitze hin geschärft
- sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis
- Abmessungen: 205 x 85 x 15 mm
- Material: Klingenstahl, PP, TPE

All purpose household scissors

- *comfortable, easy to hold handles enable secure handling*
- *with serrated opening element for opening screw caps*
- *blades are sharpened to the edges*
- *very good value for money*
- *dimensions: 205 x 85 x 15 mm*
- *material: blade steel, PP, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1375 2280	6	4 004094 137587

Frühstücksmesser

- mit Wellenschliffklinge
- Abmessungen: 220 x 20 x 20 mm (Klinge 100mm)
- Material: Edelstahl

Breakfast knife

- *with serrated blade*
- *dimensions: 220 x 20 x 20 mm (blade 100 mm)*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1359 2260	6	4 004094 135965

Vespermesser »Profi«

- **super-scharfe** Wellenschliff-Klinge
- die Fans behaupten, dies sei das ultimative Brötchen-Messer
- mit der passenden Gabel - ein hervorragendes Besteck-Set
- Abmessungen: 225 x 25 x 20 mm (Klinge: 115 mm)
- Material: Edelstahl, PP

Universal knife »Profi«

- ***super sharp** serrated-edge-blade*
- *fans state that this is the ultimate bread roll-knife*
- *with the fork - an excellent cutlery set*
- *dimensions: 225 x 25 x 20 mm (blade: 115 mm)*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1692 5511	6	4 004094 169212
1692 5611	1	

Küchenmesser »Techno«
- Set mit 2 Messern
- günstiges Universalmesser
- Abmessungen: 165 x 20 x 10 mm (Klinge: 65 mm)
- Material: Klingenstahl, PP

Kitchen knife »Techno«
- *set of 2 knives*
- *well-priced universal knife*
- *dimensions: 165 x 20 x 10 mm (blade: 65 mm)*
- *material: blade steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1351 2220	10	4 004094 135125

Messer-Serie »Domesticus«
- prima Haushaltsmesser
- mit gut geformten Griffen für sichere Handhabung
- solide Klingen aus Solingen
- gutes Preis-/Leistungsverhältnis

Knife series »Domesticus«
- *good knives for private kitchens*
- *with well shaped handles for secure grip*
- *solid blades from Solingen*
- *good value for money*

Gemüsemesser gerade
- Abmessungen: 175 x 20 x 10 mm, Klinge 75 mm
- Material: Klingenstahl 3CR13, PP

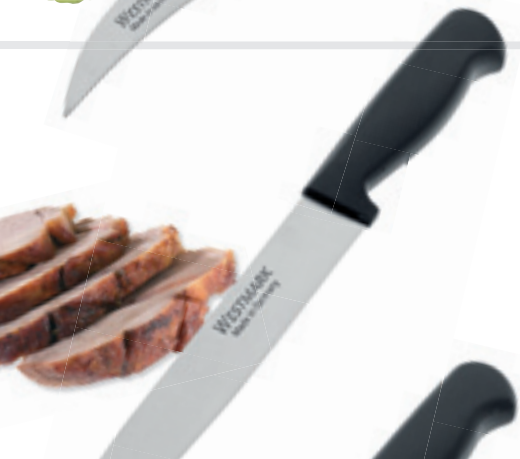
Vegetable knife, straight
- *dimensions: 175 x 20 x 10 mm, blade 75 mm*
- *material: blade steel 3CR13, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1352 2220	10	4 004094 135224

Gemüsemesser gebogen
- Abmessungen: 155 x 20 x 10 mm, Klinge 55 mm
- Material: Klingenstahl 3CR13, PP

Vegetable knife, curved
- *dimensions: 155 x 20 x 10 mm, blade 55 mm*
- *material: blade steel 3CR13, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1353 2220	10	4 004094 135323



Fleischmesser
- Abmessungen: 310 x 35 x 15 mm, Klinge 195 mm
- Material: Klingenstahl 3CR13, PP

Meat knife
- *dimensions: 310 x 35 x 15 mm, blade 195 mm*
- *material: blade steel 3CR13, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1354 2270	10	4 004094 135477

Brotmesser
- Abmessungen: 310 x 35 x 15 mm, Klinge 185 mm
- Material: Klingenstahl 3CR13, PP

Bread knife
- *dimensions: 310 x 35 x 15 mm, blade 185 mm*
- *material: blade steel 3CR13, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1355 2270	10	4 004094 135576

Schälmesser
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Carbonklinge
- antibakteriell
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff
- Klingenlänge: 80 mm
- Abmessungen: 205 x 20 x 30 mm
- Material: PP, Klingenstahl 3CR14

Peeling knife
- *with blade protection*
- *with non-stick carbon blade*
- *anti-bacterial*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*
- *blade length: 80 mm*
- *dimensions: 205 x 20 x 30 mm*
- *material: PP, blade steel 3CR14*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1452 2280	6	4 004094 145285

Allzweckmesser
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Carbonklinge
- antibakteriell
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff
- Klingenlänge: 120 mm
- Abmessungen: 240 x 20 x 30 mm
- Material: PP, Klingenstahl 3CR14

Multi-purpose knife
- *with blade protection*
- *with non-stick carbon blade*
- *anti-bacterial*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*
- *blade length: 120 mm*
- *dimensions: 240 x 20 x 30 mm*
- *material: PP, blade steel 3CR14*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1453 2280	6	4 004094 145384

Chefmesser
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Carbonklinge
- antibakteriell
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff
- Klingenlänge: 200 mm
- Abmessungen: 335 x 25 x 50 mm
- Material: PP, Klingenstahl 3CR14

Kitchen knife
- *with blade protection*
- *with non-stick carbon blade*
- *anti-bacterial*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*
- *blade length: 200 mm*
- *dimensions: 335 x 25 x 50 mm*
- *material: PP, blade steel 3CR14*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1454 2280	6	4 004094 145483

Brotmesser
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Carbonklinge
- antibakteriell
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff
- Klingenlänge: 190 mm
- Abmessungen: 330 x 25 x 50 mm
- Material: PP, Klingenstahl 3CR14

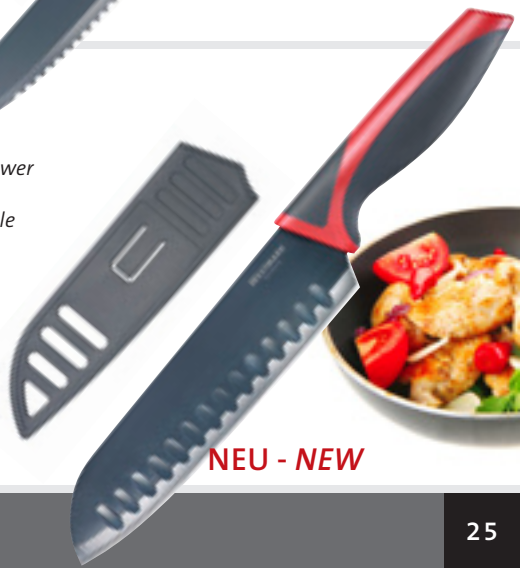
Bread knife
- *with blade protection*
- *with non-stick carbon blade*
- *anti-bacterial*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*
- *blade length: 190 mm*
- *dimensions: 330 x 25 x 50 mm*
- *material: PP, blade steel 3CR14*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1455 2280	6	4 004094 145582

Santokumesser
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Carbonklinge
- antibakteriell
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff
- Klingenlänge: 170 mm
- Abmessungen: 305 x 25 x 50 mm
- Material: PP, Klingenstahl 3CR14

Santoku knife
- *with blade protection*
- *with non-stick carbon blade*
- *anti-bacterial*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*
- *blade length: 170 mm*
- *dimensions: 305 x 25 x 50 mm*
- *material: PP, blade steel 3CR14*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1456 2280	6	4 004094 145681



Untersetzer »Silicone«

- aus hitzebeständigem Silikon
- hierauf darf man ruhig einen heißen Topf abstellen
- so flexibel, dass sie auch als Topflappen eine ‚gute Figur' machen
- hitzebeständig bis 230 ° C
- Abmessungen: 175 x 175 x 3 mm
- Material: Silikon

Coasters »Silicone«

- *from heat-resistant silicone*
- *hereon a hot pot may be placed safely*
- *so flexible that they do also look their best as potholders*
- *heat resistant up to 230° C /446° F*
- *dimensions: 175 x 175 x 3 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1558 2270	6	4 004094 155871

Flexible Schneidmatten

- Set von 2 flexiblen Schneidmatten
- schnittfeste Oberfläche
- mit rutschfester Unterseite
- kann praktisch aufgerollt werden, um das Schneidgut direkt in den Behälter zu schütten
- Abmessungen: 310 x 380 x 1 mm
- Material: PP, EVA

Cutting mats

- *set of 2 flexible cutting boards*
- *cut resistant surface*
- *with non-slip underside*
- *can be funneled to help unload chopped ingredients*
- *dimensions: 310 x 380 x 1 mm*
- *material: PP, EVA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1177 2250	6	4 004094 117756

Schneidbrett

- praktisch mit umlaufender Saftrille
- die roten Randelemente sind aus rutschfestem Material, an den Enden geschickt verstärkt
- liegt sicher auf der Arbeitsfläche auf
- hygienisch
- leicht zu reinigen
- schont die Klingen
- Material: PP, TPR

Cutting board

- with circumferential groove to catch the juice
- red elements are from anti-slip material, strengthened at the ends
- hygienical
- easy to clean
- protects blades
- material: PP, TPR

in 3 Größen erhältlich!
available in 3 sizes!

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6215 224G	4	4 004094 000638
6215 224W	4	4 004094 621543

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6216 224G	4	4 004094 000645
6216 224W	4	4 004094 621642

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6217 224G	4	4 004094 000652
6217 224W	4	4 004094 621741

Schneidbrett weiss / Cutting board white
6215 224W - 300x210x10mm
6216 224W - 370x260x10mm
6217 224W - 430x310x10mm

Schneidbrett granit / Cutting board granit
6215 224G - 300x210x10mm
6216 224G - 370x260x10mm
6217 224G - 430x310x10mm

Mehrzweckpresse »Extracta«
- ideal für Zwiebeln und Knoblauch (mit zusätzlichem Einlegesieb)
- mit den am Griff angebrachten Funktionselementen auch äußerst hilfreich als Kirschentkerner, Olivenentsteiner, Nussknacker und Fischentschupper
- Abmessungen: 160 x 52 x 33 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

All purpose press »Extracta«
- *ideal for onions and garlic (with additional insert)*
- *with the functional elements at the handles also very helpful as cherry pitter, olive pitter, nutcracker and fish scaler*
- *dimensions: 160 x 52 x 33 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3000 2260	5	4 004094 300066

Knoblauchpresse »Biopress«
- ein Klassiker aus Alu
- besonders beliebt
- konsequente Funktionalität - ohne Schnörkel
- die kompakte Knoblauchpresse sollte in keiner Küchenschublade fehlen
- Abmessungen: 150 x 25 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Garlic press »Biopress«
- *a classic from aluminium*
- *very well demanded*
- *consequent functionality - without any twirls*
- *the compact garlic press should not miss in any kitchen drawer*
- *dimensions: 150 x 25 x 30 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3010 2260	5	4 004094 301063

Knoblauchpresse »Novapress«
- ein Klassiker aus Alu
- sie bringt es ‚auf den Punkt'
- mit präzise gefrästem Pressbecher und Pressstempel für höchste Ergiebigkeit
- Abmessungen: 170 x 30 x 32 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Garlic press »Novapress«
- *a classic from aluminium*
- *she 'get's straight to the point'*
- *with precision milled bowl and press piston for best results*
- *dimensions: 170 x 30 x 32 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3030 2260	5	4 004094 303067

Knoblauchschneider und Schäler-Set »Knofix«
- Schälrolle aus Silikon: befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut - so bleiben die Hände vor dem Geruch geschützt
- Knoblauchschneider: mit seinen 20 Messern zerkleinert er mit wenigen Drehungen Knoblauch, Zwiebeln oder Kräuter
- Abmessungen: Schäler Ø 40 x140 mm, Schneider Ø 90 x 60 mm
- Material: ABS, Silikon, Edelstahl

Garlic cutter + peeler-set »Knofix«
- *peeling roller from silicone: helps to remove skin from garlic cloves very quickly - your hands stay free from odour*
- *garlic cutter: chops garlic, onions or herbs with its 20 knives with just a couple of turns*
- *dimensions: peeling roller Ø 40 x 140 mm, garlic cutter Ø 90 x 60 mm*
- *material: ABS, silicone, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1194 2260	6	4 004094 119460

Knoblauchschäler »Peel-Fix«
- befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut
- so bleiben die Hände vor Geruch geschützt
- Abmessungen: Ø 40 x 140 mm
- Material: Silikon

Garlic peeler »Peel-Fix«
- *helps to remove skin from garlic cloves*
- *hands stay free from odour*
- *dimensions: Ø 40 x 140 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1192 2280	6	4 004094 119286

Buntschneider »Garnetta«

- schön geschnitten sieht's einfach appetitlicher aus
- Spezialklinge für besonders ausgeprägten Wellenschliff
- schneidet Käse, Gemüse, Obst etc.
- Abmessungen: 210 x 30 x 25 mm
- Material: PA, Edelstahl

Crinkle cutter »Garnetta«

- *nicely cut it simply looks more appetizing*
- *special blade for pronounced crinkle cut*
- *cuts cheese, vegetables, fruit etc.*
- *dimensions: 210 x 30 x 25 mm*
- *material: PA, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3120 2260	5	4 004094 312069

Radieschenverzierer »Decoretto«

- Radieschen einlegen und zudrücken - im Nu ist ein dekoratives Röschen entstanden
- Tipp: Röschen in kaltes Wasser legen, dann ‚blüht' es auf
- die vordere Spitze des Decoretto ist ein ‚Zacken-schneider' , hiermit klipst man Zacken z.B. in Orangen- und Zitrushälften
- Abmessungen: 180 x 50 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Edelstahl

Radishrose cutter »Decoretto«

- *simply put the radish into the tongs and press - a nice radish rose appears in the twinkling of an eye*
- *tip: put the radish roses in cold water for a bit - then they will 'bloom'*
- *the front tip of the Decoretto is a zig-zag cutter and clips triangles of orange and citrus fruit shells*
- *dimensions: 180 x 50 x 30 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5120 2260	5	4 004094 512063

Kartoffelspirale »Spiro«

- für Kartoffeln und Gemüse
- die Form bringt die Abwechslung
- als Spirale werden Kartoffeln, Möhren, Gurken etc. gleich noch viel appetitlicher
- Tipp: ideal, um Kindern das Gemüse etwas schmackhafter zu machen
- Abmessungen: 240 x 15 x 5 mm
- Material: Edelstahl

Potato spiral »Spiro«

- *for potatoes and vegetables*
- *the shape brings the variation*
- *potatoes, carrots, cucumbers etc. are even more appetizing in shape of a spiral*
- *tip: ideal for serving 'fun-food' to children*
- *dimensions: 240 x 15 x 5 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5122 2270	5	4 004094 512278

Gurkenverzierer »Dekofix«

- sieben Klingen schneiden schnell und effizient
- Gewürzgurken lassen sich so schnell in einen dekorativen Fächer verwandeln
- Abmessungen: 160 x 25 x 15 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Gherkin decorator »Dekofix«

- *seven blades allow quick and efficient cutting*
- *gherkins are sliced ready for funning out decora-tively with one simple cut*
- *dimensions: 160 x 25 x 15 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5124 2260	6	4 004094 512469

Deko-Hobel »Möhrfix«

- nett dekoriert - schmeckt es nochmal so gut
- ob Blume oder Tierkörper - der Möhrfix ver-wandelt Langgemüse in interessante Deko-Varianten
- Abmessungen: 145 x 50 x 40 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Deco-grater »Möhrfix«

- *nicely decorated - it tastes even better*
- *whether flower or body of an animal - the Möhr-fix deco-grater turns long vegetables into nice decorations*
- *dimensions: 145 x 50 x 40 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5125 2270	6	4 004094 512575
5125 2610	1	4 004094 512513

Rettichschneider »Radimax«

- Spiralschneider für Rettich oder anderes Langgemüse auch für Gurken, Zucchini, Möhren etc.
- der extra-lange Zentrierstab ermöglicht einen sauberen, durchgehenden Spiralschnitt
- Abmessungen: 240 x 118 x 32 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Messer und Zentrierstab Edelstahl

Spiral cutter »Radimax«

- *for long radishes, cucumbers, carrots and other lengthly vegetables*
- *the extra long central stem ensures a continuously clean cut*
- *dimensions: 240 x 118 x 32 mm*
- *material: coated aluminium, knife and stem stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5130 2260	5	4 004094 513060

Tomatenzange »Tomatex«

- auch für Zwiebeln, Zitronen etc.
- hilft gleichmäßige Scheiben zu schneiden
- Tipp: ideal auch für ältere Menschen oder Kinder. Die Zange erleichtert das sichere Festhalten. Die Finger sind vor Schnittverletzungen geschützt.
- Abmessungen: 225 x 83 x 45 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Slicing aid »Tomatex«

- *also for onions, citrus fruit etc.*
- *helps to cut very even slices*
- *tip: ideal also for older people or children. The tongs facilitate a secure grip. Fingers are protected against cutting injuries.*
- *dimensions: 225 x 83 x 45 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5140 2260	3	4 004094 514067

Vielzweckschneider »Champion«

- ideal für Pilze, Erdbeeren, Kiwis etc.
- sieben Klingen schneiden gleichmäßig in Scheiben
- Tipp: ideal für schnelles Arbeiten in der Profi- oder Hobby-Küche - aber auch ein wertvolles Hilfsmittel für Senioren oder Kinder
- Abmessungen: 200 x 70 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Messer Edelstahl

Multi purpose slicer »Champion«

- *ideal for mushrooms, strawberrys, kiwi fruit etc.*
- *seven blades cut fast and evenly in slices*
- *tip: ideal for fast working in professional and hobby kitchens - but also a good helper for elderly people and children*
- *dimensions: 200 x 70 x 30 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel knives*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5170 2260	5	4 004094 517068
5170 2660	1	4 004094 517068

Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste »Champy«

- mit abgerundeten Spezialborsten für schonendes und doch gründliches Reinigen
- dichtes Bürstenbild
- aus hygienischem Kunststoff - gut zu reinigen
- mit Aufhängeöse
- Abmessungen: 80 x 60 x 30 mm
- Material: PS, Borsten Nylon

Mushroom cleaning brush »Champy«

- *with round-tip bristles for careful but thorough cleaning*
- *close bristle stand*
- *from hygienic plastics - easy to clean*
- *with hanging loop*
- *dimensions: 80 x 60 x 30 mm*
- *material: PS, bristles nylon*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5180 2260	5	4 004094 518065

Tomatenstrunkentferner »Krone«

- spitz gezackter Aushöhllöffel
- entfernt den ‚Strunk', kann aber noch viel mehr
- ideal, um z.B. Kirsch- oder Cocktailtomaten für leckere Füllungen auszuhöhlen
- kurz angesetztes Funktionsteil ermöglicht sehr direktes, gezieltes Arbeiten
- Abmessungen: 150 x 20 x 15 mm
- Material: PP, Edelstahl

Tomato corer »Krone«

- *sharply serrated coring bowl*
- *removes the stem, but can be used for much more*
- *for example: ideal for coring cocktail and cherry tomatoes for yummy fillings*
- *short and directly joined functional part for very direct and targeted working*
- *dimensions: 150 x 20 x 15 mm*
- *material: PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1320 2270	6	4 004094 132070

Universalmühle »Acrylic«

- handliche Tischmühle für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk
- Abmessungen: 40 x 40 x 75 mm
- Material: Acryl, Mahlwerk Keramik

Universal mills »Acrylic«

- *handy table mill for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*
- *dimensions: 40 x 40 x 75 mm*
- *material: acrylic, ceramic grinder*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6352 2660	1	4 004094 635267

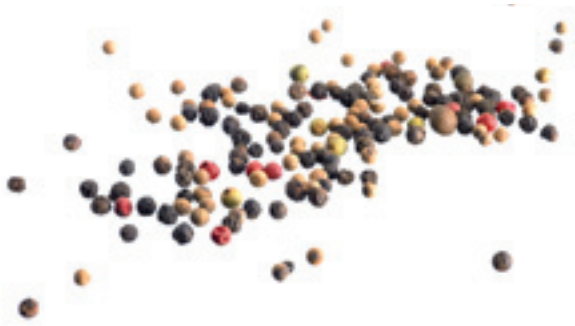
Gewürzmühle mit Keramikmahlwerk

- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw
- in Ruheposition steht die Mühle auf dem Glasbehälter, das Mahlwerk befindet sich oben
- Vorteil: keine Gewürzkrümel auf dem Tisch
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- Abmessungen: Ø 65 x 135 mm
- Material: Glas, Keramik, Acryl

Spice mill with ceramic grinder

- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *in an inactive position the mill stands on the glass-container, the grinder is on top*
- *advantage: no spice crumbs on the table*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *dimensions: Ø 65 x 135 mm*
- *material: glass, ceramic, acrylic*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6354 2260	6	4 004094 635465



Mörser mit Stößel »Gourmet«

- darf in der guten Hobby-Küche nicht fehlen
- das Aroma entlockt man manchen Kräutern und Gewürzen durch Zerstoßen und Zermahlen
- zur Herstellung leckerer Gewürzpasten, Kräutermarinaden etc.
- Abmessungen: Ø 100 x 75 mm
- Material: Marmor

Mortar »Gourmet«

- *cannot be missed in a good hobby-kitchen*
- *the real flavor of some herbs and spices reveals itself only when the ingredients are crushed or ground*
- *for preparing delicious herb marinades, pesto etc.*
- *dimensions: Ø 100 x 75 mm*
- *material: marble*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6959 2260	3	4 004094 695964

Essig- und Ölsprüher-Set

- elegantes Duo aus Glas und Edelstahl
- zum gezielten - ggf. sparsamen - Dosieren von Essig und Öl
- Abmessungen: Ø 40 x 175 mm
- Material: Glas, Edelstahl, Kunststoff

Oil and vinegar spray set

- *elegant duo from glass and stainless steel*
- *for the targeted and - if wished - sparingly applied dosage of vinegar and oil*
- *dimensions: Ø 40 x 175 mm*
- *material: glass, stainless steel, plastics*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2436 2260	6	4 004094 243660

ZERKLEINERN, REIBEN, HOBELN

CUTTING, GRATING, SLICING

Technicus

Diese Reibenserie bietet Schneidtechnologie für höchste Ansprüche. Im Rahmen eines speziellen Fertigungsverfahrens wird die Oberfläche des Edelstahls mit einer professionellen Ätztechnik so bearbeitet, dass außergewöhnlich scharfe und langlebige Klingen entstehen. Früchte und Gemüse werden somit nicht „zerquetscht" oder „zerrieben" sondern sauber geschnitten - für vollen Aroma-Genuss.

Der rutschfeste Fuß ermöglicht ein sicheres Arbeiten, und der praktische Klingenschutz stellt sicher, dass man die Reibe auch gut geschützt in der Schublade verstauen kann. Sollten Sie die schönen Reiben nicht im Schrank „verschwinden" lassen wollen, so bieten die Aufhängeösen Möglichkeiten, diese an Haken-Systemen in der Küche aufzuhängen.

Neue Anwendungsmöglichkeiten bietet die Serie „Technicus Pro", die besonders lange und schmale Reiben enthält.

Diese langen Reiben lassen sich bequem über Töpfe und Schüsseln legen, so dass man direkt dort hinein reiben kann.

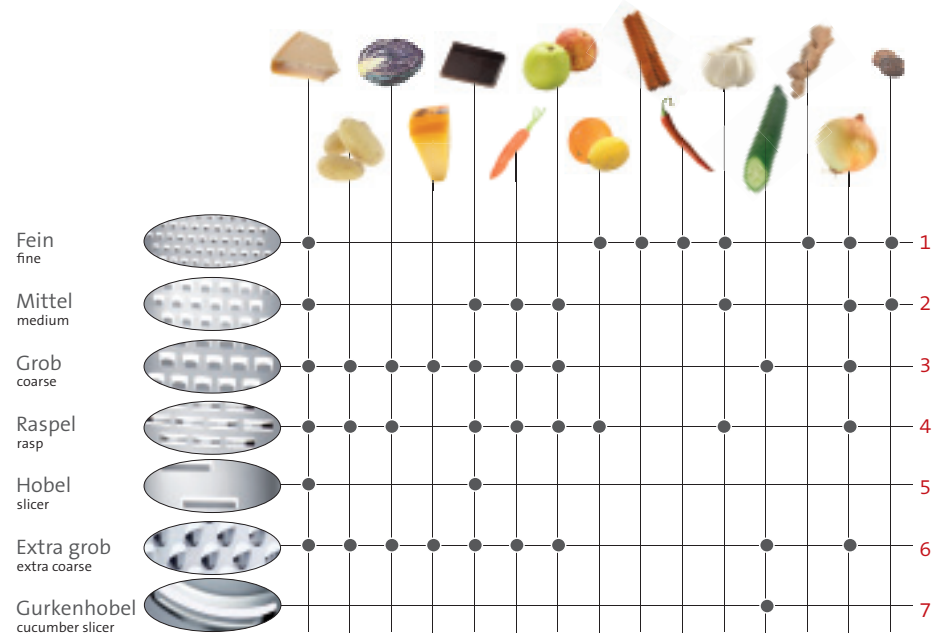
Eine weitere interessante Nutzungsmöglichkeit ergibt sich, wenn man die schmale Reibe wie eine Feile verwendet und z.B. ein wenig Apfelsinenschale direkt auf der Rückseite auffängt, um sie dann gezielt z.B in den Teig zu geben.

Technicus

This series of graters offers cutting technology for the most discerning. In a very special manufacturing process, the surface of the stainless steel is treated with a professional etching technique in such a way that creates extraordinarily sharp and long-lived blades. Fruit and vegetables are therefore no longer „squashed" or „shredded", but cut cleanly to preserve their full flavour.

The non-slip foot enables you to work safely and the practical blade protector makes sure that you can also store the grater well protected in the drawer. However, if you don't want all the attractive graters to disappear into the cupboard, then the loops provided allow you to hang them on hook systems in your kitchen.

The „Technicus Pro" series, which includes specially long and narrow graters, offers a range of different applications. These long graters can conveniently be laid over the tops of pans and bowls, so that you can grate straight into them. Another interesting possibility is to use the narrow grater like a file, and for example catch a little orange peel directly on the back of it, and then you can feed it directly into the dough you are mixing.



Fingerschutz für Technicus Square
- Abmessungen: 50 x 70 x 60 mm
- Material: PP

Hand guard for Technicus Square
- *dimensions: 50 x 70 x 60 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1438 2270	6	4 004094 143878

Fingerschutz für Technicus Pro
- Abmessungen: 50 x 40 x 60 mm
- Material: PP

Hand guard for Technicus Pro
- *dimensions: 50 x 40 x 60 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1439 2270	6	4 004094 143977

Technicus Info
- Informationsheft für den Konsumenten
- mit 16 Seiten, DIN A6 (Postkartenformat)
- mit allen Produkten inklusive der Matrix: Reibfläche/Frucht
- 20 Stück in einer Box zum Aufstellen oder zum Aufhängen

Technicus Info
- *Consumer Information-brochure*
- *with 16 pages (languages: German, English, French, Dutch), postcard-size*
- *with all products including the matrix showing which grater is suitable for which fruit/vegetable*
- *20 pcs in a display unit (can be put onto the shelf or hung onto a hook)*

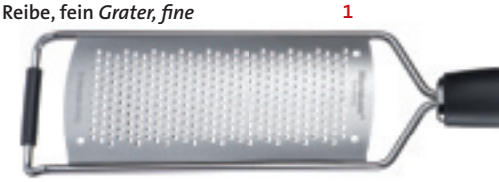
Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1437 2260	1	4 004094 143762

Reibe »Technicus-Square«
- mit praktischer Aufhängeöse, mit rutschfestem Fuß für sicheren Stand
- Abmessungen: 320 x 65 x 30 mm
- Material: Klinge Edelstahl, Griff TPE

Grater »Technicus-Square«
- *with practical hanging loop with non-slip end for secure hold*
- *dimensions: 320 x 65 x 30 mm*
- *material: blade stainless steel, handle TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072

Reibe, fein *Grater, fine* 1



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1412 2270	6	4 004094 141270

Reibe, mittel *Grater, medium* 2

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1414 2270	6	4 004094 141478

Reibe, grob *Grater, coarse* 3

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1416 2270	6	4 004094 141676

Raspel *Rasp* 4

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1418 2270	6	4 004094 141874

Hobel *Slicer* 5

Reibe »Technicus-Pro«
- mit praktischer Aufhängeöse, mit rutschfestem Fuß für sicheren Stand
- Abmessungen: 400 x 35 x 30 mm
- Material: Klinge Edelstahl, Griff TPE

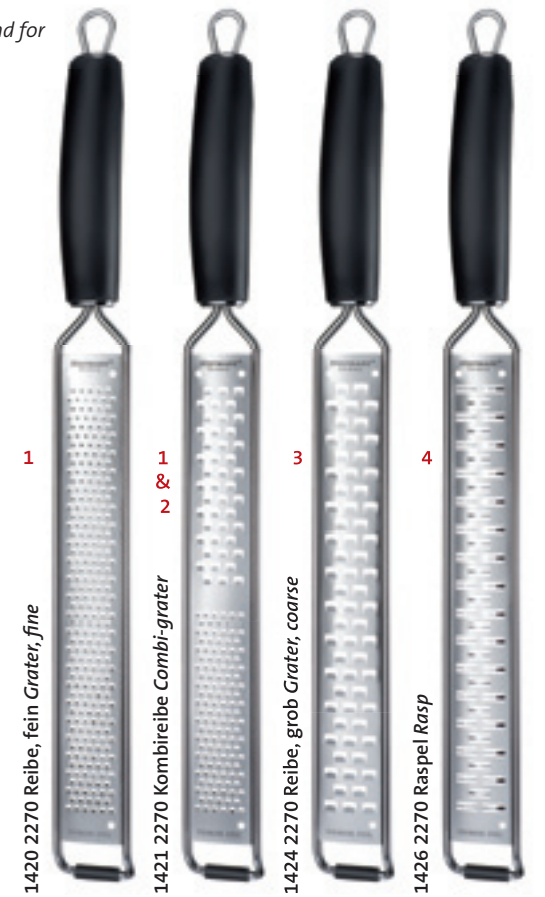
Grater »Technicus-Pro«
- *with practical hanging loop with non-slip end for secure hold*
- *dimensions: 400 x 35 x 30 mm*
- *material: blade stainless steel, handle TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1420 2270	6	4 004094 142079

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1421 2270	6	4 004094 142178

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1424 2270	6	4 004094 142475

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1426 2270	6	4 004094 142673



Technicus Turmreibe »Trio«, fein, mittel, grob

- elegantes Design und Funktionalität gepaart
- drei Reibeflächen (fein, mittel, grob)
- mit abnehmbarem Bodenelement
- Vorteil : Auffangen des Reibguts in der Reibe und gezieltes Entleeren über der Schüssel
- sicherer Stand durch gummierten Ring
- Abmessungen: 235 x 125 x 60 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Technicus grater »Trio«, fine, medium, coarse

- *elegant design paired with functionality*
- *three grating plates (fine, medium, coarse)*
- *the bottom lid can be taken off*
- *advantage: food can be catched in the grater and let off over the bowl*
- *non-slip base for safe stand*
- *dimensions: 235 x 125 x 60 mm*
- *material: PP, blades stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1433 2270	6	4 004094 143373

Technicus Turmreibe »Duo«, extra grob + Gurkenhobel

- Beschreibung s. oben
- aber mit zwei Reibflächen (extra grob und Hobel)
- Abmessungen: 235 x 125 x 60 mm
- Material: PP, Klinge Edelstahl

Technicus grater »Duo«, extra coarse + cucumber slicer

- *description see above*
- *but with two grating plates (extra coarse and slicer)*
- *non-slip base for safe stand*
- *dimensions: 235 x 125 x 60 mm*
- *material: PP, blades stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1434 2270	6	4 004094 143472

Reibenset »Technicus Quadro«

- bestehend aus Auffangbehälter mit aufsetzbarem Rahmen für den Einsatz von vier unterschiedlichen Reiben
- Reibeneinsätze: fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel
- mit Anti-Rutsch-Füßchen
- Abmessungen: 250 x 95 x 80 mm
- Material: PP, Klingen Edelstahl

Grater Set »Technicus Quadro«

- *consisting of food collector and lid-frame for four different grating inserts*
- *grating inserts: fine, medium, extra coarse, cucumber slicer*
- *dimensions: 250 x 95 x 80 mm*
- *material: PP, blades stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564

Käsereibe »Technicus«

- elegante Tischreibe mit drei unterschiedlichen Einsätzen (grob, fein, Hobel)
- einfaches Wechseln der Reibeinsätze
- pfiffig: die nichtgenutzten Reibeinsätze können in dem Deckel des Druckstempels untergebracht werden
- Abmessungen: Ø 75 x 150 mm
- Material: PP, Edelstahl, ABS

Cheese Grater »Technicus«

- *elegant grater with two different grating discs (fine, coarse, shaving)*
- *easy changing of discs*
- *cute: discs that are not in use can be stored in the plunger lid*
- *dimensions: Ø 75 x 150 mm*
- *material: PP, stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1440 2260	6	4 004094 144066

Muskatreibe »Technicus Nut«

- mit Auffangbehälter für gezieltes Dosieren nach dem Reiben
- Vorteil: die Reibefläche ist komplett in einen Kunststoffrahmen eingespritzt, der fest auf den Auffangbehälter aufgeklipst wird -> so kann man sicher arbeiten
- mit praktischem Deckel/Klingenschutz für die Lagerung
- Abmessungen: 95 x 65 x 30 mm
- Material: Kunststoff, Edelstahl

Nutmeg grater »Technicus Nut«

- *with collection container for targeted dosage after grating*
- *advantage: the grating plate is completely injected into a plastic frame, which can be clicked tightly onto the container - thus safe working is guaranteed*
- *with blade protection for safe storage*
- *dimensions: 95 x 65 x 30 mm*
- *material: plastics, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1444 2260	6	4 004094 144462

Muskatmühle

- mit Vorratsfläche für ganze Muskatnüsse unter dem durchsichtigen Oberteil -> bestückt wirkt dies optisch sehr interessant
- der sich selbst nachstellende Federmechanismus drückt die Muskatnuss mit gleichmäßiger Kraft gegen die untenliegende Messereinheit
- Abmessungen: 85 x 80 x 95 mm
- Material: ABS verchromt, SAN, Edelstahl

Nut meg grinder

- *with storage section underneath the clear top -> with whole nutmegs in the compartment the grinder looks even more interesting*
- *the self-adjusting spring-loaded mechanism holds the nutmeg against the blade with consistent force*
- *dimensions: 85 x 80 x 95 mm*
- *material: chrome-plated ABS, SAN, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6957 2260	4	4 004094 695766

Muskatreibe

- altbewährtes Traditionswerkzeug aus Großmutters Zeiten
- einfach und gut
- Abmessungen: 130 x 50 x 50 mm
- Material: Metall, verzinnt

Nutmeg grater

- *well-tried traditional tool from good old days*
- *simple and efficient*
- *dimensions: 130 x 50 x 50 mm*
- *material: metal, tin-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1152 2210	50	
1152 2270	5	4 004094 115271

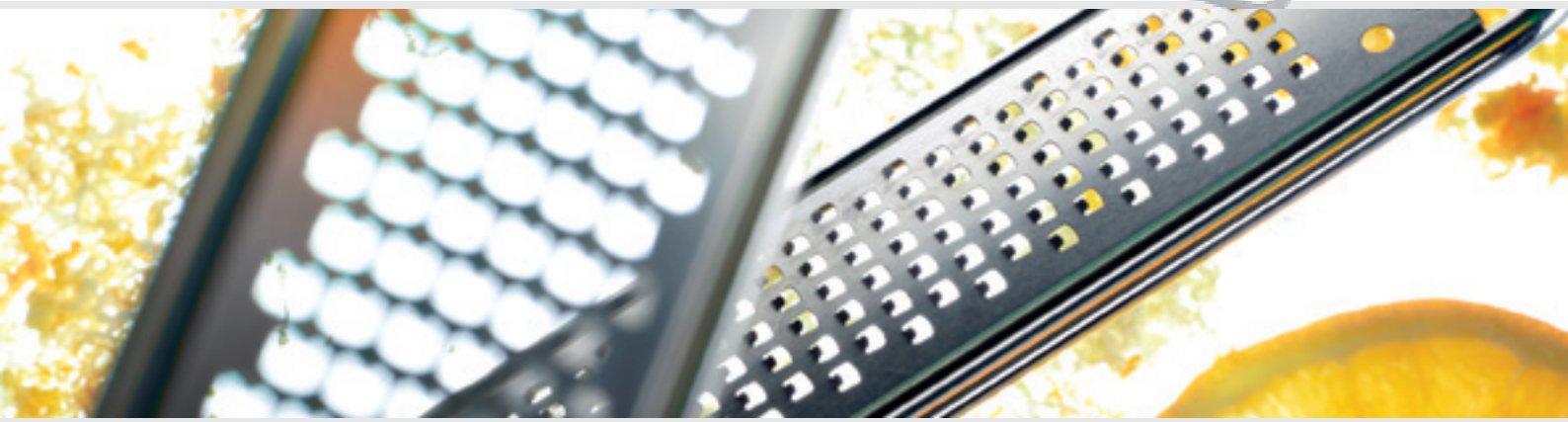
Kronenreibe

- manche Leute schwören, dass wirklich gute Reibekuchen nur mit handgeriebenen Kartoffeln gemacht werden können
- wir bieten die richtige Reibe hierfür
- halbrund mit großen Öffnungen -> für ein perfektes Ergebnis
- Abmessungen: 300 x 110 x 50 mm
- Material: Edelstahl

Crown grater

- *some people claim that really good potato pancakes can only be made from potatoes which were grated by hand*
- *we offer the right grater*
- *half-round with big holes -> for perfect results*
- *dimensions: 300 x 110 x 50 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1135 2270	5	4 004094 113574



Restehalter

- universell einsetzbar für verschiedene Reiben
- schützt Finger zuverlässig beim Schneiden, Raspeln und Hobeln von Gemüse
- das Gemüsestück wird mit drei Edelstahlstiften sicher festgehalten
- Abmessungen: Ø 85 x 40 mm
- Material: PS, Edelstahl

Vegetable holder

- *universal tool for various types of gaters*
- *protects fingers whilst cutting, slicing and grating vegetables*
- *the piece of vegetable is held securely with three stainless steel spikes*
- *dimensions: Ø 85 x 40 mm*
- *material: PS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1078 2250	10	4 004094 107856

Gemüseschneider »Küchenmaid«
- die 'Kleine' ist äußerst praktisch
- schnell verstaut in der Küchenschublade und immer im Zugriff
- mit beidseitig schneidender Klinge
- mit Kronenreibfläche für Käse, Gewürze oder Früchte
- Abmessungen: 175 x 70 x 10 mm
- Material: PS, Edelstahl

Vegetable slicer »Küchenmaid«
- *the ‚small-one' is very handy*
- *easily stored in the drawer and thus with direct access whenever needed*
- *with two-sided slicing blade*
- *with crown-grating surface for cheese, spices and fruit*
- *dimensions: 175 x 70 x 10 mm*
- *material: PS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1066 2250	50	
1066 2270	10	4 004094 106675

Universalreibe
- feine und grobe Reibe sowie Hobel
- mit halbrunder rutschfester Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten im oberen Reibenbereich geben Halt am Schüsselrand
- Abmessungen: 265 x 120 x 35 mm
- Material: ABS, TPE, Edelstahl

Universal grater
- *fine and coarse grater and slicer*
- *with halfround non-slip edge for safe working in different angles*
- *grooves in the upper part of the grater offer hold at the bowl rim*
- *dimensions: 265 x 120 x 35 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178

Gemüsehobel »Famos«
- beidseitig angeschliffene Klinge für schnelles Arbeiten
- breite Auflagefläche für Früchte und Gemüse
- rutschfeste Gummifüße für sicheren Stand
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln und Töpfen
- Abmessungen: 275 x 125 x 35 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable slicer »Famos«
- *with two-sided slicing blade for quick working*
- *wide slicing plate for many different fruits and vegetables*
- *non-slip rubber feet ensure secure stand*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*
- *dimensions: 275 x 125 x 35 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1132 2250	30	
1132 2270	5	4 004094 113277

Fruchtreibe »Famos«
- der Kronen-Reibe-Einsatz reibt mühelos Kartoffeln, Äpfel, Möhren etc.
- breite Auflagefläche für Früchte und Gemüse
- rutschfeste Gummifüße für sicheren Stand
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln und Töpfen
- Abmessungen: 260 x 120 x 35 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Fruit grater »Famos«
- *the crown-grating plate grates potatoes, apples and carrots effortlessly*
- *wide slicing plate for many different fruits and vegetables*
- *non-slip rubber feet ensure secure stand*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*
- *dimensions: 260 x 120 x 35 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1134 2270	5	4 004094 113475

Rohkostschneider »Famos«
- wer lieber Gemüse- oder Fruchtstifte haben möchte, greift zu dieser Reibenvariante
- ideal für die Zubereitung von Möhrensalat
- breite Auflagefläche für Früchte und Gemüse
- rutschfeste Gummifüße für sicheren Stand
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln und Töpfen
- Abmessungen: 265 x 120 x 35 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable and fruit slicer »Famos«
- *the one who prefers vegetable or fruitsticks will choose this grater*
- *ideal for the preparation of carrot salad*
- *wide slicing plate for many different fruits and vegetables*
- *non-slip rubber feet ensure secure stand*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*
- *dimensions: 265 x 120 x 35 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1136 2270	5	4 004094 113673

Gemüseschneider »Küchenfee«
- mit dem Gemüsehobel lässt sich schnell mal eine Gurke salatfertig bearbeiten
- der aus 6 Klingen bestehende Rollenschneider kann im Anschluss gleich die passenden Küchenkräuter wie z.B. Dill etc. kleinschneiden
- Abmessungen: 175 x 65 x 60 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable slicer »Küchenfee«
- *the vegetable slicer helps to prepare a cucumber for a nice salad*
- *the 6 blade wheel-slicing unit can then subsequently be used for cutting the right herbs - e.g. dill*
- *dimensions: 175 x 65 x 60 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1064 2250	12	4 004094 106453

Kräuterschneider »Schneidfix«
- der Praktische
- klein, handlich , schnell in der Schublade verstaut und ebenso schnell hervorgezaubert
- die 6 beidseitig geschliffenen Schneidrollen zerkleinern im Nu frische Kräuter
- viel schneller als mit dem Messer
- Abmessungen: 145 x 65 x 90 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Herbs chopper »Schneidfix«
- *the practical one*
- *small, handy, easily stored away in the drawer but equally quick conjured up*
- *6 wheel blades - sharpened from both sides - cut fresh herbs in an instant*
- *much quicker than any knife*
- *dimensions: 145 x 65 x 90 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1068 4460	5	4 004094 106866

Gemüseschneider
- darf's etwas dünner oder dicker sein?
- bei diesem Gemüseschneider läßt sich die Schnittstärke einstellen (4-fach verstellbar)
- die scharfe Wellenschliffklinge schneidet sich sogar mühelos durch Tomaten
- Abmessungen: 230 x 120 x 25 mm
- Material: PS, Edelstahl

Vegetable slicer
- *should it be a bit thinner or thicker?*
- *this slicer has an individually adjustable blade (4-different thicknesses)*
- *the sharp wavy edge blade even cuts through tomatoes effortlessly*
- *dimensions: 230 x 120 x 25 mm*
- *material: PS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1065 2250	36	
1065 2270	5	4 004094 106576

Gemüsehobel
- ein hilfreiches Basic
- der außen hochgezogene Rahmen bildet die sichere Begrenzung für die Hobelfläche und verhindert ein seitliches Abrutschen
- mit beidseitig schneidender Klinge
- Abmessungen: 220 x 110 x 10 mm
- Material: PS, Edelstahl

Vegetable slicer
- *the at the edges torn up frame acts as safe limitation to the slicing surface and prevents sidewise skidding*
- *with two-sided blade*
- *dimensions: 220 x 110 x 10 mm*
- *material: PS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1076 2250	50	
1076 2270	10	4 004094 107672

Gemüseschneider »V-Hobel«
- sehr scharfe V-förmig zulaufende Klinge
- über das Rädchen im Griff kann man die gewünschte Schnittstärke von 1 - 3 mm einstellen
- mit passendem Fingerschutz für sicheres Schneiden
- Abmessungen: 310 x 100 x 30 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable slicer »V-Hobel«
- *very sharp V-tapered blade*
- *freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle*
- *with matching finger protection for secure cutting*
- *dimensions: 310 x 100 x 30 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1147 2260	6	4 004094 114762

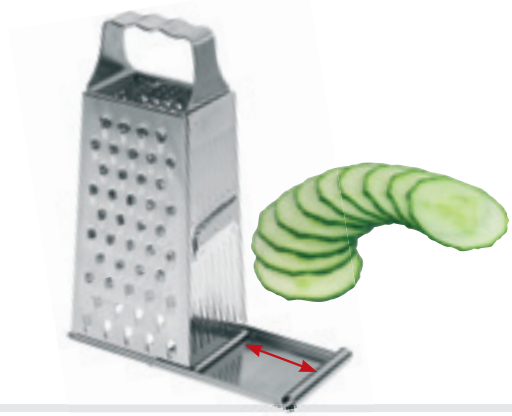
Gemüsehobel »6 in 1«

- mit 4 Reib-/Schneid-Einsätzen zum Schneiden, Reiben, Hobeln und Schnitzeln
- der eingespritzte Buntschneider gibt Gemüse einen Wellenschnitt
- mit Auffangschale & Fingerschutz
- Abmessungen: 310 x 150 x 80 mm
- Material: ABS, PP, Edelstahl

Vegetable slicer »6 in 1«

- *with 4 different plates for grating, shredding, cutting etc.*
- *the injected crinkle cutter applies a nice cut to vegetables and lets them look more decoratively*
- *with collection container*
- *with finger protection for safe work*
- *dimensions: 310 x 150 x 80 mm*
- *material: ABS, PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1139 2260	6	4 004094 113963



Rohkostreibe »Quattro«

- solide Edelstahlreibe, die gerne auch in der Profi-Küche eingesetzt wird
- mit 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes und ggf. zielgerichtetem Entleeren über der Schüssel
- Abmessungen: 120 x 85 x 240 mm
- Material: Edelstahl

Grater »Quattro«

- *solid stainless steel box grater which is also used in professional kitchens*
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *a slide closes the grater for collecting the food inside and for purposefully opening it over the desired bowl*
- *dimensions: 120 x 85 x 240 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1138 2270	4	4 004094 113871

Rohkostreibe

- die Funktionale für die Privat-Küche
- mit 4 unterschiedlichen Reibe/Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 110 x 80 x 230 mm
- Material: PP, Edelstahl

Grater

- *the functional one for private kitchens*
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *with plastic handle*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 110 x 80 x 230 mm*
- *material: PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1142 2270	6	4 004094 114274

Vierkantreibe

- die mit dem gewissen 'Extra'
- 4 unterschiedliche Reibe/Schneidflächen
- gut geformter Design-Kunststoffgriff
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend zur Aufbewahrung im Inneren der Reibe
- Abmessungen: 130 x 130 x 270 mm
- Material: ABS, PP, Edelstahl

Square grater

- *with the certain ‚extra'*
- *4 different grating surfaces*
- *well-shaped design-handle*
- *integrated food collector with lid - turned upside down the collector is stored space-savingly inside the box grater*
- *dimensions: 130 x 130 x 270 mm*
- *material: ABS, PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1188 2260	4	4 004094 118869

Gemüseschneider »Vario«
- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- Abmessungen: 380 x 157 x 127 mm
- Material: TPR, ABS, Edelstahl

Mandolin »Vario«
- *multiple slicing options in one device*
- *simply turn the setting knob to choose the desired slicing option*
- *possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses*
- *food-holder for safe work*
- *dimensions: 380 x 157 x 127 mm*
- *material: TPR, ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1129 2260	3	4 004094 112966

Gemüseschneider »V-PLUS«
- die Profi-Variante
- mit 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5; 2,5 und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 oder 7 mm
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- sehr leichte Handhabung und Reinigung
- Abmessungen: 420 x 130 x 60 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable slicer »V-PLUS«
- *the professional-one*
- *slicer with 5 different inserts*
- *possible are slices in thicknesses of: 1,5; 2,5 and 3,5 mm as well as julienne stripes of 3,5 or 7 mm*
- *food-holder for safe work included*
- *very easy handling and cleaning*
- *dimensions: 420 x 130 x 60 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1130 2260	3	4 004094 113062

Kräuterschere mit Reinigungskämmchen
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- das beiliegende Kämmchen sorgt dafür, dass nichts zwischen den Klingen hängen bleibt
- Abmessungen: 200 x 80 x 20 mm
- Material: Edelstahl, ABS

Herb scissors with cleaning comb
- *5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind*
- *the supplied cleaning comb makes sure that nothing remains between the blades*
- *dimensions: 200 x 80 x 20 mm*
- *material: stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1175 2280	6	4 004094 117589
1175 2611	1	4 004094 117510

Kräutermühle Edelstahl
- die edle, schön rund verarbeitete Edelstahlmühle stellt auch anspruchsvolle Köche zufrieden
- scharfe Edelstahlzähne ziehen die Kräuter in das Innere der Mühle und zerkleinern diese im Handumdrehen
- zur Reinigung leicht auseinanderzunehmen - nur zwei Bauteile
- Abmessungen: 200 x 88 x 56 mm
- Material: Edelstahl

Herb mill stainless steel
- *the classy, nicely curved stainless steel mill meets the expectations of even high demanding chefs*
- *sharp stainless steel teeth tear the herbs inside the mill and cut them in an instant*
- *for cleaning - simply detach the tool (only two parts)*
- *dimensions: 200 x 88 x 56 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1176 2260	6	4 004094 117664

Schüsselserie »Olympia«

- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln »Olympia« und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar
- Material: PP

Bowl series »Olympia«

- *for keeping food fresh, transport and serving*
- *looks nice on the table*
- *excellent quality*
- *all bowls and the strainer of series »Olympia« could be nested for space-saving storage*
- *material: PP*

Schüssel »Olympia«
- Fassungsvermögen: 0,6 l
- Abmessungen: 140 x 140 x 90 mm

Bowl »Olympia«
- *capacity: 0,6 l*
- *dimensions: 140 x 140 x 90 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2410 221R	5	4 004094 241017
2410 221A	5	4 004094 241024

Schüssel »Olympia«
- Fassungsvermögen: 1,3 l
- Abmessungen: 180 x 180 x 100 mm

Bowl »Olympia«
- *capacity: 1,3 l*
- *dimensions: 180 x 180 x 100 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2412 221R	5	4 004094 241215
2412 221A	5	4 004094 241222

Schüssel »Olympia«
- Fassungsvermögen: 2,5 l
- Abmessungen: 220 x 220 x 135 mm

Bowl »Olympia«
- *capacity: 2,5 l*
- *dimensions: 220 x 220 x 135 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2414 221R	5	4 004094 241413
2414 221A	5	4 004094 241420

Schüssel »Olympia«
- Fassungsvermögen: 4,3 l
- Abmessungen: 265 x 265 x 150 mm

Bowl »Olympia«
- *capacity: 4,3 l*
- *dimensions: 265 x 265 x 150 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2416 221R	5	4 004094 241611
2416 221A	5	4 004094 241628

Seiher »Olympia«
- Fassungsvermögen: 4,3 l
- Abmessungen: Ø 230 x 150 mm

Strainer »Olympia«
- *capacity: 4,3 l*
- *dimensions: Ø 230 x 150 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2417 221R	5	4 004094 241710
2417 221A	5	4 004094 241727

Schüssel »Olympia«
- Fassungsvermögen: 6,5 l
- Abmessungen: 305 x 305 x 180 mm

Bowl »Olympia«
- *capacity: 6,5 l*
- *dimensions: 305 x 305 x 180 mm*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2419 221R	5	4 004094 241918

3er Set »Olympia«
- die Promotions-Variante
- bestehend aus einer Schüssel 4,3 l mit dicht schließendem Deckel und einem Seiher Ø 230 mm
- Abmessungen: Ø 255 x 150 mm

3pc Set »Olympia«
- *the promotion - set*
- *consisting of a bowl 4.3 lts with a tightly closing lid and one strainer Ø 230 mm*
- *dimensions: Ø 255 x 150 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2418 227R	5	4 004094 241871
2418 227A	5	4 004094 000232

9er Set »Olympia«
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 0,6; 1,3; 2,5 und 4,3 l mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher Ø 230 mm (innen), Ø 265 x 150 mm (außen)

9pc Set »Olympia«
- *the basic equipment*
- *consisting of one bowl with each 0.6, 1.3, 2.5 and 4.3 l - always with with matching lid plus one strainer Ø 230 mm (inside), Ø 265 x 150 mm (outside)*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2420 226R	4	4 004094 242069
2420 226A	4	4 004094 000959

Seiher
- formschön und griffig
- für die moderne Küche
- hierin können die Nudeln auch gern mal serviert werden
- Abmessungen: 280 x 310 x 110 mm, Ø 250 mm (innen)
- Material: PE

Strainer
- *shapely and handy*
- *for modern kitchens*
- *so nice that it can be put on the table*
- *dimensions: 280 x 310 x 110 mm; Ø 250 mm (inside)*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2424 227R	10	4 004094 242472
2424 227A	10	4 004094 000751

Seiher
- ein klassisches Basic
- Ø 230 mm (innen) - Ø 260 mm (außen)
- die 4 angespritzen Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem Ø 240 mm Topf sitzt und so nach unten hin viel Platz zum Abtropfen bleibt
- Abmessungen: 260 x 29 x 120 mm
- Material: PE

Strainer
- *a classic basic*
- *Ø 230 mm (inside) - Ø 260 mm (outside)*
- *the 4 injected indentations make sure that the strainer sits securely on a Ø 240 mm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping underneath*
- *dimensions: 260 x 29 x 120 mm*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2126 221R	20	4 004094 212611
2126 221A	20	4 004094 000379

Salatschüssel, 5,5 l
- besonders massive und hochwertige Qualität
- glänzende Oberfläche
- durchaus tischfein
- Abmessungen: Ø 310 x 150 mm
- Material: PP

Salad bowl, 5,5 l
- *especially solid and high-quality design*
- *glossy surface*
- *definitely top on the table*
- *dimensions: Ø 310 x 150 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2437 227R	6	4 004094 243776
2437 227A	6	4 004094 000287

Salatschleuder »Fortuna« 5 l, rot
- Salat einfüllen, Deckel drauf, an dem weit ausladenden Ausgießer bequem festhalten und schon geht's los
- 4 Gummifüßchen sorgen für sicheren Halt auf der Arbeitsfläche
- Abmessungen: 300 x 260 x 200 mm
- Material: PP

Salat spinner »Fortuna« 5 l, red
- *salad in, lid on top, comfortably holding it at the pouring spout and then go ahead*
- *4 non-slip feet ensure a safe hold on the work top*
- *dimensions: 300 x 260 x 200 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2432 2260	4	4 004094 243264
2432 224R	6	4 004094 243240
2432 224A	6	4 004094 000218

2432 2260

2432 224A/R ohne Gummifüße
2432 224A/R without non-slip-feet

Dressingshaker »Mixery«
- mit eingeprägter Messskala
- Fassungsvermögen: 0,5l
- herausnehmbare Mixscheibe
- Ausguß im Deckel ermöglicht gezieltes Schütten
- temperaturbeständig von -40°C bis + 100°C
- Abmessungen: 100 x 90 x 200 mm
- Material: PP

Dressingshaker »Mixery«
- *with embossed scale*
- *capacity: 0,5 l*
- *with removable mixing disc*
- *the spout in the lid allows an exact pouring*
- *temperature resistant from -40°C/-40°F up to +100°C/+212°F*
- *dimensions: 100 x 90 x 200 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2435 227R	12	4 004094 243264
2435 227A	12	4 004094 000362

Schüttelbecher »Mix-Ei«
- mit Mixscheibe
- ideal zur Zubereitung von vielen leckeren Dingen z.B. Salatdressings, Fruchtshakes, Mehlschwitzen, Rührei, Crêpes-Teig, Milchschaum, Diät-Drinks, Eiskaffee etc.
- fest schließender Deckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- Abmessungen: Ø 85 x 135 mm
- Material: Becher SAN, Deckel & Mixscheibe PP

Shaker »Mix-Ei«
- *with mixing insert*
- *ideal for the preparation of many yummy things*
- *e.g. salad dressings, fruitshakes, roux, diet-drinks, milk foam, scrambled eggs, iced coffee, cocktails etc.*
- *tightly closing lid*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *dimensions: Ø 85 x 135 mm*
- *material: beaker SAN, lid & mixing insert PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3089 2270	12	4 004094 308970

Salatbesteck »Traditionell«
- solides Salatbesteck mit klassischer Form
- Farben im Display: grün
- Farben Karte: weiß und grün
- Abmessungen: 270 x 68 x 20 mm
- Material: PP

Salad servers »Traditionell«
- *salad servers in classic shape*
- *colours displays: green*
- *colours on card: white and green*
- *dimensions: 270 x 68 x 20 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2090 2270	10	4 004094 209079
2090 2611	1	4 004094 209017

Salatbesteck »Trend«
- solides Salatbesteck in modernem Design
- Farben: glasklar, weiß
- Abmessungen: 280 x 70 x 15 mm
- Material: SAN

Set of salad servers »Trend«
- *solid servers in modern design*
- *colour: white, clear*
- *dimensions: 280 x 70 x 15 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2091 2270	10	4 004094 209178

Salatbutler, 6,5 l

- 4 Klappverschlüsse sorgen dafür, dass Deckel und Schüssel eine Einheit werden
- mit praktischem Tragegriff für den ‚Salat zum Mitnehmen'
- integrierter Transportbehälter (ca. 0,3 Liter) für die Mitnahme von Dressings
- Tipp: auch für andere Party- oder Picknickspeisen zu verwenden
- Abmessungen: Ø 305 x 185 mm
- Material: PP,PE

Salad butler, 6,5 l

- *4 clip locks make sure that lid and container become one unit*
- *with practical carrying handle for 'salad to go'*
- *integrated transport container (approx. 0.3 litres) for carrying dressings*
- *Tip: also handy for other party and picnic dishes*
- *dimensions:* Ø 305 x 185 mm
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2422 227A	4	4 004094 000614
2422 227B	4	4 004094 000775
2422 227R	4	4 004094 242274

MANUELLE HAUSHALTSGERÄTE

HAND OPERATED MACHINES

Gemüseschneider »Spiromat«

- Obst und Gemüse mal anders geschnitten - viel interessanter für die ausgefallene Küche
- Kinder sind häufig kleine ‚Vitaminverweigerer', wenn die Vitamine jedoch in Form von ‚Gemüse-oder Obst-Spaghetti' daherkommen, dann ist es viel einfacher
- drei sehr scharfe Klingen-Einsätze sorgen für Abwechslung
- besonders praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- vier Gummi-Saugfüße für festen Halt auf der Arbeitsfläche (Tipp: Saugfüße kurz anfeuchten, dann festdrücken)
- einfach zu reinigen
- Abmessungen: 270 x 140 x 220 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Vegetable slicer »Spiromat«

- *fruit and vegetables cut in a different way - much more interesting for fancy cooking*
- *children are quite often little 'deniers of vitamins', if the vitamins are being served in shape of spaghettis though, things are a lot easier*
- *three very sharp blade units ensure variety*
- *very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance*
- *four rubber suction-feet for secure hold on the work surface (Tip: moisten the suction-feet shortly - then press on)*
- *easy to clean*
- *dimensions: 270 x 140 x 220 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1133 2260	3	4 004094 113369

Reibemaschine mit 4 Trommeln

- mit 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- die Reiben werden mit einer speziellen Ätztechnik gefertigt - Ergebnis: besondere Schärfe und Langlebigkeit
- mit Fingerschutz
- die Trommeln sind sehr leicht auszuwechseln
- der sichere Saugfuß garantiert die gewünschte Standfestigkeit auf glatten Oberflächen
- Abmessungen: 200 x 110 x 275 mm
- Material: ABS, PP, TPE, Edelstahl

Grater with 4 drums

- *with 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.*
- *the drums were manufactured with a special etching technique - result: especially sharp and long-lived graters*
- *with finger protection*
- *the drums are very easy to interchange*
- *the secure suction-foot ensures safe hold on smooth surfaces*
- *dimensions: 200 x 110 x 275 mm*
- *material: ABS, PP, TPE, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9760 2260	4	4 004094 976063

Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«
- seit Jahren national wie international sehr beliebt
- drei Schneidscheiben aus Edelstahl sorgen für unterschiedliche Ergebnisse
- das Gerät ist kompakt zusammenlegbar und benötigt wenig Stauraum
- sehr leicht zu montieren: die Scheiben werden einfach in die vorgefertigte Halterung eingeschoben und mit dem Griff fixiert
- drei Gummifüße geben sicheren Halt auf der Arbeitsfläche
- Abmessungen: 330 x 240 x 250 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Rotary grater »Schnitzel Mouli«
- *nationally and internationally this has been a popular one for many years*
- *three blade discs from stainless steel provide different results*
- *the appliance can be fold away space savingly*
- *very easy to assemble: the discs are simply pushed into the housing-unit and fixed with the handle*
- *three rubber feet ensure secure hold on the work-surface*
- *dimensions: 330 x 240 x 250 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1171 2260	6	4 004094 117169

Trommelreibe »Trio«
- die universelle Handreibe
- mit drei unterschiedlichen Trommeln zum groben und feinen Reiben und Schneiden von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 190 x 100 x 60 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Drum grater »Trio«
- *the universal hand-held grater*
- *with three different grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese*
- *easy to clean*
- *dimensions: 190 x 100 x 60 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1172 2260	6	4 004094 117268

Feinreibe mit Streudose »Fino«
- mit zwei Trommeln zum groben und feinen Reiben von Käse, Schokolade, Mandeln, Nüssen etc.
- die praktische Streudose mit Skala (Tassen, ml) kann direkt an die Reibtrommel angesetzt werden, so daß ein Umfüllen nicht notwendig ist
- bis auf den Griff können alle Teile in die Spülmaschine
- Abmessungen: 150 x 90 x 90 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Fine grater with shaker »Fino«
- *with two drums for coarse and fine grating of cheese, chocolate, almonds, nuts etc.*
- *the practical shaker with scale (cups, ounces, ml) can be attached directly to the grating drum*
- *except for the handle all parts are dishwasher safe*
- *dimensions: 150 x 90 x 90 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1173 2260	6	4 004094 117367

Küchenhexe

- fast wie ‚Hexerei' - die manuelle Küchenmaschine, die nahezu alles kann
- ausgestattet mit Schneidmessern, Entsafter, Kronenreibe, Rohkostreibe, Hobel, Julienneschneider, Rühreinsatz, Eidottertrenner und einem zusätzlichen Verschlussdeckel für die Aufbewahrung von Speisen bietet dieser Küchenhelfer eine komplette Grundausstattung
- bis auf den Funktionsdeckel sind alle Teile spülmaschinengeeignet
- Abmessungen: 170 x 170 x 190 mm
- Material: ABS, SAN, Edelstahl

Kitchen witch

- *nearly like ‚witchcraft' - this manual kitchen machine does almost everything*
- *equipped with chopper blades, juicer, grater, shredder, slicer, julienne cutter, whipper, egg white separator and additional storage lid for keeping food fresh this set forms the ideal basic kitchen kit*
- *except for the functional lid all parts are dishwasher safe*
- *dimensions: 170 x 170 x 190 mm*
- *material: ABS, SAN, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1140 2260	6	4 004094 114069

Pommesschneider

- das kompakte Kraftpaket
- 3 geschliffene Messer- und Stempeleinsätze (12 x 12 / 10 x 10 / 9 x 9 mm)
- die Einsätze sind leicht auszuwechseln
- auch zum Schneiden von leckeren Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- der sichere Saugfuß sorgt für festen Stand auf glatten Oberflächen
- Abmessungen: 240 x 100 x 110 mm
- Material: ABS, Klingen Edelstahl, Metall

Potato chipper

- *the compact power-pack*
- *3 sharpened knife and indentor units (12 x 12 / 10 x 10 / 9 x 9 mm)*
- *the cutting units are easily interchangeable*
- *also for cutting appetizing fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold on even surfaces*
- *dimensions: 240 x 100 x 110 mm*
- *material: ABS, blades stainless steel, metal*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1180 2260	6	4 004094 118067

Pommesschneider »Pomfri-Perfekt«

- die elegante Variante
- genau wie oben mit drei geschliffenen Messer- und Stempeleinsätzen für unterschiedliche Schnittstärken (12 x 12 / 10 x 10 / 9 x 9 mm)
- leicht auszuwechselnde Einsätze
- der sehr starke Saugfuß sorgt für festen Halt
- Abmessungen: 250 x 100 x 130 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

Potato chipper »Pomfri-Perfekt«

- *the elegant version*
- *as above with three sharpened knife and indentor units for different cutting results (12 x 12 / 10 x 10 / 9 x 9 mm)*
- *easily interchangeable cutting units*
- *the very strong suction pad ensures a safe hold*
- *dimensions: 250 x 100 x 130 mm*
- *material: stainless steel, ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166

Allesschneider »Traditionell«

- ‚ohne Strom' für Zuhause, für's Campen oder für ‚Überzeugte'
- mit starkem Saugfuß
- mit geschliffenem Rundmesser aus Edelstahl
- Schlitten und Restehalter für sicheres Arbeiten
- platzsparend zusammenklappbar
- Abmessungen: 280 x 310 x 200 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Universal slicer »Traditionell«

- *‚without electric current' for at home, for camping and for ‚the convinced ones'*
- *with strong suction pad*
- *with sharpened circular blade from stainless steel*
- *sliding unit and hand guard for secure working*
- *space-saving fold away design*
- *dimensions: 280 x 310 x 200 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9700 2260	1	4 004094 970061

Zwiebelwürfler

- Zwiebel halbieren und auf das Schneidgitter des Zwiebelwürflers legen
- so lassen sich die Würfel ‚tränenfrei' schneiden
- Größe 6 x 6 mm (Schneidgitter)
- Gummifüße sorgen für sicheren Stand
- ein zusätzlicher, dichtschließender Deckel verwandelt den Auffangbehälter in eine Vorratsdose
- Abmessungen: 270 x 110 x 150 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Onion dicer

- *cut the onion into halves and put them onto the cutting grid of the onion dicer*
- *this is how onion cubes are cut 'tear-free' into the big food collector*
- *size 6 x 6 mm (cutting grill)*
- *rubber feet ensure a safe hold*
- *an additional tightly closing lid transfers the collector into a storage box*
- *dimensions: 270 x 110 x 150 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1141 2260	6	4 004094 114168

Universalhacker »Kompakt«

- die Rotationsautomatik sorgt dafür, dass die geschliffenen Messer bei jedem Hub ein Stück gedreht werden
- Zwiebeln, Gemüse, Nüsse werden somit sehr wirkungsvoll fein zerkleinert
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose
- Abmessungen: 90 x 90 x 170 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Universal chopper »Kompakt«

- *the rotating mechanism makes sure that the sharpened knives are moved further with every push*
- *onions, vegetables, nuts are thus very effectively chopped*
- *with the additionally provided lid the clear chopping cylinder turns into a storage box*
- *dimensions: 90 x 90 x 170 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564

Edelstahlhacker »500«

- der kleine ‚Elegante'
- ideal zum Feinhacken von Knoblauch und Kräutern
- mit Rotationsmechanismus
- Besonderheit: ein sich bei jedem Hub mitdrehender Abstreifer löst das Hackgut von der Wand des Hackzylinders
- Abmessungen: 60 x 60 x 160 mm
- Material: Edelstahl, ABS, PE

Stainless steel chopper »500«

- *the small ‚elegant one'*
- *ideal for finely chopped garlic and herbs*
- *with rotating mechanism*
- *special feature: a wiper removes chopped food from the sides of the chopping cylinder with every push*
- *dimensions: 60 x 60 x 160 mm*
- *material: stainless steel, ABS, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1151 2260	6	4 004094 115165

Edelstahlhacker »1000«

- die größere Ausgabe des eleganten Edelstahlhackers
- zum Hacken von Gemüse insbesondere Zwiebeln, Obst, Nüssen etc.
- mit Rotationsmechanismus
- Besonderheit: ein sich bei jedem Hub mitdrehender Abstreifer löst das Hackgut von der Wand
- Abmessungen: 80 x 80 x 220 mm
- Material: Edelstahl, ABS, PE

Stainless steel chopper »1000«

- *the bigger edition of the elegant stainless steel chopper*
- *for chopping vegetables - especially onions, fruits, nuts etc.*
- *with rotating mechanism*
- *special feature: a wiper removes chopped food from the sides of the chopping cylinder with every push*
- *dimensions: 80 x 80 x 220 mm*
- *material: stainless steel, ABS, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1149 2260	6	4 004094 114960

Bohnenschneider Aluminium

- ein unverbesserlicher Helfer, um leckere Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- schneiden im buchstäblichen Handumdrehen
- 3 gehärtete und geschliffene Messer bringen die Bohnen auf gleichmäßige Längen
- mit Schraubzwinge für diejenigen, die große Mengen verarbeiten möchten
- Abmessungen: 140 x 120 x 260 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Edelstahl

Bean slicer Aluminium

- *a unique helper for slicing beans for soups and salads*
- *cutting by simply turning the handle*
- *3 hardened and sharpened knives trim the beans on equal lengths*
- *very solid with screw clamp for those who wish to process larger quantities*
- *easy to clean*
- *dimensions: 140 x 120 x 260 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1182 2260	5	4 004094 118265

Bohnenschneider Kunststoff

- das Tischgerät mit Saugfuß für den schnellen Einsatz
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für leckere Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- sehr stabiles Kunststoffgehäuse
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 150 x 120 x 220 mm
- Material: ABS, PE, PVC, Edelstahl

Bean slicer plastic

- *the tabletop appliance for easy and immediate use*
- *equally long cut beans for delicious soups and salads*
- *3 hardened and sharpened knives*
- *very robust plastic body*
- *easy to clean*
- *dimensions: 150 x 120 x 220 mm*
- *material: ABS; PE, PVC, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1184 2260	6	4 004094 118463

Bohnenlangschneider

- die Messerrolle mit 6 Klingen schneidet die Bohnen sehr effizient der Länge nach auf
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 130 x 150 x 90 mm
- Material: beschichtetes Metall, Edelstahl

Lengthwise bean slicer

- *the slicing wheel unit with 6 blades slices beans lengthwise in no time*
- *with screw clamp for secure hold at the worktop*
- *dimensions: 150 x 130 x 90 mm*
- *material: coated metal, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1186 2260	4	4 004094 118661

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«

- sehr robuste Ausführung
- die Verarbeitung von frischen Früchten hat heute wieder viel Bedeutung
- dies ist der ideale Helfer für die Herstellung von Säften, Marmeladen, Gelees und Fruchtmark aus rohen oder gekochten Früchten
- Weintrauben, Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummiunterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird
- Abmessungen: 290 x 105 x 430 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

Juice- and Berrypress »Starke Else«

- *very robust design*
- *the processing of fresh fruit has become very popular again*
- *this is the ideal helper for producing juices, jams, jellies and fruit pulp from raw and cooked fruit*
- *ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.*
- *any seeds are held back by the sieve and are transported to the front*
- *with pusher for safe filling*
- *the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched*
- *dimensions: 290 x 105 x 430 mm*
- *material: tin-plated cast steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9748 2260	4	4 004094 974861

Mohnmühle

- mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
- das Qualitätsmahlwerk zeichnet sich besonders bei der Verarbeitung von ölhaltigem Mahlgut wie Mohn und Leinsamen aus
- auch für andere Getreidesorten geeignet
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 250 x 180 x 60 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

Poppy seed mill

- *with infinitely variable coarseness setting*
- *the quality grinder is especially suitable for oil-containing grains such as poppy seed and flaxseed*
- *also suitable for other grains*
- *with screw clamp for secure hold at the worktop*
- *dimensions: 250 x 180 x 60 mm*
- *material: tin-plated cast steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1179 2260	4	4 004094 117961

Mandelmühle

- zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
- die Schneidtrommel aus Edelstahl ist dank eines besonderen Herstellverfahrens für Klingen (Ätztechnik) besonders wirkungsvoll
- der Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Arbeitsflächen
- der Füllstößel garantiert sicheres Arbeiten
- Abmessungen: 90 x 165 x 190 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

Almond grater

- *for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.*
- *the cutting drum from stainless steel is very efficient due to the fact that it is produced with a special etching technique*
- *the suction pad ensures a safe hold on the worktop*
- *red food pusher for safe working*
- *dimensions: 90 x 165 x 190 mm*
- *material: stainless steel, ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

Mandelmühle »Exklusiv«

- zwei Schneidtrommeln sorgen bei dieser eleganten Mühle für Abwechslung
- aufgrund des besonderen Fertigungsverfahrens (Ätztechnik) sind die Klingen überdies äußerst scharf und langlebig
- Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc. können in der gewünschten Weise gerieben werden
- mit sehr starkem Saugfuß
- der elegante Füllstößel sorgt auch hier dafür, dass man sich beim Arbeiten nicht verletzt
- Abmessungen: 110 x 110 x 195 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

Almond grater »Exclusiv«

- *two cutting drums bring variety with this elegant grater*
- *due to the special etching technique the grating drums are extremely sharp and durable*
- *almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc. can be grated in the desired way*
- *with very strong suction pad*
- *with elegant food pusher*
- *dimensions: 110 x 110 x 195 mm*
- *material: stainless steel, ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761

Nussmühle

- Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel
- Tipp: Wem die Körnung noch nicht ausreichend fein ist, der kann das bereits zerkleinerte Mahlgut wieder in den Einfüllbehälter zurückdrehen und dann einen erneuten Mahlgang starten
- robustes Mahlwerk aus Edelstahl
- rutschfester Fuß
- Abmessungen: 85 x 140 x 200 mm
- Material: TPE, ABS, Edelstahl

Nut chopper

- *coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle*
- *tip: Flip the nut chopper upside down and grind the already chopped nuts back into the top container if you feel that the nuts should be ground through again*
- *with scale for easy measuring*
- *very solid grinding unit from stainless steel*
- *non-slip bottom*
- *dimensions: 85 x 140 x 200 mm*
- *material: TPE, ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

Fleischwolf »New Style«

- wird mit 2 Lochscheiben (4 mm Ø und 8 mm Ø) und Gebäckvorsatz mit 3 Motiven geliefert
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten
- sehr starker Saugfuß
- Vorteil: die komplette obere Funktionseinheit läßt sich abnehmen. Die Elemente sind schnell auseinandergenommen
- Abmessungen: 235 x 130 x 320 mm
- Material: ABS, PP, Lochscheiben aus Edelstahl

Meat Mincer »New Style«

- *the modern meat mincer is supplied with 2 mincing plates (4 mm Ø and 8 mm Ø) and baking attachment*
- *with food pusher*
- *extremely strong suction pad*
- *advantage: the complete upper function unit can be taken off*
- *dimensions: 235 x 130 x 320 mm*
- *material: ABS, PP, mincing plates from stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
9745 2260	8	6	4 004094 974564

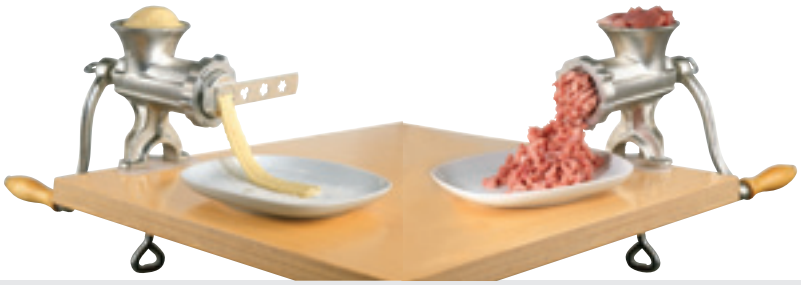
Fleischwolf

- der Klassiker aus verzinntem Stahlguss mit Holzkurbel
- ausgestattet mit 4-flügeligem Messer und Scheibe mit Lochgröße 4,5 mm Ø
- ein Schutzelement aus Kunststoff sorgt dafür, dass die Tischoberfläche beim Anziehen der Schraubzwinge nicht verkratzt wird
- Material: verzinnter Stahlguss, Holz, Schutzelement PE

Meat Mincer

- *the classic from tinplated cast steel with wooden crank*
- *equipped with 4-wing knife and mincing plate with hole-size 4,5 mm Ø*
- *a protection element from plastics makes sure that the table surface is not scratched when the screw clamp is pulled tight*
- *material: tinplated cast steel, wood, protection element PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
9750 2260	5 / 225 x 90 x 240 mm	6	4 004094 975066
9752 2260	8 / 265 x 98 x 250 mm	4	4 004094 975264
9754 2260	10 / 295 x 115 x 275 mm	4	4 004094 975462



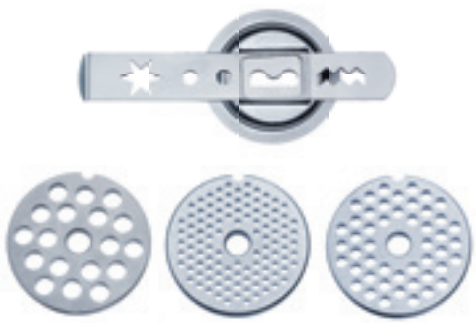
Fleischwolf aus Edelstahl

- die elegante Variante für moderne Küchen
- ausgestattet mit 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm Ø), Wurstfülltrichter und Gebäckvorsatz
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Oberflächen
- Abmessungen: 270 x 120 x 160 mm
- Material: Edelstahl, Wurstfülltrichter aus PP, Saugfuß TPE

Stainless steel mincer

- *the elegant version for modern kitchens*
- *furnished with 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm Ø), sausage funnel and baking attachment*
- *the strong suction food ensures secure hold on even surfaces*
- *dimensions: 270 x 120 x 160 mm*
- *material: stainless steel, sausage funnel from PP, suction pad TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
9777 2260	8	1	4 004094 977763



Ersatz- und Ergänzungsteile zu dem klassischen Fleischwolf Nr. 9750 2260 - 9754 2260
Spare parts and additional equipment for the classic meat mincers nos. 9750 2260 - 9754 2260

Spritzgebäckvorsatz
• Material: Edelstahl

Baking attachment
• *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1470 2270	5	6	4 004094 147074
1471 2270	6	6	4 004094 147173
1472 2270	10	6	4 004094 147272

Lochscheibe 4,5 mm
• Material: Stahl

Mincing plate 4,5
• *material: steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1476 2250	5	5	4 004094 147654
1477 2250	8	5	4 004094 147753
1478 2250	10	5	4 004094 147852

Lochscheibe 6 mm
• Material: Stahl

Mincing plate 6 mm
• *material: steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1479 2250	5	5	4 004094 147951
1480 2250	8	5	4 004094 148057
1481 2250	10	5	4 004094 148156

Lochscheibe 8 mm
• Material: Stahl

Mincing plate 8 mm
• *material: steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1482 2250	5	5	4 004094 148255
1483 2250	8	5	4 004094 148354
1484 2250	10	5	4 004094 148453

Wurstfülltrichter
• bestehend aus 3 Wurstfülltrichtern, unterschiedliche Durchmesser, und ein Adapter
• Material: PP

Funnel for making sausages
• *containing 3 funnels, different diameters, one adaptor*
• *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1493 2230	5	6	4 004094 149337
1494 2230	8	6	4 004094 149436
1495 2230	10	6	4 004094 149535

Messer 4-flügelig
• Material: Stahl

4-wing knife
• *material: steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1485 2250	5	5	4 004094 148552
1486 2250	8	5	4 004094 148651
1487 2250	10	5	4 004094 148750

Kurbelschraube
• Material: Stahl

Screw for crank
• *material: steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1488 2250	5	5	4 004094 148859
1489 2250	8	5	4 004094 148958
1490 2250	10	5	4 004094 149054

Dessert-/Speisenformer

- das Auge isst schließlich mit
- appetitlich angerichtet schmeckt es gleich nochmal so gut
- mit diesen Sets lassen sich Teig, Vorspeisen, Sandwiches, Gebäck etc. locker in Form bringen
- pro Form gibt es immer zwei Set-Varianten
- einmal die Komplettversion bestehend aus 2 Formteilen, 1 Stempel und einem Speisenheber
- Material: Edelstahl

- und die Ergänzungsversion mit 2 Formteilen

Dessert/food moulds

- *the eye must be pleased*
- *nicely presented and 'in shape' food tastes much better*
- *these sets are perfect for cutting out pastry, for serving up starters and side dishes, sandwiches and desserts etc.*
- *with each shape there are two variations of sets*
- *one complete kit with 2 food moulds, 1 mould press and 1 food server*
- *material: stainless steel*

- *as well as a completion set with simply 2 food moulds*

1630 2260

1631 2260

Rund

- Abmessungen: Ø 75 x 55 mm

Round

- *dimensions: Ø 75 x 55 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1630 2260	6	4 004094 163067
1631 2260	6	4 004094 163166

1632 2260

1633 2260

Herzform

- Abmessungen: 65 x 75 x 55 mm

Heart

- *dimensions: 65 x 75 x 55 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1632 2260	6	4 004094 163265
1633 2260	6	4 004094 163364

1634 2260

1635 2260

Eckig

- Abmessungen: 65 x 65 x 55 mm

Square

- *dimensions: 65 x 65 x 55 mm*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1634 2260	6	4 004094 163463
1635 2260	6	4 004094 163562

Häppchenlöffel

- 6-er Set
- Häppchen praktisch und originell servieren
- diese Löffel sorgen für angenehmes Aufsehen auf jeder Party
- Abmessungen: 135 x 45 x 40 mm
- Material: Edelstahl

Finger food spoons

- *6-piece set*
- *serve fingerfood fancifully and practically*
- *these spoons do impress on every party*
- *dimensions: 135 x 45 x 40 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1637 2260	3	4 004094 163760

Speisenformer »Herz« & »Blume«

- 2-er Set
- zum dekorativen Anrichten von Speisen
- mit praktischem Griffelement
- Abmessungen: 140 x 100 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Knopf PP

Food moulds »Herz« & »Blume«

- *2-piece set*
- *for decorative food presentation*
- *with convenient grip-element*
- *dimensions: 140 x 100 x 20 mm*
- *material: stainless steel, knob PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1257 2260	6	4 004094 125768
1258 2260	6	4 004094 125867

Ausstechformen-Set »Füße«

- 3-er Set
- der Party-Spaß
- nicht nur für das Formen von Plätzchen, sondern auch für die Zubereitung ansprechender Sandwiches zu verwenden
- Abmessungen: 110 x 70 x 25 mm (groß)
  95 x 60 x 25 mm (mittel)
  80 x 55 x 25 mm (klein)
- Material: Edelstahl

Shape cutters »Füße«

- *3-piece set*
- *the party fun*
- *they are not just cookie cutters - but do also give shape to fancy sandwiches.*
- *dimensions: 110 x 70 x 25 mm (big)*
  95 x 60 x 25 mm (medium)
  80 x 55 x 25 mm (small)
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3138 2280	6	4 004094 313882

Ausstechformen-Set »Hände«

- 3-er Set
- die einen mögen die witzigen Füße (siehe oben), die anderen die Hände - oder vielleicht beides?
- Formen für die Zubereitung von ansprechenden Sandwiches
- Abmessungen: 110 x 100 x 25 mm (groß)
  80 x 75 x 25 mm (mittel)
  65 x 60 x 25 mm (klein)
- Material: Edelstahl

Shape cutters »Hände«

- *3-piece set*
- *some like cute feet (see above) - others like hands - or probably both?*
- *cutters for the preparation of appealing sandwiches*
- *dimensions: 110 x 100 x 25 mm (big)*
  80 x 75 x 25 mm (medium)
  65 x 60 x 25 mm (small)
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3139 2280	6	4 004094 313981

Ravioliformer

- das Set enthält 3 Klapp-Formen
- für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen oder sonstigen gefüllten Teigtaschen
- mit attraktivem Rezeptheft
- Abmessungen: 240 x 175 x 40 mm (groß)
  195 x 140 x 35 mm (mittel)
  160 x 110 x 25 mm (klein)
- Material: PP

Ravioli formers

- *this set contains 3 formers for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies or other filled pastries*
- *with attractive recipe booklet*
- *dimensions: 240 x 175 x 40 mm (big)*
  195 x 140 x 35 mm (medium)
  160 x 110 x 25 mm (small)
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6134 2260	6	4 004094 613463

Größe/size: Ø 95mm

Größe/size: Ø 120mm

Größe/size: Ø 155mm

Schneebesen

- Material: Edelstahl

Whisk

- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1250 2211	170 x 46 x 40 mm	6	4 004094 125010
1251 2211	230 x 50 x 50 mm	6	4 004094 125119
1252 2211	280 x 60 x 60 mm	6	4 004094 125218
1253 2211	320 x 70 x 70 mm	6	4 004094 125317

Radschneebesen

- wenn es sich nicht lohnt, den großen Mixer anzuschließen
- für Eier, Sahne oder Eischnee
- Abmessungen: 70 x 130 x 260 mm
- Material: Mechanik verchromter Kunststoff, Quirle aus Edelstahl

Rotary whisk

- *when taking out the hand mixer seems to be too much*
- *for beating eggs and egg whites or whipping cream*
- *dimensions: 70 x 130 x 260 mm*
- *material: mechanical parts chrome-plated plastic, beaters stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1247 2270	6	4 004094 124778

Handquirl »Quickstep«

- der Handquirl mit der Rotationsautomatik
- durch simples Niederdrücken wird der Quirl über die Federmechanik in Schwung gebracht
- für die Zubereitung von Sahne, Eischnee oder zum Aufschäumen von Milch
- Abmessungen: 380 x 70 x 70 mm
- Material: Edelstahl

Handheld »Quickstep«

- *the hand whisk with the rotating mechanism*
- *simply press down the handle to make it rotate via the spring mechanism*
- *for the preparation of cream, egg whites and for frothing milk*
- *dimensions: 380 x 70 x 70 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1249 2260	6	4 004094 124969

Kartoffelstampfer Edelstahl

- der Klassiker
- der robuste Helfer für die Zubereitung von Kartoffelpüree
- Abmessungen: 340 x 105 x 85 mm
- Material: Edelstahl, Holz

Potato masher stainless steel

- *the classic*
- *the robust helper for mashing potatoes*
- *dimensions: 340 x 105 x 85 mm*
- *material: stainless steel, wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6127 2270	5	4 004094 612770

Nestbacklöffel

- wie eine Formzange schließen sich die beiden Drahtkörbchen um den jeweiligen Inhalt
- für die Herstellung von attraktiven Kartoffelkörbchen, Zucchini- oder Möhren-Nestern aus hauchdünnen Scheiben oder Gemüsestreifen
- Abmessungen: 330 x 80 x 50 mm (1241)
  350 x 100 x 50 mm (1243)
- Material: Edelstahl

Nest frying spoon

- *the two nested wire baskets close round the food like shaping tongs*
- *for creating attractive nests from thin slices or stripes of potatoes, courgette (zucchini) and carrots*
- *dimensions: 330 x 80 x 50 mm (1241)*
  350 x 100 x 50 mm (1243)
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*		VE / *SU*	EAN
1241 2270	**ø 8/6 cm**	3	4 004094 124174
1243 2270	**ø 10/8 cm**	3	4 004094 124372

Untersetzer »Flexi«

- formschöne Eleganz
- variabel ausziehbar (180 - 420 mm)
- ideal für Töpfe, Auflaufformen etc.
- Abmessungen: 180-420 x 170 x 85 mm
- Material: Edelstahl

Trivet »Flexi«

- *nicely shaped elegance*
- *can be extended to various lengths (180 - 420 mm)*
- *ideal for pots, casserole dishes etc.*
- *dimensions: 180-420 x 170 x 85 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1641 2260	3	4 004094 164163

Abgießhilfe Edelstahl

- beim Abgießen mit schräggestelltem Deckel riskiert man nicht selten, sich zu verbrühen
- eine Abgießhilfe ist da eine sichere und praktische Erleichterung
- geeignet für alle Topfgrößen bis 26 cm Durchmesser
- die eingeformten Griffmulden garantieren sicheren Halt
- Abmessungen: 130 x 260 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Pan strainer stainless steel

- *when draining hot liquids with a tilted lid one risks not seldomly to scald oneself*
- *this pot strainer is a real secure and practical help and should always be in good reach*
- *suitable for all pot sizes to 26 cm diameter*
- *the recessed grips on either side keep hands away from hot water*
- *dimensions: 130 x 260 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1639 2260	6	4 004094 163968

Haushaltssiebe »Spezial«

- leichtes Kunststoffsieb mit zwei praktischen Auflagen für sicheren Halt auf Tassen, Töpfen und Schüsseln
- mit resistentem Nylon-Gewebe
- Material: PP, Nylon

Strainer »Special«

- *light mesh strainer with two hooks for safe hold on cups, pots and bowls*
- *made with durable and long lasting nylon*
- *material: PP, nylon*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1287 2270	ø 80 mm / 195 x 80 x 30 mm	6	4 004094 128776
1288 2270	ø 140 mm / 270 x 140 x 60 mm	6	4 004094 128875
1289 2270	ø 180 mm / 325 x 180 x 75 mm	6	4 004094 128974

Spritzschutz »Picante«

- der elegant universelle Schutz
- schön engmaschig
- einsetzbar für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. Ø von 300 mm
- Abmessungen: 450 x 300 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Splatter screen »Picante«

- *the elegant universal protection*
- *nice fine-grid mesh*
- *suitable for all pots and pans up to a diameter of max Ø 300 mm*
- *dimensions: 450 x 300 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1218 2270	6	4 004094 121876

Haushaltssiebe »Picante«

- mit breiter Edelstahlkrempe für tolle Optik
- der lange Griff und der breite Auflagerahmen sorgen dafür, dass das Sieb zum Abseihen oder Passieren sicher auf Töpfe und Schüsseln aufgelegt werden kann
- Material: Edelstahl

Strainer »Picante«

- *with wide stainless steel brim for great visual effect*
- *the long handle and the well-worked out wire loop make sure that the sieve sits well on pots and bowls when straining or puréeing*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1210 2270	Ø 70 mm / 210 x 70 x 30 mm	6	4 004094 121074
1212 2270	ø 120 mm / 300 x 120 x 50 mm	6	4 004094 121272
1214 2270	ø 160 mm / 350 x 160 x 60 mm	6	4 004094 121470
1216 2270	ø 200 mm / 400 x 200 x 90 mm	6	4 004094 121678

Spritzschutz »Traditionell«
- der Praktische
- für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. Ø von 290 mm
- mit praktischer Aufhängeöse im Griff
- Abmessungen: 445 x 290 x 10 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Splatter screen »Traditionell«
- *the practical*
- *for all pots and pans up to a diameter of 290 mm*
- *with handy suspension hook in the handle*
- *dimensions: 445 x 290 x 10 mm*
- *material: stainless steel, handle pp*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1286 2270	6	4 004094 128677

Haushaltssieb »Traditionell«
- praktisches Haushaltssieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhängöse im Griff
- Material: Edelstahl, Griff PP

Strainer »Traditionell«
- *strainer with two wire loops for rest on pots and bowls*
- *with hanging loop for convenient storage*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1281 2270	ø 7 cm / 205 x 70 x 30 mm	6	4 004094 128172
1282 2270	ø 10 cm / 270 x 100 x 40 mm	6	4 004094 128271
1283 2270	ø 16 cm / 320 x 160 x 70 mm	6	4 004094 128370
1284 2270	ø 18 cm / 335 x 180 x 70 mm	6	4 004094 128479
1285 2270	ø 20 cm / 350 x 200 x 70 mm	6	4 004094 128578

Kartoffelpresse
- ein Basic für jeden Haushalt
- die kompakte Form und die ergronomisch geformten runden Griffe sorgen für ein gutes Handling
- Abmessungen: 270 x 105 x 115 mm
- Material: Weißblech

Potato press
- *a basic for every household*
- *the compact shape and the ergonomically shaped round handles support a good grip*
- *dimensions: 270 x 105 x 115 mm*
- *material: tin plate*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6124 2270	5	4 004094 612473

Kartoffelpresse »Triangel«
- für die elegante Küche
- ein kräftiges Gerät mit filigranem Look
- sehr überzeugende Funktionalität
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 300 x 120 x 95 mm
- Material: Edelstahl

Potato press »Triangel«
- *for the elegant kitchen*
- *a strong tool with sophisticated look*
- *very convincing functionality*
- *easy to clean*
- *dimensions: 300 x 120 x 95 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6126 2260	3	4 004094 612664

Spätzle Presse »Spätzlepress« & »Spätzlechef«

- eines der Klassik-Produkte im Westmark Sortiment
- die Kartoffel- und Spätzlepresse mit dem großen Fassungsvermögen
- auch für die Zubereitung von Obstsäften, Spaghetti-Eis und vielem mehr zu nutzen
- der Griff ist unten abgeflacht und bietet mit den drei Auflagerasten sicheren Halt auf verschieden großen Töpfen
- mit klassischem Lochbild
- bestehend aus zwei Teilen - zum gründlichen Reinigen einfach den Fixierstift herausziehen und die Einzelteile in die Spülmaschine geben
- Abmessungen: 400 x 85 x 110 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Press for noodles and potatoes »Spätzlepress« & »Spätzlechef«

- *one of the classic-products in the Westmark assortment*
- *the press for 'Spätzle'-noodles and potatoes with large capacity*
- *can also be used for purees, spaghetti-ice, mashed potatoes and as fruitpress*
- *the handle is flattened and offers with its the three grooves at the front part safe hold on pots of different sizes*
- *with classic layout of holes*
- *consisting of two parts - can easily be dismantled by simply pulling out the fixing pin*
- *single parts can be put into the dishwasher*
- *dimensions: 400 x 85 x 110 mm*
- *material: coated aluminium*

6110 2260

6120 2260

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6110 2260	10	4 004094 611063
6110 2230	6	4 004094 611032
6110 223R	6	4 004094 000782
6110 223V	6	4 004094 000799
6110 223W	6	4 004094 000805

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6120 2260	10	4 004094 612060
6120 2230	6	4 004094 612039
6120 223R	6	4 004094 000829
6120 223V	6	4 004094 000812
6120 223W	6	4 004094 000836

Spätzle-Kartoffelpresse »Quadro«

- völlig überarbeitete & verbesserte Ausführung
- vier unterschiedliche Einsätze ermöglichen ein breites Anwendungsspektrum
- Stampfkartoffeln, Kartoffelpüree, Spaghetti-Eis, Spätzle etc.
- die ausgeprägten Auflagerasten und das Wellenrelief im Griff sorgen für extra- festen Halt auf Töpfen
- Abmessungen: 350 x 95 x 130 mm
- Material: Edelstahl

Spätzle and potato press »Quadro«

- *improved version*
- *four different inserts enable a wide range of application*
- *for mashed potatoes, potato purée, ice cream, spaghetti, 'Spätzle'-noodles etc.*
- *with notched handle for placing on the pot*
- *dimensions: 350 x 95 x 130 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6117 2260	3	4 004094 611766

Spätzle-/Topfaufsatz + Schaber

- die Alternative zu einer Spätzlepresse oder dem Spätzlebrett
- einfach auf den Topf auflegen (geeignet für Töpfe von Ø 24 - 28 cm)
- inklusive Kunststoffschaber
- Abmessungen: 325 x 270 x 20 mm
- Material: rostfreier Edelstahl, Schaber Kunststoff

Spätzle top + scraper

- *the alternative solution to a noodle press or a ‚Spätzle' board*
- *simply to be put on a pot (suitable for all pots from Ø 24 - 28 cm)*
- *plastic scraper included*
- *dimensions: 325 x 27 x 20 mm*
- *material: stainless steel, scraper plastic*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6111 2240	6	4 004094 611148

Spätzlehobel »Knöpfle«

- einfach auf den Topf auflegen - die Auflagerasten halten den Hobel sicher in Position - der Schlitten wird mit Teig befüllt und in den Schienen sanft über den Hobel gezogen
- mit Rundloch für kurze Spätzle (Knöpfle)
- Abmessungen: 320 x 110 x 65 mm
- Material: Edelstahl, ABS

Spätzle plane »Knöpfle«

- *simply to be placed on the pot or pan - fill the batter box with dough and slide it back and forth to create nice uniform 'Spaetzle' -noodles*
- *with round hole for short 'Spätzle'*
- *dimensions : 320 x 110 x 65 mm*
- *material: stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6112 2270	6	4 004094 611278

Spätzlehobel »Fädle«

- wie oben - jedoch mit Halb-Rundloch für lange Spätzle (Fädle)
- Abmessungen: 320 x 110 x 65 mm
- Material: Edelstahl, ABS

Spätzle plane »Fädle«

- *same as above - but with half-round-hole for long ‚Spätzle'*
- *dimensions: 320 x 110 x 65 mm*
- *material: stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6122 2270	6	4 004094 612275

Schaumlöffel/Blanchierheber

- zum Abschöpfen, Abseihen und Herausheben von Gemüse, Kartoffelknödeln, Spätzle etc.
- sehr stabile Ausführung
- Abmessungen: 460 x 150 x 80 mm
- Material: Edelstahl

Slotted spoon/blanching

- *for skimming, straining and lifting out vegetables, potato dumplings, spätzle etc.*
- *very solid version*
- *dimensions: 460 x 150 x 80 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1237 2270	3	4 004094 123771

Spätzlebrett »Öko«

- mit abgeschrägter Kante
- für die Zubereitung handgeschabter schwäbischer Spätzle
- das Holzbrett ist wertig verarbeitet
- auch als Schneidbrett verwendbar
- Abmessungen: 320 x 140 x 10 mm
- Material: Gummibaum

Spätzle board »Öko«

- *with bevelled edge*
- *for the preparation of handmade ‚Spätzle'*
- *the wooden board is nicely crafted*
- *also suitable as cutting board*
- *dimensions: 320 x 140 x 10 mm*
- *material: rubber wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6114 2240	6	4 004094 611445

Spätzleschaber

- für die klassische Art der Zubereitung - direkt über dem Topf
- stabiler Edelstahlschaber mit typisch schrägem Schnitt
- Abmessungen: 110 x 105 x 20 mm
- Material: Edelstahl

Spätzle scraper

- *for the classic preparation - directly over the pot*
- *strong stainless steel scraper with typical diagonal blade*
- *dimensions : 110 x 105 x 20 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6115 2270	6	4 004094 611575

Spätzlebrett + Schaber-Set

- Spätzlebrett Nr. 6114 und Schaber Nr. 6115 im Set

Spätzle board + scraper

- *Spätzle-board no. 6114 and scraper no. 6115 as a set*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6116 2240	3	4 004094 611643

Pastamaschine

- für Genießer - Nudeln selbstgemacht - Lasagne, Taglionlini, Tagliatelle
- höchste Standfestigkeit durch rutschfesten Sockel sowie Schraubzwinge
- leicht zu bedienen
- Abmessungen: 200 x 200 x 155 mm
- Material: Körper und Rollen Stahl, verchromt, Edelstahlabdeckung

Pasta maker

- *for connoisseurs – home-made pasta – lasagne, tagliolini, tagliatelle*
- *maximum stability ensured by non-slip base and screw clamp*
- *easy handling*
- *dimesnions: 200 x 200 x 155 mm*
- *material: body and rolls steel, chrome-plated, stainless-steel cover*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6130 2260	3	4 004094 613067

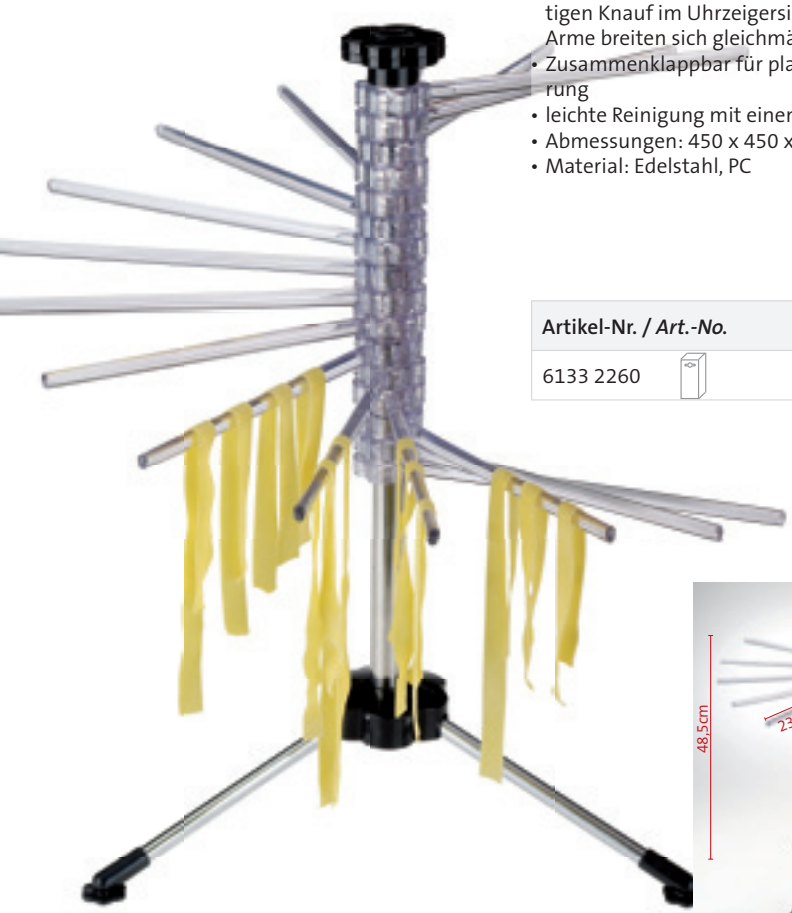
Nudeltrockner »Pasta-Tree«

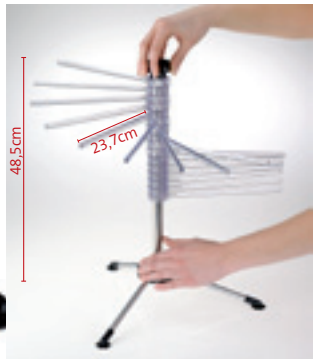
- Nudeltrocknen - platzsparend und effizient
- Besonderheit: mit ‚Transport-Stab', der sich gut auffindbar im Innern des Pasta-Trees ablegen läßt
- so kann die Pasta den Weg zwischen Nudelmaschine und Pasta-Tree optimal zurücklegen
- leicht aufzustellen: einfach den schraubenartigen Knauf im Uhrzeigersinn drehen und die Arme breiten sich gleichmäßig aus
- Zusammenklappbar für platzsparende Lagerung
- leichte Reinigung mit einem feuchten Lappen
- Abmessungen: 450 x 450 x 455 mm
- Material: Edelstahl, PC

Pasta drying rack »Pasta-tree«

- *speciality: With a 'tranfer rod' for transferring pasta from the machine to the rack. The rod conveniently stores in the centre of the pasta-tree.*
- *easy to deploy : just turn the black wheel at the top clockwise and the arms spread out evenly*
- *folds up to save space*
- *easy to clean with a damp cloth*
- *dimensions: 450 x 450 x 455 mm*
- *material: stainless steel, PC*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6133 2260	3	4 004094 613364





KOCHEN, WENDEN, GRILLEN

COOKING, TURNING, BARBECUING

Pfannenwender »Profix«

- angenehm nach innen gebogener Griff - liegt gut in der Hand
- schaufelförmige Wendefläche
- hitzebeständig bis 210° C
- Abmessungen: 300 x 90 x 5 mm
- Material: PA

Turner »Profix«

- *very agreeably shaped handle - easy to hold*
- *scoop-like turning surface*
- *heat-resistant up to 210° C*
- *dimensions: 300 x 90 x 5 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1522 2270	10	4 004094 152276

Pfannenwender »Küchenfreund«

- ein Westmark-Klassiker
- bruchsicher
- mit einer Einkerbung an der Unterseite, die das Abrutschen des Wenders vom Pfannenrand verhindert
- extrem hitzebeständig - bis 450 ° C
- Abmessungen: 265 x 75 x 6 mm
- Material: Aluminium

Turner »Küchenfreund«

- *a Westmark classic*
- *unbreakable*
- *grooves on the underside oft he handle prevent the turner from sliding into the pan*
- *extremely heat resistant up to 450°C / 842° F*
- *dimensions: 265 x 75 x 6 mm*
- *material: aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2015 2270	10	4 004094 201578

Doppelwender und Grillzange »Duetto«

- doppelt hält besser
- beide Wenderelemente sind mit einem Einsteckgelenk verbunden; die Wender lassen sich ganz leicht auseinandernehmen um sie einzeln anzuwenden
- extrem hitzebeständig bis 450 ° C
- Abmessungen: 275 x 73 x 13 mm
- Material: Aluminium

Double turner and barbecue tongs »Duetto«

- *two in one*
- *the two parts of the turner are connected with a joint; the turners can be detached easily for separate use*
- *extremely heat resistant up to 450°C / 842°F*
- *dimensions: 275 x 73 x 13 mm*
- *material: aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2110 2260	5	4 004094 211065

Pfannenwender »Flonal«

- der Flonal liegt gut in der Hand
- Daumenmulde im Griff für sicheren Halt
- die Laffe ist an einer Seite besonders ‚rund', um Bratgut in der Pfanne zerteilen zu können
- hitzebeständig bis 210 ° C
- Abmessungen: 280 x 70 x 5 mm
- Material: PA

Turner »Flonal«

- *the Flonal is easy to hold*
- *thumb recess*
- *one side is shaped especially 'round' for easy separating of food in the pan*
- *heat resistant up to 210°C / 410°F*
- *dimensions: 280 x 70 x 5 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2035 2270	10	4 004094 203572

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal«

- zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse
- hitzebeständig bis 210 ° C
- Abmessungen: 295 x 70 x 20 mm
- Material: PA

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal«

- *for turning and serving meat, fish, vegetables etc.*
- *heat resistant up to 210°C/ 410°F*
- *dimensions: 295 x 70 x 20 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2100 2260	5	4 004094 210068

Pfannenwender

- hitzebeständig bis 210° C
- Abmessungen: 300 x 80 x 10 mm
- Material: PA

Turner

- *heat resistant up to 210°C/ 410°F*
- *dimensions: 300 x 80 x 10 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1362 2270	6	4 004094 136276

Wender »Silicone«

- eleganter, stabiler Edelstahlwender mit Silikonlaffe
- schick für die moderne Küche - praktisch im Einsatz mit allen Pfannen
- hitzebeständig bis 260° C
- Abmessungen: 355 x 80 x 10 mm
- Material: Silikon, Griff Edelstahl

Turner »Silicone«

- *elegant, solid stainless steel turner with silicone*
- *nice for modern kitchens - practical with all pans*
- *heat resistant up to 260°C / 500°F*
- *dimensions: 355 x 80 x 10 mm*
- *material: silicone, handle stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1540 2270	5	4 004094 154072

Pfannenwender-/schaber »Flexi«

- dieser Helfer ist Wender und Schaber in einem
- er verfügt über eine starre schwarze und eine flexible rote Seite
- gefertigt aus hitzebeständigem Polyamid und Silikon findet dieses Multitalent gern Einsatz in heißen Töpfen und Pfannen
- hitzebeständig bis 210° C
- Abmessungen: 300 x 80 x 15 mm
- Material: PA, Silikon

Turner / scraper »Flexi«

- *this helper is turner and scraper in one*
- *it consists of a rigid black and a flexible red side*
- *produced from heat resistant polyamide and silicone this multitalent is frequently used with hot pots and pans*
- *heat resistant up to 210°C/ 410°F*
- *dimensions: 300 x 80 x 15 mm*
- *material: PA, silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1570 2270	5	4 004094 157073

Pfannenwender »Küchenchef«

- einer der Westmark-Klassiker
- die glatte Oberfläche des Wenders schmeichelt der Hand
- hitzebeständig bis 120° C
- Abmessungen: 300 x 75 x 10 mm
- Material: Melamin

Turner »Küchenchef«

- *a Westmark Classic*
- *the smooth surface of the turner is very agreeable for the hand*
- *heat resistant up to 120°C / 248°F*
- *dimensions: 300 x 75 x 10 mm*
- *material: melamine*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2055 2270	10	4 004094 205576

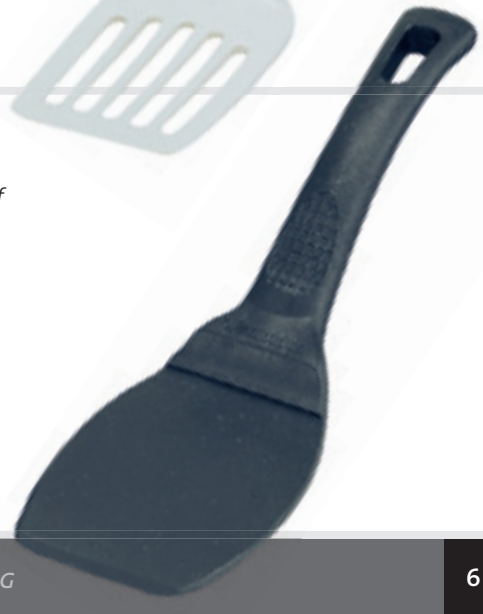
Pfannenwender »Profi«

- der ‚Schwerstarbeiter' unter den Wendern
- besonders breite Laffe für großes Bratgut
- eine speziell gerundete und abgeschrägte Seite zum einfachen Zerteilen in der Pfanne
- hitzebeständig bis 210° C
- Abmessungen: 290 x 90 x 15 mm
- Material: PA

Heavy duty turner »Profi«

- *heavy-duty turner*
- *extra wide blade*
- *one side specially shaped for easy separating of food in the pan*
- *heat resistant up to 210°C/ 410°F*
- *dimensions: 290 x 90 x 15 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2065 2270	5	4 004094 206573



Kochlöffel »Silicone«
- ein stabiler Eisenkern - ummantelt mit Silikon
- schont die Oberfläche von Töpfen und Pfannen
- sehr hygienisch
- hitzebeständig bis 260 ° C
- Abmessungen: 285 x 45 x 10 mm
- Material: Eisenkern, Silikon

Cooking spoon »Silicone«
- *a solid iron-core - surrounded with silicone*
- *protects the surface of coated pots and pans*
- *very hygienic*
- *heat resistant up to 260°C / 500°F*
- *dimensions: 285 x 45 x 10 mm*
- *material: silicone, core iron*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1566 2270	5	4 004094 156670

Spatel »Natur Pur«
- die Alternative: ‚Holz'
- dieses Set umfaßt zwei hochwertige Buchenholzspatel
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen
- Abmessungen: 300 x 60 x 5 mm
- Material: Buchenholz

Spatula »Natur Pur«
- *the alternative: ‚wood'*
- *this set contains 2 high quality beech wood spatulas*
- *ideal for coated pots and pans*
- *dimensions: 300 x 60 x 5 mm*
- *material: beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1380 2270	6	4 004094 138072

Rührlöffel »Natur Pur«
- hier - eine Auswahl von hochwertigen Buchenholzlöffeln in unterschiedlichen Längen
- verfügbar als 3er - Set oder als Einzelartikel
- Material: Buchenholz

Mixing spoons »Natur Pur«
- *here - a choice of high quality beech wood spoons in different sizes*
- *available as set of 3 or single*
- *material: beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1382 2270		6	4 004094 138270
1383 2210	250 x 40 x 10 mm	20	
1384 2210	280 x 50 x 10 mm	20	
1385 2210	350 x 55 x 10 mm	20	

Pfannkuchen-/Omelettewender »Flic-Flac«
- praktischer Helfer, der sicherstellt, dass die Pfannkuchen beim Wenden nicht auseinanderfallen
- wird sehr gern auch für die Zubereitung von Tortillas eingesetzt
- hitzebeständig bis 100° C
- Abmessungen: Ø 260 mm x 25 mm
- Material: PP

Pancake-/omelette turner »Flic-Flac«
- *practical helper which ensures that the pancakes will not fall apart when being turned*
- *Is also recommended for being used with tortillas*
- *dimensions: Ø 260 mm x 25 mm*
- *heat resistant up to 100° C/ 212° F*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1526 2270	10	4 004094 152672

Raclette-Schaber »Gourmetta«
- 4-er Set von kleinen, schlanken Wendern
- ideal für den Einsatz am Raclette - Pfännchen
- sehr hygienisch
- hitzebeständig bis 210° C
- Abmessungen: 265 x 40 x 5 mm
- Material: PA

Raclette-scrapers »Gourmetta«
- *4-piece set of small, slim turners*
- *ideal for being used with gourmet raclette grills*
- *very hygienic*
- *heat resistant up to 210°C / 410°F*
- *dimensions: 265 x 40 x 5 mm*
- *material: PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2045 2270	5	4 004094 204579

1360 2270 1361 2270 1362 2270 1363 2270 1364 2270

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1360 2270	300 x 100 x 80 mm	6	4 004094 136078
1361 2270	325 x 120 x 60 mm	6	4 004094 136177
1362 2270	300 x 80 x 10 mm	6	4 004094 136276
1363 2270	245 x 75 x 95 mm	6	4 004094 136375
1364 2270	300 x 65 x 45 mm	6	4 004094 136474

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1365 2270	320 x 65 x 10 mm	6	4 004094 136573
1366 2270	315 x 35 x 10 mm	6	4 004094 136672
1367 2270	300 x 50 x 10 mm	6	4 004094 136771
1368 2270	270 x 70 x 20 mm	6	4 004094 136870

1365 2270 1366 2270 1367 2270 1368 2270

1360 2270 Suppenkelle
1361 2270 Schaumlöffel
1362 2270 Pfannenwender
1363 2270 Kartoffelstampfer
1364 2270 Spaghettilöffel
1365 2270 Gemüse/Wok-Löffel
1366 2270 Crêpes-Spatel
1367 2270 Kochlöffel
1368 2270 Schneebesen

- eine Nylon-Serie
- Hitzebeständigkeit: 210°C
- Material: Nylon (PA)

1360 2270 Soup ladle
1361 2270 Skimmer
1362 2270 Spatula
1363 2270 Potato masher
1364 2270 Spaghetti server
1365 2270 Vegetable/wok spoon
1366 2270 Crêpes spatula
1367 2270 Cooking spoon
1368 2270 Schneebesen

- *a nylon-series*
- *heat resistant up to 210°C / 410°F*
- *material: Nylon (PA)*

1801 2270 Tortenheber mit Sägekante *Cake slice with serrated edge*

1802 2270 Spargel-/Gemüseschäler *Vegetable-/asparagus swivel peeler*

1804 2270 Schäler mit Pendelklinge *Swivel Peeler*

1806 2270 Sparschäler *Swivel Peeler*

1808 2270 Kapselheber *Bottle opener*

1814 2270 Pellkartoffelgabel *Jacket potato fork*

1818 2270 Apfelentkerner *Apple-corer*

1822 2270 Aushöhllöffel *Baller*

1824 2270 Butterrollmesser *Butter curler*

1826 2270 Käsehobel *Cheese slicer*

1827 2270 Käseschneider *Cheese slicer*

1828 2270 Pizzaschneider *Pizza cutter*

1830 2270 Zitronenschaber *Zester*

1832 2270 Teig- und Pizzarad *Dough and pizza cutter*

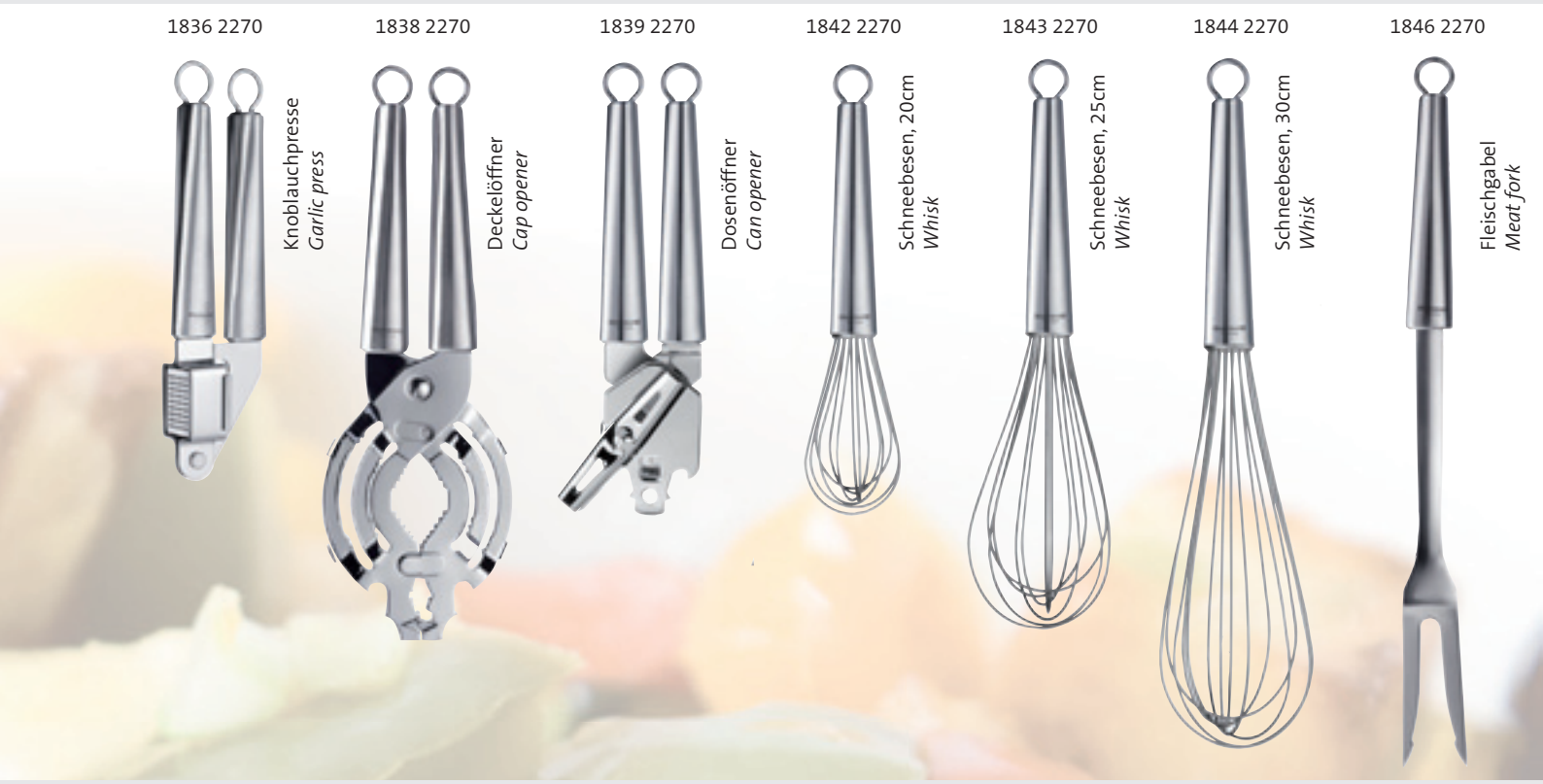
1834 2270 Orangenschäler *Orange peeler*

1835 2270 Wender *Turner*

- Material: Edelstahl
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1801 2270	280 x 60 x 25 mm	6	4 004094 180170
1802 2270	200 x 25 x 25 mm	6	4 004094 180279
1804 2270	185 x 60 x 25 mm	6	4 004094 180477
1806 2270	220 x 25 x 25 mm	6	4 004094 180675
1808 2270	205 x 45 x 25 mm	6	4 004094 180873
1814 2270	175 x 25 x 25 mm	6	4 004094 181474
1818 2270	225 x 25 x 25 mm	6	4 004094 181870
1822 2270	190 x 30 x 25 mm	6	4 004094 182273

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1824 2270	205 x 25 x 50 mm	6	4 004094 182471
1826 2270	250 x 75 x 25 mm	6	4 004094 182679
1827 2270	285 x 25 x 25 mm	6	4 004094 182778
1828 2270	210 x 80 x 25 mm	6	4 004094 182877
1830 2270	175 x 25 x 25 mm	6	4 004094 183072
1832 2270	190 x 70 x 25 mm	6	4 004094 183270
1834 2270	200 x 25 x 25 mm	6	4 004094 183478
1835 2270	355 x 85 x 25 mm	6	4 004094 183577



- Material: Edelstahl
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1836 2270	205 x 30 x 50 mm	6	4 004094 183676
1838 2270	265 x 90 x 25 mm	6	4 004094 183874
1839 2270	220 x 50 x 40 mm	6	4 004094 183973
1842 2270	200 x 50 x 40 mm	6	4 004094 184277
1843 2270	250 x 65 x 65 mm	6	4 004094 184376
1844 2270	300 x 70 x 70 mm	6	4 004094 184475
1846 2270	345 x 35 x 25 mm	6	4 004094 184673

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1848 2270	260 x 85 x 80 mm	6	4 004094 184871
1851 2270	355 x 110 x 25 mm	6	4 004094 185175
1852 2270	335 x 70 x 25 mm	6	4 004094 185274
1854 2270	320 x 85 x 60 mm	6	4 004094 185472
1855 2270	325 x 80 x 50 mm	6	4 004094 185571
1856 2270	310 x 90 x 25 mm	6	4 004094 185670
1858 2270	225 x 45 x 30 mm	6	4 004094 185878

1902 4470

Gemüse-/Spargelschäler
Vegetable/asparagus peeler

1904 4470

Schnellschäler
Quick peeler

1906 4470

Sparschäler
Peeler

1908 4470

Kapselheber
Bottle opener

1910 4470

Dosenlocher
Tin pincher

1914 4470

Pellkartoffelgabel
Potato fork

1916 4470

Backpinsel mit Nylonborsten
Pastry brush with nylon bristles

1918 4470

Apfelentkerner
Apple core remover

1926 4470

Käsehobel
Cheese plane

1928 4470

Pizzaschneider
Pizza cutter

- Material: ABS, Edelstahl
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1902 4470	185 x 85 x 20 mm	6	4 004094 190278
1904 4470	190 x 40 x 20 mm	6	4 004094 190476
1906 4470	190 x 25 x 20 mm	6	4 004094 190674
1908 4470	185 x 40 x 20 mm	6	4 004094 190872
1910 4470	150 x 25 x 20 mm	6	4 004094 191077

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1914 4470	175 x 25 x 20 mm	6	4 004094 191473
1916 4470	195 x 25 x 20 mm	6	4 004094 191671
1918 440	200 x 25 x 20 mm	6	4 004094 191879
1926 4470	240 x 75 x 20 mm	6	4 004094 192678
1928 4470	205 x 75 x 20 mm	6	4 004094 192876

Rostfrei
Stainless steel

1935 4470

Pfannenwender
Spatula

1936 4470

Knoblauchpresse
Garlic press

1938 4470

Schraubdeckelzange
Screw lid gripper

1942 4470

Schneebesen
Whisk

1946 4470

Fleischgabel
Meat fork

1950 4470

Kartoffelstampfer
Potato masher

1951 4470

Abseihlöffel
Skimming ladle

1954 4470

Saucenlöffel
Gravy ladle

1955 4470

Spaghettilöffel
Spaghetti ladle

1956 4470

Schöpflöffel
Soup ladle

- Material: ABS, Edelstahl
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1935 4470	335 x 75 x 20 mm	6	4 004094 193576
1936 4470	200 x 55 x 35 mm	6	4 004094 193675
1938 4470	250 x 90 x 20 mm	6	4 004094 193873
1942 4470	300 x 75 x 75 mm	6	4 004094 194276
1946 4470	315 x 25 x 20 mm	6	4 004094 194672

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1950 4470	245 x 75 x 70 mm	6	4 004094 195075
1951 4470	355 x 115 x 20 mm	6	4 004094 195174
1954 4470	260 x 80 x 20 mm	6	4 004094 195471
1955 4470	290 x 70 x 35 mm	6	4 004094 195570
1956 4470	320 x 100 x 25 mm	6	4 004094 195679

Edelstahl Rostfrei
Stainless steel

Salat- und Servierzange

- Gabel und Löffel vereint in einer Zange
- aus einem Stück gefertigt - ohne ‚Schmutzecken'
- Abmessungen: 220 x 65 x 55 mm
- Material: Edelstahl

Salad- and serving tongs

- *fork and spoon united*
- *one-piece-tong*
- *dimensions: 220 x 65 x 55 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1277 2270	5	4 004094 127779

Salat- und Spaghettizange

- es gibt durchaus Spaghetti-Zangen, die ‚trendiger' aussehen, aber diese hier ist einfach gut
- mit den breiten, nach unten gezahnten, Laffen kann man wahlweise viel oder gezielt wenig greifen
- aus einem Stück gefertigt - ohne ‚Schmutzecken'
- Abmessungen: 240 x 30 x 45 mm
- Material: Edelstahl

Salad- and pasta serving tongs

- *there are spaghetti-tongs which look more trendy - but this one is simply good*
- *with the wide, dented blade one can grap much or - if desired - less*
- *crafted out of one piece*
- *dimensions: 240 x 30 x 45 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1279 2270	5	4 004094 127977

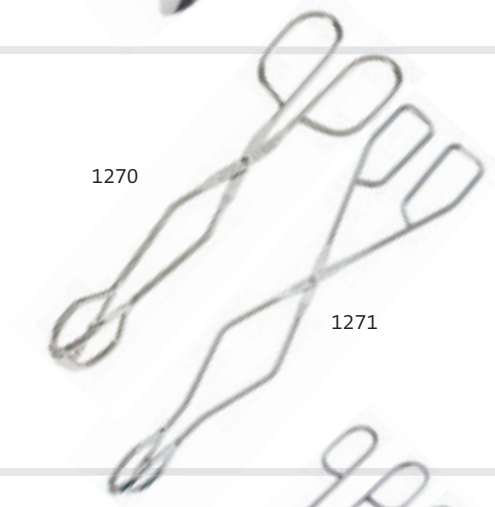
Spargel- und Servierzange

- diese Zange hat die zarten Gemüsestangen ‚fest' im Griff
- aus einem Stück gefertigt - ohne'Schmutzecken'
- Abmessungen: 240 x 105 x 45 mm
- Material: Edelstahl

Asparagus- and serving tong

- *these tongs are especially designed to serve asparagus*
- *one piece manufactured*
- *dimensions: 240 x 105 x 45 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1280 2270	5	4 004094 128073



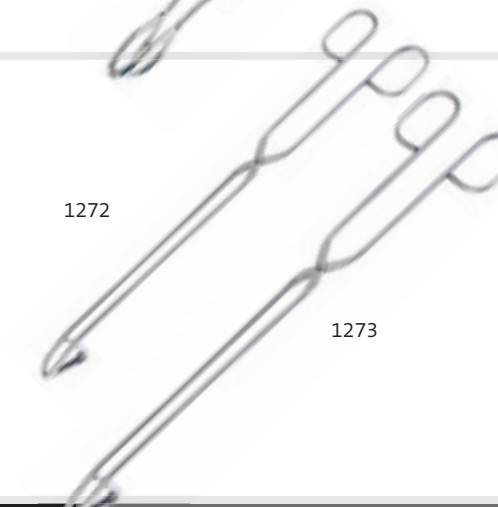
Küchen- und Servierzangen

- mit geriffelten Greifenden
- ideal für Gebäck, Fleischwaren etc.
- mit geraden Enden
- Material: Edelstahl

Kitchen tongs

- *with corrugated surface at the ends*
- *ideal for pastry, meat etc.*
- *with straight ends*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1270 2270	220 x 60 x 40 mm	5	4 004094 127076
1271 2270	320 x 75 x 45 mm	5	4 004094 127175



Grillzange

- mit geriffelten, gebogenen Greifenden
- Material: Edelstahl

Barbecue tongs

- *with corrugated, bent ends*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1272 2270	235 x 65 x 40 mm	5	4 004094 127274
1273 2270	380 x 70 x 40 mm	5	4 004094 127373

Wurstzange

- sehr hochwertige Zangen - aus einem Stück geformt
- die gewellten Enden sorgen für sicheren Halt beim Heben, Wenden und Transportieren
- je nach Gusto: mit gebogenen oder geraden Greifenden
- Material: Edelstahl

Sausage tongs

- *high quality tongs - one piece*
- *corrugated ends for safe hold when turning, lifting and moving*
- *optional: with bended or straight ends*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1274 2270	320 x 45 x 15 mm	5	4 004094 127472
1275 2270	355 x 45 x 15 mm	5	4 004094 127571

Brat- und Servierpinzette

- diese filigrane Pinzette ermöglicht das sehr punktgenaue und zielgerichtete Festhalten von Fleisch und Fisch beim Tranchieren
- für das Wenden von empfindlichem Bratgut
- ideal auch zum Anrichten kleiner Beilagen auf einem Teller
- Abmessungen: 290 x 65 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Frying and serving pincers

- *this filigree set of pincers enables the very precise holding of meat or fish while slicing*
- *for turning food while frying*
- *ideal also for arranging food decoratively on a plate*
- *dimensions: 290 x 65 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1276 2270	6	4 004094 127670

Grillzange »Classic Spezial«

- die praktische Grillzange ist der ideale ‚Outdoor'-Begleiter
- mit Edelstahllaffe - hitzeresistent für den Einsatz am Grill
- die Länge und die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die praktische Lagerung
- Abmessungen: 350 x 40 x 40 mm
- Material: Edelstahl, Griff TPE

Barbecue tongs »Classic Spezial«

- *these tongs are the ideal companion for the barbecue party*
- *with stainless steel blades for heat resistance*
- *lenghts an rubber coated handles with hanging loop for convenient storage*
- *dimensions: 350 x 40 x 40 mm*
- *material: stainless steel, TPE handle*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1516 2270	5	4 004094 151675

Servierzange »Classic Mini« & »Classic«

- die universelle Haushaltszange mit Nylonlaffe
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und dekorativer Aufhängeöse
- Material: Edelstahl, PA

Serving tongs »Classic Mini« & »Classic«

- *the universal tongs with nylon blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and decorative hanging loop*
- *material: stainless steel, PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1517 2270	255 x 30 x 35 mm	5	4 004094 151774
1518 2270	335 x 35 x 35 mm	5	4 004094 151873

Servierzange »Comfort«

- die ‚komfortable' Zange mit breiteren Laffen für größeres Bratgut
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und dekorativer Aufhängeöse
- Abmessungen: 340 x 30 x 55 mm
- Material: Edelstahl, PA

Serving tongs »Comfort«

- *the comfortable tongs with wide blades for burgers etc.*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and decorative hanging loop*
- *dimensions: 340 x 30 x 55 mm*
- *material: stainless steel, PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1512 2270	5	4 004094 151279

Schaschlikspieße
- Set aus 4 stabilen Schaschlikspießen
- angespitzt für einfaches Aufspießen der Fleischstücke
- der flache Querschnitt verhindert das ungewünschte Drehen
- Abmessungen: 210 x 5 x 3 mm
- Material: Edelstahl

Shish kebab skewers
- *set of 4 solid kebab skewers*
- *pointed for easy skewering of food chunks*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *dimensions: 210 x 5 x 3 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1024 2270	10	4 004094 102479

Schaschlikspieße
- Set aus je 3 hochwertigen Schaschlikspießen
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- Material: Edelstahl

Shish kebab skewer
- *set of 3 classy, high quality shish kebab skewers*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
1260 2270	230 x 25 x 5mm	3	4 004094 126079
1261 2270	310 x 25 x 5 mm	3	4 004094 126178
1262 2270	370 x 25 x 5 mm	3	4 004094 126277

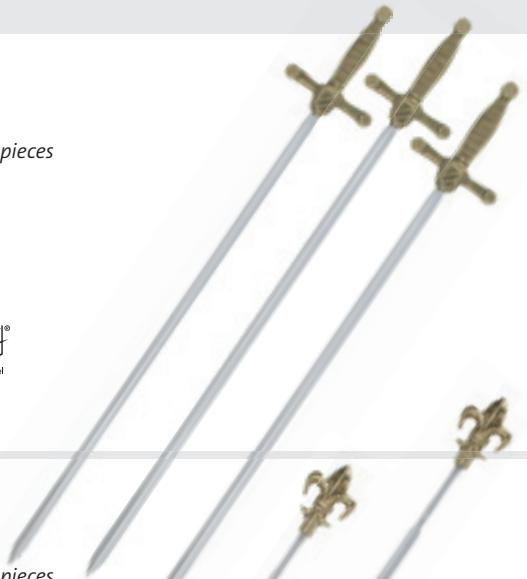
Grillspieße »Twister«
- für Grill-Profis
- Set aus 2 Grillspießen
- dieser Grillspieß aus flexiblem Edelstahlgeflecht fasst deutlich mehr als ein handelsüblicher gerader Grillspieß
- er lässt sich platzsparend auf dem Grill unterbringen
- Fleisch und Gemüsestücke lassen sich auf dem fertig bestückten Grillspieß marinieren
- Abmessungen: 740 x 5 x 5 mm (520 mm zu bestücken)
- Material: Edelstahl

Grilling skewer »Twister«
- *for barbecue - specialists*
- *set of 2 grilling skewers*
- *this skewer from flexible stainless steel wire holds considerably more food than a usual straight skewer*
- *it can be placed on the grill very space savingly*
- *meat and vegetable cubes can be marinated while on the skewer*
- *dimensions: 740 x 5 x 5 mm (520 mm for use)*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1263 2270	6	4 004094 126376

Schaschlikspieße »Schwert«
- edles Set aus 3 Schaschlikspießen
- mit dekorativem Schwertgriff
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- bitte mit der Hand waschen
- Abmessungen: 320 x 45 x 15 mm
- Material: Edelstahl, Griff Messing

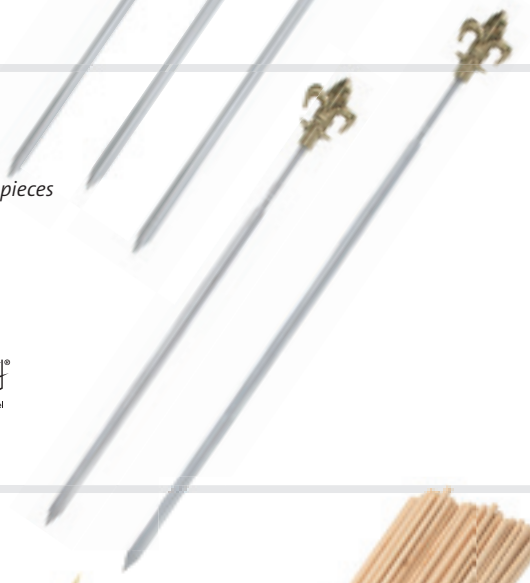
Shish kebab skewer »Schwert«
- *elegant set of 3 shish kebab skewers*
- *with decorative handle*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *please wash by hand*
- *dimensions: 320 x 45 x 15 mm*
- *material: stainless steel, handle brass*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1264 2270	3	4 004094 126475

Schaschlikspieße »Lilie«
- edles Set aus je 3 Schaschlikspießen
- mit dekorativem Griff in Form einer Lilie aus Messing
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- bitte mit der Hand waschen
- Material: Edelstahl, Griff Messing

Shish kebab skewer »Lilie«
- *elegant set of each 3 shish kebab skewers*
- *with decorative handle*
- *gorged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *please wash by hand*
- *material: stainless steel, handle brass*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
1265 2270	240 x 25 x10 mm	3	4 004094 126574
1266 2270	310 x 25 x10 mm	3	4 004094 126673

Schaschlikspieße
- Set aus 100 Schaschlikspießen
- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral
- Abmessungen: 200 mm, Ø 5 mm
- Material: Birkenholz

Shish kebab skewers
- *set of 100 shish kebab skewers*
- *pointed for easy skewering of food cubes*
- *neutral to taste*
- *dimensions: 200 mm, Ø 5 mm*
- *material: birch wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1046 2280	10	4 004094 104688

Zahnstocher
- Set aus 300 Zahnstochern / Spießchen
- beidseitig gespitzt
- prima für die Zubereitung kleiner Häppchen zu verwenden
- geschmacksneutral
- Abmessungen: 65 mm, Ø 3 mm
- Material: Birkenholz

Toothpicker
- *set of 300 toothpicks / skewers*
- *pointed at both ends*
- *ideal for the preparation of appetizers or finger food*
- *neutral to taste*
- *dimensions: 65 mm, Ø 3 mm*
- *material: birch wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1047 2270	10	4 004094 104770

Maiskolbenhalter »Spiky«
- Set aus 4 Maiskolbenhaltern
- mit Softgriffen für guten Halt
- je 2 Edelstahlnadeln halten den Maiskolben gut in Position
- Abmessungen: 75 x 15 x 15 mm
- Material: Griff Gummi und PS, Nadeln Edelstahl

Corn cob holders »Spiky«
- *set of 4 corn cob holders*
- *with soft grips*
- *with every little helper 2 stainless steel spikes hold the corn cob in good position*
- *dimensions: 75 x 15 x 15 mm*
- *material: handle PS and rubber, spikes stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1514 2280	10	4 004094 151484

Fleischhammer »Famos«
- für die Grundausstattung ‚Küche'
- mit Eisenkern
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein)
- Abmessungen: 245 x 45 x 45 mm
- Material: PS, Eisenkern

Meat hammer »Famos«
- *for the basic equipment ‚kitchen'*
- *with iron core*
- *two different surfaces (coarse and fine)*
- *dimensions: 245 x 45 x 45 mm*
- *material: PS, iron core*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1074 2270	5	4 004094 107474

Fleischhammer »Robusto-Spezial«
- die Extra- Klasse
- besonders schwere Ausführung
- breit auslaufender - wohlgeformter - Griff, damit der Hammer gut in der Hand liegt
- zwei unterschiedliche Schlagflächen - eine mit sanftem Relief, um das Fleisch zu plätten - ohne die Faser zu verletzen; eine zweite Schlagfläche mit grober Struktur
- Abmessungen: 235 x 60 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Meat hammer »Robusto-Spezial«
- *the extra-class*
- *extra large and heavy version*
- *wide - well shaped - handle for agreeable handling*
- *two different hitting surfaces - one with a fine structure for simply flattening the meat without cutting into the fibre; a second hitting surface with coarse structure*
- *dimensions: 235 x 60 x 40 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6200 2260	3	4 004094 620065

Fleischhammer »Robusto«
- für die anspruchsvolleren Hobbyköche
- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein) zur Fleischmürbung
- Abmessungen: 215 x 60 x 35 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Meat hammer »Robusto«
- *for the more demanding hobby-chefs*
- *solid and well balanced*
- *two different surfaces for tenderizing meat (coarse and fine pyramid shaped points)*
- *dimensions: 215 x 60 x 35 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6210 2260	5	4 004094 621062

Steakhammer »Steakmaster«
- dieser Hammer ‚kämpft' in der gleichen Gewichtsklasse wie der ‚Robusto-Spezial'
- er verfügt über eine grob strukturierte Schlagfläche zum Fleischmürben und Einklopfen von Gewürzen
- und über eine mit Messern gespikte Seite zum Steaken
- Abmessungen: 240 x 75 x 45 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Meat- and steakhammer »Steakmaster«
- *this hammer is ‚fighting' in the same weight class as the 'Robusto-Spezial'*
- *it contains a coarsely structured hitting surface for tenderizing meat and for bringing in herbs*
- *further it has a surface which is spiked with knives*
- *dimensions: 240 x 75 x 45 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6220 2260	3	4 004094 622069

Küchenbeil und Fleischhammer »Friomaster«
- Spezial-Küchenwerkzeug
- eine Schlagfläche zur Fleischmürbung
- ein gehärtetes, geschliffenes Hackbeil zum Trennen - auch für tiefgefrorenes Fleisch
- bitte per Hand reinigen
- Abmessungen: 270 x 105 x 40 mm
- Material: Aluminium, Klinge aus rostfreiem Edelstahl (mit Schutzkappe)

Combined cleaver and meat hammer »Friomaster«
- *the kitchen-tool for the specialist*
- *one hammer-surface for tenderizing meat*
- *and a specially hardened blade for cleaving - slso for frozen meat*
- *please wash by hand*
- *dimensions: 270 x 105 x 40 mm*
- *material: aluminium, blade from stainless steel (with protection sleeve)*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6230 2260	3	4 004094 623066

Fleischpatscher
- extra groß und schwer
- mit glatter Schlagfläche
- zum Flachklopfen von Fleischstücken - ohne die Faser zu verletzen
- Handwäsche empfohlen
- Abmessungen: 290 x 95 x 65 mm
- Material: verchromter Stahl

Meat pounder
- *extra large and heavy*
- *with even surface for flattening meat without cutting into the fibre*
- *hand wash recommended*
- *dimensions: 290 x 95 x 65 mm*
- *material: chrome-plated steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6214 2270	6	4 004094 621475

Restehalter / Schneidhilfe
- idealer Helfer, um die Finger vor Verletzungen zu schützen
- universell einsetzbar für das Schneiden von Braten etc. - aber besonders auch für das Schneiden von Zwiebeln geeignet
- 10 spitze Edelstahlnadeln halten das Schneidgut fest, damit auch ein kleiner Rest noch aufgeschnitten werden kann
- Abmessungen: 135 x 55 x 20 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Slicing aid
- *ideal helper to protect the fingers from injuries*
- *universal use for holding roast meat whilst slicing - but a very good tool for holding onions*
- *10 sharp stainless steel prongs hold the food secure while you cut even slices*
- *dimensions: 135 x 55 x 20 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6299 2260	6	4 004094 629969

Tranchierhilfe »Tranchetta«
- ein Westmark-Klassiker
- zum Schneiden von Bratenfleisch, Wurst etc.
- schnelles Arbeiten, gleichmäßige Scheiben, kein Verletzungsrisiko
- platzsparende Aufbewahrung durch die Scharniersperre
- Abmessungen: 255 x 75 x 65 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Carving aid »Tranchetta«
- *a Westmark-classic*
- *for slicing roast meat, sausage etc.*
- *fast action, equal slices, no injury risk*
- *space saving locking spring*
- *dimensions: 255 x 75 x 65 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6300 2260	3	4 004094 630064

Geflügelschere »Classic«
- mit Federmechanismus
- mit dieser stabilen Schere zerlegt man jegliches Geflügel einfach und schnell
- Scherenblätter geschmiedet und geschliffen
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade
- Handwäsche empfohlen
- Abmessungen: 255 x 50 x 15 mm
- Material: Edelstahl, poliert

Poultry shears »Classic«
- *with spring mechanism*
- *with this strongly constructed shears simple and effective cutting of poultry is very easy*
- *cutting blades are forged and professionally ground*
- *with locking device for secure storage in the drawer*
- *hand wash recommended*
- *dimensions: 255 x 50 x 15 mm*
- *material: stainless steel, polished*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1371 2260	3	4 004094 137167

Geflügelschere »Modern«
- gefälliges Design - dezent matte Ausführung
- mit Innenfeder
- mit Verriegelung
- geschliffene Klinge
- Abmessungen: 255 x 45 x 15 mm
- Material: Edelstahl, satiniert

Poultry shears »Modern«
- *very pleasing design - discreet mat surface*
- *with inner spring*
- *with locking device*
- *ground blade*
- *dimensions: 255 x 45 x 15 mm*
- *material: stainless steel, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1373 2280	6	4 004094 137389

Hähnchengriller
- zum gleichmäßigen Grillen eines ganzen Hähnchens oder sonstigen Geflügels
- röstet das Hähnchen aufrecht stehend und läßt überschüssiges Fett somit abtropfen
- Teller mit Antihaftbeschichtung
- für platzsparende Aufbewahrung auseinander zu nehmen
- Abmessungen: 210 x 210 x210 mm
- Material: Edelstahl, Stahl spezialbeschichtet

Vertical chicken roaster
- *roasts poultry standing up to allow fats to drip off*
- *plate with non-stick coating*
- *disassembles for space saving storage*
- *dimensions: 210 x 210 x 210 mm*
- *material: stainless steel, steel specially coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1515 2260	6	4 004094 151569

Panier-Straße
- nebeneinander eingehängt, verhindert man so Tropfen und Kleckern
- platzsparend stapelbar
- Abmessungen: 230 x 160 x 35 mm
- Material: Edelstahl

Set of breadcrumbing dishes
- *all connected with each other, thus spilling and dripping is prevented*
- *can be stored away space-savingly*
- *dimensions: 230 x 160 x 35 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6235 2260	6	4 004094 623561

Hamburgermaker
- dieser clevere Helfer bringt den perfekten Hamburger-Spaß
- die Burger-Presse zaubert wohldimensionierte, schön gleichförmige Fleischfrikadellen mit den typischen Rillen
- mit Hebevorrichtung für leichte Entnahme
- Abmessungen: 150 x 160 x 60 mm
- Material: ABS, TPE

Hamburger press
- *this clever helper brings the perfect burger-pleasure*
- *the burger press delivers perfectly shaped burgers complete with grooves for the authentic burger look*
- *with practical lifting aid for easy removal*
- *dimensions: 150 x 160 x 60 mm*
- *material: ABS, TPE*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6233 2260	4	4 004094 623363

Fett-Trenn-Kanne
- trennt Fett von Bratensäften oder Saucen
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml
- hitzebeständig bis 125° C
- Tipp: die heiße Sauce oder den Bratensaft zunächst etwas abkühlen lassen - dann in die Kanne schütten
- Abmessungen: 200 x 115 x 120 mm
- Material: SAN

Fat-/Gravy separator
- *separates fat from gravies and sauces*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*
- *heat resistant up to 125° C*
- *Tip: Allow hot sauces or roasting juices to cool down a bit before pouring into the fat separating jug*
- *dimensions: 200 x 115 x 120 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3071 2260	6	4 004094 307164

Fett-Trenn-Kanne mit Sieb
- trennt Fett von Bratensäften und Saucen und verfügt über ein nützliches Sieb
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml
- hitzebeständig bis 125° C
- Tipp: die heiße Sauce oder den Bratensaft zunächst etwas abkühlen lassen - dann in die Kanne schütten
- Abmessungen: 225 x 140 x 155 mm
- Material: Kanne SAN, Sieb PE

Fat-separation jug with strainer
- *separates fat from gravies and sauces and has a practical strainer*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*
- *heat resistant up to 125° C*
- *Tip: allow hot sauces or roasting juices to cool down a bit before pouring into the fat separating jug*
- *dimensions: 225 x 140 x 155 mm*
- *material: separator SAN, strainer PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3075 2260	6	4 004094 307560

Spicknadel
- mit gezahntem Endstück zum Festklemmen des Speckstreifens
- Tipp: der Speckstreifen sollte lang genug (ca. 4 - 5 cm lang) und etwa bleistiftdick sein
- Abmessungen: 190 x 10 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Larding needle
- *with dented part for holding bacon*
- *designed to thread bacon through meats*
- *Tip: the piece of lard should be long enough (ca. 4 - 5 cm) and approx. pencil-thick*
- *dimensions: 190 x 10 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1267 2270	5	4 004094 126772

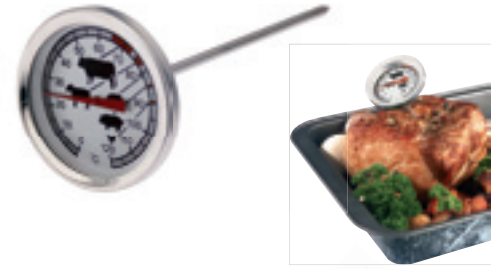
Dressiernadel
- gerade Form
- angespitzt
- für das Verschließen von gefülltem Braten und Geflügel
- mit großem Nadelöhr
- Abmessungen: 185 x 5 x 5 mm
- Material: Edelstahl

Trussing needle
- *straight shape*
- *pointed*
- *for lacing up stuffed poultry or roast*
- *with easy to thread eye*
- *dimensions: 185 x 5 x 5 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1268 2270	10	4 004094 126871

Bratenthermometer
- zeigt die Temperatur im Innern des Gargutes an
- mit Symbolen für das einfache Ablesen der richtigenTemperatur bei unterschiedlichen Fleischsorten
- Abmessungen: 145 x 55 x 55 mm
- Material: Edelstahl

Roasting thermometer
- *shows the temperature inside the cooked food*
- *with symbols for the correct roast-temperature for different types of meat*
- *dimensions: 145 x 55 x 55 mm*
- *material: stainless steel*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1269 2270	5	4 004094 126970

Bratensaftspritze
- mit Skaleneinteilung
- zum Benetzen des Bratguts von außen
- Abmessungen: 200 x 55 x 55 mm
- Material: Nylon, Balg Silikon

Baster
- *with scale*
- *for easy basting of roast meat on the surface*
- *dimensions: 200 x 55 x 55 mm*
- *material: nylon, bulb silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1525 2270	5	4 004094 152573

Bratensaftspritze
- Set bestehend aus Edelstahl-Saugrohr mit Silikonbalg, Injektionsnadel und Reinigungsbürste
- so kann man Bratgut von außen und innen verfeinern
- Abmessungen: 260 x 55 x 55 mm
- Material: Edelstahl, Silikonbalg, Bürste Nylon

Baster set
- *set consisting of stainless steel suction pipe with silicone bulb, injection needle and cleaning brush*
- *for easy basting of roast meat on the surface and from inside*
- *dimensions: 260 x 55 x 55 mm*
- *material: stainless steel, silicone bulb, brush nylon*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6140 2260	6	4 004094 614064

Rouladennadeln
- Set mit 10 Rouladennadeln
- angespitzt
- Abmessungen: 100 x 3 x 3 mm
- Material: Edelstahl

Meat roll skewers
- *set of 10 meat roll skewers*
- *pointed*
- *dimensions: 100 x 3 x 3 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1022 2270	10	4 004094 102271

Rouladenringe
- Set mit 6 Rouladenringen
- flexibel verstellbar
- Abmessungen: Ø 45-53 x 10 mm
- Material: Edelstahl

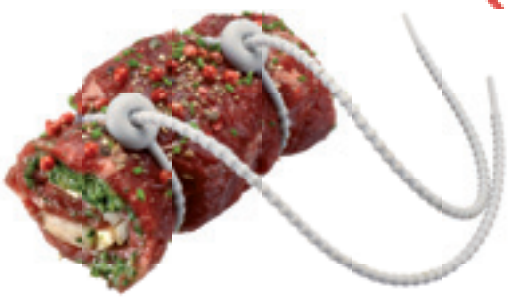
Meat roll rings
- *set of 6 meat roll rings*
- *individually adjustable*
- *dimensions: Ø 45-53 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1023 2280	10	4 004094 102387

Grill- und Bratenschnur
- hitzebeständiges Spezialgarn
- 60 m
- Abmessungen: Rollenhöhe 70 mm, Ø 35 mm
- Material: Polyester

Barbecue and roast string
- *heat resistant special roast string*
- *60 m*
- *dimensions: spool height 70 mm, Ø 35 mm*
- *material: polyester*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1523 2270	5	4 004094 152375



Koch- und Bratschnüre
- Set mit 6 Koch- und Bratenschnüren
- die praktischen Küchenschnüre helfen Fleisch, Fisch oder Gemüse für die weitere Zubereitung in Form zu bringen und zu halten
- mikrowellentauglich, in Topf, Pfanne oder Ofen zu benutzen
- hitzebeständig bis 260° C
- Abmessungen: 410 x 20 x 5 mm
- Material: Silikon

Cook and roast strings
- *set of 6 cook and roast stings*
- *these practical kitchen ties from silicone help to keep and hold meat,fish or vegetables in shape for further preparation*
- *suitable for microwave, for pots, pans or the oven*
- *heat resistant up to 260° C / 500° F*
- *dimensions: 410 x 20 x 5 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1524 2280	6	4 004094 152481

Dünsteinsatz
- für Töpfe von 14 bis 26 cm beliebig verstellbar
- zum Dämpfen, wasserarmen Garen, Blanchieren etc.
- Abmessungen: ausfaltbar von 140 - 260 mm; Höhe 70 mm
- Material: Edelstahl

Steaming basket
- *for pots and pans from 14 to 26 cm freely adjustable*
- *for steaming, less-water cooking, blanching etc.*
- *dimensions: folds out from 140 - 260 mm; height 70 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1259 2270	6	4 004094 125973

Gasbrenner Crème Brûlée
- zum Karamellisieren, Gratinieren, Überkrusten und Bräunen
- Größe der Flamme einstellbar
- Einhandbedienung
- mit Kindersicherung
- nachfüllbar mit handelsüblichem Butan-Feuerzeuggas
- Gasfüllung nicht im Lieferumfang enthalten
- Abmessungen: 100 x 60 x 140 mm
- Material: PVS, Messing

Culinary Torch
- *for caramelizing, gratins, over-crusting and browning*
- *adjustable flame size*
- *one-handed operation*
- *with child safety device*
- *refillable with commercially available butane lighter fuel*
- *gas filling not included in delivery*
- *dimensions: 100 x 60 x 140 mm*
- *material: PVS, brass*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1239 2280	3	4 004094 123986

Porzellanschälchen
- Set mit 6 Porzellanschälchen
- ideal für die Zubereitung von Crème Brûlée oder das Anrichten von anderen Süßspeisen
- Abmessungen: 135 x 85 x 25 mm
- Material: Porzellan

Porcelain dishes
- *set of 6 porcelain dishes*
- *ideal for preparing Crème Brûlée or desserts in general*
- *dimensions: 135 x 85 x 25 mm*
- *material: porcelain*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2330 2260	4	4 004094 233067

Fischentschupper »Scalex«
- ein Westmark-Klassiker
- die breite Spezialklinge entschuppt schnell und effizient
- die Schuppenauffangschale ist mit Deckel verschließbar für sauberes Arbeiten
- Abmessungen: 205 x 60 x 37 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Klinge Edelstahl

Fish scaler »Scalex«
- *a Westmark-classic*
- *rapid and efficient de-scaling of fish by means of a wide special blade*
- *the waste scale container can be closed with a lid for clean working*
- *dimensions: 205 x 60 x 37 mm*
- *material: coated aluminium, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6500 2260	5	4 004094 650062

Fischgrätenpinzette
- mit extra breiter, angeschrägter Greiffläche für sicheres Entfernen von Gräten oder einzelnen Schuppen bei Fischen
- auch zum Entfernen von Federkielen bei Geflügel geeignet
- sehr gute Federung der Zangenschenkel
- Abmessungen: 140 x 30 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Fish bone tweezers
- *with extra wide, slanted grip surface for secure removal of bones and individual fish scales*
- *also suitable for the removal of poultry quills*
- *excellent spring loading of tweezer handles*
- *dimensions: 140 x 30 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6608 2280	6	4 004094 660887

Hummerknacker »Cracky«
- das Original
- der formschöne ‚Knacker' öffnet Hummer und andere Schalentiere
- Abmessungen: 140 x 65 x 15 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

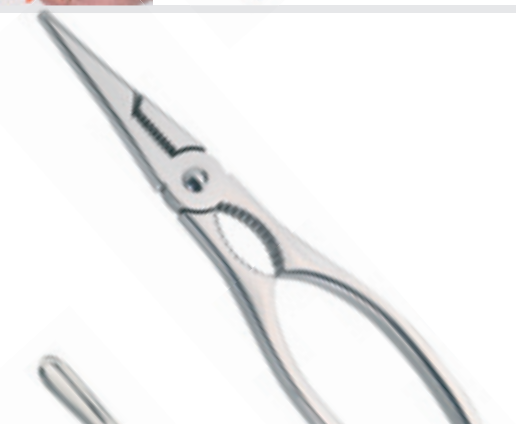
Lobster cracker »Cracky«
- *the original*
- *the nicely shaped ‚cracker' opens lobsters and other shellfishes*
- *dimensions: 140 x 65 x 15 mm*
- *material: coated aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6600 2270	10	4 004094 660078

Hummerknacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«
- mit Zusatzfunktion
- mit diesem praktischen Werkzeug kann man Hummer ‚knacken'
- die speziell gezahnte Pinzette hilft, das schwer zugängliche Fleisch herauszuziehen
- Abmessungen: 210 x 65 x 15 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Pinzette Edelstahl

Lobster cracker with pincers »Cracky-Spezial«
- *with additional function*
- *this practical tool helps to ‚crack' lobsters*
- *the pincers with the especially dented ends are great when it comes to pulling out the difficult to reach lobster meat*
- *dimensions: 210 x 65 x 15 mm*
- *material: coated aluminium, pincers stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6610 2270	10	4 004094 661075



Hummerzange »Cammarus«
- elegante Zange mit Innenfeder und Verriegelung
- zum Öffnen des Hummerpanzers und der Scheren
- gut auch zum Zerlegen von Langusten
- Abmessungen: 188 x 41 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Lobster tongs »Cammarus«
- *elegant tongs with inner spring and locking device*
- *opens effortlessly the lobster carapace and pinchers*
- *also good for crayfishes*
- *dimensions: 188 x 41 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6613 2280	6	4 004094 661389

Hummergabeln
- Set mit 2 Hummergabeln
- lange, schlanke Form
- massive Ausführung mit feiner Prägung
- gespitzte Zinken, um das wertvolle Fleisch gut greifen zu können
- Abmessungen: 185 x 16 x 3 mm
- Material: Edelstahl

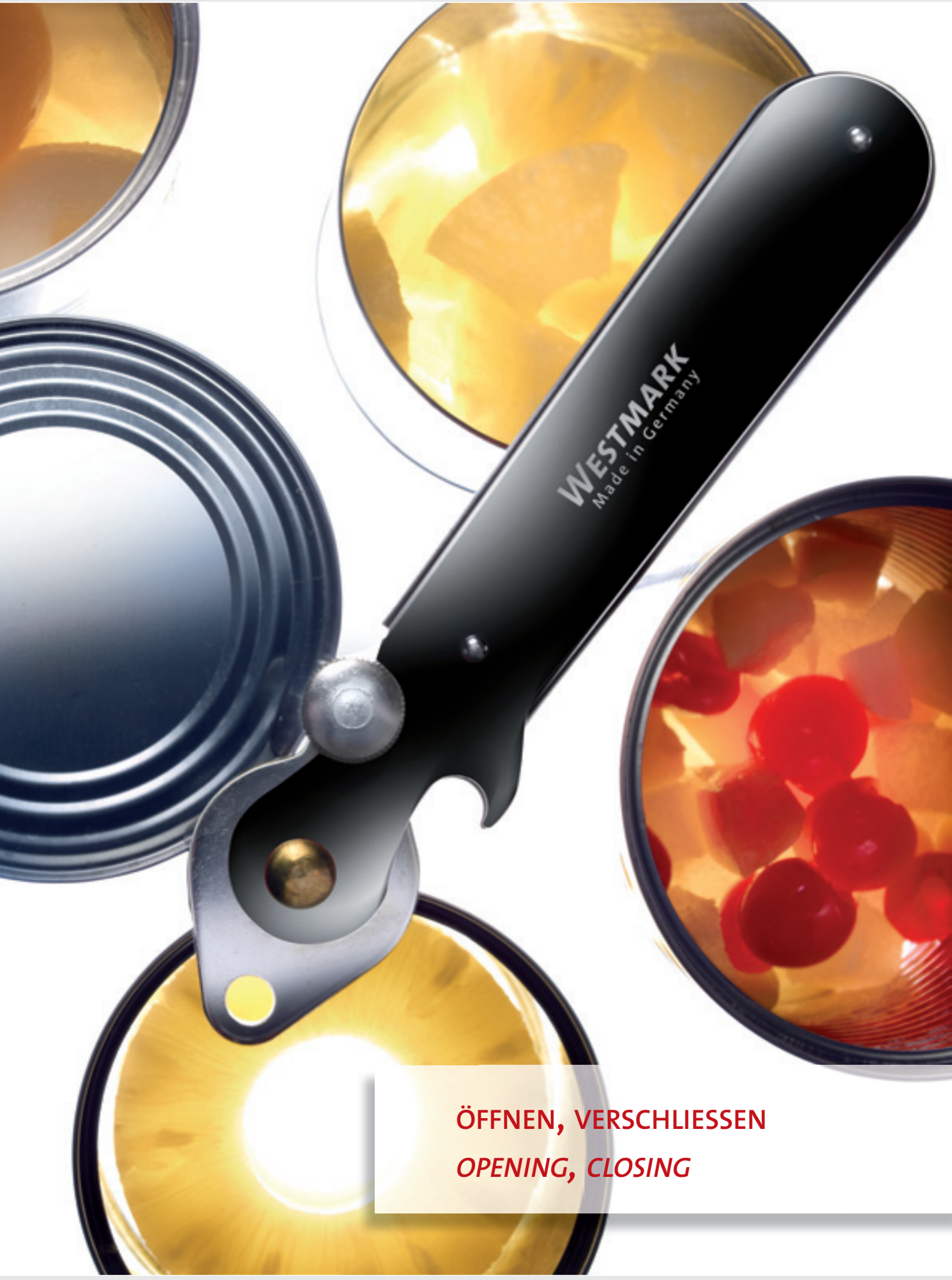
Lobster forks
- *set with 2 lobster forks*
- *long, slim shape*
- *strong construction with fine embossing*
- *dented fork-ends for easy pulling out of the precious meat*
- *dimensions: 185 x 16 x 3 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6616 2280	6	4 004094 661686

Austernbrecher
- sehr massives Küchenwerkzeug
- geschmiedete und geschliffene Klinge
- mit umlaufend hohem Rand als Fingerschutz
- Abmessungen: 195 x 55 x 40 mm
- Material: Griff PP, Klinge Edelstahl

Oyster opener
- *very robust kitchentool*
- *forged and ground blade*
- *with circumferential guard as finger protection*
- *dimensions: 195 x 55 x 40 mm*
- *material: handle PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6615 2270	6	4 004094 661570



ÖFFNEN, VERSCHLIESSEN

OPENING, CLOSING

Hebeldosenöffner »Original Sieger«
- aus Großmutters Zeiten - aber unverändert gut
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- schwarz lackiert
- Abmessungen: 150 x 30 x 30 mm
- Material: Stahl, Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Lever can opener »Original Sieger«
- *with a grandmotherly touch - but continuously good*
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *black lacquered*
- *dimensions: 150 x 30 x 30 mm*
- *material: steel, transport wheel and knife from special tempered steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1121 4460	10	4 004094 112164
1121 4470	10	4 004094 112171

Hebeldosenöffner »Eminent«
- der absolute ‚Liebling'
- Schneidmesser-Prinzip
- mit besonders robustem Kapselheber im Gehäuse
- wird farbig sortiert geliefert
- Abmessungen: 150 x 30 x 30 mm
- Material: Stahl, Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Lever can opener »Eminent«
- *the abolute ‚darling'*
- *cutting knife principle*
- *with especially robust cap lifter in the housing*
- *comes in assorted colours*
- *dimensions: 150 x 30 x 30 mm*
- *material: steel, transport wheel and knife from special tempered steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1125 4460	10	4 004094 112560
1125 4470	10	4 004094 112577

Zangendosenöffner, Sieger
- guter Allrounder
- mit Schneidrollenprinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wird sortiert geliefert - schwarze & weiße Griffe
- auch als Linkshandvariante verfügbar (Art-Nr. 1127 4470)
- Abmessungen: 175 x 45 x 45 mm
- Material: Stahl, Griff PP

Pincer can opener
- *good all-rounder*
- *on cutting wheel principle*
- *with cap and lid lifter*
- *comes in assorted colours - black and white handles*
- *also available for left-handers (ref. 1127 4470)*
- *dimensions: 175 x 45 x 45 mm*
- *material: steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1126 4470	10	4 004094 112676
1127 4470	10	4 004094 112775

Zangendosenöffner »Zangen-Sieger«
- der Sieger-Klassiker
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- Abmessungen: 155 x 45 x 40 mm
- Material: Stahl, Griff PA, mit extra-gehärtetem Schneidmesser

Pincer can opener »Zangen-Sieger«
- *the Sieger-Classic*
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *dimensions: 155 x 45 x 40 mm*
- *material: steel, handle PA, with extra-hardened blade*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1031 4470	5	4 004094 103179

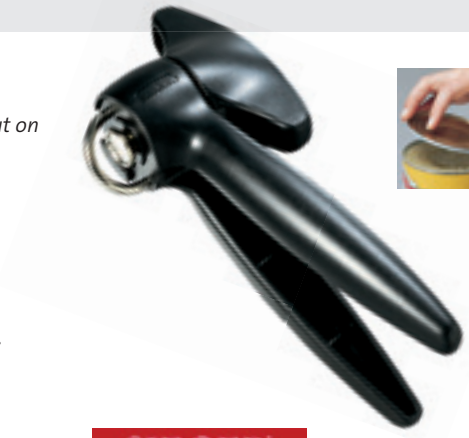
Dosenöffner »Sieger Boy«
- der Handliche
- klein, kompakt, prima in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl
- Abmessungen: 50 x 80 x 50 mm
- Material: Stahl, Griff PA

Can opener »Sieger Boy«
- *the handy-one*
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*
- *dimensions: 50 x 80 x 50 mm*
- *material: steel, handle PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1228 4460	5	4 004094 122866
1228 4470	5	4 004094 122873

Sicherheitsdosenöffner »Bravo«
- eleganter Könner
- ‚keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem'
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- ergonomischer Griff
- großer Drehknauf
- Abmessungen: 160 x 45 x 85 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Safety can opener »Bravo«
- *elegant master*
- *‚no-sharp-edges-cutting-principle'*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *ergonomic handle*
- *big turning knob*
- *dimensions: 160 x 45 x 85 mm*
- *material: ABS, stainless steel*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1032 4470	5	4 004094 103278

Vielzweckköffner »Sieger-Twist«
- ideal, wenn die Hände nicht groß genug sind oder nicht soviel Kraft haben
- mit der Gummilippe zieht sich der Öffner fest an den Deckel und bekommt diesen so ‚in den Griff', so lassen sich Gläser, Drehverschlüsse, Tuben und Dosen mühelos öffnen
- auch als Dosenlocher & Kapselheber verwendbar
- farbig sortiert: rot, blau und weiß
- Abmessungen: 170 x 100 x 15 mm
- Material: Stahl, beschichtet

Multipurpose opener »Sieger-Twist«
- *ideal, when the hands are not big enough or not strong enough*
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid, that way opening jars, bottles, tubes and cans can be opened easily*
- *also suitable as can puncher and cap lifter*
- *ass. colours: red, blue and white*
- *dimensions: 170 x 100 x 15 mm*
- *material: steel, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1049 4470	5	4 004094 104978

Profidosenöffner »Titan«
- Küchenwerkzeug für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinnt
- einfaches Handling: ansetzen und losdrehen, das spitze Messer drückt sich automatisch in die Dose
- der schön große Holzgriff liegt gut in der Hand und ist genau richtig, um die Kraft optimal zu übertragen
- Abmessungen: 90 x 90 x 90 mm
- Material: Stahl, vernickelt, Messer und Transportrad aus verzinntem Stahl , Griff Buchenholz

Profi can opener »Titan«
- *kitchen tool for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*
- *easy handling: simply put on and turn and the sharp knife punshes itself into the can*
- *dimensions: 90 x 90 x 90 mm*
- *material: steel, nickel-plated, knife and traction wheel tin-plated steel, handle beech tree*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1224 2260	5	4 004094 122477
1224 5560	5	4 004094 122460

Robuster Dosenöffner „Made in Germany“

In der Gastronomie muss das Werkzeug zuverlässig sein. Diese Dosenöffnermaschine zur Befestigung am Tisch ist seit Jahren erprobt und sehr beliebt.

Professionelle Anwender können dabei zwischen drei verschiedenen Ausführungen wählen:

Die Dosenöffnermodelle des Sieger-Clou unterscheiden sich im Material.
Bei allen dreien sind Stange, Messer und Transportrad aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl gefertigt. Die Druckgusselemente des ‚Sieger-Clou 30‘ sind hellgrau-lackiert, die des ‚Sieger-Clou 40‘ vernickelt und bei dem ‚Sieger-Clou 50‘ sind alle Metallteile aus Edelstahl.

Die Tischbefestigungen für den ‚Sieger-Clou 30‘ und den ‚Sieger-Clou 40‘ benötigen jeweils eine Auflagefläche von 180 x 80 mm, die des ‚Sieger-Clou 50‘ eine Auflagefläche von 235 x 80 mm.

Robust can opener ‚Made in Germany‘

Tools must be reliable for professional users in foodservice. This can opening machine for fixation at the table is well tested and very appreciated.

Professional users can choose between three different versions:

The can opener types vary in material.
With all three the bar, knife and transport wheel are from high grade stainless steel. The cast elements of the ‚Sieger-Clou 30‘ are painted light-grey, those of the ‚Sieger-Clou 40‘ are nickel-plated and with the ‚Sieger-Clou 50‘ all metal parts are from high grade stainless steel.

The table clamps of the ‚Sieger-Clou 30‘ and the ‚Sieger-Clou 40‘ do always need a table surface area of 180 x 80 mm, the clamp of the ‘Sieger-Clou 50’ one of 235 x 80 mm.

1980 4460 **Dosenöffnermaschine »Clou 30«, lackiert**
- maximale Dosenhöhe 55 cm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 180 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - 840 mm lang

Can opener unit »Clou 30«, painted
- *maximum can height 55 cm*
- *table base element 180 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - 840 mm long*

1985 4460 **Dosenöffnermaschine »Clou 40«, vernickelt**
- das bewährte Kraftpaket für den gewerblichen Gebrauch
- maximale Dosenhöhe 55 cm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 180 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - 840 mm lang

Can opener unit »Clou 40«, nickel-plated
- *maximum can height 55 cm*
- *table base element 180 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - 840 mm long*

1990 4460 **Dosenöffnermaschine »Clou50«, Edelstahl**
- maximale Dosenhöhe 55 cm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 235 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - 840 mm lang

Can opener unit »Clou 50«, stainless steel
- *maximum can height 55 cm*
- *table base element 235 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - 840 mm long*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1980 4460	1	4 004094 198069
1985 4460	1	4 004094 198564
1990 4460	1	4 004094 199066

Transportrad für Clou 30, 40 & 50
- Material: Edelstahl

Transport wheel for Clou 30, 40 & 50
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1996 4480	1	4 004094 199684

Set: Ersatzschneidmesser & 2 Schrauben für Clou 30, 40 & 50
- Material: Edelstahl

Set: cutting knife & 2 screws for Clou 30, 40 & 50
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1996 4480	1	4 004094 199684

Hebeldosenöffner »Columbus«
- Schneidmesser-Prinzip
- gefrästes und spezialgehärtetes Transportrad und Schneidmesser
- mit Kapselheber
- wird farbig sortiert geliefert (rot und schwarz)
- Abmessungen: 155 x 40 x 10 mm
- Material: Stahl, lackiert

Lever can opener »Columbus«
- *cutting knife principle*
- *specially hardened traction wheel and knife*
- *with cap lifter*
- *comes in assorted colours (red and black)*
- *dimensions: 155 x 40 x 10 mm*
- *material: steel , painted*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1025 2270	10	4 004094 102578

Hebeldosenöffner »Spezial«
- Schneidmesser Prinzip
- gefrästes und spezialgehärtetes Transportrad und Schneidmesser
- das Schneidmesser ist separat eingesetzt
- extra großer Druckknopf für leichte Handhabung
- wird farbig sortiert geliefert (rot, schwarz, nickel)
- Abmessungen: 155 x 40 x 10 mm
- Material: Stahl, lackiert

Lever can opener »Spezial«
- *cutting knife principle*
- *specially hardened traction wheel and knife*
- *distinctive feature: the knife is mounted separately*
- *extra large press button for easy handling*
- *comes in assorted colours (red, black, & nickel)*
- *dimensions: 155 x 40 x 10 mm*
- *material: steel, painted*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1028 2210	70	
1028 2270	10	4 004094 102875

Zangendosenöffner »Standard«
- einfach - gut
- Schneidmesser Prinzip
- mit Kapselheber im Griff
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- Abmessungen: 155 x 50 x 35 mm
- Material: Metall

Pincer can opener »Standard«
- *simple - good*
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter in the handle*
- *hardened knife and transport wheel*
- *dimensions: 155 x 50 x 35 mm*
- *material: metal*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1030 2210	25	
1030 2270	10	4 004094 103070

Zangendosenöffner »Traditionell«
- guter Allrounder
- mit Schneidrollen Prinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- Abmessungen: 185 x 50 x 50 mm
- Material: Stahl, verchromt, Griff PP

Pincer can opener »Traditionell«
- *good all-rounder*
- *with cutting wheel principle*
- *with cap and lid lifter*
- *hardened blade and transport wheel*
- *dimensions: 185 x 50 x 50 mm*
- *material: steel, chrome-plated, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1034 2210	12	
1034 2270	5	4 004094 103476

Zangendosenöffner »Techno«
- modernes Design
- Schneidrollen Prinzip
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wohlgeformter, großer Drehknauf für angenehmes Handling
- Abmessungen: 185 x 50 x 55 mm
- Material: Stahl, verchromt, Griff und Drehknauf PP

Pincer can opener »Techno«
- *modern Design*
- *cutting wheel principle*
- *hardened knife and traction wheel*
- *with cap and lid lifter*
- *well-shaped, big turning knob for good handling*
- *dimensions: 185 x 50 x 55 mm*
- *material: steel, chrome-plated, handle and turning knob PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1340 2270	5	4 004094 134074

Sicherheitsdosenöffner »Klu«
- ‚keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem'
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- besonders großer Drehknauf für einfaches Handling
- Abmessungen: 180 x 60 x 70 mm
- Material: Gehäuse ABS, Funktionsteile Edelstahl

Safety can opener »Klu«
- *‚no-sharp-edges-cutting-principle'*
- *the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *large turning knob for easy handling*
- *dimensions: 180 x 60 x 70 mm*
- *material: body ABS, metal parts stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1033 2260	5	4 004094 103360

Sicherheitsdosenöffner »Klu 2«
- ‚keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem'
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- Besonderheit: durch die Hebel-Ratschen Funktion exzellente Kraftübertragung
- **Tipp: besonders auch für Senioren geeignet**
- Abmessungen: 180 x 55 x 60 mm
- Material: Gehäuse ABS, Funktionsteile Edelstahl

Safety can opener »Klu 2«
- *‚no-sharp-edges-cutting-principle'*
- *the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *special feature: the long lever-handle ensures an excellent power transmission*
- ***Tip: thus especially suitable for elderly people***
- *dimensions: 180 x 55 x 60 mm*
- *material: body ABS, metal parts stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1038 2260	5	4 004094 103865

Universalöffner »6 in 1«
- die Gummilippe zieht sich fest an den Deckel und bekommt diesen so ‚in den Griff'
- so lassen sich Gläser, Drehverschlüsse, Tuben und Dosen mühelos öffnen
- auch als Dosenlocher und Kapselheber verwendbar
- Abmessungen: 170 x 100 x 15 mm
- Material: Metall, beschichtet

Universal opener »6 in 1«
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid*
- *that way opening jars, bottles, tubes and cans can be opened easily*
- *also suitable as can puncher and cap lifter*
- *dimensions: 170 x 100 x 15 mm*
- *material: metal, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1050 2210	96	
1050 2270	5	4 004094 105074

Dosenlocher »Techno«
- ein einfacher - aber bewährter Helfer
- Edelstahldorn hygienisch ‚verpackt' im Kunststoffgriff
- Abmessungen: 130 x 20 x 15 mm
- Material: PP, Dorn Edelstahl

Can puncher »Techno«
- *a simple - but well approved tool*
- *stainless steel spike hygienically 'packaged' in a plastic handle*
- *dimensions: 130 x 20 x 15 mm*
- *material: PP, spike stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1310 2210	25	
1310 2270	10	4 004094 131073

Dosenöffner »Automatic«
- der Handliche
- klein, kompakt, prima in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl
- Abmessungen: 70 x 50 x 70 mm
- Material: Stahl, Griff PA

Can opener »Automatic«
- *the handy-one*
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*
- *dimensions: 70 x 50 x 70 mm*
- *material: steel, handle PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1222 2270	5	4 004094 122279
1222 5560	5	4 004094 122262

Korkenzieher »Woody«
- für Puristen
- ein traditioneller 'Korkenzieher' ganz ohne erleichternde Mechanik
- Wendel mit Seele
- Abmessungen: 105 x 80 x 20 mm
- Material: Stahl, oberflächenveredelt , Buchenholz

Corkscrew »Woody«
- *for purists*
- *a traditional corkscrew for pulling out the cork without any facilitating mechanism*
- *good quality worm*
- *dimensions: 105 x 80 x 20 mm*
- *material: steel, surface-refined, beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1012 2210	50	4 004094 101212
1012 2270	10	4 004094 101274

Korkenzieher »Spezi«
- Wendel mit Seele, mit Antihaft-Beschichtung
- exakter Sitz auf jedem Flaschenhals
- der Korken wird ‚automatisch' durch die Konstruktion mittels einer durchgehenden Drehbewegung aus der Flasche gezogen
- Abmessungen: 150 x 70 x 45 mm
- Material: PP, Griff PA, Wendel Stahl mit Antihaft-Beschichtung

Corkscrew »Spezi«
- *thread with axial centre, with non-stick coating*
- *precise fit on the bottle neck*
- *the cork is 'automatically' pulled out of the bottle - due to the construction just a constant turning movement is neded*
- *dimensions: 150 x 70 x 45 mm*
- *material: PP, handle PA, thread steel with non-stick coating*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6024 2270	5	4 004094 602474

Korkenzieher »Avanti«
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche
- beschichteter Wendel
- Abmessungen: 150 x 85 x 45 mm
- Material: ABS, PTFE-beschichteter Wendel

Cork screw »Avanti«
- *esthetically pleasing, good quality feeling*
- *robust design*
- *satin-shine surface*
- *coated thread*
- *dimensions: 150 x 85 x 45 mm*
- *material: ABS, PTFE-coated spiral*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6025 4470	5	4 004094 602573
6028 4470	5	4 004094 602870

Korkenzieher »Bardolino«
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche
- beschichteter Wendel
- Abmessungen: 40 x 70 x 160 mm
- Material: ABS, PTFE-beschichteter Wendel

Cork screw »Bardolino«
- *esthetically pleasing, good quality feeling*
- *robust design*
- *satin-shine surface*
- *coated thread*
- *dimensions: 40 x 70 x 160 mm*
- *material: ABS, PTFE-coated spiral*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6027 2270	5	4 004094 602771
6027 2670	1	4 004094 602719

NEU - *NEW*

Glockenkorkenzieher
- Wendel mit Seele
- solides Einstiegsmodell für den gelegentlichen Weingenießer
- Abmessungen: 145 x 70 x 40 mm
- Material: Metall, verchromt

Bell corkscrew
- *thread with axial centre*
- *solid base model for the occasional wine connoisseur*
- *dimensions: 145 x 70 x 40 mm*
- *material: metal, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6018 2270	5	4 004094 601873

Hebelkorkenzieher
- Wendel mit Seele
- solides Einstiegsmodell für den gelegentlichen Weingenießer
- Abmessungen: 165 x 65 x 40 mm
- Material: Metall, verchromt

Lever corkscrew
- *thread with axial centre*
- *solid base model for the occasional wine connoisseur*
- *dimensions: 165 x 65 x 40 mm*
- *material: metal, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6020 2270	5	4 004094 602078

Hebelkorkenzieher »Sieger«
- Einstiegsmodell
- Abmessungen: 40 x 70 x 190 mm
- Metall verchromt

Lever corkscrew »Sieger«
- *solid base modell*
- *dimensions: 40 x 70 x 190 mm*
- *material: metal, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6023 2270	5	4 004094 602375

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- der »Pedro« ist ein Klassiker aus dem Hause Monopol
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde
- exakt verarbeitet - optimal abgestimmt
- einfach unschlagbar gut und sehr beliebt
- Abmessungen: 205 x 70 x 40 mm
- Material: Zinkdruckguß, verchromt

Lever corkscrew »Pedro«
- *the »Pedro« is a classic out of the Monopol-assortment*
- *with the original Monopol cutting thread*
- *precisely crafted - ideally adjusted*
- *simply unbeatably good and well-liked*
- *dimensions: 205 x 70 x 40 mm*
- *material: zinc-die cast, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6155 2270	3	4 004094 615573
6155 556C		4 004094 615566

Kellnerbesteck »Exclusiv«
- ausgearbeiteter Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel
- Abmessungen: 140 x 30 x 10 mm
- Material: verchromt, Klinge Edelstahl

Waiter's bottle opener »Exclusiv«
- *with cap opener*
- *foil cutter*
- *dimensions: 140 x 30 x 10 mm*
- *material: chrome-plated, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6016 2270	10	4 004094 601675

Kellnerbesteck
- Besteck in elegant runder Form
- in dezent mattem Finish
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel
- Kronkorkenheber
- Abmessungen: 110 x 15 x 40 mm
- Material: Edelstahl

Waiter's bottle opener
- *waiter's corkscrew in elegant round shape*
- *in satin finish*
- *foil cutter*
- *cap lifter*
- *dimensions: 110 x 15 x 40 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6015 2270	5	4 004094 601576

Kellnerbesteck »Profi«
- das Profi-Besteck
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- gezackte - äußerst scharfe - Klinge
- Abmessungen: 140 x 15 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Waiter's bottle opener »Profi«
- *this is a real waiter's friend*
- *special feature: the hinged double-lever system helps to pull out the cork very easily*
- *with cap lifter for crown corks*
- *serrated - very sharp - blade*
- *dimensions: 140 x 15 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6017 2270	5	4 004094 601774

Tischentkorkmaschine »Sieger-Profi«
- Tischkorkenzieher in Profi-Qualität
- für die Gastronomie und den Weinliebhaber
- durch die Bauweise mit dem großen Hebel läßt sich die Weinflasche mühelos mit zwei schnellen Handbewegungen öffnen
- der Korken wird automatisch abgestriffen
- die edle Kombination aus Chrom und Holz ziert jede Theke - ob in Bars, Restaurants oder Zuhause
- Abmessungen: 225 x 80 x 270 mm
- Material: Zinkdruckguß, verchromt, Wendel Edelstahl, Griff PS

Uncorking machine »Sieger-Profi«
- *table-mount corkscrew in professional quality*
- *the lever system helps to uncork the bottle with simply two quick movements*
- *the cork is automatically ejected in the removal process*
- *the elegant combination of chrome and wood is appropriate for any counter in bars, restaurants or at home*
- *dimensions: 225 x 80 x 270 mm*
- *material: zinc die cast, chrome plated, spiral stainless steel, handle PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6038 4460	1	4 004094 603860

Sorgt für Knabberspaß und prickelnde Momente: Der Nussprofi

Als Nussknacker:
In seiner trichterförmig zulaufenden Fassung lassen sich Nüsse unterschiedlichster Größe fest einklemmen und durch das federgelagerte Zangensystem schnell und sicher von ihrer harten Schale befreien.

Als Sektzange:
Kleine Zähne im Innenraum der Sektzange drücken sich tief in den Korken, woraufhin er sich durch eine Drehbewegung mühelos lockern lässt. Die Trichterform verhindert dabei,
dass der Korken knallend nach oben wegspringt.

Erhältlich in drei unterschiedlichen Ausführungen:

3325 in dezentem schwarz
- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, schwarz lackiert

3327 in widerstandsfähigem silber-grau
- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, hammerschlag-grau lackiert

3326 mit edlem Holzgriff
- Abmessungen: 170 x 85 x 60 mm
- Material: Metallguss, Griff Holz

Brings 'cracking' fun and prickling moments

As nutcracker:
In it's funnel-channeled housing nuts of different sizes can be cracked very easily due to the spring-loaded tong-system.

As champagne opener:
Little dents on the inside of the tongs firmly grip sparkling -wine corks for easy, secure uncorking with a simple twisting motion. The funnel shape prevents the cork from flying.

Available in three different versions:

3325 in satin black
- *dimensions: 180 x 65 x 60 mm*
- *material: cast metal, black lacquered*

3327 in resistant silver-grey hammer-finish paint
- *dimensions: 180 x 65 x 60 mm*
- *material: cast metal, grey lacquered*

3326 with elegant wooden handle
- *dimensions: 170 x 85 x 60 mm*
- *material: cast metal, handle wood*

3325

3327

3326

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3325 4470	10	4 004094 332579
3325 4610	1	4 004094 332517

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3327 4470	10	4 004094 332777

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3326 4470	10	4 004094 332678
3326 4610	1	4 004094 332616

Flaschenöffner »Metall«
- klassischer Flaschenöffner für Kronkorken
- ideal für die Gastronomie oder für daheim
- verfügbar in lose oder als 2-er Set auf Karte
- Abmessungen. 80 x 40 x 5 mm
- Material: Stahl, oberflächenveredelt

Flaschenöffner zur Wandbefestigung
- komplett mit 4 Schrauben

Bottle opener »Metall«
- *classic bottle opener for crown corks*
- *ideal for being used in restaurants, bars or at home*
- *available in bulk or as a set of 2 on a card*
- *dimensions: 80 x 40 x 5 mm*
- *material: steel, surface-refined*

Bottle opener for mounted on the wall
- *complete with 4 screws*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1094 2210	100	
1094 2270	10	4 004094 109478
6185 2230	10	4 004094 618536

Kapselheber »Hermetus«
- klein - aber 'oho'
- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- dieser praktische Helfer sollte in keiner Schublade fehlen
- Abmessungen: 85 x 35 x 15 mm
- Material: Stahl, verchromt, Dichtung aus Gummi

Cap opener »Hermetus«
- *small but very ‚talented' ....*
- *cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one*
- *this practical gadget should not be missed in any kitchen drawer*
- *dimensions: 85 x 35 x 15 mm*
- *material: steel, chrome-plated, rubber*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6183 2270	6	4 004094 618376

Kapselheber
- aus einem Stück gefertigt
- sehr robust
- Abmessungen: 135 x 40 x 5 mm
- Material: Stahl, oberflächenveredelt

Cap opener
- *made from a single piece*
- *a heavy-duty tool*
- *dimensions: 135 x 40 x 5 mm*
- *material: steel, surface-refined*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6177 2210	10	

Flaschenöffner »Woody«
- klassisch - mit Holz
- angenehm im Handling
- Abmessungen: 140 x 45 x 20 mm
- Material: Stahl, oberflächenveredelt, Buchenholz

Bottle opener »Woody«
- *a classic - with wood*
- *comfortable to hold*
- *dimensions: 140 x 45 x 20 mm*
- *material: steel, surface-refined, beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1008 2210	100	
1008 2270	10	4 004094 100871

Kombiöffner »Propeller«
- ein Multitalent
- hilft, Schraubkappen- und Kronkorkenflaschen zu öffnen
- löst das Vakuum von Konservengläsern
- assistiert hervorragend beim Öffnen von Getränkedosen
- Abmessungen: 150 x 45 x 30 mm
- Material: ABS, TPE

Combi opener »Propeller«
- *a multi-talent*
- *helps opening screw cap and crown cap bottles*
- *releases the vacuum of jars*
- *is a great assistant for opening beverage cans*
- *dimensions: 150 x 45 x 30 mm*
- *material: ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1051 2280	6	4 004094 105180

Schraubdeckelöffner »Uni-Lift«
- löst das Vakuum ohne den Deckel zu zerstören
- Besonderheit: durch die lange Stellschraube passt sich der Öffner an alle handelsüblichen Deckel an
- Abmessungen. 140 x 50 x 60 mm
- Material: Edelstahl, Knopf PP

Jar opener »Uni-Lift«
- *releases the vacuum without destroying the lid*
- *adjusts to all common lid sizes thanks to the long - adjustable screw*
- *dimensions: 140 x 50 x 60 mm*
- *material: stainless steel, knob PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1055 2260	6	4 004094 105562

Schraubdeckelöffner »Vacumex«
- mit Kapselheber
- löst das Vakuum ohne den Deckel zu zerstören
- für Deckelhöhen bis 19 mm
- Abmessungen: 135 x 90 x 20 mm
- Material: Stahl, verchromt

Lid opener »Vacumex«
- *with cap lifter*
- *releases the vacuum without destroying the lid*
- *for lids up to 19 mm height*
- *dimensions: 135 x 90 x 20 mm*
- *material: steel, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1056 2270	10	4 004094 105678

Flaschenverschlüsse mit Hebel
- Set aus 3 Flaschenverschlüssen
- mit Gummidichtung
- wird farbig sortiert geliefert
- Abmessungen: 40 x 60 x 15 mm
- Material: PS, PVC, nickelbeschichtetes Eisen

Bottle sealers with lever
- *set of 3 bottle sealers*
- *with rubber sealing element*
- *comes in assorted colours*
- *dimensions: 40 x 60 x 15 mm*
- *material: PS, PVC, nickel plated iron*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4440 2280	6	4 004094 444081

Flaschenverschlüsse »Universal«
- 2 Stück im Set - hiervon ein Verschluss mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- Abmessungen: 40 x 40 x 80 mm
- Material: ABS, Gummi

Bottle sealers »Universal«
- *2 pieces in a set - hereof one with cap opener*
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *dimensions: 40 x 40 x 80 mm*
- *material: ABS, rubber*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4444 2280	6	4 004094 444487

Flaschenverschluss
- mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- Abmessungen: 45 x 45 x 90 mm
- Material: ABS, Gummi

Bottle sealer
- *with cap opener*
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *dimensions: 45 x 45 x 90 mm*
- *material: ABS, rubber*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4446 2270	6	4 004094 444678

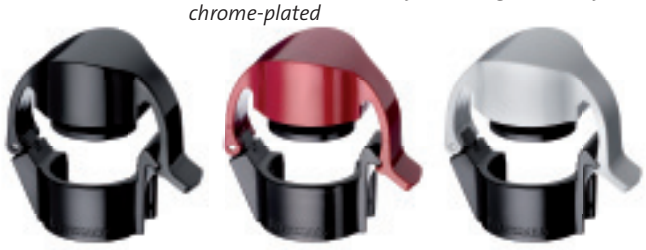
Sektflaschenverschluss »Casco«

- besonders formschöner Verschluss
- der Casco wird seitlich auf den Flaschenhals gesteckt
- zum Schließen mit sanftem Druck soweit nach vorne - unten drücken, bis er einrastet
- die Besonderheit: Während des Ausgießens kann der Casco auf der Flasche verbleiben
- das obere Verschluss-Element wird bis zum Anschlag aufgeklappt - ca. 90° Winkel - und ist somit arretiert
- 6000: wird farbig sortiert geliefert
- Abmessungen: 40 x 65 x 60 mm
- Material: ABS - die silberne Variante: galvanisch verchromt

Champagne bottle stopper »Casco«

- *especially nicely designed stopper*
- *the Casco is attached to the bottle neck from the side*
- *for sealing push slightly to the front and downwards with subtle pressure until you hear the clicking-sound*
- *special feature: the Casco can remain on the bottle while pouring*
- *the upper sealing element is swung open to the dead stop - approx. 90° angle - and is thus located in position*
- *6000: comes in assorted colours*
- *dimensions: 40 x 65 x 60 mm*
- *material: ABS - the silvery version: galvanically chrome-plated*

6002



6000

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6000 2280	6	4 004094 600081
6002 2280	6	4 004094 600289

Sektflaschenverschluss

- einfaches Verschließen der geöffneten Flasche
- runterdrücken, festklemmen - fertig
- Abmessungen: 40 x 40 x 52 mm
- Material: Stahl, verchromt

Champagne bottle stopper

- *easy closing of the open bottle*
- *press down, lock - ready*
- *dimensions: 40 x 40 x 52 mm*
- *material: steel, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6010 2280	5	4 004094 601088

Sektflaschenverschluss »Tappa«

- Profi-Variante
- ein Original-Monopol Produkt, dass speziell von den Kunden mit höchsten Ansprüchen an die Funktionalität und Haltbarkeit nachgefragt wird - jetzt auch im Westmark-Look
- federgelagertes Verschlusssystem
- verschließt die Flasche so dicht, dass sie sogar liegend gelagert werden kann
- Abmessungen: 40 x 40 x 90 mm
- Material: Stahl, verchromt

Champagne bottle stopper »Tappa«

- *professional version*
- *an original Monopol product which is especially demanded by customers who have highest expectations concerning the functionality and durability - now available in Westmark-look*
- *spring-loaded sealing system*
- *closes the bottle so tight that it can be stored in a horizontal position*
- *dimensions: 40 x 40 x 90 mm*
- *material: steel, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6013 228C	5	4 004094 601385

Weinflaschenverschluss »Vino«

- massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche
- Abmessungen: 80 x 30 x 30 mm
- Material: Edelstahl, Silikon

Wine bottle stopper »Vino«

- *solid version*
- *with silicone sealing element*
- *dimensions: 80 x 30 x 30 mm*
- *material: stainless steel, silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6196 2280	6	4 004094 619687

FRISCHHALTEN, AUFBEWAHREN

STORING FOOD, KEEPING FRESH

Frischhaltedeckel
- Frischedeckel aus Silikon sind vielseitig einsetzbare praktische Helfer für die Zubereitung und Aufbewahrung von Speisen
- während des Kochens werden ungewünschte Spritzer zurückgehalten
- für die Aufbewahrung, den Frischedeckel leicht andrücken - der Deckel saugt sich fest
- hitzebeständig von -40° C bis 230° C

Fresh lid
- *fresh lids from silicone are practical, multi-use aids for food preparation and storage.*
- *during cooking, they prevent unwanted splashes*
- *for storage, the lid is simply pressed down slightly to create a vacuum effect*
- *heat resistant from -40° F to 450° F*

Frischhaltedeckel Mini
- zum Abdecken von Getränken
- einfach leicht aufdrücken - saugt sich fest
- Abmessung: Ø 100 mm
- Material: Silikon

Mini fresh lid
- *for covering drinks*
- *simply press down slightly - creates vacuum effect*
- *dimension: Ø 100 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2337 2270	6	4 004094 233777

Frischhaltedeckel Midi
- Abmessungen: Ø 250 mm
- Material: Silikon

Midi fresh lid
- *dimensions: Ø 250 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2335 2270	4	4 004094 233579

Frischhaltedeckel Maxi
- Abmessungen: Ø 320 mm
- Material: Silikon

Maxi fresh lid
- *dimensions: Ø 320 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2334 2270	4	4 004094 233470

Frischhaltedeckel eckig
- ideal für Auflaufformen
- Abmessungen: 300 x 400 mm
- Material: Silikon

Angular fresh lid
- *ideal for casserole dishes*
- *dimensions: 300 x 400 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2333 2270	4	4 004094 233371

Frischhaltekugeln-Set

- Set mit 2 Frischhaltekugeln
- zum dekorativen und praktischen Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält die Gerüche im Innern der Kugel fest
- aufeinander stapelbar für die platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank, unbefüllt ineinander stapelbar
- Abmessungen: große Kugel: Ø 90 mm, 85 mm hoch; kleine Kugel: Ø 70 mm, 65 mm
- Material: ABS

Storage ball set

- *set of 2 storage balls*
- *for decorative and practical storage of garlic, onions etc.*
- *keeps the odour inside*
- *stackable one on top of the other for space saving storage in the fridge, nests for compact storage in the cupboard*
- *dimensions: big ball Ø 90 mm, 85 mm height; small ball Ø 70 mm, 65 mm height*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2572 2260	6	4 004094 257261

Mikrowellen Starter-Set

- bestehend aus:
- 1 x Kasserolle 0,75 l
- 1 x Kasserolle 1 l
- 1 x Kasserolle 1,5 l
- 1 x Menüteller
- 1 x Abdeckhaube
- Behälter zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen geeignet
- hitzebeständig von -40 ° C bis 120° C
- Material: PP

Microwave starter kit

- *containing:*
- *1 x casserole of 0.75 l*
- *1 x casserole of 1 l*
- *1 x casserole of 1.5 l*
- *1 x micro wave plate*
- *1 x cover*
- *the containers are suitable for freezing, defrosting and warming up*
- *temperature resistant from -40 ° F up to 248° F*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2203 2260	9	4 004094 220364

Mikrowellen-Menüteller

- mit 3 Einteilungen
- Abmessung: Ø 250 mm
- Material: PP

Microwave dinnerplate

- *with 3 divided sections*
- *dimension: Ø 250 mm*
- *material: PP*

Mikrowellen-Teller-Abdeckhaube

- Abmessung: Ø 250 mm
- Material: PP

Microwave plate cover

- *dimension: Ø 250 mm*
- *material: PP*

2245

2240

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2240 2270	5	4 004094 224072
2245 2270	5	4 004094 224577

Mikrowellen-Kasserolle

- zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen
- bruchsicher, geschmacksneutral
- temperaturbeständig von -40° C bis 120° C
- Material: PP

Casserole

- *for freezing, defrosting and warming up*
- *break-proof, neutral to taste*
- *temperature resistant from -40° F to 248° F*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
2205 2270	0,5l / 160 x 160 x 40 mm	20	4 004094 220579
2210 2270	0,75 l / 160 x 160 x 53 mm	16	4 004094 221071
2215 2270	1 l / 160 x 160 x 72 mm	14	4 004094 221576
2220 2270	1,5 l / 185 x 185 x 75 mm	12	4 004094 222078
2225 2270	2 l / 185 x 185 x 95 mm	9	4 004094 222573

Frischhaltedose

- zum Frischhalten, Einfrieren und Auftauen
- bruchsicher, geschmacksneutral
- temperaturbeständig von -40° C bis 100° C
- Material: PP

Container

- *for keeping food fresh, freezing and defrosting*
- *break resistant, neutral to taste*
- *temperature resistant from -40° F to 212° F*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
2305 2270	0,5l / 160 x 160 x 40 mm	20	4 004094 230578
2310 2270	0,75 l / 160 x 160 x 53 mm	16	4 004094 231070
2315 2270	1 l / 160 x 160 x 72 mm	14	4 004094 231575
2320 2270	1,5 l / 185 x 185 x 75 mm	12	4 004094 232077
2325 2270	2 l / 185 x 185 x 95 mm	9	4 004094 232572

Gefrierdosen »Trio«

- zum Einfrieren und Frischhalten
- temperaturbeständig von -40° C bis + 90° C
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe - siehe Tabelle
- Material: PE, HDPE

Deep freezing containers »Trio«

- *for freezing and keeping food fresh*
- *temperature resistant from -40° F to + 194° F*
- *neutral to taste*
- *available as sets of 3 to 4 containers see article table*
- *material: PE, HDPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
2504 2270	4 x 0,25 l / 110 x 110 x 35 mm	20	4 004094 250477
2514 2270	4 x 0,5 l / 110 x 110 x 64 mm	10	4 004094 251474
2523 2270	3 x 0,75 l / 110 x 110 x 85 mm	20	4 004094 252372
2533 2270	3 x 1,25 l / 110 x 110 x 123 mm	15	4 004094 253379
2543 2270	3 x 1 l / 110 x 215 x 65 mm	20	4 004094 254376
2553 2270	3 x 1,5 l / 110 x 215 x 83 mm	10	4 004094 255373
2563 2270	3 x 2 l / 110 x 215 x 120 mm	10	4 004094 256370

Kräuterdosen »Trio«

- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- temperaturbeständig von -40° C bis + 90° C
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe
- Material: PE, HDPE

Herb boxes »Trio«

- *ideal for keeping and deep-freezing of herbs*
- *temperature resistant from -40° F to + 194° F*
- *neutral to taste*
- *available as sets of 3 to 4 containers*
- *material: PE, HDPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
2574 2270	4 x 0,10 l / 80 x 80 x 40 mm	12	4 004094 257476
2584 2270	4 x 0,20 l / 80 x 80 x 70 mm	8	4 004094 258473

Aufschnittschalen-Set »Fresh«

- bestehend aus
- 1 x Schale 230 x 147 x 65 mm
- 1 x Schale 230 x 147 x 38 mm und Deckel
- zum getrennten und geruchssicheren Frischhalten und Servieren von Wurst und Käse
- Material: PP

Storage set »Fresh«

- *consisting of*
- *1 x container 230 x 147 x 65 mm*
- *1 x container 230 x 147 x 38 mm and lid*
- *for separate and odour-free fresh-keeping and serving of cold cuts and cheese*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2348 2270	5	4 004094 234873

Snack-box »Mini« & »Maxi«

- zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
- ideal für Schule und Beruf
- mit Filmscharnier - besonders komfortabel
- farbig sortiert: rot und blau
- Material: PP

Snackbox »Mini« & »Maxi«

- *for fresh-keeping, storage and transport*
- *ideal for school and work*
- *with film-hinge - especially comfortable*
- *assorted colours: red and blue*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
2351 2270	136 x 177 x 36 mm	5	4 004094 235177
2352 2270	136 x 177 x 72 mm	5	4 004094 235276

Universalbox »Big«

- groß genug, um das Frühstück unterzubringen
- ideal auch als Picknickbox - oder zum Aufbewahren von Kleinteilen aller Art
- Besonderheit: es lassen sich 4 Snack-Boxen ‚Mini' oder 2 Snack-Boxen ‚Maxi' (s. oben) oder eine Kombination aus beidem in der ‚Big' verstauen
- farbig sortiert: rot und blau
- Abmessungen: 190 x 295 x 80 mm
- Material: PP

Universal box Big«

- *big enough for a complete breakfast*
- *ideal also as picnic-box - or for storing bits and pieces of any kind*
- *special feature: 'Big' can hold 4 snack boxes 'Mini' or 2 'Maxi' (see above) or a combination of both*
- *assorted colours: red and blue*
- *dimensions: 295 x 195 x 80 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2353 2270	5	4 004094 235375

Proviantbox

- klassisches Modell - Box bestehend aus zwei Teilen
- ideal für Schule und Beruf
- Material: PP

Sandwich box

- *classic model - box consisting of two pieces*
- *ideal for school and work*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
3102 2270	165 x 127 x 50 mm	26	4 004094 310270
3103 2270	196 x 138 x 60 mm	16	4 004094 310379

Knäckebrotspender

- mit Krümmeluntersatz
- spendet Stück für Stück knuspriges Knäckebrot und hält es lange frisch
- Abmessungen: 190 x 90 x 170 mm
- Material: SAN/PS

Crispbread dispenser

- *with crumb catcher dish*
- *offers crusty crispbread piece by piece and keeps it fresh for a long time*
- *dimensions: 190 x 90 x 170 mm*
- *material: SAN/PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2118 2260	3	4 004094 211867

Schüttengehäuse »Milano«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 175 x 355 x 115 mm
- Material: PS

Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Milano«
- mit Muschelgriff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: 170 x 117 x 105 mm
- Material: PS

Dispenser unit »Milano«
- *complete with 3 scoops each 1 l*
- *dimensions: 175 x 355 x 115 mm*
- *material: PS*

Single Scoop for dispenser unit »Milano«
- *with shell-shaped handle*
- *capacity 1 l*
- *colour: clear*
- *dimensions: 170 x 117 x 105 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7607 2240	8	4 004094 760747
7945 2240	15	4 004094 794544

Schüttengehäuse »Roma«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 150 x 255 x 145 mm
- Material: PS

Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Roma«
- mit senkrecht offenem Griff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: 175 x 80 x 127 mm
- Material: PS

Scoop dispenser »Roma«
- *complete with 3 scoops each 1 l*
- *dimensions: 150 x 255 x 145 mm*
- *material: PS*

Single Scoop for dispenser unit »Roma«
- *with vertically open handle*
- *capacity 1 l*
- *colour: clear*
- *dimensions: 175 x 80 x 127 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7305 2260	3	4 004094 730566
7950 2240	14	4 004094 795046

Schüttengehäuse »Venezia«
- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 140 x 265 x 270 mm
- Material: PS

Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Venezia«
- mit geschwungenem Griff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: mm
- Material: PS

Dispenser unit »Venezia«
- *complete with 6 scoops each 1 l*
- *dimensions: 140 x 265 x 270 mm*
- *material: PS*

Single Scoop for dispenser unit »Venezia«
- *with curved handle*
- *capacity 1 l*
- *colour: clear*
- *dimensions: 120 x 140 x 85 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7805 2240	6	4 004094 780547
7925 2240	14	4 004094 792540

Küchenrollenhalter
- edler Look
- einfach zu montieren
- besonders schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand
- für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet
- Abmessungen: Ø 150
- Material: Edelstahl gebürstet

Kitchen Roll Holder
- *stylish look*
- *easy to assemble*
- *especially heavy, non-slip base for secure stand*
- *suitable for all usual kitchen rolls.*
- *dimensions: Ø 150 mm*
- *material: brushed stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5236 2260	8	4 004094 523663

NEU - *NEW*

Speisehaube
- zum Schutz vor Insekten
- Abmessungen: 300 x 300 mm
- Material: Nylon

Food cover
- *for protection against insects*
- *dimensions: 300 x 300 mm*
- *material: Nylon*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2328 2230	6	4 004094 232831

Topfhauben
- mit Gummizug
- Set mit 5 Stück in verschiedenen Größen: Ø 9, 14, 17, 19 und 25 cm
- Material: PE

Food covers
- *with rubber string*
- *set with 5 pcs in different sizes: Ø 9, 14, 17, 19 und 25 cm*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2329 2260	6	4 004094 232961

Gewürzregal »Parato«
- für Gewürzgläser und Dosen
- extra tiefe Abstellflächen
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial
- Abmessungen: 380 x 350 x 70 mm
- Material: PS

Rack »Parato«
- *for spice jars and cans*
- *extra deep storage shelves*
- *for fixing on walls and on the inside of cupboard doors*
- *includes mounting material*
- *dimensions: 380 x 350 x 70 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5220 2260	4	4 004094 522062

Rollenhalter »Rolla-Quick«
- dieser Halter bietet Platz für 3 Rollen
- ideal für Frischhalte- und Alufolie sowie Haushaltsfolie
- mit Abrißkanten
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial
- Abmessungen: 340 x 280 x 68 mm
- Material: PS

Roll holder »Rolla-Quick«
- *this holder offers space for 3 rolls*
- *ideal for foil, clingfilm and kitchen towels*
- *with tear off edges*
- *for fixing on the wall and on the inside of cupboard doors*
- *comes with mounting material*
- *dimensions: 340 x 280 x 68 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5232 2260	8	4 004094 523267

Folienspender
- so ist die Folie sauber und geschützt
- Unordnung durch zerrissene und kaputte Folienverpackungen in der Schublade wird verhindert
- mit gezahnter Abrisskante
- Abmessungen: 335 x 65 x 65 mm
- Material: PP

Cling film / foil dispenser
- *thus the foil stays clean*
- *eliminates mess of store bought boxes in the drawer*
- *with serrated edge for easy tearing*
- *dimensions: 335 x 65 x 65 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5234 2260	6	4 004094 523465

Kühlschrankbutterdose »Exclusive«

- diese Dose verfügt über ein etwas herausgehobenens Plateau, auf dem die Butter dann liegt
- Vorteil: ein portionsweises Abtrennen mit dem Messer ist besonders einfach
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren
- Abmessungen: 94 x 143 x 65 mm
- Material: PP

Refrigerator butter dish »Exclusive«

- *this dish comes with a slightly elevated base on which the butter will be placed*
- *advantage: this makes it easy to cut off the desired portion*
- *the box fits into the common fridge door storage compartments*
- *dimensions: 94 x 143 x 65 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2086 2270	12	4 004094 208676

Kühlschrankbutterdose »Traditionell«

- handlich
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren
- Abmessungen: 90 x 130 x 45 mm
- Material: PS

Refrigerator butter dish »Traditionell«

- *handy*
- *fits into the common fridge door storage compartments*
- *dimensions: 90 x 130 x 45 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2088 2241	122	4 004094 208843

Tischbutterdose mit Skala

- sehr zeitgemäßes, anmutiges Design - Deckel im Frosted-Look
- die Butterauflagefläche ist etwas herausgehoben, so dass das portionsweise Abtrennen der Butter besonders einfach wird
- Besonderheit: mit Gewichtsskala - für das Bestimmen von Mengen ohne die Hilfe einer Waage
- Abmessungen: 160 x 110 x 55 mm
- Material: PP, SAN

Butter dish with scale

- *very up-to-date, appealing design - lid in frosted-look*
- *the butter contact surface is slightly elevated - so that it is very easy to cut off the desired portion*
- *speciality: the dish comes with a weight scale (grams) for directly taking a certain portion of butter without using a scale*
- *dimensions: 160 x 110 x 55 mm*
- *material: PP, SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2116 2270	6	4 004094 211676

Tischabfallbehälter

- zeitloses Design - immer passend
- elegante, porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar
- Fassungsvermögen: 1l
- Abmessungen: Ø 125 x 140 mm
- Material: SAN

Table bin

- *timeless design - always suitable*
- *elegant porcelain-look, shiny finish*
- *lid comes off for easy emptying and cleaning*
- *capacity: 1l*
- *dimensions: Ø 125 x 140 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2120 2270	10	4 004094 212079

2062

2070

Eierbecher »Punto«, rund

- Set mit 3 runden Eierbechern
- Abmessungen: Ø 100 x 22 mm
- Material: SAN

Egg cups »Punto« round

- *set with 3 round egg cups*
- *dimensions: Ø 100 x 22 mm*
- *material: SAN*

Eierbecher »Tri« dreieckig

- Set mit 6 dreieckigen Eierbechern
- Abmessungen: Ø 105 x 20 mm
- Material: ABS

Egg cups »Tri« triangular

- *set with 6 triangular egg cups*
- *dimensions: Ø 105 x 20 mm*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2062 2270	10	4 004094 206276
2070 2241	22	4 004094 207044

Eierlöffel
- Set mit 6 Eierlöffeln oder lose
- Farbe: weiß
- Abmessungen: 143 x 28 x 5 mm
- Material: SAN

Egg spoons
- *set with 6 egg spoons or bulk*
- *colour: white*
- *dimensions: 143 x 28 x 5 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2084 2210	50	
2084 2280	10	4 004094 208485

Cocktail-/Limo-/Joghurtlöffel
- extra lang
- farbig sortiert (rot, weiß, blau)
- Abmessungen: 225 x 27 x 9 mm
- Material: SAN

Cocktail-/lemonade/yoghurt spoons
- *extra long*
- *assorted colours (red, white, blue)*
- *dimensions: 225 x 27 x 9 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2082 2210	100	
2082 2270	10	4 004094 208270

Henkeltasse
- manchmal ist ‘unzerbrechlich’ einfach praktisch - diese Tasse macht alles mit
- Fassungsvermögen: 0,3 l
- farbig sortiert (blau, rot, grün)
- Abmessungen: 80 x 105 x 85 mm
- Material: PP

Large cup
- *sometimes ‚unbreakable‘ is simply needed - this cup takes part in everything*
- *capacity: 0.3 l*
- *assorted colours (blue, red, green)*
- *dimensions: 80 x 105 x 85 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2104 2291	5	4 004094 210495

Trinkbecher »Trend«
- schicker Trinkbecher
- ‚unkaputtbar‘ - besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.
- Oberfläche matt mit glänzenden geometrischen Formen
- farbig sortiert (blau, gelb, grün, brombeer, pink)
- Fassungsvermögen: 0,3 l
- Abmessungen: Ø 75 mm x 110 mm
- Material: PP

Beaker »Trend«
- *fancy drinking cup*
- *unbreakable - especially suitable for children, camping etc.*
- *surface mat with shiny geometric shapes*
- *assorted colours: blue, yellow, green, blackberry, pink)*
- *capacity: 0,3 l*
- *dimensions: Ø 75 x 110 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5108 2291	10	4 004094 510892

Trinkbecher »Klipp-Klapp«
- für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige etc.
- praktisch zusammenklappbarer Trinbecher - findet Platz in jeder Jackentasche
- farbig sortiert (rot, weiß)
- Fassungsvermögen: 0,125 l
- Abmessungen: Ø 70 x 80 mm
- Material: PS

Drinking cups »Klipp-Klapp«
- *ideal for hikers, cure guests, people enjoying travelling etc.*
- *collapses into a small round box for easy transport in the pocket*
- *assorted colours (red, white)*
- *capacity: 0,125 l*
- *dimensions: Ø 70 x 80 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5118 2610	1	4 004094 511813

Eidorn Kunststoff

- einfach gut
- mit Sicherheitsverriegelung
- Abmessungen: Ø 50 x 30 mm
- Material: PS, Dorn Edelstahl

Egg-pricker plastic

- *simply good*
- *with safety closing mechanism*
- *dimension: Ø 50 x 30 mm*
- *material: PS, spike stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1080 2210	50	4 004094 108013
1080 2280	10	4 004094 108082

Eidorn Edelstahl

- edler Look
- Abmessungen: Ø 55 x 30 mm
- Material: Edelstahl

Egg-pricker stainless steel

- *elegant look*
- *dimension: Ø 55 x 30 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1081 2260	6	4 004094 108167

Kurzzeitmesser Edelstahl

- bis max 60 min, zeitloses Design
- Abmessungen: Ø 95 x 55 mm
- Material: Edelstahl, ABS

Short period timer stainless steel

- *up to max 60 minutes, timeless design*
- *dimensions: Ø 95 x 55 mm*
- *material: stainless steel, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1083 2260	6	4 004094 108365

Eierköpfer

- durch zusammendrücken der beiden Kunststoffelemente wird mühelos der obere Teil der Eierschale vom unteren getrennt
- Abmessungen: 90 x 80 x 10 mm
- Material: Edelstahl, PE

Egg cutter

- *by pushing both plastic elements, the upper and lower part of the eggshell are separated easily*
- *dimensions: 90 x 80 x 10 mm*
- *material: stainless steel, PE*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1089 2280	6	4 004094 108983

KAFFEE, TEE

COFFEE, TEA

Kaffee-Dosierlöffel
- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren
- Abmessungen: 110 x 35 x 35 mm
- Material: ABS

Coffee-measure-spoon
- *small - handy*
- *for an exact dosage*
- *dimensions: 110 x 35 x 35 mm*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1528 2210	25	
1528 2270	10	4 004094 152870

Kaffee-Dosierlöffel
- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren
- Abmessungen: 185 x 40 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Coffee-measure-spoon
- *with extra long handle*
- *for an exact dosage*
- *dimensions: 185 x 40 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1529 2270	6	4 004094 152979

Kaffeefilter
- Kaffeefilter in unempfindlichem Schwarz
- Material: PP

Coffee filter
- *coffee filter in stain-resistant black*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Filter & Größe / *filter & Size*	VE / *SU*	EAN
2442 2261	2 / 110 x 135 x 85 mm	12	4 004094 244261
2444 2261	4 / 130 x 160 x 110 mm	12	4 004094 244469
2446 2261	6 / 160 x 180 x 135 mm	6	4 004094 244667

Stutzen-Kaffeefilter
- für Filtergröße 4
- bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt in Kannen
- daher besonders für Thermoskannen und -flaschen geeignet
- Abmessungen: 160 x 135 x 135 mm
- Material: PS (hitzebeständig)

Coffee filter cone
- *for filter size 4*
- *long filling spout provides a secure fit on coffee pots*
- *especially suitable for thermos jugs and insulated pitchers*
- *dimensions: 160 x 135 x 135 mm*
- *material: PS (heat resistant)*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2445 2270	6	4 004094 244575

Teebox

- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- für den privaten Teefreund oder den Gastronom
- mit Magnetverschluss
- (Lieferung: ohne Inhalt)
- Abmessungen: 280 x 160 x 90 mm
- Material: Bambus

Tea box

- *with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags*
- *for private tea lovers or caterers*
- *with magnetic seal*
- *(delivery without contents)*
- *dimensions: 280 x 160 x 90 mm*
- *material: bamboo*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1574 2260	4	4 004094 157462

Tropfenfänger »Butterfly«

- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen
- Abmessungen: 35 x 25 x 25 mm
- Material: Schaumstoff, Keramik, Stahl, verchromt

Drip catcher »Butterfly«

- *for safe, drip-free pouring*
- *dimensions: 35 x 25 x 25 mm*
- *material: foam, ceramics, steel, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1527 2280	12	4 004094 152788

Zitronenausgießer

- schick und funktional
- einfach in die Zitrone einstechen und Ausgießen
- mit Ablage für saubere Aufbewahrung
- Abmessungen: Ausgießer - Ø 25 x 105 mm Ablage 65 x 65 x 30 mm
- Material: Edelstahl

Lemon pourer

- *fancy and functional*
- *simply push into the lemon and pour*
- *with tray for clean storage*
- *dimensions: pourer - Ø 25 x 105 mm tray - 65 x 65 x 30 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6288 2260	6	4 004094 628863

Zitronenausgießer

- einfach in die Zitrone eindrehen, leicht drücken und der Saft fließt
- Abmessungen: Ø 35 x 75 mm
- Material: Edelstahl

Lemon pourer

- *simply push into the lemon, then squeeze and the juice will flow*
- *dimensions: Ø 35 x 75 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6298 2280	6	4 004094 629884

Zitronenschnitzelpresse

- solide Ausführung
- Abmessungen: 23 x72 x84 mm
- Material: Edelstahl

Lemon slice squeezer

- *solid construction*
- *dimensions: 23 x 72 x 84 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9088 2280	6	4 004094 908880

1536 2280

1577 2280

Tee-Ei oval
- leicht zu verschließen
- Abmessung: Ø 40 mm
- Material: Edelstahl

Tee-Ei oval mit Untersatz
- hier wird die passende Ablage gleich mitgeliefert
- Abmessungen: Tee-Ei Ø 40 mm, Untersatz: Ø 45 mm
- Material: Edelstahl

Tea-egg oval
- *easy to close*
- *dimension: Ø 40 mm*
- *material: stainless steel*

Tea infuser ball oval with base
- *comes with matching drip-cup*
- *dimensions: tee ball Ø 40 mm, drip-cup: Ø 45 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1536 2280	10	4 004094 153686
1577 2280	10	4 004094 157783

Tee-Ei zylindrisch
- für die Zubereitung von aromatischem Tee
- Abmessung: Ø 40 mm
- Material: Edelstahl

Tea infuser ball cylindrical
- *for the preparation of aromatic tea*
- *dimension: Ø 40 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1578 2280	10	4 004094 157882

Schwenksieb
- für den wahren Tee-Freund
- sehr komfortabel - aber mit dem vollen Genuss
- frischen Tee in einer Kanne aufbrühen und direkt durch das Schwenksieb in die Tasse füllen
- Tropfen werden in dem vollflächigen Untersatz aufgefangen
- Abmessungen: 75 x 55 x 60 mm
- Material: Edelstahl

Tip tea strainer
- *for the genuine tea enjoyment*
- *very convenient - but with full flavor*
- *brew loose tea in a teapot and pour into the cup through the tip tea strainer*
- *drips will be caught in the dish*
- *dimensions: 75 x 55 x 60 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1582 2260	6	4 004094 158261

Teenetz
- ideal für Früchtetees
- Material: Baumwolle

Teanet
- *ideal for fruit teas*
- *material: cotton*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
1530 2230	Ø 70 mm / 2 Tassen	10	4 004094 153037
1531 2230	Ø 90 mm / 4 Tassen	10	4 004094 153136
1532 2230	Ø 110 mm / 6-7 Tassen	10	4 004094 153235

Kaffee-/Teesieb »Picante«

- mit breiter Edelstahlkrempe für tolle Optik
- der lange Griff und der breite Auflagerahmen sorgen dafür, dass das Sieb sicheren Halt findet
- Abmessungen: Ø 70 mm, 210 x 70 x 30 mm
- Material: Edelstahl

Coffee/ tea strainer »Picante«

- *with wide stainless steel brim for great visual effect*
- *the long handle and the well-worked out wire loop ensure a safe hold*
- *dimensions: Ø 70 mm, 210 x 70 x 30 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1210 2270	6	4 004094 121074

Teesieb »Traditionell«

- hier steht die Funktionalität im Vordergrund
- praktisches Teesieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhängöse im Griff
- Abmessungen: Ø 70mm, 205 x 70 x 30 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Tea strainer »Traditionell«

- *here functionality is priority*
- *useful strainer with two wire loops for safe rest on cups*
- *with hanging loop for convenient storage*
- *dimensions: Ø 70mm, 205 x 70 x 30 mm*
- *material: stainless steel, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1281 2270	6	4 004094 128172

Sieb »Spezial«

- leichtes Kunststoffsieb
- mit zwei praktischen Auflagehaken für sicheren Halt aus Tassen
- mit resistentem Nylon-Gewebe
- Abmessungen: Ø 80 mm, 195 x 80 x 30 mm
- Material: PP, Nylon

Strainer »Special«

- *light mesh strainer*
- *with two hooks for safe hold on cups*
- *made with durable and long lasting nylon*
- *dimensions: Ø 80 mm , 195 x 80 x 30 mm*
- *material: PP, Nylon*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1287 2270	6	4 004094 128776

Brühlöffel

- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen
- Abmessungen: 160 x 40 x 35 mm
- Material: Edelstahl

Brewing spoon

- *well harmonized tong-function*
- *with spring clap mechanism*
- *easy to fill*
- *dimensions: 160 x 40 x 35 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1537 2270	6	4 004094 153778

Klappsieb

- gedacht für Tee - aber auch ideal für Gewürze
- schön feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen
- Material: Edelstahl

Strainer

- *meant for tea - but also ideal for use with spices*
- *fine-meshed*
- *with spring clap mechanism for easy filling*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
1533 2270	Ø 50 mm / 160 x 50 x 45 mm	6	4 004094 153372
1534 2270	Ø 65 mm / 170 x 65 x 50 mm	6	4 004094 153471
1535 2270	Ø 75 mm / 180 x 75 x 60 mm	6	4 004094 153570

Dekorier-/Kakaostreuer

- zum Dekorieren und Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- beinhaltet 4 verschiedene Motivscheiben
- die nicht in Anwendung befindlichen Motivscheiben werden mittels einer Klemme platzsparend im Deckel aufbewahrt
- Abmessungen: 750 x 750 x 110 mm
- Material: Edelstahl, PP

Garnishing/Cocoa Castor

- *for garnishing and decorating cappuccino, cocoa etc.*
- *includes 4 separate shaker plates / decorating plates*
- *easy storage of the plates in the lid*
- *dimensions: 750 x 750 x 110 mm*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6284 2260	6	4 004094 628467

BACKEN, GENIESSEN

BAKING, ENJOYING

Messbecher »Famos«
- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Speisestärke; ml für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 400 ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 133 x 133 x 162 mm
- Material: PS

Measuring beaker »Famos«
- *with printed scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flours, sugar, starch; ml for liquids*
- *capacity: 400 ml*
- *we recommend handwash*
- *dimensions: 133 x 133 x 162 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3074 2270	36	4 004094 307478

Messbecher »Gerda«
- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl, Haferflocken, etc.; ccm/Liter für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Besonderheit: Mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ccm/ml
- Abmessungen: 120 x 120 x 160 mm
- Material: SAN

Measuring »Gerda«
- *with printed scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES*
- *measuring units: grams for semolina, salt, sugar, flour , oat flakes, starch; ccm/liter for liquids*
- *capacity: 0.5 l*
- *special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ccm/ml*
- *dimensions: 120 x 120 x 160 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3076 2270	9	4 004094 307676

Messbecher
- mit eingeprägter Messskala in DE
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker, Mehl, Kakao, Grieß, Salz, Graupen, Haferflocken, Rosinen, Reis und Liter für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- misst z.T. schon ab 10 g
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 114 x 126 x 140 mm
- Material: PS

Measuring beaker
- *with embossed scale in DE*
- *measuring units: grams for sugar, flour, cocoa, semolina, salt, pot barley, oat flakes, raisins, rice and liter for liquids*
- *capacity: 0.5 l*
- *we recommend handwash*
- *dimensions: 114 x 126 x 140 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3073 2291	5	4 004094 307393

Messkanne
- modernes Basic
- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Mehl, Zucker, Speisestärke; Liter/ml für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 1 l
- mit rutschfestem Standfuß
- Abmessungen: 160 x 135 x 160 mm
- Material: SAN

Measuring jug
- *modern basic*
- *with printed scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour, sugar, starch; liter/ml for liquids*
- *capacity: 1 l*
- *with non-slip base*
- *dimensions: 160 x 135 x 160 mm*
- *material: SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3072 2270	10	4 004094 307270

Messkanne
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten

Messkanne »Gerda«
- Messskala in D, GB, FR, NL, I, E
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß
- Material: beide Messkannen PP

Measuring jug
- scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for sugar and flour, liter and ccm for liquids

Measuring jug »Gerda«
- with scale in D, GB, FR, NL, I, E
- measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters /ml for liquids
- with non-slip base
- Material: both measuring jug PP

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3078 2211	0,5l / 135 x 90 x 130 mm	10	4 004094 307812
3068 2270	1,0l / 175 x 125 x 165 mm	12	4 004094 306877

Messkanne
- Messskala in DE, FR, NL
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten

Messkanne
- mit aufgedruckter Messskala DE
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten
- Besonderheit: auch geeignet für die Mikrowelle
- Material: beide Messkannen PP

Measuring jug
- *scale in DE, FR, NL*
- *measuring units: grams for sugar and flour, liter and ccm for liquids*

Measuring jug
- *scale in DE*
- *measuring units: grams for sugar and flour; liter and ccm for liquids*
- *also suitable for being used in the microwave*
- Material: both measuring jug PP

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3079 2211	0,5l / 135 x 90 x 130 mm	10	4 004094 307911
3061 2211	1,0l / 180 x 120 x 150 mm	10	4 004094 306112

Quirltopf
Rührschüssel
Rührschüssel
- mit ausgeformtem Griffrand zum Festhalten
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- Material: PP

Mixing jug
Mixing bowl
Mixing bowl
- *with moulded handle for safe hold*
- *with non-slip rubber ring at the bottom*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3122 2211	1,0l / 130 x 155 x 160 mm	14	4 004094 312212
3124 2211	2,5l / 200 x 225 x 130 mm	11	4 004094 312410
3125 2211	3,5l / 250 x 250 x 130 mm	14	4 004094 312519

Rührschüssel & Quirltopf
- praktisch: der ausgeformte Griff, der das Festhalten und Handling erleichtert
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- Material: PP

Mixing bowl & mixing jug
- *practical: with well-moulded handle for safe hold*
- *with non-slip rubber ring at the bottom*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3127 221R	3,5l / 275 x 225 x 140 mm	5	4 004094 312717
3127 221W	3,5l / 275 x 225 x 140 mm	5	4 004094 312717
3128 221R	1,0l / 175 x 125 x 160 mm	5	4 004094 312816
3128 221W	1,0l / 175 x 125 x 160 mm	5	4 004094 312816

Mixbecher
- mit Zitronenpresse im Deckel
- Fassungsvermögen: 0,25 l
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 80 x 80 x 110 mm
- Material: PS

Mixing beaker
- *with lemon press in the lid*
- *capacity: 0,25 l*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 80 x 80 x 110 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3087 2291	5	4 004094 308796

3155 227R

3151 227R

3153 227R

In dieser Serie »Passion« steckt wirklich viel Gefühl.

Hier haben wir uns besondere Mühe gegeben.

Wieder und wieder haben die Produktdesigner Neufeld & Stein die Form verändert, bis das gesamte Westmark-Team meinte: ‚Jetzt sieht es gut aus, und die Griffe sind so optimal abgestimmt, dass sie wirklich angenehm zu fassen sind und guten Halt bieten.' Dann kam noch der farblich zum Deckel passende - dunkelrote - Gummiring in den Boden - und wir fanden: ‚Einfach schick!'

This series »passion« *does really contain a lot of feeling*

Here we have taken some trouble.

Again and again the product designer Neufeld & Stein had changed the shape - until the whole Westmark-Team was sure: 'Now - it looks great. And the handles are so well designed that they are easy to grip and that they offer an excellent hold.' Then we added the dark red non-slip ring to the bottom which matches the colour of the lid - and we thought: 'Simply nice!'

Quirltopf ohne Deckel

- Fassungsvermögen: 1,2 l
- weiß
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Abmessungen: 170 x 160 x 165 mm
- Material: PP

Mixing bowl (without lid)

- *capacity: 1.2 l*
- *white*
- *with dark red non-slip ring in the bottom*
- *dimensions: 170 x 160 x 165 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3150 221W	10	4 004094 315015

Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel

- Fassungsvermögen: 1,2 l
- praktisch: der rote Rand dient als Spritzschutz - und mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Abmessungen: 170 x 160 x 175 mm
- Material: PP

Mixing bowl with two piece lid splatter guard

- *capacity: 1.2 l*
- *practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers*
- *with pouring spout*
- *with dark red non-slip ring at the bottom*
- *dimensions: 170 x 160 x 175 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3151 227R	6	4 004094 315176
3151 227B	6	4 004094 000676
3151 227A	6	4 004094 000683

Rührschüssel ohne Deckel

- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Material: PP

Mixing bowl without lid

- *with pouring spout*
- *with dark red non-slip ring at the bottom*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3152 227W	2,5l / 250 x 240 x 125 mm	12	4 004094 315275
3154 227W	3,0l / 285 x 270 x 125 mm	12	4 004094 315473

Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel

- praktisch: der rote Rand dient als Spritzschutz - und mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Material: PP

Mixing bowl with two piece lid

- *practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers*
- *with pouring spout*
- *with dark red non-slip ring at the bottom*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3153 227R	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	4 004094 315374
3153 227B	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	4 004094 000713
3153 227A	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	4 004094 000720
3155 227R	3,0l / 285 x 270 x 140 mm	6	4 004094 315572
3155 227B	3,0l / 285 x 270 x 140 mm	6	4 004094 000690
3155 227A	3,0l / 285 x 270 x 140 mm	6	4 004094 000706

Schüttelbecher »Mix-Ei«
- mit Mixscheibe
- ideal zur Zubereitung von vielen leckeren Dingen z.B. Salatdressings, Fruchtshakes, Mehlschwitzen, Rührei, Crêpes-Teig, Milchschaum, Diät-Drinks, Eiskaffee ...und ... und .... und ...
- fest schließender Deckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- L x B xH: 135 x 85 x 85 mm
- Material: Becher SAN, Deckel PE, Mixscheibe PP

Shaker »Mix-Ei«
- *with mixing insert*
- *ideal for the preparation of many yummy things*
- *e.g. salad dressings, fruitshakes, roux, diet-drinks, milk foam, scrambled eggs, iced coffee, cocktails and ...and ...and ...*
- *tightly closing lid*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *dimensions: 135 x 85 x 85 mm*
- *material: beaker SAN, lid PE, mixing insert PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3089 2270	12	4 004094 308970

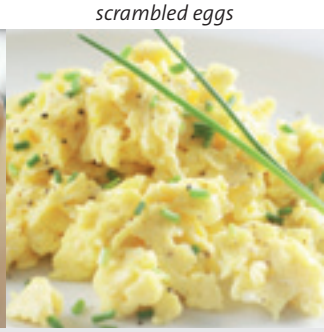
ideal für: Salatdressing
ideal for salad dressing

Fruchtshakes
fruitshakes

Crêpes-Teig
small portions of crêpes dough

Milchschaum
milk foam

Rührei
scrambled eggs



Rührbecher mit Deckel, »Helena«
- mit zweigeteiltem Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- praktisch: der äußere Rand dient als Spritzschutz - und mit dem transparenten Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- um den Ausgießer mit Sieb-Funktion zu nutzen -einfach den Deckel mit der Öffnung über den Ausgießer drehen
- mit folgenden Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- Fassungsvermögen: 1,4 l
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- erhältlich in dunkelrot und apfelgrün
- mit aufgedruckter Messskala in D, GB, FR
- Abmessungen: Ø 150 mm, 200 mm hoch
- Material: PP

Mixing jug with lid, »Helena«
- *with two piece lid and pouring spout (strainer-function)*
- *practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers*
- *to open the pouring spout - simply position the cover with the tab over the spout*
- *with the following scale: ml, liter, pints for liquids, gr for flour*
- *capacity: 1,4 l*
- *with non-skid ring at the bottom*
- *available in dark red and apple green*
- *printed scale in D, GB, FR*
- *dimensions: Ø 150 mm, 200 mm height*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3105 227R	8	4 004094 310577
3105 227A	8	4 004094 000409

Teigrädchen »Techno«

- mit welligem Rad
- aus der Griffserie ‚Techno'
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 170 x 25 x 15 mm
- Material: PP, Rädchen Edelstahl

Pastry wheel »Techno«

- *with wavy-edge wheel*
- *from the handle series ‚Techno'*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *dimensions: 170 x 25 x 15 mm*
- *material: PP, wheel stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1332 2270	10	4 004094 133275

Kuchenpinsel »Techno«

- mit Naturborsten
- die Borstenummantelung kann zum Reinigen nach oben geschoben werden
- aus der Griffserie'Techno'
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 170 x 25 x 15 mm
- Material: Griff PP, Metall beschichtet, Naturborsten

Pastry brush »Techno«

- *with natural bristles*
- *bristle holder can be pushed up for cleaning*
- *from the handle series 'Techno'*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *dimensions: 170 x 25 x 15 mm*
- *material: handle PP, metal coated, natural bristles*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1316 2210	25	
1316 2270	10	4 004094 131677

Brat- und Backpinsel »Silicone«

- ob in der kleineren oder größeren Ausführung - diese Pinsel sind fusselfrei und hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- hitzebeständig bis 260 ° C
- Material: Silikon, Griff Edelstahl

Basting- and pastry brush »Silicone«

- *basting and pastry brush ‚Silicone'*
- *if in smaller or larger version - both brushes are lint-free and hygienic*
- *from easy-care silicone*
- *heat resistant up to 260° C / 500° F*
- *material: silicone, handle stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
1543 2270	210 x 30 x 10 mm	10	4 004094 154379
1544 2270	235 x 45 x 10 mm	10	4 004094 154478
1544 2610		1	4 004094 154416

Kuchenpinsel

- der rustikale Klassiker mit Holzgriff
- Material: Birkenholz, Naturborsten

Pastry brush

- *the rustic classic with wooden handle*
- *material: birchwood, natural bristles*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
3220 2270	190 x 25 x 10 mm	10	4 004094 322075
3222 2270	190 x 35 x 10	10	4 004094 322273

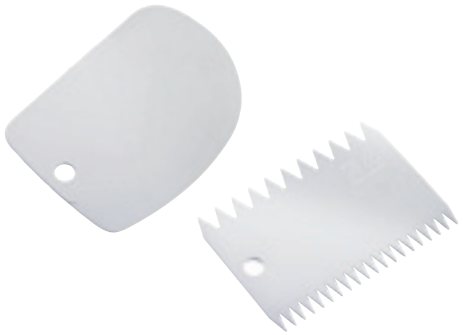
Spatel »Natur Pur«

- die Alternative: ‚Holz'
- dieses Set umfaßt zwei hochwertige Buchenholzspatel
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen
- Abmessungen: 300 x 60 x 5 mm
- Material: Buchenholz

Spatula »Natur Pur«

- *the alternative: , wood'*
- *this set contains 2 high quality beech wood spatulas*
- *Ideal for coated pots and pans*
- *dimensions: 300 x 60 x 5 mm*
- *material: beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1380 2270	6	4 004094 138072



Schaber- und Kuchengarnierer-Set

- Set bestehend aus handlichem Teigschaber & Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen
- die Artikel sind auch einzeln erhältlich
- Art. 3851 Kuchengarnierer - Abmessungen: 110 x 75 x 2 mm
- Art. 3852 Teigschaber - Abmessungen: 120 x 85 x 2 mm
- Material: PP

Scraper and garnishcomb

- *set consisting of handy dough scraper & dough garnisher with two different denting structures*
- *both articles are also available single*
- *Art. 3851 dough garnisher - dimensions: 110 x 75 x 2 mm*
- *Art. 3852 dough scraper - dimensions: 120 x 85 x 2 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3085 2270	10	4 004094 308574

Schaber und Kuchenlöser

- ideal für beschichtete Backformen
- das schmale - messerähnliche - Design ist ideal, um den Kuchen zu aus der Form zu lösen
- Abmessungen: 220 x 35 x 10 mm
- Material: PP

Scraper and cake loosener

- *spatula serves as scraper and cake loosener*
- *ideal for non-stick cake tins*
- *the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame*
- *dimensions: 220 x 35 x 10 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475

Koch- und Teigschaber »Silicone«

- ob in der kleineren oder größeren Ausführung, diese Schaber sind enorm praktisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden z.B. zum Lösen von Soßenresten am Topfboden oder -rand
- Hitzebeständig bis 260 ° C
- Material: Silikon, Griff Edelstahl

Dough- and cooking scraper »Silicone«

- *if in the smaller or larger version - both scrapers are very practical*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking - e.g. for scraping sauces and gravy from the bottom of the pan*
- *heat resistant up to 260°C / 500° F*
- *material: silicone, handle stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *size*	VE / *SU*	EAN
1546 2270	285 x 60 x 10 mm	10	4 004094 154676
1547 2270	225 x 35 x 10 mm	10	4 004094 154775

Teigschaber »Natur Pur«

- der Klassiker mit Holzgriff
- schön langer Stiel
- Naturkautschuklaffe
- Abmessungen: 275 x 55 x 10 mm
- Material: Griff Buche, Laffe Naturkautschuk

Dough scraper »Natur Pur«

- *the classic with wooden handle*
- *extra long handle*
- *natural rubber*
- *dimensions: 275 x 55 x 10 mm*
- *material: handle beech, blade natural rubber*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376

Rührlöffel »Natur Pur«

- hier - eine Auswahl von hochwertigen Buchenholzlöffeln in unterschiedlichen Längen
- verfügbar als 3er - Set auf Karte oder als Einzelartikel
- Material: Buchenholz

Mixing spoons »Natur Pur«

- *here - a choice of high quality beech wood spoons in different sizes*
- *available as set of 3 on sales card or single*
- *material: beech wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1382 2270		6	4 004094 138270
1383 2210	250 x 40 x 10 mm	10	
1384 2210	280 x 50 x 10 mm	20	
1385 2210	350 x 55 x 10 mm	20	

Waffelbäckerei mit 3 Motiven

- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- mit Rezeptheft und bebildeter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 260 x 135 x 90 mm
- Material: Drahtbügel mit Holzgriff, Förmchen Stahlguss

Waffle moulds with 3 different designs

- *for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)*
- *with recipe booklet and illustrated how-to-use description*
- *each form is approx: 260 x 135 x 90 mm*
- *material: wire arc with wooden handle, moulds cast steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3224 2260	5	4 004094 322464

Tortenring

- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar bis zu 160-300 mm
- extra hoch 85 mm
- die praktischen Griffen helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- Abmessungen: 180 x 160 x 85 mm
- Material: Edelstahl

Cake setting ring

- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable up to 160-300 mm*
- *extra high 85 mm*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*
- *dimensions: 180 x 160 x 85 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3131 2260	5	4 004094 313165

Kuchen-/Pizzarahmen mit Teiler

- lecker für jeden Geschmack.
- einfach zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen backen.
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar : Länge von 275 mm bis 525 mm; Breite von 185 bis 340 mm; Höhe 50 mm
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Material: Edelstahl

Cake-/pizza-baking frame with seperator

- *yummy for every taste.*
- *simply bake two different pizzas or cakes*
- *ground mass variable: length from 275 cm to 525 mm; width from 185 to 340 mm; height: 50 mm*
- *the separating device can freely be placed in*
- *material: stainless steel*

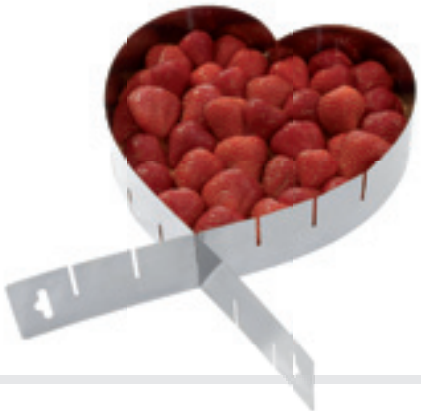
Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3132 2260	3	4 004094 313264

Herzbackform

- um etwas Leckeres für ein besonderes Ereignis zuzubereiten
- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar
- Abmessungen - zusammengeklappt: 360 x 190 x 50 mm
- Material: Edelstahl

Heart-shaped bakingframe

- *for preparing something yummy for a special occasion*
- *mould without base - for baking, shaping and layering*
- *freely adjustable*
- *dimensions - fold up: 360 x 190 x 50 mm*
- *material: stainless steel*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3134 2270	6	4 004094 313479

Ovale Backform

- ohne Boden
- einfach auf das Blech aufsetzen
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- Abmessungen: 270 x 95 x 70 mm
- Material: Edelstahl

Oval baking tin

- *without base*
- *simply to be placed on the tray*
- *extends from approx. 27 to 40 cm*
- *for perfectly formed bread, cakes etc.*
- *dimensions: 270 x 95 x 70 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3135 2260	4	4 004094 313561

Eidottertrenner

- schön gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe
- Abmessungen: 170 x 70 x 40 mm
- Material: Edelstahl

Egg separator

- *nicely bent - sits securly on cups and small bowls*
- *with egg-break-help*
- *dimensions: 170 x 70 x 40 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1086 2260	6	4 004094 108662

Ausstechförmchen

- Set mit 6 Ausstechförmchen
- mit weihnachtlichen Motiven
- Abmessungen: ca. Ø 60 - 80 mm
- Material: Edelstahl

Set with 6 cookie cutters

- *set with 6 cookie cutters*
- *with Christmas shapes*
- *dimensions: ca. Ø 60 - 80 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3136 2280	6	4 004094 313684

Backformwalze

- speziell konische Form - ideal für runde Backformen
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 198 x 88 x 46 mm
- Material: Rolle PS, Griff PP

Cake tin roller

- *ideal for round tins due to the conical shape of the roller*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 198 x 88 x 46 mm*
- *material: roller PS, handle PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3140 2270	5	4 004094 314070

Spekulatiuswalze

- traditionelle Weihnachtsplätzchen im Nu gefertigt
- einmal Rollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Besonderheit: der Walzengriff hat am oberen Ende eine Verlängerung, die hilft, die korrekte Teigdicke zu bestimmen
- Abmessungen: 160 x 140 x 55 mm
- Material: Walze PP, Griff ABS

Cooky roller

- *traditional Christmas cookies in the twinkling of an eye*
- *simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough*
- *speciality: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough*
- *dimensions: 160 x 140 x 55 mm*
- *material: roller PP, handle ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3216 2270	5	4 004094 321672
3216 2611	1	4 004094 321610

Gitterroller

- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen
- z.B. für Linzer Torte , gedeckte Blechkuchen, Pasteten etc.
- Abmessungen: 190 x 120 x 45 mm
- Material: SAN/ABS

Lattice pastry cutter

- *the ideal help for forming a regular lattice from pastry*
- *e.g. for sweet and savory pies, tarts and gateaux*
- *dimensions: 190 x 120 x 45 mm*
- *material: SAN/ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3218 2270	5	4 004094 321870

Garnierspritze

- Funktionalität für den Gelegenheitsbäcker
- mit Kunststoffkolben
- mit 5 Tüllen
- Fassungsvermögen: 100 ccm/ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 160 x 80 x 40 mm
- Material: PS

Icing syringe

- *functionality for occasional bakers*
- *with plastic piston*
- *with 5 nozzles*
- *capacity: 100 ccm/ml*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 160 x 80 x 40 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3077 2270	5	4 004094 307775

Mix- und Garniergerät

- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben
- mit 6 Tüllen
- Fassungsvermögen: 280 ccm/ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 225 x 60 x 60 mm
- Material: PS, HDPE, PP, SAN

Mix- and icing set

- *not only for icing - but also for mixing*
- *with firm base for mixing purposes*
- *with plastic piston*
- *with 6 nozzles*
- *capacity: 280 ccm/ml*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 225 x 60 x 60 mm*
- *material: PS, HDPE, PP, SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3238 2260	5	4 004094 323867

Garnierkünstler

- hiermit lassen sich auch festere Cremes verarbeiten
- mit 5 verschiedenen Tüllen
- Fassungsvermögen: 180 ccm/ ml
- Abmessungen: 190 x 55 x 55 mm
- Material: Edelstahl, SAN, PP

Decorating artist

- *suitable for stiffer icings*
- *with 5 different nozzles*
- *capacity: 180 ccm/ml*
- *dimensions: 190 x 55 x 55 mm*
- *material:stainless steel, SAN, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3115 2260	5	4 004094 311567

Garnier- und Krapfenspritze

- für begeisterte Hobby-Bäcker
- mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
- bequeme Einhand Bedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck
- mit 5 verschiedenen Formtüllen
- Fassungsvermögen: 180 ccm /ml
- Abmessungen: 220 x 95 x 55 mm
- Material: PP, SAN, Edelstahl, PS, PP

Garnishing- a doughnut filling-syringe

- *for passionate hobby bakers*
- *with stainless steel piston for stiffer icings*
- *convenient thumb-push-button system*
- *with 5 different nozzles*
- *capacity: 180 ccm/ml*
- *dimensions: 220 x 95 x 55 mm*
- *material: PP, SAN, stainless steel, PS, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3116 2260	5	4 004094 311666

Gebäckpresse und Dekorierspritze »Luxus«

- toll für gemeinsames Backen mit Kindern
- einmal Drücken = ein Plätzchen
- kommt mit 6 Formscheiben, 6 Deko-Tüllen und 1 Adapter
- Fassungsvermögen: 225 ccm/ml
- Abmessungen: 240 x 145 x 60 mm
- Material: ABS/SAN

Cookie press and icing syringe »Luxus«

- *super for baking with kids*
- *one press action = one cookie*
- *comes with 6 shape discs, 6 nozzles and 1 adapter*
- *capacity: 225 ccm/ml*
- *dimensions: 240 x 145 x 60 mm*
- *material: ABS/SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3230 2260	5	4 004094 323065

Spritzbeutel Leinen
- aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität - kochfest
- mit 5 Tüllen
- Abmessungen: 310 x 170 x 30 mm
- Material: Leinen, Tüllen PP

Icing bag linen
- *from coated linen in professional quality - boil wash*
- *with 5 nozzles*
- *dimensions: 310 x 170 x 30 mm*
- *material: linen, nozzles PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3086 2260	5	4 004094 308666

Puderzuckermühle
- durch einfaches Drehen wird der Puderzucker gleichmäßig verteilt
- auch für Kakao geeignet
- mit Tellersockel für sauberes Abstellen auf dem Tisch
- Abmessungen: 157 x 70 x 70 mm
- Material: ABS

Icing sugar mill
- *an even spreading of icing sugar with simple turning*
- *also suitable for cocoa*
- *with cup-base for clean positioning on the table*
- *dimensions: 157 x 70 x 70 mm*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3212 2260	5	4 004094 321269

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff
- Abmessungen: 160 x 110 x 110 mm
- Material: ABS, POM

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*
- *dimensions: 160 x 110 x 110 mm*
- *material: ABS, POM*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3214 2270	4	4 004094 321474

Kuchen- und Tortenheber
- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzier Schablone
- Abmessungen: 360 x 280 x 5 mm
- Material: PS

Cake- and gateaux lifter
- *with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux*
- *also suitable for icing and decorating*
- *dimensions: 360 x 280 x 5 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3141 2270	10	4 004094 314179

Kuchenkühler und Torteneinteiler
- Doppelfunktion:
  Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
  Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster' zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke
- Abmessungen: 320 x 320 x 15 mm
- Material: PS

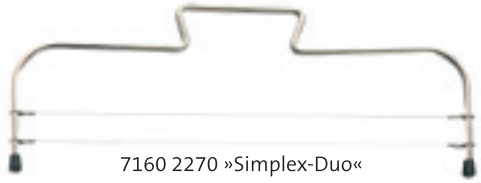
Cake cooling rack and gateaux portioner
- *double function:*
  cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux
  portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces
- *dimensions: 320 x 320 x 15 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3143 2270	10	4 004094 314377

Tortenbodenteiler »Simplex« & »Simplex-Duo«
- so wird es gleichmäßig
- der Simplex hilft, den Boden in Lagen beliebiger Stärke zu teilen
- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung
- erhältlich als »Simplex« mit einem Draht oder »Simplex-Duo« mit zwei Drähten
- Abmessungen: 330 x 138 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Horizontal cake cutter »Simplex« & »Simplex-Duo«
- *this tool helps to make even layers*
- *cuts gateaux, sponges etc. into layers of desired thickness*
- *speciality: serrated wire*
- *easy height adjustment*
- *available as »Simplex« with one wire - or »Simplex-Duo« with two wires*
- *dimensions: 330 x 138 x 10 mm*
- *material: stainless steel*

7120 2270 »Simplex«



7160 2270 »Simplex-Duo«

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
7120 2270	5	4 004094 712074
7160 2270	5	4 004094 716072

Geburtstags- und Partykerzen
- für besondere Anlässe
- Set mit 24 Partykerzen und Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm
- Material: Paraffin, Baumwolle, PT

Birthday and party candles
- *for special occasions*
- *set with 24 party candles and holders*
- *dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5mm*
- *material: paraffin, cotton, PT*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5209 2280	12	4 004094 520983

Stollen- und Kuchenplatte
- sieht aus wie Glas - ist aber bruch-unempfindlicher
- zum Servieren von Kastenkuchen, Gebäck, Snacks und Stollen
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 360 x 155 x 15 mm
- Material: PS

Stollen- and cake plate
- *looks like glass - but is more break resistant*
- *for serving Christmas stolen, square cake, pastry and snacks*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 360 x 155 x 15 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3440 2211	10	4 004094 344015

Tortenplatte
- sieht aus wie Glas - ist aber bruch-unempfindlicher
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: Ø 310 mm x 20 mm
- Material: PS

Cakeplate
- *looks like glass - but is more break resistant*
- *flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: Ø 310 mm x 20 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3455 2211	10	4 004094 345517

Nußmühle
- Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel
- Tipp: Wem die Körnung noch nicht ausreichend fein ist, der kann das bereits zerkleinerte Mahlgut wieder in den Einfüllbehälter zurückdrehen und dann einen erneuten Mahlgang starten
- robustes Mahlwerk aus Edelstahl
- rutschfester Fuß
- Abmessungen: 85 x 140 x 200 mm
- Material: TPE, ABS, Edelstahl

Nut chopper
- *coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle*
- *Tip: 'Flip the nut chopper upside down and grind the already chopped nuts back into the top container if you feel that the nuts should be ground through again'*
- *with scale for easy measuring*
- *very solid grinding unit from stainless steel*
- *non-slip bottom*
- *dimensions: 85 x 140 x 200 mm*
- *material: TPE, ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

Mohnmühle

- mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
- das Qualitätsmahlwerk zeichnet sich besonders bei der Verarbeitung von ölhaltigem Mahlgut wie Mohn und Leinsamen aus
- auch für andere Getreidesorten geeignet
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 250 x 180 x 60 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

Poppy seed mill

- *with infinitely variable coarseness setting*
- *the quality grinder is especially suitable for oil-containing grains such as poppy seed and flaxseed*
- *also suitable for other grains*
- *with screw clamp for secure hold at the worktop*
- *dimensions: 250 x 180 x 60 mm*
- *material: tin-plated cast steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1179 2260	4	4 004094 117961

Mandelmühle

- zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
- die Schneidtrommel aus Edelstahl ist dank eines besonderen Herstellverfahrens für Klingen (Ätztechnik) besonders wirkungsvoll
- der Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Arbeitsflächen
- der Füllstößel garantiert sicheres Arbeiten
- Abmessungen: 90 x 165 x 190 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

Almond grater

- *for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.*
- *the cutting drum from stainless steel is very efficient due to the fact that it is produced with a special etching technique*
- *the suction pad ensures a safe hold on the worktop*
- *red food pusher for safe working*
- *dimensions: 90 x 165 x 190 mm*
- *material: stainless steel, ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

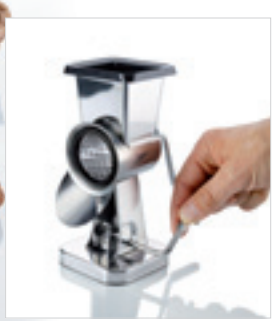
Mandelmühle »Exklusiv«

- zwei Schneidtrommeln sorgen bei dieser eleganten Mühle für Abwechslung
- aufgrund des besonderen Fertigungsverfahrens (Ätztechnik) sind die Klingen überdies äußerst scharf und langlebig
- Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc. können in der gewünschten Weise gerieben werden
- mit sehr starkem Saugfuß
- der elegante Füllstößel sorgt auch hier dafür, dass man sich beim Arbeiten nicht verletzt
- Abmessungen: 110 x 110 x 195 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

Almond grater »Exclusiv«

- *two cutting drums bring variety with this elegant grater*
- *due to the special etching technique the grating drums are extremely sharp and durable*
- *almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc. can be grated in the desired way*
- *with very strong suction pad*
- *with elegant food pusher*
- *dimensions: 110 x 110 x 195 mm*
- *material: stainless steel, ABS, TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761



Fleischwolf »New Style«

- wird mit 2 Lochscheiben (4 mm Ø und 8 mm Ø) und Gebäckvorsatz mit 3 Motiven geliefert
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten
- sehr starker Saugfuß
- Vorteil: die komplette obere Funktionseinheit läßt sich abnehmen. Die Elemente sind schnell auseinandergenommen
- Abmessungen: 235 x 130 x 320 mm
- Material: ABS, PP, PC, Edelstahl

Meat Mincer »New Style«

- *the modern meat mincer is supplied with 2 mincing plates (4 mm Ø and 8 mm Ø) and baking attachment*
- *with food pusher*
- *extremely strong suction pad*
- *advantage: the complete upper function unit can be taken off.*
- *dimensions: 235 x 130 x 320 mm*
- *material: ABS, PP, PC, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9745 2260	6	4 004094 974564

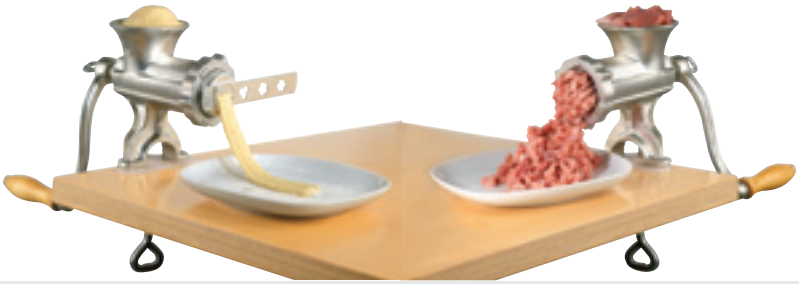
Fleischwolf

- der Klassiker aus verzinntem Stahlguss mit Holzkurbel
- ausgestattet mit 4-flügeligem Messer und Scheibe mit Lochgröße 4,5 mm Ø
- ein Schutzelement aus Kunststoff sorgt dafür, dass die Tischoberfläche beim Anziehen der Schraubzwinge nicht verkratzt wird
- Abmessungen 9750: 225 x 90 x 240 mm
- Abmessungen 9752: 265 x 98 x 250 mm
- Abmessungen 9754: 295 x 115 x 275 mm
- Material: verzinnter Stahlguss, Birkenholz, Schutzelement PE

Meat Mincer

- *the classic from tinplated cast steel with wooden crank*
- *equipped with 4-wing knife and mincing plate with hole-size 4,5 mm Ø*
- *a protection element from plastics makes sure that the table surface is not scratched when the screw clamp is pulled tight*
- *dimensions 9750: 225 x 90 x 240 mm*
- *dimensions 9752: 265 x 98 x 250 mm*
- *dimensions 9754: 295 x 115 x 275 mm*
- *material: tinplated cast steel, birch wood, protection element PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
9750 2260	5	6	4 004094 975066
9752 2260	8	4	4 004094 975264
9754 2260	10	4	4 004094 975462



Spritzgebäckvorsatz

- Material: Edelstahl

Baking attachment

- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Größe / *Size*	VE / *SU*	EAN
1470 2270	5	6	4 004094 147074
1471 2270	8	4	4 004094 147173
1472 2270	10	4	4 004094 147272

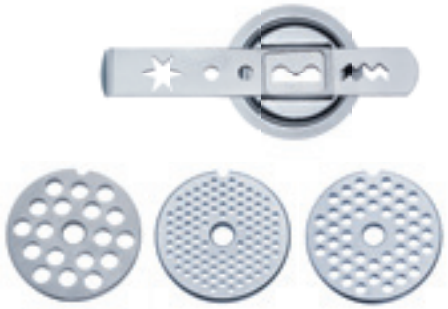
Fleischwolf aus Edelstahl Größe 8

- die elegante Variante für moderne Küchen
- ausgestattet mit 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm Ø), Wurstfülltrichter und Gebäckvorsatz
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Oberflächen
- Abmessungen: 270 x 120 x 160 mm
- Material: Edelstahl, Wurstfülltrichter PP, Saugfuß TPE

Stainless steel mincer Size 8

- *the elegant version for modern kitchens*
- *furnished with 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm Ø), sausage funnel and baking attachment*
- *the strong suction food ensures secure hold on even surfaces*
- *dimensions: 270 x 120 x 160 mm*
- *material: stainless steel, sausage funnel PP, suction pad TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9777 2260	1	4 004094 977763



Nussknacker »Herkules«
- der Klassiker aus Alu
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerknacker verwendet
- Abmessungen: 150 x 30 x 15 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Nutcracker »Herkules«
- *the classic from aluminium*
- *ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker*
- *dimensions: 150 x 30 x 15 mm*
- *material: aluminium, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3300 2270	5	4 004094 330070
3300 2610 (16)	1	4 004094 330018

Nussknacker »Coco«
- knackt die Schale - nicht den Kern
- einfache Handhabung - kein Einklemmen der Finger
- kein Verstreuen von Nussschalen
- der Federmechanismus sorgt für eine optimale Öffnungsweite
- Achtung: die Griffe nicht auseinanderbiegen
- Abmessungen: 205 x 80 x 45 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Nutcracker »Coco«
- *cracks the shell - not the kernel*
- *easy to use - no catching of fingers*
- *no scattering of shells*
- *spring-loaded opening mechanism opens the cracker just right*
- *attention: please do not force open*
- *dimensions: 205 x 80 x 45 mm*
- *material: aluminium, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3320 2260	5	4 004094 332067
3320 2660 (12)	1	4 004094 332067

Sorgt für Knabberspaß und prickelnde Momente: Der Nussprofi

Als Nussknacker:
In seiner trichterförmig zulaufenden Fassung lassen sich Nüsse unterschiedlichster Größe fest einklemmen und durch das federgelagerte Zangensystem schnell und sicher von ihrer harten Schale befreien.

Als Sektzange:
Kleine Zähne im Innenraum der Sektzange drücken sich tief in den Korken, woraufhin er sich durch eine Drehbewegung mühelos lockern lässt. Die Trichterform verhindert dabei, dass der Korken knallend nach oben wegspringt.

Erhältlich in drei unterschiedlichen Ausführungen:

3325 in dezentem schwarz
- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, schwarz lackiert

3327 in widerstandsfähigem silber-grau
- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, hammerschlag-grau lackiert

3326 mit edlem Holzgriff
- Abmessungen: 170 x 85 x 60 mm
- Material: Metallguss, Griff Birkenholz

Brings 'cracking' fun and prickling moments

As nutcracker:
In its funnel-channeled housing nuts of different sizes can be cracked very easily due to the spring-loaded tong-system.

As champagne opener:
Little dents on the inside of the tongs firmly grip sparkling -wine corks for easy, secure uncorking with a simple twisting motion. The funnel shape prevents the cork from flying

Available in three different versions:

3325 in satin black
- *dimensions: 180 x 65 x 60 mm*
- *material: cast metal, black lacquered*

3327 in resistant silver-grey hammer-finish paint
- *dimensions: 180 x 65 x 60 mm*
- *material: cast metal, grey lacquered*

3326 with elegant wooden handle
- *dimensions: 170 x 85 x 60 mm*
- *material: cast metal, handle birch wood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3325 4470	10	4 004094 332579
3325 4610 (12)	1	4 004094 332517

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3327 4470	10	4 004094 332777

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3326 4470	10	4 004094 332678
3326 4610 (12)	1	4 004094 332616

ENTKERNEN, EINKOCHEN

STONING, PRESERVING

Kirschentkerner »Kernex«
- super funktionaler Klassiker aus Aluminium
- sternförmiger Entkernstößel ebenfalls aus Alu
- wer möchte, kann die Kirschen gleich mit Stiel entkernen (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen)
- Abmessungen: 140 x 40 x 25 mm
- Material: Aluminum, beschichtet

Cherry stoner »Kernex«
- *super-functional classic from aluminium*
- *star-shaped stone-ejector also from aluminium*
- *if desired - gets rid of the pit and the stem at the same time (just lay cherry in with stem downwards)*
- *dimensions: 140 x 40 x 25 mm*
- *material: aluminium, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4000 2260	5	4 004094 400063
4000 2660 16	1	4 004094 400063

Pflaumenentsteiner »Steinex«
- Klassiker
- entsteint Zwetschgen kuchen- und konservengerecht
- speziell gehärtetes Messer
- Abmessungen: 170 x 40 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet; Messer Edelstahl

Plum stoner »Steinex«
- *classic*
- *stones and cuts plums ready for cakes and preserving recipes*
- *specially hardened knife*
- *dimensions: 170 x 40 x 30 mm*
- *material: aluminium, coated; knife stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4010 2260	5	4 004094 401060
4010 2660 12	1	4 004094 401060

Olivenentsteiner »Olivus«
- ein Bestseller in den mediterranen Ländern - dort kennt man sich mit Oliven aus
- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte
- Abmessungen: 175 x 50 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Olive stoner »Olivus«
- *a bestseller in the mediterranean countries - People know about olives there*
- *reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector*
- *special bowl for big and small olives*
- *dimensions: 175 x 50 x 10 mm*
- *material: aluminium, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4040 2270	5	4 004094 404078

Kirschen- und Pflaumenentsteiner »Steinex-Combi«
- praktisches Tischgerät
- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet
- Abmessungen: 225 x 105 x 80 mm
- Material: Aluminium, beschichtet; Pflaumenentsteiner-Messer Edelstahl, Kirsch-Entkernstößel ABS

Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«
- *practical combination cherry and plum pitter*
- *stones cherries and plums for cakes and preserving recipes*
- *also for preserved and deep-frozen fruit*
- *dimensions: 225 x 105 x 80 mm*
- *material: aluminium, coated; plum-stoner blade stainless steel, cherry stone ejector ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4020 2260	7	4 004094 402067

Pflaumenentsteiner »Prunus«

- der Kompakte mit Steinkassette
- für küchenfertig entsteinte Pflaumen
- auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
- mit rutschfesten Gummifüßen
- sehr leicht zu reinigen
- Abmessungen: 240 x 110 x 65 mm
- Material: Gehäuse PP, Messer Edelstahl

Plum stoner »Prunus«

- *the compact version with stone collector*
- *leaves plums ready for cooking and preserving recipes*
- *also for preserved and deep frozen fruit*
- *with non-slip rubber feet*
- *very easy to clean*
- *dimensions: 240 x 110 x 65 mm*
- *material: PP, knifes stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4023 2260	6	4 004094 402364

Kirschentkerner

- hier kann schnell gearbeitet werden
- großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
- mit Saugfuß oder Schraubzwinge zu fixieren
- für frische und konservierte Früchte
- leicht zu reinigen - wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 215 x 200 x 95 mm
- Material: Gehäuse PP , Entkernstößel Edelstahl, Saugfuß TPE

Cherry stoner

- *easy and quick cherry pitting*
- *large capacity chute and stone collector*
- *with suction pad and screw clamp*
- *for fresh and preserved cherries*
- *easy to clean - we recommend hand wash*
- *dimensions: 215 x 200 x 95 mm*
- *material: body PP, cherry stone ejector stainless steel, suction pad TPE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4030 2260	6	4 004094 403064

Kirschentkerner »Kirschomat«

- sehr zu empfehlen, wenn man größere Mengen von Früchten verarbeiten will
- sehr robuster Entkerner mit hoher Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- sehr große Schütte, schön schräg gestellt, so dass die Kirschen gut nachrutschen
- die Kernkassette ist sehr großzügig bemessen
- optimaler Spritzschutz
- Abmessungen: 350 x 255 x 100 mm
- Material: Entkerneinheit samt Stößel Aluminium, beschichtet,Kernkassette und Schütte SAN

Cherry stoner »Kirschomat«

- *highly recommended if large quantities of fruit have to be processed*
- *very robust pitter with high efficiency (stones up to 15 kg/h)*
- *the very large chute is nicely slanted so that the stoner is fed easily*
- *the stone collector is very spacious*
- *optimum splash protection*
- *dimensions: 350 x 255 x 100 mm*
- *material: stoner unit incl. ejector aluminium, coated, chute and stone collector SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4070 2260	5	4 004094 407062

Doppelentkerner & Pflaumenentsteiner »Steinomat«

- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die doppelten Entkerneinheiten
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- die Kernkassette ist umsteckbar je nachdem, ob man gerade Kirschen oder Pflaumen bearbeitet
- Entkernstößel für Kirschen aus beschichtetem Aluminium, Messer für Pflaumen aus Edelstahl
- Abmessungen: 310 x 300 x 100 mm
- Material: Sockel und Entkernstößel Aluminium, beschichtet, Messer Edelstahl, Gehäuse und Drücker POM, SAN

Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«

- *here two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-units*
- *approx. 20 kg/h fruit can thus be processed*
- *the stone collector can be placed on the one or other side - depending on wheter plums or cherries are pitted*
- *dimensions: 310 x 300 x 100 mm*
- *material: cherry ejectors aluminium, coated, knife stainless steel, body and plunger POM, SAN*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4060 2260	3	4 004094 406065

NEU - *NEW*

Pflaumen- und Zwetschgenentsteiner »Steinfix«

ca. 15 Kilo per Stunde

- entsteint und schneidet Pflaumen, Zwetschgen oder Mirabellen kuchen- und konservengerecht
- sehr robuste Entsteiner-Einheit
- geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
- einfach zusammenzusetzen und auseinanderzunehmen
- fester Stand durch vier Gummifüße
- Reinigung: einfach unter fließendem Wasser
- mit Rezepten für leckeren Pflaumenkuchen und eine schmackhafte Pflaumenkonfitüre
- Abmessungen: 180 x 110 x 335 mm
- Material: Griff und Oberteil ABS, Behälter SAN, Messer Edelstahl

Plum Stoner »Steinfix«

approx. 15 kg per hour

- *stones and cuts, plums, damsons or mirabelles ready for cakes and preserves*
- *extremely robust stoning device*
- *sharpened stainless steel circular blade*
- *easy to assemble and dismantle*
- *stands stably on four rubber feet*
- *cleaning: simply under running water*
- *with recipes for delicious plum cake and a delicious plum jam*
- *dimensions: 180 x 110 x 335 mm*
- *material: handle and upper part ABS, container SAN, knife stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4025 2260	3	4 004094 402562

NEU - *NEW*

Kirschentkerner »Kernfix«

ca. 12 Kilo per Stunde

- entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht
- auch für konservierte oder tiefgefrorene Früchte geeignet
- optimal geneigte Schütte für schnelles Wiederbefüllen der Entkerneinheit
- Reinigung: einfach unter fließendem Wasser
- mit Rezepten für einen leckeren Kuchen und eine besondere Kirschkonfitüre
- Abmessungen: 210 x 110 x 305 mm
- Material: Griff und Oberteil ABS, Behälter SAN, Entkernstößel Edelstahl

Cherry Stoner »Kernfix«

approx. 12 kg per hour

- *stones cherries ready for cakes and preserves*
- *also suitable for preserved or deep-frozen fruit*
- *optimally tilted chute for quick refilling of the stoning device*
- *cleaning: simply under running water*
- *with recipes for a delicious cake and a special cherry jam*
- *dimensions: 210 x 110 x 305 mm*
- *material: handle and upper ABS, container SAN, cherry ejector stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4035 2260	3	4 004094 403569

Milch und Vorratseimer

- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen
- Erhältlich in 2 Größen:
- 2378 ‚Mini', 2 l, Ø 162 mm, Höhe 171 mm
- 2379 ‚Maxi', 3 l, Ø 176 mm, Höhe 200 mm
- Material: PE

Milk and storage bucket

- *with tightly closing lid*
- *moulded grip at the lid allows easy opening*
- *available in 2 sizes:*
- *2378 'Mini', 2 l, Ø 162 mm, height 171 mm*
- *2379 'Maxi', 3 l, Ø 176 mm, height 200 mm*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2378 2270	3	4 004094 237874
2379 2270	3	4 004094 237973

Tomaten-Passierer und Entsafter

- da macht frisches Zubereiten von leckerer Pasta-Sauce, Suppen, Babynahrung und ‚Vitamine trinken' in Form von Frucht-Smoothies Spaß
- für Tomaten, Äpfel, Erdbeeren, Kiwis, Aprikosen, Pfirsiche, Kirschen etc.
- Abmessungen: 350 x 135 x 295 mm
- Material: Edelstahl, PP

Tomato strainer and Juicer

- *have fun preparing delicious pasta sauce, soups, baby food and vitamin drinks in the form of fruit smoothies*
- *for tomatoes, apples, strawberries, kiwis, apricots, peaches, cherries etc.*
- *dimensions: 350 x 135 x 295 mm*
- *material: stainless steel, PP*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1199 2260	6	4 004094 119965

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Passiersieb »Standard«

- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen etc.
- auch ideal für die frische Zubereitung von Babynahrung
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln
- ohne Passiereinsatz als Sieb zu verwenden
- Abmessungen: 370 x 200 x 180 mm
- Material: Edelstahl, Holz, ABS

Strainer/ puree sieve »Standard«

- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces etc.*
- *also ideal for fresh baby food*
- *with loops for safe rest on pots and bowls*
- *without stirring element suitable as simple strainer*
- *dimensions: 370 x 200 x 180 mm*
- *material: stainless steel, wood, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1197 2270	6	4 004094 119774

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Passiersieb Edelstahl »Freches Früchtchen«

- die elegante Ausführung für Hobby-Köche - sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln
- ohne Passiereinsatz als Sieb zu verwenden
- Abmessungen: 390 x 200 x 180 mm
- Material: Edelstahl, Holz, ABS

Strainer/ puree sieve »Freches Früchtchen«

- *the elegant version for hobby chefs - high quality, robust craftsmanship*
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *with loops for safe rest on pots and bowls*
- *without stirring element suitable as simple strainer*
- *dimensions: 390 x 200 x 180 mm*
- *material: stainless steel, wood, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1198 2260	4	4 004094 119866

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Passiermaschine

- zum Entsaften und Pürieren von Obst und Gemüse
- mit 2 auswechselbaren Lochscheiben - grob und fein
- 3 stabile Auflagearme geben festen Halt auf großen und kleinen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen
- Abmessungen: 355 x 235 x 100 mm
- Material: ABS, Edelstahl

Food mill

- *for extracting juice and mashing fruit and vegetables*
- *with 2 interchangeable grinding discs - coarse and fine*
- *3 robust non-slip pot rests ensure safe hold on big and small bowls*
- *special advantage: disassembles for easy storage*
- *dimensions: 355 x 235 x 100 mm*
- *material: ABS, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1196 2260	3	4 004094 119668

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Passiermaschine »Finoletta«

- sehr stabile Qualität für hohe Ansprüche
- mit 3 Lochscheiben
- zum Entsaften und Pürieren von Obst und Gemüse, zum Verfeinern von Saucen, zur Herstellung von frischer Babynahrung
- Abmessungen: 420 x 200 x 220 mm
- Material: Edelstahl

Straining mill »Finoletta«

- *very solid stainless steel construction - meets highest demands*
- *with 3 straining discs*
- *for juicing and pureeing fruit and vegetables, for enhancing sauces and soups, for fresh baby food*
- *dimensions: 420 x 205 x 220 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1195 2260	3	4 004094 119569

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«
- Weintrauben, Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummiunterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird
- Abmessungen: 290 x 105 x 430 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

Juice- and berrypress »Starke Else«
- *ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.*
- *any seeds are held back by the sieve and are transported to the front*
- *with pusher for safe filling*
- *the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched*
- *dimensions: 290 x 105 x 430 mm*
- *material: tin-plated cast steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
9748 2260	4	4 004094 974861

Bohnenschneider Aluminium
- ein unverbesserlicher Helfer, um leckere Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- schneiden im buchstäblichen Handumdrehen
- 3 gehärtete und geschliffene Messer bringen die Bohnen auf gleichmäßige Längen
- mit Schraubzwinge für diejenigen, die große Mengen verarbeiten möchten
- Abmessungen: 140 x 120 x 260 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Edelstahl

Bean slicer Aluminium
- *a unique helper for slicing beans for soups and salads*
- *cutting by simply turning the handle*
- *3 hardened and sharpened knives trim the beans on equal lengths*
- *very solid with screw clamp for those who wish to process larger quantities*
- *easy to clean*
- *dimensions: 140 x 120 x 260 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1182 2260	5	4 004094 118265

Bohnenschneider Kunststoff
- das Tischgerät mit Saugfuß für den schnellen Einsatz
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für leckere Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- sehr stabiles Kunststoffgehäuse
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 150 x 120 x 220 mm
- Material: ABS, PP, Edelstahl

Bean slicer plastic
- *the tabletop appliance for easy and immediate use*
- *equally long cut beans for delicious soups and salads*
- *3 hardened and sharpened knives*
- *very robust plastic body*
- *easy to clean*
- *dimensions: 150 x 120 x 220 mm*
- *material: ABS, PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1184 2260	6	4 004094 118463

Bohnenlangschneider
- die Messerrolle mit 6 Klingen schneidet die Bohnen sehr effizient der Länge nach auf
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 130 x 150 x 90 mm
- Material: beschichtetes Metall, Edelstahl

Lengthwise bean slicer
- *the slicing wheel unit with 6 blades slices beans lengthwise in no time*
- *with screw clamp for secure hold at the worktop*
- *dimensions: 150 x 130 x 90 mm*
- *material: coated metal, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1186 2260	4	4 004094 118661

Erdbeerentkroner »Zupfi«
- hilft, möglichst viel Frucht zu erhalten
- schnell und sicher entfernt er mit seinen geschärften Zangenenden die Erdbeerkrone
- nur im Display erhältlich - einzeln mit EAN ausgezeichnet
- Abmessungen: 85 x 40 x 20 mm
- Material: Edelstahl

Strawberry huller tongs »Zupfi«
- *less waste than when slicing off the top*
- *only available in display unit - each article barcoded*
- *dimensions: 85 x 40 x 20 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4044 2610	1	4 004094 404412

Einmachtrichter »Twix«
- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- nutzen Sie den kleinen oder den großen Trichter separat oder stecken Sie beide zusammen und erhalten einen Trichter mit einem besonders großen Einfülldurchmesser
- großer Trichter: oberer-Ø: 130 mm; unterer-Ø: 70 mm, 170 x 150 x 40 mm
- kleiner Trichter: oberer- Ø: 75 mm; unterer-Ø: 37 mm, und 110 x 100 x 40 mm
- Material: PP

Canning funnel »Twix«
- *spout - makes it easy to determine just the right filling level*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as e.g. jams, sugar, rice etc.*
- *designed for a wide choice of containers and jars*
- *upper- Ø 130 mm, 170 x 150 x 40mm*
- *lower- Ø 40mm, 110 x 100 x 40 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1155 2270	12	4 004094 115578

Einmachtrichter
- der Praktische aus Kunststoff
- Durchlass groß genug für Früchte
- Oberer- Ø 125 mm - unterer- Ø 37 mm
- Abmessungen: 200 x 130 x 50 mm
- Material: PP

Canning funnel
- *the practical one from plastics*
- *wide mouth - big enough for fruits*
- *upper-Ø 125 mm - lower- Ø 37 mm*
- *dimensions: 200 x 130 x 50 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1150 2270	5	4 004094 115073

Einmachtrichter »Edelstahl«
- mit langem Einfüllstutzen - macht das Bestimmen der optimalen Füllhöhe leicht
- erleichtert das Umfüllen von einer Vielzahl von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.
- passt auf eine Vielzahl von Gläsern
- Oberer- Ø 130 mm - unterer-Ø 40mm
- Abmessungen: 170 x 130 x 70 mm
- Material: Edelstahl

Preserving funnel »Edelstahl«
- *with long filling spout - makes it easy to determine just the right filling level*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*
- *designed for a wide choice of containers and jars*
- *upper- Ø 130 mm - lower- Ø 40mm*
- *dimensions: 170 x 130 x 70 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1245 2260	6	4 004094 124563

Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb
- ideal für Flüssigkeiten - aber auch geeignet, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- der lange Einfüllstutzen bietet guten Halt
- herzförmige Einbuchtung des Stutzens dient als ‚Lufröhrchen' für leichtes Einfüllen
- mit dem herausnehmbaren Sieb können gröbere Feststoffe gefiltert werden - z.B. Kräuter aus Essig- oder Öl-Zubereitungen
- Oberer- Ø 120 mm - unterer-Ø 10-13 mm
- Abmessungen: 150 x 130 x 120 mm
- Material: Edelstahl

Funnel with strainer
- *ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers*
- *the long stem offers excellent hold*
- *heart-shaped indent serves as 'airing tube' for easy filling of bottles*
- *detachable strainer filters coarse solids - e.g. herbs from vinegar- or oil preparations*
- *upper- Ø 120 mm - lower- Ø 10-13 mm*
- *dimensions: 150 x 130 x 120 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1246 2270	6	4 004094 124679

Trichter-Satz
- 3-teiliges Set
- Größen: Ø 70, 90, 105 mm
- Abmessungen: 125 x 105 x 105 mm, 105 x 90 x 90 mm, 85 x 70 x 70 mm
- Material: PE

Funnel set
- *3-piece set*
- *Sizes: Ø 70, 90, 105 mm*
- *dimensions: 125 x 105 x 105 mm, 105 x 90 x 90 mm, 85 x 70 x 70 mm*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5117 2211	12	4 004094 511714

Universal Konservenglasöffner

- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser
- Abmessungen: 175 x 40 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Schraube PP

Universal preserve-glass opener

- *releases the vacuum*
- *for different glass-shapes*
- *dimensions: 175 x 40 x 20 mm*
- *material: stainless steel, screw PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1052 2260	6	4 004094 105265

Glasheber

- zum sicheren Entnehmen heißer Einkochgläser aus dem heißen Wasser oder dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet
- gummierte Zangenenden
- Abmessungen: 220 x 80 x 40 mm
- Material: Metall verchromt, Füße PE, Griff ABS

Glass lifter

- *for easy and safe removal of hot preserving jars from the hot water bath or canner*
- *suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique*
- *rubber-coated tong ends*
- *dimensions: 220 x 80 x 40 mm*
- *material: metal chrome-plated, feet PE, handle ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1053 2270	5	4 004094 105371

Einkochthermometer

- unverzichtbarer Klassiker für das Einkochen
- Messskala von 60 bis 110 °C
- Abmessungen: 420 x 40 x 40 mm
- Material: Weißblech

Canning thermometer

- *iIndispensable classic for canning*
- *measure scale from 60 to 110° C*
- *dimensions: 420 x 40 x 40 mm*
- *material: tinplate*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4076 2270	10	4 004094 407673

4080

4082

Schraubdeckel

- Set mit 10 Ersatz-Schraubdeckeln
- Größe: Ø 82 mm
- erhältlich als Artikel 4082 mit rustikalem Karo-Design oder Artikel 4080 mit buntem Obst-Dekor
- Material: Weißblech

Screw-on lid for canning jars

- *set with 10 caps*
- *size: Ø 82 mm*
- *available as article 4082 with check pattern or article 4080 with colourful fruit design*
- *material: tin plate*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4080 2230	10	4 004094 408038
4082 2230	10	4 004094 408236

Etiketten und Gummibänder

- Set mit 48 Tiefkühl-Etiketten und Gummiringen

Self-adhesive labels and rubber bands

- *Set with 48 freezer labels and bands*

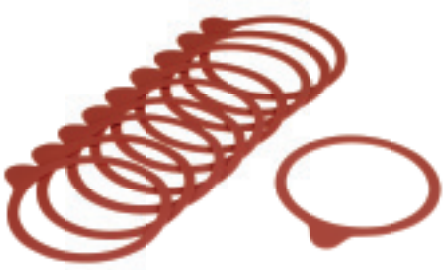
Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4084 2230	10	4 004094 408434

Einkoch-Gummiringe

- Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
- 4022: 94 x 108 mm
- 4024: 112 x 128 mm
- Material: Naturkautschuk

Rubber jar rings

- *bag with 10 rubber jar rings*
- *4022: 94 x 108 mm*
- *4024: 112 x 128 mm*
- *material: natural rubber*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4022 2251	50	4 002731 194016
4024 2251	50	4 002731 112010

Süßmostkappen

- Beutel mit je 10 Süßmostkappen
- zum luftdichten Verschließen der Flasche
- erhältlich in zwei Größen
- Art-Nr. 4046 Gr 1: für 0,3 - 0,5 l Flaschen
- Art-Nr. 4048 Gr 2: für 0,7 - 1 l Flaschen
- Material: Naturkautschuk

Fruit juice stoppers

- *bag with each 10 fruit juice stoppers*
- *for airtight sealing of the bottle*
- *available in two sizes*
- *Art-No. 4046 size 1: for 0.3 - 0.5 l bottles*
- *Art-No. 4048 size 2: for 0.7 - 1 l bottles*
- *material: natural rubber*

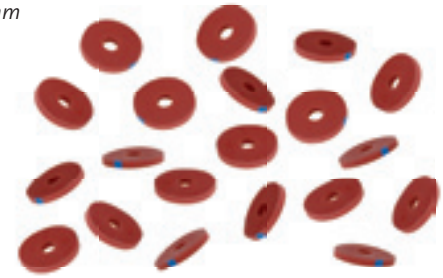
Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4046 2251	50	4 002731 201011
4048 2251	50	4 002731 202018

Flaschenscheiben

- Beutel mit 20 Flaschenscheiben
- Abmessungen: ca. Ø 25 mm, Loch innen: ca. Ø 5 mm
- Material: Naturkautschuk

Bottle seals

- *bag with 20 bottle seals*
- *dimensions: ca. Ø 25 mm, inner hole: ca. Ø 5 mm*
- *material: natural rubber*



Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4078 2251	10	9 006272 710075

Universalbügel

- Beutel mit 10 Universalbügeln
- zum Verschließen von Einmachgläsern
- Material: Federbandstahl

Universal clips

- *bag with 10 universal clips*
- *for tightly closing canning jars*
- *material: spring band steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4050 2251	10	4 004520 106125

Einkochclipse »Weck«

- Beutel mit 20 Einkochklammern
- passend für Rundrand Gläser
- Material: Federbandstahl

Canning clamps »Weck«

- *bag with 20 canning clamps*
- *suitable for round-edged jars*
- *material: spring band steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4074 2251	5	4 004520 106224

Zitrus- & Orangenpresse
- mit glasklarem Sieb
- Fassungsvermögen: 0,2 l
- Handwäsche
- Abmessungen: 155 x 120 x 95 mm
- Material: PS

Lemon & orange press
- *with clear sieve*
- *capacity: 0,2 l*
- *handwash*
- *dimensions: 155 x 120 x 95 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3092 2291	3	4 004094 309298

Zitrus- & Orangenpresse »Limetta«
- die Limetta ersetzt die vorherige ‚Juicy'
- jetzt in neuer Optik mit einer schönen Kombination aus matten und glänzenden Flächen und einem glasklarem Sieb
- verbesserte Funktionalität: mit scharf ausgearbeiteten Lamellen am Presskegel, damit auch der letzte Tropfen aus dem wertvollen Fruchtfleisch herausgepresst werden kann - so muß eine Fruchtpresse sein
- der sorgfältig in den Boden eingelassene Gummiring sorgt für festen Halt
- erhältlich in den Farben: rot und grün
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Abmessungen: 180 x 170 x 135 mm
- Material: PP, Sieb SAN

Lemon & orange press »Limetta«
- *the 'Limetta' replaces the previous 'Juicy'*
- *now in a new look with a nice combination of glossy and mat surfaces and a clear sieve*
- *improved functionality: with well defined sharp ribs at the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out of the valuable pulp - this is how a juicer has to be*
- *the non-slip ring is thoroughly fitted into the bottom and keeps the juicer in place while pressing*
- *available in the following colours: red and green*
- *capacity: 0.5 l*
- *dimensions: 180 x 170 x 135 mm*
- *material: PP, sieve SAN*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3091 227A	3	4 004094 000898
3091 227R	3	4 004094 309175

Zitruspresse
- für die modern elegante Küche
- aus pflegeleichtem, hygienischem Edelstahl
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Abmessungen: 170 x 130 x 100 mm
- Material: Edelstahl

Citrus juicer
- *for the modern, elegant kitchen*
- *from easy-to-care, hygienic stainless steel*
- *capacity. 0.5 l*
- *dimensions: 170 x 130 x 100 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
3094 2260	6	4 004094 309465

Fruchtpresse »Limona«
- ein Westmark-Klassiker
- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Presstrichters sind extra gut ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können - und somit besonders viele Vitamine in den Saft gelangen
- wir empfehlen daher die Verwendung von ungespritzen Früchten
- Abmessungen: 240 x 115 x 70 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, PP

Fruit press »Limona«
- *a Westmark classic*
- *for lemons, organes and grape fruits, the lamellas of the press enter the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins,*
- *we recommend to use untreated fruit*
- *dimensions: 240 x 115 x 70 mm*
- *material: coated aluminium, PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5000 2260	3	4 004094 500060

Apfelausstecher »Techno«

- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- zur Griffserie ‚Techno' gehörend
- Griff mit praktischem Loch zum Aufhängen
- Abmessungen: 195 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

Apple corer »Techno«

- *quick and clean coring*
- *belongs to the handle series ‚Techno'*
- *handle with practical hanging hole*
- *dimensions: 195 x 25 x 20 mm*
- *material: handle PP, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1318 2210	25	
1318 2270	10	4 004094 131875

Apfelausstecher »Kernfix«

- elegant und effektiv
- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- durch die Zangenform wird die Herausnahme des Kerngehäuses besonders einfach
- Abmessungen: 195 x 25 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Apple corer »Kernfix«

- *elegant and efficiant*
- *easy and clean coring*
- *the tong shape of the corer makes it especially easy to remove the core*
- *dimensions: 195 x 25 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1319 2260	6	4 004094 131967

Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«

- das robuste Original aus Aluminium
- für den Viel-Nutzer
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffenes Messeraggregat
- Abmessungen: 110 x 170 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Messeraggregat Edelstahl, punktgeschweißt

Apple- and pear slicer »Divisorex«

- *the sturdy original from aluminium*
- *for heavy duty - use*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially sharpened blade assembly*
- *dimensions: 110 x 170 x 40 mm*
- *material: coated aluminium, stainless steel b unit (spot welded)*

Ø 90 mm

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5110 2260	5	4 004094 511066
5110 2660	1	4 004094 511066

Apfelteiler »8P«

- die peppige Variante aus Kunststoff
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 105 x 175 x 60 mm
- Material: ABS, Messeraggregat Edelstahl

Apple slicer »8P«

- *the lively version from plastics*
- *coring of the fruit and 8 equal segments in on action*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 105 x 175 x 60 mm*
- *material: ABS, stainless steel blade assembly*

Ø 90 mm

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5162 2270	6	4 004094 516276
5162 2670	1	4 004094 516276

Mangoteiler

- eine ovale Mango ist eine ‚entkerntechnische' Herausforderung
- dieser Teiler hilft, den Kern sauber - mit geringem Fruchtfleischverlust - herauszulösen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 110 x 200 x 60 mm
- Material: ABS, Messeraggregat Edelstahl

Mango slicer

- *when it comes to coring an oval mango - that is a special task*
- *this tool helps to remove the seed cleanly with losing almost nothing of the good flesh*
- *the stable blade unit cuts the fruit into 2 segments*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 110 x 200 x 60 mm*
- *material: ABS, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5164 2270	6	4 004094 516474
5164 2670	1	4 004094 516474

Ø 105 mm

Fruchtteiler »Universal«

- die verstellbare Messereinheit ermöglicht das Schneiden in 2 oder 4 Teile
- Besonderheit: mit wohldimensioniertem Rundmesser - schafft somit auch das Entkernen von Pfirsichen und Nektarinen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 130 x 190 x 45 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Fruit corer »Universal«

- *the adjustable slicing unit cuts the fruit into 2 or 4 segments*
- *special feature: well dimensioned round blade - does thus enable the coring of peaches and nectarines*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 130 x 190 x 45 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5165 2270	6	4 004094 516573

Melonenteiler »Jumbo«

- 12 auf einen Streich - teilt Melonen bis zu einem ø von 19 cm
- die scharf gezackten Messer schneiden leicht und sauber durch die Frucht
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 220 x 295 x 70 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

Melon slicer »Jumbo«

- *12 on one stroke - devides melons up to ø 19 cm*
- *the sharps serrated knives cut easily and cleanly through the fruit*
- *rubber handles for easy handling*
- *dimensions: 220 x 295 x 70 mm*
- *material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5160 2270	3	4 004094 516078

Ananasschneider Edelstahl

- die gehobene Edelstahlvariante
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang.
- sofort verzehrfertige Scheiben
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 90 x 100 x 250 mm
- Material: Edelstahl, Griff Kunststoff

Pineapple slicer stainless steel

- *the elegant stainless steel version*
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*
- *easy to clean*
- *dimensions: 90 x 100 x 250 mm*
- *material: stainless steel, handle plastics*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5168 2260	3	4 004094 516863

Apfeltraum mit Saugfuss

- das Multitalent - 3 Funktionen in einem Gerät
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- sicheres rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß
- Schäl- und Entkernelemente können individuell eingesetzt werden, somit beste Ergebnisse beim Schälen von Kartoffeln oder der Zubereitung von interessanten Kartoffelspiralen
- Abmessungen: 450 x 260 x 140 mm
- Material: Aluminium, Edelstahl

Apple dream with suction pad

- *the multi-talent - 3 functions in one tool*
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *secure non-slip working thanks to the strong suction pad*
- *coring and peeling elements can be chosen individually, thus best results when peeling potatoes and preparing interesting potato spirals*
- *dimensions: 450 x 260 x 140 mm*
- *material: aluminium, stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465

GASTRO-ZUBEHÖR

CATERING-EQUIPMENT

2111 2261 2112 2261

Salz- & Pfefferstreuer »Sunrise«
- wird gern genommen für den Camping-Haushalt
- Fassungsvermögen: 50 ml
- bitte per Hand waschen
- Abmessungen: Ø 40 x 70 mm
- Material: PS

Salt & pepper shaker »Sunrise«
- *is oftenly taken for the camping household*
- *capacity: 50 ml*
- *please wash by hand*
- *dimensions: Ø 40 x 70 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
2111 2261	10	4 004094 211164
2112 2261	10	4 004094 211263

6304 2261 6314 2261

Salz- & Pfefferstreuer »Paris Standard«
- Fassungsvermögen: 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Abmessungen: Ø 49 x 63 mm
- Material: Glas, Deckel ABS

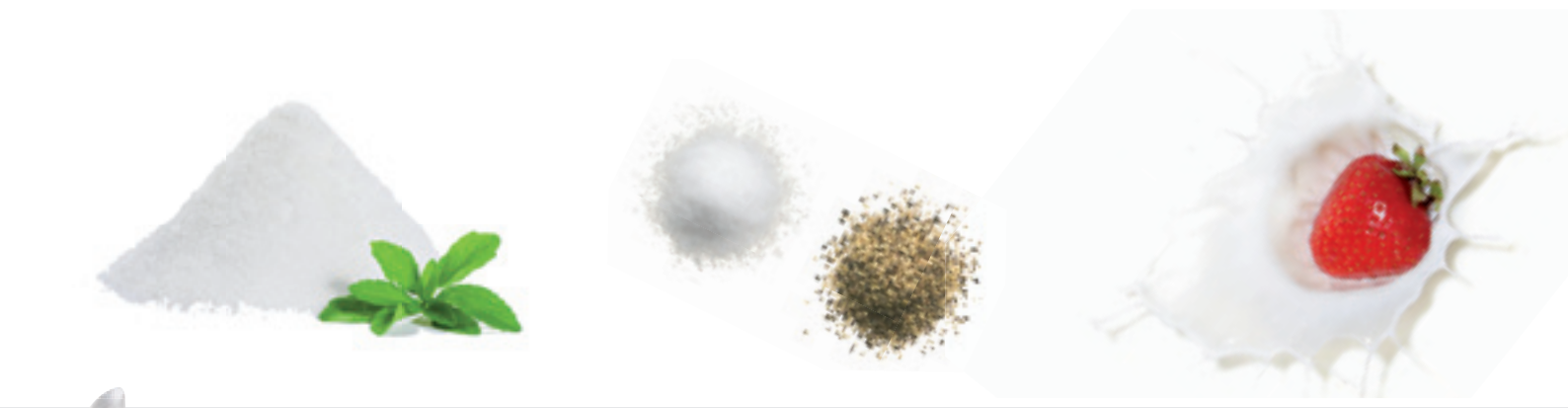
Salt & pepper shaker »Paris-Standard«
- *capacity: 40 ml*
- *dimensions: Ø 49 x 63 mm*
- *available as single article or as set*
- *material: glass, lid ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6304 2261	10	4 004094 630460
6314 2261	10	4 004094 631467
6306 2270	10	4 004094 630675

Universalstreuer »Paris-Snap«
- Set mit 2 Universalstreuern
- mit praktischem Klappdeckel
- eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes
- Fassungsvermögen: 40 ml
- Abmessungen: Ø 49 x 63 mm
- Material: Glas, Deckel PP

Universal shaker »Paris-Snap«
- *set with 2 universal shaker*
- *wWith practical snap-lid*
- *moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up*
- *capacity: 40 ml*
- *dimensions: Ø 49 x 63 mm*
- *material: glass, lid PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6305 2270	8	4 004094 630576
6305 2611	1	4 004094 630514



6346 2261 6342 2261

6348 2261

Sahnespender »Paris-Standard«
Zuckerdosierer »Paris-Standard«
Mehrzweckgießer »Paris-Standard«
- Fassungsvermögen: je 150 ml
- Material: Glas, Deckel ABS

Cream dispenser »Paris-Standard«
Sugar dispenser »Paris-Standard«
Multi dispenser »Paris-Standard«
- *capacity: each 150 ml*
- *material: glass, lid ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
6342 2261	95 x 73 x 115 mm	6	4 004094 634260
6346 2261	Ø 73 x 128 mm	6	4 004094 634666
6348 2261	Ø 73 x 123 mm	6	4 004094 634864

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«
- Fassungsvermögen: 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Abmessungen: 63 x 49 x 49 mm
- Material: Glas, Deckel ABS, verchromt
- Art 6304 - Salzstreuer
- Art 6314 - Pfefferstreuer

Salt/Pepper shaker »Paris-Chrome«
- *capacity: 40 ml*
- *dimensions: 63 x 49 x 49 mm*
- *available as single article or as set*
- *material: glass, lid ABS, chrome-plated*
- *art 6304 - salt shaker*
- *art 6314 - pepper shaker*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6303 2261	10	4 004094 630361
6313 2261	10	4 004094 631368
6316 2270	10	4 004094 631672

Sahnespender »Paris-Chrome«
Zuckerdosierer »Paris-Chrome«
Mehrzweckgießer »Paris-Chrome«
- Fassungsvermögen: je 150 ml
- Material: Glas, Deckel ABS, verchromt

Cream dispenser »Paris-Chrome«
Sugar dispenser »Paris-Chrome«
Multi dispenser »Paris-Chrome«
- *capacity: each 150 ml*
- *material: glass, lid ABS, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
6340 2261	95 x 73 x 118 mm	6	4 004094 634062
6343 2261	Ø 73 x 128 mm	6	4 004094 634369
6349 2261	Ø 73 x 120 mm	6	4 004094 634963

Set mit 2 Mini-Streuern
- Set mit 2 Mini-Streuern
- Abmessungen: 29 x 29 x 52 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

Set with 2 mini-shakers
- *set of 2 mini-shakers*
- *dimensions: 29 x 29 x 52 mm*
- *material: glass, lid stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6307 2260	10	4 004094 630767

Salz- & Pfefferstreuer »Traditionell«
- Fassungsvermögen: 50 ml
- Höhe: 70 mm
- Abmessungen: Ø 35 x 70 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

Salt & Pepper shaker »Traditionell«
- *capacity: 50 ml*
- *dimensions: Ø 35 x 70 mm*
- *material: glass, lid stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6310 2260	10	4 004094 631061
6301 2260	10	4 004094 630163

Zahnstocherspender
- so bleibt's hygienisch
- Tipp: funktioniert am besten, wenn der Spender nicht zu voll ist
- Abmessungen: Ø 35 x 70 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

Tooth picks dispenser
- *this way it stays hygienic*
- *tip: functions best when the dispenser is not too full*
- *dimensions: Ø 35 x 70 mm*
- *material: glass, lid stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6315 2260	10	4 004094 631566

6302 2261

6312 2261

Salz- & Pfefferstreuer »Paris-Stainless«
- Fassungsvermögen: 40 ml
- Art 6302 - Salzstreuer
- Art 6312 - Pfefferstreuer
- Abmessungen: Ø 49 x 56 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

Salt & Pepper Shaker »Paris-Stainless«
- *Capacity: 40 ml*
- *Art. 6302 salt shaker*
- *Art. 6312 pepper shaker*
- *dimensions: Ø 49 x 56 mm*
- *material: glass, lid stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6302 2261	10	4 004094 630262
6312 2261	10	4 004094 631269

Zuckerdosierer »Paris-Stainless«
- Fassungsvermögen: 150 ml
- Abmessungen: Ø 73 x 120 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

Sugar dispenser »Paris-Stainless«
- *capacity: 150 ml*
- *dimensions: Ø 73 x 120 mm*
- *material: glass, lid stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6344 2261	6	4 004094 634468

Partyglashalter »Clipper«
- erlaubt es, Teller und Weinglas gleichzeitig in einer Hand zu halten
- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt
- als 8-er Set im Verkaufskarton oder lose
- Abmessungen: 80 x 50 x 15 mm
- Material: ABS

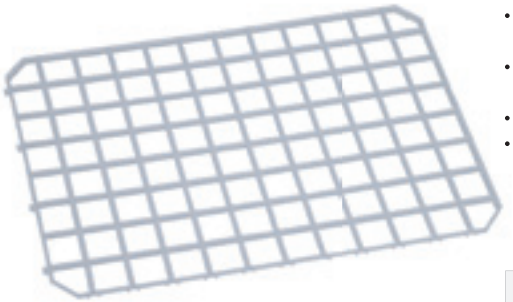
Party-glass-holders »Clipper«
- *makes it possible to hold a plate and a wine glass in one hand*
- *functions with stemware*
- *with rubber-coating at the plate touching side for secure grip*
- *available as set with 8 pcs in a sales box or bulk*
- *dimensions: 80 x 50 x 15 mm*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5155 2260	5	4 004094 515569
5155 2210	100	4 004094 515514

Bierwärmer
- ein Gastro-Spezial-Artikel
- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- einfach warmes Wasser in das Innere füllen
- dann Verschlusskappe mit Gummidichtring aufsetzen
- mit dem Bügel am Glasrand einhängen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen
- Abmessungen: 65 x 65 x 170 mm
- Material: Edelstahl

Beer warmer
- *a rare bar-equipment-speciality*
- *helps to make your beer warmer - so that it becomes more agreeable*
- *simply fill the device with warm water*
- *then put the rubber-gasket containing cap on*
- *fix it with the hanger at the beer glas rim*
- *comes with a drain-off stand*
- *dimensions: 65 x 65 170 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6328 2260	3	4 004094 632860



Gläserabtropfmatten
- Set mit 4 Matten
- beliebig zusammensteckbar durch Steckvorrichtungen an den Enden
- verbessert die Luftzirkulation und läßt die Gläser somit besser trocknen
- Abmessungen: 210 x 310 x 10 mm
- Material: Kunststoff

Glass-clipper mats
- *set of 4 mats*
- *optionally interlocking because of plug devices at the edges*
- *will improve the air circulation and thus help the glass to dry quicker*
- *dimensions: 210 x 310 x 10 mm*
- *material: plastics*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6430 2250	5	4 004094 643057

Caipirinha-Stößel
- Abmessungen: Ø 20 x 200 mm
- Material: Buche

Fruit Muddler/ Caipirinha Pestle
- *dimensions: Ø 20 x 200 mm*
- *material: beech tree*

NEU - *NEW*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6280 2270	6	4 004094 628078

Eiszerkleinerer »Cuby«
- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern
- Eiswürfel einlegen und zudrücken ...
- der Cuby besteht aus zwei separaten Teilen, die durch die geschickte Scharnierlösung ganz einfach zur Reinigung auseinandergenommen werden können
- Abmessungen: 170 x 70 x 50 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

Ice crusher »Cuby«
- *ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.*
- *place ice cubes into the crusher and press*
- *the Cuby consists of two separate parts which are simply hinged in and can thus be detached for cleaning very easily*
- *dimensions: 170 x 70 x 50 mm*
- *material: aluminium, coated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1200 2260	5	4 004094 120060

Cocktailshaker »Casablanca«
- mit 6 interessanten Cocktailrezepten (für jeweils 3 und 6 Cocktails)
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher
- Abmessungen: Ø 85 x 235 mm
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Material: Acryl

Cocktailshaker »Casablanca«
- *with 6 interesting cocktail recipes (for each 3 and 6 cocktails)*
- *lid doubles up as measuring cup*
- *dimensions: Ø 85 x 235 mm*
- *material: acrylic*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6289 2260	6	4 004094 628962

Speisekarten- und Eiskartenständer
- Tischkartenaufsteller aus Edelstahl
- zeitlose Form
- sicherer Halt für verschieden Kartenstärken
- Abmessungen: 80 x 75 x 25 mm
- Material: Edelstahl

Menu holder
- *card holder from stainless steel*
- *timeless design*
- *safe stand for various thicknesses of menu-cards*
- *dimensions: 80 x 75 x 25 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6410 2210	12	
6410 2220	5	4 004094 641022

Tisch-/Kellnerglocke
- edel und freundliche Anmutung
- mit achteckigem Buchenholzfuss
- Glocke hochglanzverchromt
- reiner Klang
- Abmessungen: 85 x 85 x 55 mm
- Material: Buchenholz, Metall, verchromt

Table waiter bell
- *gives an elegant and friendly impression*
- *with octagonal beech wood base*
- *bell high-polish chrome-plated*
- *clear sound*
- *dimensions: 85 x 85 x 25 mm*
- *material: beech wood, metal, chrome-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6320 2220	3	4 004094 632020
6320 2250	3	4 004094 632051

Haushaltsschaufel »Hygia«

- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- aber auch gern genutzt von Gartenfreunden zum Sähen, Pflanzen und für vieles mehr
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt - besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche
- Material: Aluminium Druckguss

Scoop »Hygia«

- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *but also for friends of gardening for spreading seed, planting and much more*
- *crafted from cast aluminium*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *important: hand wash only*
- *material: die cast aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Fassungsvermögen / *Capacity*	Mehl (ca.) / *Meal (ca.)*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
9101 2291	37 ml	35 g	135 x 47 x 25 mm	10	4 004094 910197
9111 2291	48 ml	45 g	145 x 52 x 25 mm	10	4 004094 911194
9121 2291	75 ml	63 g	160 x 58 x 30 mm	10	4 004094 912191
9131 2291	113 ml	110 g	185 x 65 x 35 mm	10	4 004094 913198
9141 2291	210 ml	170 g	210 x 70 x 40 mm	10	4 004094 914195
9151 2291	300 ml	290 g	250 x 90 x 45 mm	10	4 004094 915192
9161 2291	410 ml	335 g	265 x 100 x 50 mm	10	4 004094 916199

Großschaufel »Hygia« ***Large scoop »Hygia«***

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Fassungsvermögen / *Capacity*	Mehl (ca.) / *Meal (ca.)*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
9171 2291	650 ml	575 g	310 x 110 x 60 mm	5	4 004094 917196
9181 2291	1100 ml	1000 g	350 x 120 x 75 mm	5	4 004094 918193
9191 2291	1870 ml	1650 g	400 x 150 x 90 mm	5	4 004094 919138
9201 2291	2580 ml	2350 g	430 x 180 x 105 mm	5	4 004094 920196

Innenstiel-/Sackschaufel »Magazin«
- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche
- Material: Aluminium Druckguss

Scoop with inside handle / Sack scoops »Magazin«
- *heavy duty tool*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted in cast aluminium*
- *because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads*
- *important: hand wash only*
- *material: die cast aluminium*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Fassungsvermögen / *Capacity*	Mehl (ca.) / *Meal (ca.)*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
9021 2291	1050 ml	870 g	230 x 135 x 135 mm	5	4 004094 902192
9031 2291	2600 ml	2000 g	320 x 165 x 165 mm	5	4 004094 901393

Kunststoffschaufel
- Mehl- und Abfüllschaufel aus lebensmittelfreundlichem Polypropylen
- ideal für trockene, stückige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze etc. - aber auch geeignet für das Abfüllen von fettigen oder wässrigen Lebensmitteln wie Butter, Eis, Süßigkeiten etc
- Material: PP

Plastic scoop
- *scoop from foodfriendly polypropylene*
- *ideal for dry, chunky foodstuffs such as baking ingredients, spices etc. - but also suitable for being used with greasy and aqueous foodstuffs such as butter, ice, candy etc.*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	Abmessungen / *dimensions*	VE / *SU*	EAN
9090 2291	310 x 115 x 55 mm	10	4 004094 909092
9092 2291	310 x 115 x 60 mm	10	4 004094 909290
9094 2291	350 x 130 x 60 mm	10	4 004094 909498

SPEZIELLES
FOR SPECIAL PURPOSES

Filzgleiter
- Set mit 16 Filzgleitern
- zur Befestigung an Stuhl- und Tischbeinen
- schützt empfindlichen Bodenbelag
- Abmessungen: Ø 20 mm
- Material: Filz

Felt pads
- *set of 16 felt pads*
- *for table and chair legs*
- *protects delicate grounds*
- *dimensions: Ø 20 mm*
- *material: felt*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5204 2280	10	4 004094 520488

Schlüsselanhänger
- Set mit 6 Schlüsselanhängern
- farblich sortiert
- mit Beschriftungsfeld
- Abmessungen: 55 x 20 x 2 mm
- Material: Ring nickelbeschichtet, PP, PVC, Papier

Key tags
- *set of 6 key tags*
- *assorted colours*
- *with title block*
- *dimensions: 55 x 20 x 2 mm*
- *material: ring nickel plated, PP, PVC, paper*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5206 2280	12	4 004094 520686

Abfluss-Siebe
- Set aus 2 Kunststoff-Sieben
- Farbe weiß
- Abmessungen: Ø 70 x 15 mm
- Material: Kunststoff oder Edelstahl

Kitchen sink strainers
- *set of 2 strainers*
- *colour: white*
- *dimensions: Ø 70 x 15 mm*
- *material: plastics or stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5207 2270	10	4 004094 520778
5208 2270	10	4 004094 520877

Fliegenklatsche »Blume«
- mal etwas ausgefallener
- hübsches Blumendesign
- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- diese immergrünen Blumen sind farblich sortiert lose oder im farbenfrohen Display erhältlich
- Abmessungen: 485 x 135 x 5 mm
- Material: PP, PE

Fly swatter »Blume«
- *this is a bit different*
- *nice flower-design*
- *solid handle in shape of a flower stem*
- *these indeciduous flowers come in assorted colours and are available either bulk or in a colourful display*
- *dimensions: 485 x 135 x 5 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5095 2251	25	4 004094 509551
5095 2610	1	4 004094 509513

Fliegenklatsche »Frosch«
- hier schlägt der Frosch zu
- der grüne Frosch ‚sitzt' jeweils auf unterschiedlich gefärbten Stielen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 460 x 140 x 8 mm
- Material: PP, PE

Fly swatter »Frosch«
- *here the frog is hitting*
- *the green frog is 'sitting' on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 460 x 140 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5087 2250	25	
5087 2610	1	4 004094 508714

Fliegenklatsche »Traditionell«
- ein einfaches Design - sehr effizient
- weiße Patschen auf unterschiedlich gefärbten Griffen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 455 x 80 x 8 mm
- Material: PP, PE

Fly swatter »Traditionell«
- *a simple design - very efficient*
- *white swatter on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 455 x 80 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5081 2250	25	
5081 2610	1	4 004094 508110

Fliegenklatsche »Fliege«
- getarnt als große Fliege nähert sich die Patsche nahezu unbemerkt
- die schwarze Fliege ‚sitzt' jeweils auf unterschiedlich gefärbten Stielen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 475 x 150 x 8 mm
- Material: PP, PE

Fly swatter »Fliege«
- *camouflaged as big fly this swatter closes in on the victim almost unnoticed*
- *the black fly is 'sitting' on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 475 x 150 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5085 2250	25	
5085 2610	1	4 004094 508516
5090 2250	25	
5090 2610	1	4 004094 509018

Thermometer
- für den Innen- und Außenbereich geeignet
- ohne Quecksilber
- Temperatur-Messbereich von -30° C bis +50°C
- Abmessungen: 260 x 60 x 15 mm
- Material: Glas, ABS

Thermometer
- *for indoor and outdoor use*
- *no mercury*
- *temperature range from -30° C up to +50°C*
- *dimensions: 260 x 60 x 15 mm*
- *material: glass, ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5213 2280	12	4 004094 521386

Fensterthermometer
- von außen an der Scheibe zu befestigen
- mit 4 Klebepads
- Messbereich von -50° C bis +50° C
- Abmessungen: Ø 80 x 20 mm
- Material: PS

Window thermometer
- *to be attached to the windowpane from outside*
- *with 4 glue pads*
- *measure range from -50° C to +50° C / -55° F to +122°F*
- *dimensions: Ø 80 x 20 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5212 2280	12	4 004094 521287

Saughaken
- Set mit 3 Saughaken
- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen
- Abmessungen: Ø 40 x 30 mm
- Material: PVC, Stahlhaken verzinkt

Suction hooks
- *set of 3 suction hooks*
- *practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.*
- *dimensions: Ø 40 x 30 mm*
- *material: PVC, steel hook zinc-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5319 2380	10	4 004094 531989

Blitzbinder
- Set mit 50 Blitzbindern
- Abmessungen: 125 x 5 x 5 mm
- Material: PE

Food bag cable tie
- *set of 50 food bag cable ties*
- *dimensions: 125 x 5 x 5 mm*
- *material: PE*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1539 2230	10	4 004094 153938

Beutel Clips
- Set mit 10 Beutel Clips
- wird farbig sortiert geliefert (2 blaue, 6 rote, 2 gelbe)
- Abmessungen: groß 110 x 15 x 20 mm, mittel 85 x 15 x 20 mm, klein 65 x 15 x 20 mm
- Material: PP

Bag clips
- *set of 10 bag clips*
- *comes in assorted colours (2 blue, 6 red, 2 yellow)*
- *dimensions: big 110 x 15 x 20 mm, medium 85 x 15 x 20 mm, small 65 x 15 x 20 mm*
- *material: PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5205 2280	12	4 004094 520587

Schuhrost / Schuhablageblech
- bruchsicher, stapelbar und miteinander zu verbinden
- die Schuhe stehen auf schmalen Stegen, die Wasser und Schmutz in großzügig bemessene Sammelfugen leiten
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen
- Abmessungen: 275 x 380 x 30 mm
- Material: PS, schlagfest

Shoe and boot tray
- *break-resistant, stackable, connectable*
- *boots rest on narrow ridges which channel water and debris into spacious collection grooves*
- *holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14 ½*
- *dimensions: 275 x 380 x 30 mm*
- *material: PS, shock-resistant*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5250 2270	5	4 004094 525070

Schlauch- und Kabelhalter
- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)
- Abmessungen: 130 x 60 x 55 mm
- Material: PS

Hose- and cable holder
- *this practical device helps to keep things tidy*
- *from easy-care, break-resistant plastic*
- *can be screwed on to the wall (mounting set not included)*
- *dimensions: 130 x 60 x 55 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5201 2210	10	

Seifendose »Beauty«
- für alle gängigen Seifengrößen
- Abmessungen: 115 x 80 x 50 mm
- Material: PS

Soap box »Beauty«
- *for all current soap-sizes*
- *dimensions: 115 x 80 x 50 mm*
- *material: PS*

Trink- und Zahnputzbecher »Beauty«
- Abmessungen: ø 74 mm, Höhe 100 mm
- Material: PS

Drink- and tooth brush beaker »Beauty«
- *dimensions: ø 74 mm, height 100 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5104 2291	5	4 004094 510496
5109 2291	5	4 004094 510991

Seifendose »Traditionell«
- für alle gängigen Seifengrößen, marmoriert
- Material: PS

Soap box »Traditionell«
- *for all current soap-sizes, marbled*
- *material: PS*

Zahnputzbecher »Traditionell«
- ø 65 mm, Höhe 87 mm, marmoriert
- Material: PS

Tooth brush beaker »Traditionell«
- *ø 65 mm, height 87 mm, marbled*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
5105 2291	5	4 004094 510595
5106 2291	5	4 004094 510694

Tischtuchklammern
- mit Federmechanismus
- Set mit 4 Tischtuchklammern
- Abmessungen: 62 x 15 x 55 mm
- Material: ABS, Metallfeder

Table cloth clips
- *with spring mechanism*
- *set of 4 Table cloth clips*
- *dimensions: 62 x 15 x 55 mm*
- *material: ABS, metal spring*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6428 2280	6	4 004094 642883

WERBUNG
ADVERTISING

Setzen Sie Zeichen!
Mit professionellen Werbemitteln von Westmark

Mit der individuellen Bedruckung von Werbeartikeln und Verpackungen machen Sie ein Standardprodukt zum Markenartikel. Wir setzen gemeinsam mit professionellen Partnern Ihre ganz speziellen Verkaufsförderungs- und Werbeideen um: auf Kunststoff, Papier, Glas oder Metall. Ob gerasterte oder flächige Motive, es gibt eine passende Lösung.

Für ganz individuelle Produktwünsche realisiert unsere Entwicklungsabteilung Ihre Vorstellungen professionell und sicher.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Make your mark!
With professional advertising products from Westmark

Turn a standard product into a brand name item by applying individual printing to advertising novelties and packaging. In cooperation with professional partners we are able to convert your special ideas on sales promotion and advertising: onto plastic, paper, glass or metal. We do have the suitable solution.

For individual product wishes our development division realises your ideas professionally.

Please do not hesitate to send us your enquiry!

AUSGIESSER, PORTIONIERER, DOSIERER

MEASURE POURERS, DISPENSERS, POURERS

Our wide range of pourers is presented on the pages that now follow.
This well sorted form of presentation has been chosen to provide you with a good overview of the variations available.

Since details of the various packs available for each article and EANs would have unduly complicated this arrangement, you are kindly requested to refer to the price list for these details.

A few explanations here will help you find your way through the range.

Firstly our range of pourers can be classifi ed by material. This is shown by the headings on the following pages - such as: Classic (brass with foodsafe, plated coating), Inox (stainless steel) and plastics. y material

Within these ranges classifi ed by material, a distinction is also drawn according to intended use or primary use:

'Standard' or 'Eco-Pour' household pourers
These pourers are mostly provided with a straight pourer tube to permit a relatively copious liquid flow. The pouring action here is controlled by the up and down movement of the bottle.

'Gastro' professional pourer for restaurants
These usually have a conical tip, thus concentrating the flow leaving the pourer and permitting greater control.
pourer with tapered tip and external air tube
With some models, the air tube for assuring smooth pouring is arranged on the outside. By placing the index finger over the air tube, the bartender can stop the pouring action while the bottle is still pointed down-wards.
This also applies for the the 'Jet-Pour' plastic series. Here the experienced bartender also knows that about 1 cl is poured out in 1 second.

Vinegar and oil pourers
To take account of the fl ow characteristics of the liquid, the vinegar pourer has a thinner pourer tube and the oil pourer a thicker one.
Special feature: most of these pourers have a tapered disc where they are connected to the bottle. Any drops remaining at the pourercollect here and are passed back into the bottle through an opening in the pourer tube.

Special pourers

'Autopour' pourer
Measured and measuring pourers are special articles. These are plastic pourers which only pour a fi xed quan-tity of liquid during the pouring action. With **Autopour** *pourers, the bottle must be swung to and fro before every new pouring action.*

With **Auto-Pour-Plus** *and* **Bottle Pilot** *pourers, the pourer stops the fl ow for a certain time after every pou-ring action. It is not necessary to swing the bottle to and fro before the next pouring action. This enables the bartender to rapidly and successively fill a large number of glasses with a measured quantity of liquid.*

Auf den nun folgenden Aufklapp-Seiten präsentieren wir Ihnen unser umfangreiches Ausgießersortiment.

Die Darstellungsform wurde gezielt ausgewählt, um Ihnen aufgrund der Sortierung einen guten Überblick über die verfügbaren Varianten zu vermitteln.

Da Detailangaben zu den verschiedenen Verpackungsvarianten pro Artikel und EANs diesen übersichtlichen Rahmen gesprengt hätten, bitten wir Sie, diese Angaben der Preisliste zu entnehmen.

Hier einige Erläuterungen, die den Einstieg in das Sortiment erleichtern.

Die erste Sortierung erfolgt nach den Materialien. Das zeigen Ihnen die Überschriften der folgenden Seiten:
Classic (Messing mit lebenmittelechter galvanischer Beschichtung), Inox (Edelstahl) und Kunststoff.

Innerhalb der nach dem Material geordneten Sortimente unterscheiden wir noch nach dem Verwendungzweck bzw. vorwiegendem Einsatz in:

Haushaltsausgießer ‚Standard' oder ‚Eco-Pour'
Diese Ausgießer sind überwiegend mit geradem Gießrohr versehen, welches einen relativ starken Flüssigkeitsdurchlass erlaubt. Der Gießvorgang wird hier durch die Auf- und Abwärtsbewegung der Flasche gesteuert.

Profi-Ausgießer für die Gastronomie ‚Gastro'
Diese laufen in der Regel konisch zu, kanalisieren somit den Gießstrahl und ermöglichen damit ein gezielteres Schütten.

Bei einigen Modellen sind die Luftröhrchen, die für ein stockungsfreies Ausgießen sorgen, nach außen gelegt worden. Der Barkeeper kann durch Auflegen des Zeigefingers auf das Luftröhrchen den Gießvorgang stoppen während die Flasche noch nach unten gerichtet ist.
Dieses gilt auch für die Kunststoff -Serie ‚Jet-Pour'. Hier weiß der geübte Barkeeper außerdem, dass in 1 Sekunde ca. 1 cl ausgegossen wird.

Patentiertes Rückfluss-System
Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet.

Essig- und Öl-Ausgießer
Angepasst an das Fließverhalten der Flüssigkeiten verfügen die Essigausgießer über ein dünneres Ausgussrohr, die Öl-Ausgießer über ein dickeres.
Besonderheit: Die meisten dieser Ausgießer schließen zur Flasche hin mit einer trichterförmigen zulaufenden Scheibe ab. Etwaige am Ausgießer verbleibende Tropfen sammeln sich hier und werden durch eine Öffnung im Ausgussrohr wieder in das Innere der Flasche zurück geführt.

Spezialausgießer
Maß-und Dosierausgießer sind Spezialartikel. Hier handelt es sich um Ausgießer aus Kunststoff , die während eines Ausgießvorgangs nur eine bestimmte Menge Flüssigkeit ausschütten.
Bei Ausgießern des Typs **Autopour** muß die Flasche für jeden neuen Ausgießvorgang wieder auf- und abgeschwenkt werden.

Bei Ausgießern des Typs **Auto-Pour-Plus** und **Bottle Pilot** stoppt der Ausgießer jeweils für eine bestimmte Zeit nach dem Ausgießvorgang. Ein erneutes Auf- und Abschwenken für den nächsten Einfüllzyklus ist nicht notwendig. Somit kann ein Barkeeper eine ganze Batterie von Gläsern rasch hintereinander mit einer abgemessenen Menge Flüssigkeit befüllen.

Silikonkorken

- sehr weich und flexibel
- passt sich hervorragend an den Flaschenhals an
- leicht zu reinigen - spülmaschinenfest (wir empfehlen jedoch Handwäsche)
- säurebeständig
- Farbe: immer weiß-translucent - wie abgebildet - eine Ausnahme bildet der Artikel 4730 aus optischen Gründen
- Abmessungen: 30 x 24/18 mm

Naturkorken

- der Klassiker
- um eine gleichbleibende Qualität - mit einer geschlossenen Oberfläche bieten zu können, verwenden wir in der Regel Presskorken
- Naturkorken nehmen im Gegensatz zu den leicht zu reinigenden Kunststoffkorken das Aroma der Flüssigkeiten an und müssen demnach gelegentlich ersetzt werden
- säurebeständig
- Abmessungen: 27 x 22/17 mm

Kunststoffkorken aus PE

- elastisch
- leicht zu reinigen - spülmaschinenfest (wir empfehlen jedoch Handwäsche)
- säurebeständig
- Abmessungen: 23 x 22,5/21 mm (Angabe ohne Luftröhrchen)

- Kunststoffkork der Eco-Pour-Serie: 29 x 25/18 mm

Silicone cork

- *very smooth and flexible*
- *adjusts ideally to the inner bottle neck*
- *easy to clean - dishwasher safe (we recommend handwash though)*
- *acid resistant*
- *colour: always white-translucent - as shown - the only exception is ref. 4730 because of optical reasons*
- dimensions: 30 x 24/18 mm

Natural cork

- *The classic*
- *In order to offer a constant quality - with an even surface, we usually use agglomerated cork*
- *Instead of the easy-to-clean plastic corks - natural corks pick up the flavor of the liquids and have to be replaced from time to time*
- *Acid resistant*
- dimensions: 27 x 22/17 mm

Plastic cork from PE

- *elastic*
- *easy to clean - dishwasher safe (we recommend handwash though)*
- *acid resistant*
- dimensions: 23 x 22,5/21 mm (without airing tube)

- Plastic cork from Eco-Pour: 29 x 25/18 mm

Ersatzkorken 'Natur'

- 4800 für die mit markierten Ausgießer
- 4810 für die mit markierten Ausgießer
- 4830 für den mit markierten Ausgießer

Spare corks 'nature'

- 4800 for the pourers marked
- 4810 for the pourers marked
- 4830 for the pourers marked

Classic
Serie

- Ausgießer aus Messing, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig
- in der Regel passend für 0,7 - 1 l Flaschen

- *Pourers from brass, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spiritis - but not for acid containing drinks or vinegar*
- *fit usually on 0.7 - 1 l bottles*

Standard

Gastro

Hier Abbildungen der verschiedenen Verpackungsformen für Ausgießer. Einzelheiten zu den Artikeln entnehmen Sie bitte unserer Preisliste.

Here examples of the different packagings for pourers. For details concerning the articles please refer to our price list.

12 Stück im Graukarton

12 pcs in a grey cardboard box

12 Stück in einem Display

12 pcs in a counter display unit

Inox
Serie

- Ausgießer aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- in der Regel passend für 0,7 - 1 l Flaschen

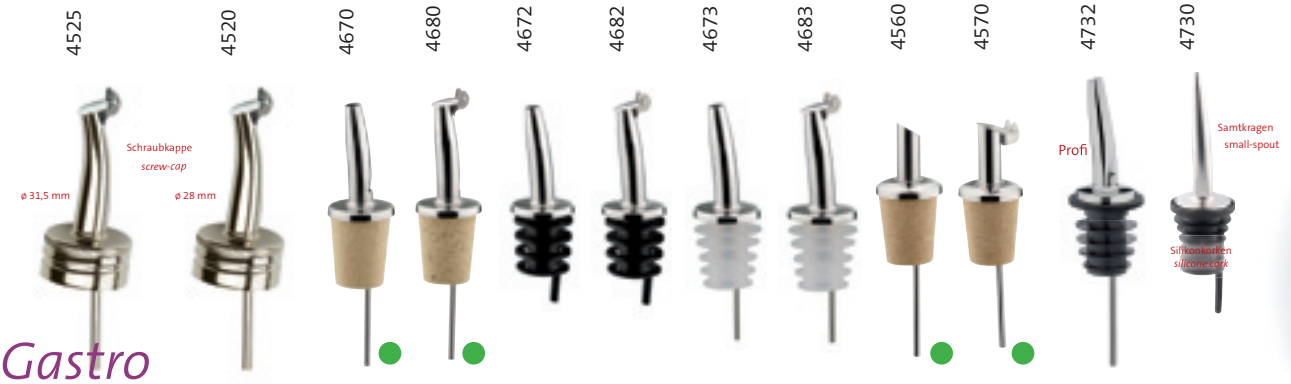
- *pourers from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits - especially also for acid containing drinks and vinegar*
- *fit usually on 0.7 - 1 l bottles*

EDELSTAHL Rostfrei® Stainless steel

Standard

Eco-Pour

Gastro



Essig-Spezial

4760 4790 4792 4793 4793 V

Öl-Spezial

4710 4723 4720 4740 4750 4752 4753 4780 4782 4783 4783 Ö

Kunststoff Serie

- Ausgießer gefertigt aus unterschiedlichen hochwertigen Kunststoffen
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- Hinweis: die Dosierausgießer funktionieren nur einwandfrei mit klaren alkoholischen Getränken - süße, klebrige Getränke beeinträchtigen die Funktion

- *pourers manufactured from various high quality plastics*
- *suitable for all common spirits - also for acid containing drinks*
- *information: the measure pourers function flawlessly with clear alcoholic drinks - sweet, pasty liquors though have a negative affect on the functionality*

Spritzkorken für Dash-Bottles oder Essigflaschen

- zum „Spritz"-Dosieren von Essig oder für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc. im Barbereich
- Korken: 22 x 17/14 mm

Dash-bottle pourer

- *for exact dosage of vinegar or for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc.*
- *cork: 22 x 17/14 mm*

4130

4150 4140

Extra großes Gießrohr
extra big tube

8030 8032 8040 8042 8050 8052

Schraubkappe
screw-cap

Schraubkappe
screw-cap

Ø 31,5 mm Ø 31,5 mm Ø 28 mm Ø 28 mm

Moritz

Jet-Pour

4110

NEON (leuchten bei Schwarzlicht)
NEON (glow in black light)

1 sec. = 1 cl

NEON NEON NEON

4122

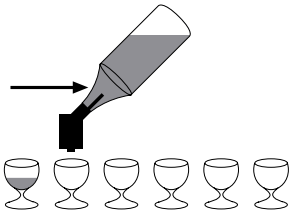
Auto-Pour

9920-9950

Maß / *measure*	Art.-Nr.	Farbe oben / top colour
2 cl	9920	○ ● ●
2,5 cl	9925	○
3 cl	9930	○ ●
4 cl	9940	○ ● ●
5 cl	9950	○ ●

Auto-Pour-Plus

8120	2,0cl
8121	2,1cl
8125	2,5cl
8130	3,0cl



Bottle-Pilot

8215	1,5cl
8220	2,0cl
8221	2,1cl
8225	2,5cl
8230	3,0cl
8235	3,5cl
8240	4,0cl
8250	5,0cl
8260	6,0cl

Weinausgießer »Safety«
- 3 Stück im Set
- ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen
- Material: PET

Wine pourer »Safety«
- *set of 3*
- *allows tidy and drip free pouring*
- *material: PET*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4448 2280	6	4 004094 444883
4448 2680 20	1	4 004094 444883

Dekantierausgießer
- mit Verschlußkappe
- ideal zum Ausgießen von Wein
- Material: ABS

Decanting pourer
- *with closing cap*
- *ideal for pouring out wine*
- *material: ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4420 2280	6	4 004094 442087

Griffkorken
- Set mit 10 Griffkorken
- für 0,7-1,0 l Flaschen

Spare corks
- *set of 10 spare corks*
- *for 0,7-1 l bottles*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4820 2080	6	4 004094 482083

Spirituosen-Dosiergeräte

New Generation

- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen

- *with plastic cork*
- *for 0,7 - 1,0l bottles*

Standard

- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen

- *with plastic cork*
- *for 0,7 - 1,0l bottles*

Professional

- Metallausführung
- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen

- *metal version*
- *with plastic cork*
- *for 0,7 - 1,0l bottles*

New Generation

8920: 2 cl
8940: 4 cl

anisfest
anise-resistant

Standard

9220: 2 cl
9225: 2,5 cl
9230: 3 cl
9235: 3,5 cl
9240: 4 cl
9250: 5 cl

auch anisfest lieferbar
also available in anise-resistant version

9420: 2 cl
9440: 4 cl

mit Zählwerk
with counter

Professional

9520: 2,0 cl
9525: 2,5 cl
9530: 3,0 cl
9535: 3,5 cl
9540: 4,0 cl
9550: 5,0 cl

auch anisfest lieferbar
also available in anise-resistant version

9620: 2 cl
9640: 4 cl

mit Zählwerk
with counter

Wandhalterungen

Standard

- mit Schraubzwinge
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen

- *with screw clamp*
- *for 0,7 - 1,0l bottles*

Professional

- mit Schraubzwinge und sehr stabilem Metall-Clip
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen

- *with screw clamp and very solid metal clip*
- *for 0,7 - 1,0l bottles*

Standard

8811
für 1 Flasche
for 1 bottle

8831
für 1 Flasche
for 1 bottle

8833
für 3 Flaschen
for 3 bottles

8834
für 4 Flaschen
for 4 bottles

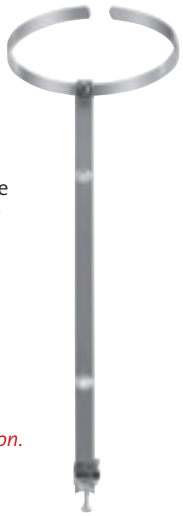
8847
für 7 Flaschen
for 7 bottles

Standard

8831, 8833, 8834, 8847
ohne Schraubzwinge
without screw clamp

8821
für 1 Flasche
for 1 bottle

8861
für 1 Flasche
for 1 bottle



Professional

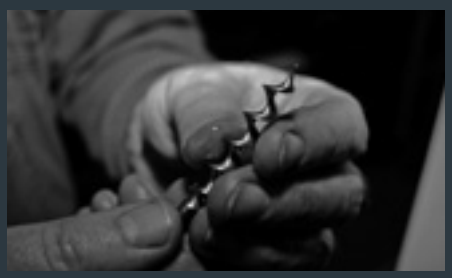
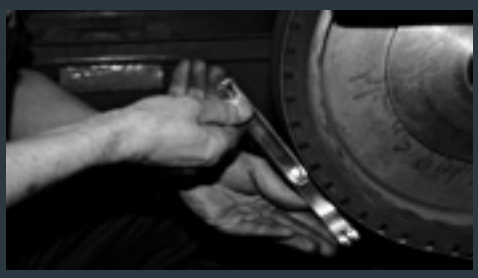
sehr stabile, profilierte Ausführung
also available in anise-resistant version.

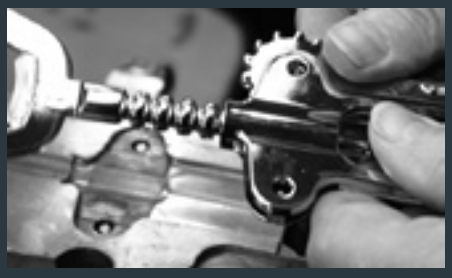
Flaschenhalterung PROFESSIONAL
für 0,7-1,0 Liter Flaschen, mit Schraub-zwinge und sehr stabilem Metall-Clip

Shelf-bracket PROFESSIONAL,
for 0.7-1.0 litre bottles, with screw clamp and very solid metal clip

Wandhalterung PROFESSIONAL,
für 3,0 Liter Flaschen, sehr stabile, profilierte Ausführung mit Metall-Clip

Wall bracket PROFESSIONAL,
for 3.0 litre bottles,
very solid version with metal clip



M O N O P O L

Die Premium Marke
The high quality-brand

Made in Germany

Gemüse- und Spargelschäler »Exquisit«

- mit langem formschönen Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- besonders handlich
- angespritzter, effektiver Ausstecher für Kartoffelaugen
- Abmessungen: 160 x 70 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Edelstahl

Vegetable-/asparagus peeler »Exquisit«

- *with long, well shaped Monopol-handle with hanging hole*
- *good to hold*
- *injected, effective potato eye remover*
- *dimensions: 160 x 70 x 15 mm*
- *material: handle PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1702 5570	6	4 004094 170270

Sparschäler »Exquisit«

- mit frei beweglichem Pendler komplett aus Edelstahl
- aufgeschraubte Klinge
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: Griff PP, alle Metallteile Edelstahl

Potato peeler »Exquisit«

- *with swivel peeling unit complete from stainless steel*
- *screwed on blade*
- *long, well shaped Monopol-handle with hanging hole*
- *dimensions: 185 x 35 x 15 mm*
- *material: handle PP, all metal parts stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1704 5570	6	4 004094 170478

Sparschäler »Exquisit«

- mit feststehender Klinge
- zweischneidig
- auch für Linkshänder
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 175 x 20 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Edelstahl

Potato peeler »Exquisit«

- *with fixed blade*
- *two-edged blade*
- *also suitable for left-handers*
- *long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole*
- *dimensions: 175 x 20 x 15 mm*
- *material: handle PP, blade stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1706 5570	6	4 004094 170676

Spargel- und Gemüseschäler »Ceramico«

- Keramik-Klingen sind und bleiben lange besonders scharf
- angespritzter, effektiver Ausstecher für Kartoffelaugen
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 160 x 70 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Keramik

Vegetable peeler »Ceramico«

- *ceramic blades are very sharp and stay so for a long time*
- *injected, effective potato eye-remover*
- *long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole*
- *dimensions: 160 x 70 x 15 mm*
- *material: handle PP, blade ceramic*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1782 5560	5	4 004094 178269
1782 5660 (12)	1	4 004094 178269

Sparschäler »Ceramico«

- mit Keramik Klinge
- Keramik-Klingen sind und bleiben lange besonders scharf
- alle Metallteile aus Edelstahl
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Keramik, Metallteile Edelstahl

Vegetable peeler »Ceramico«

- *with ceramic blade*
- *ceramic blades are very sharp and stay so for a long time*
- *all metal parts stainless steel*
- *long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole*
- *dimensions: 185 x 35 x 15 mm*
- *material: handle PP, blade ceramic, metal parts stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1784 5560	5	4 004094 178467
1784 5660 (18)	1	4 004094 178467

Spargelschäler »Asparago«
- für Spargelliebhaber ein unverzichtbares Handwerkszeug
- die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
- das angeschliffene Messer schneidet die harten Spargelenden
- Abmessungen: 170 x 55 x 15 mm
- Material: Edelstahl

Swivel peeler »Asparago«
- *for asparagus enthusiasts an indispensable tool*
- *the tong-like construction makes sure that the delicate asparagus stem does not break when being peeled*
- *the sharpened knife cuts the hard ends*
- *dimensions: 170 x 55 x 15 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6071 5560	10	4 004094 607165
6071 5660 (12)	1	4 004094 607165

Spargelschäler »Asparago Due«
- mit Zwei-Klingen-Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält -> doppelt so schnell
- durch die Konstruktion für Langgemüse geeignet - wie Möhren, Spargel etc.
- das angeschliffene Messer schneidet die harten Spargelenden
- Abmessungen: 175 x 70 x 15 mm
- Material: Edelstahl

Asparagus peeler »Asparago Due«
- *with two-blade principle, thus the vegetable is peeled from two sides at the same time -> twice as quick*
- *because of the construction suitable for long vegetables only - such as carrots, asparagus etc.*
- *the sharpened knife cuts the hard ends of asparagus*
- *dimensions: 175 x 70 x 15 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6072 5560	10	4 004094 607264
6072 5660 (12)	1	4 004094 607264

Spargel- und Gemüseschäler »Verdura«
- leichtes - aber überaus robustes Design umgesetzt aus hochwertigem Edelstahl
- ergonomischer Griff mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- geeignet für Rechts- und Linkshänder
- mit Ausstecher für ‚Kartoffel-Augen'
- Abmessungen: 110 x 66 x 12 mm
- Material: Edelstahl

Vegetable swivel peeler »Verdura«
- *crafted from high quality stainless steel this peeler features a very light but durable design*
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *suitable for right- and left-handed use*
- *includes a pitting tool for removing potato eyes*
- *dimensions: 110 x 66 x 12 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6091 5560	10	4 004094 609169
6091 5660 (24)	1	4 004094 609169

Tomaten- und Kiwischäler »Pomodoro«
- eine überaus scharfe, gezackte Klinge
- so lassen sich Tomaten, Paprika, Kiwis, Pfirsiche etc. mühelos von ihrer Schale befreien
- ergonomischer Griff mit Fingermulden für sicheren Halt
- geeignet für Rechts- und Linkshänder
- mit Ausstecher für ‚Kartoffel-Augen'
- Abmessungen: 110 x 65 x 12 mm
- Material: Edelstahl

Tomato- /kiwi fruit peeler »Pomodoro«
- *the speciality here: a very sharp serrated blade*
- *this is how tomatoes , peppers, kiwis, peaches etc. are easily removed from their skin*
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *suitable for right- and left-handed use*
- *with pitting tool for removing potato eyes*
- *dimensions: 110 x 65 x 12 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6093 5560	10	4 004094 609367
6093 5660 (12)	1	4 004094 609367

Knoblauch- und Zwiebelpresse »Nero«
- robuste Knoblauchpresse mit funktionalem Look
- mit 2 Presseinsätzen (grob und fein)
- Pressstempel aus Polyamid
- Presseinsatz herausnehmbar für besonders leichte Reinigung
- Abmessungen: 170 x 50 x 30 mm
- Material: Edelstahl, Pressstempel und Griffe PP

Garlic and onion press »Nero«
- *strong garlic press with functional design*
- *with 2 press sieves (coarse and fine)*
- *press plunger from polyamide*
- *sieves removable for easy cleaning*
- *dimensions: 170 x 50 x 30 mm*
- *material: stainless steel, press plunger and handles PP*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1255 5560	6	4 004094 125560

Gabel »Profi«
- auf vielfachen Wunsch wieder zurück im Sortiment
- die hochwertige Monopol-Gabel - passend zu dem nachfolgenden Messer
- Abmessungen: 210 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Griff-Blenden ABS

Fork »Profi«
- *on special demand - back in the assortment*
- *the high quality Monopol-fork - matching the Monopol knife*
- *dimensions: 210 x 25 x 20 mm*
- *material: stainless steel, handle caps ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1691 5511	6	4 004094 169113
1691 5611 (12)	1	

Vespermesser »Profi«
- super-scharfe Wellenschliff-Klinge
- das ultimative Brötchen-Messer
- das Messer schneidet anstatt zu zerfasern
- mit der passenden Gabel - ein hervorragendes Besteck-Set
- Abmessungen: 225 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Klingenstahl, Griff-Blenden ABS

Universal knife »Profi«
- *super sharp serrated-edge-blade*
- *fans state that this is the ultimate bread roll-knife*
- *the knife cuts instead of fraying out*
- *with the fork - an excellent cutlery set*
- *dimnsions: 225 x 25 x 20 mm*
- *material: stainless steel, blade steel, handle caps ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1692 5511	6	4 004094 169212
1692 5611 (12)	1	

Dosenöffner »Automatic«
- der Handliche
- klein, kompakt, prima in der Schublade zu verstauen
- das Messer drückt sich durch Drehen des Griffes automatisch in die Dose
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl
- Abmessungen: 70 x 70 x 70 mm
- Material: Stahl, Griff PA

Can opener »Automatic«
- *the handy-one*
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *the knife punches itself into the can by simply turning the handle*
- *fine chrome-plating*
- *traction wheel and blade from special, tempered steel*
- *dimensions: 70 x 70 x 70 mm*
- *material: steel, handle PA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1222 5560	5	4 004094 122262

Profidosenöffner »Titan«
- Küchenwerkzeug für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinnt
- einfaches Handling: ansetzen und losdrehen, das spitze Messer drückt sich automatisch in die Dose
- der schön große Holzgriff liegt gut in der Hand und ist genau richtig, um die Kraft optimal zu übertragen
- Abmessungen: 90 x 90 x 90 mm
- Material: Stahl, vernickelt, Messer und Transportrad aus verzinntem Stahl, Griff Buchenholz

Profi can opener »Titan«
- *kitchen tool for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*
- *easy handling: simply put on and turn and the sharp knife punshed itself into the can*
- *dimensions: 90 x 90 x 90 mm*
- *material: steel, nickel-plated, knife and traction wheel tin-plated steel, handle beechwood*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1224 5560	5	4 004094 122460

Dosenöffner »Jet«
- für Individualisten
- interessantes Design
- einfache Handhabung
- Schneidrolle läuft durch Drehen des Griffes, ohne Andrücken, in den Dosendeckel
- Abmessungen: 180 x 80 x 70 mm
- Material: Körper PA, Griff ABS, mechanische Teile Stahl, verzinnt

Can opener »Jet«
- *for individualists!*
- *interesting design*
- *easy to handle*
- *no need to press the cutting wheel into the can - simply turn the handle and it will run into the lid by itself*
- *dimensions: 180 x 80 x 70 mm*
- *material: body PA, handle ABS, mechanical parts steel, tin-plated*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1226 5560	4	4 004094 122668

Zangendosenöffner »Super«
- für Funktionalisten
- verchromtes Design
- Besonderheit: Komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal jedem Rand an
- Abmessungen: 200 x 50 x 60 mm
- Material: Stahl, verchromt, verzinnt, Griffe PP, Drehknauf ABS

Can opener »Super«
- *for people who love the functional*
- *chrome-plated design*
- *special feature: comfortable to place on the can by wide opening tongs - the cutting wheel is driven by two spring mounted cog wheels and thus adjusts ideally to each rim*
- *dimensions: 200 x 50 x 60 mm*
- *material: steel, chrome-plated, tin-plated, handles PP, turning knob ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1236 5560	3	4 004094 123665

Zangendosenöffner »Exquisit«
- für Kenner
- alle Metallteile - auch Schneidrad und Zahnräder - Edelstahl
- Besonderheit: Komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal jedem Rand an
- Abmessungen: 200 x 50 x 60 mm
- Material: Edelstahl, Griffe PP, Drehknauf ABS

Can opener »Exquisit«
- *for connoisseurs*
- *all metal parts - including cutting wheel and cog wheels - from stainless steel*
- *special feature: comfortable to place on the can by wide opening tongs - the cutting wheel is driven by two spring mounted cog wheels and thus adjusts ideally to each rim*
- *dimensions: 200 x 50 x 60 mm*
- *material: stainless steel, handles PP, turning knob ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1238 5560	3	4 004094 123863

Zangendosenöffner »Safety«
- ‚Keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem'
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- Abmessungen: 190 x 50 x 60 mm
- Material: Edelstahl, Griff ABS

Can opener »Safety«
- *‚no-sharp-edges-cutting-principle'*
- *the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *large turning knob for easy handling*
- *dimensions: 190 x 50 x 60 mm*
- *material: stainless steel, handle ABS*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1240 5560	3	4 004094 124068

Dosenöffner »Safety left« für Linkshänder
- ‚Keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem' speziell für Linkshänder
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- besonders großer Drehknauf für einfaches Handling
- Abmessungen: 170 x 110 x 60 mm
- Material: Gehäuse ABS, Funktionsteile Edelstahl

Can opener »Safety left«
- *‚no-sharp-edges-cutting-principle'*
- *the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *large turning knob for easy handling*
- *dimensions: 170 x 110 x 60 mm*
- *material: body ABS, metal parts stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1235 5570	5	4 004094 123573

Nussknacker
- klassisch geschwungene Form
- edles Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- wird einzeln im Polybeutel geliefert - empfohlen als Nachbestückung für das Display s. Artikel 1679
- Abmessungen: 165 x 30 x 10 mm
- Material: Stahl, vernickelt, poliert

Nut cracker
- *classic shape*
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *comes single in a polybag - recommended as refill for display s. article no. 1679*
- *dimensions: 165 x 30 x 10 mm*
- *material: steel, nickel-plated, polished*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1670 5511	5	4 004094 167010

Nussknacker
- klassisch geschwungene Form
- edles Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- wird einzeln im Polybeutel geliefert - empfohlen als Nachbestückung für das Display s. Artikel 1679
- Abmessungen: 170 x 35 x 10 mm
- Material: Stahl, vernickelt, edelmattiert

Nut cracker
- *classic shape*
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *comes single in a polybag - recommended as refill for display see article no. 1679*
- *dimensions: 170 x 35 x 10 mm*
- *material: steel, nickel-plated, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1671 5511	5	4 004094 167119

Nussknacker »Triangolo«
- klare Linienführung in solidem Druckguss
- zeitlose Eleganz und höchste Funktionalität
- das schwere, glänzende Material unterstreicht die hochwertige Anmutung
- dieser Nussknacker knackt unterschiedlichste Nuss-Sorten
- Abmessungen: 175 x 40 x 12 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, poliert

Nut cracker »Triangolo«
- *clear contours for a solid zinc construction*
- *timeless design and highest functionality*
- *the weighty feeling and the shiny surface underline the high quality impression*
- *this nutcracker cracks many different kinds of nuts*
- *dimensions: 175 x 40 x 12 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, polished*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1672 5560	5	4 004094 167263

Nussknacker »Adesso«
- in etwas kantigerem, kräftigem Design ein ideales Geschenk - auch für den Herrn
- geradlinige Vertiefungen in den Zangenschenkeln setzen gekonnt ansprechende optischen Akzente
- aus solidem Druckguss gefertigt
- erhältlich in Geschenkbox oder lose als Nachbestückung für das Display s. Art. 1679
- Abmessungen: 180 x 40 x 12 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, edelmattiert

Nut cracker »Adesso«
- *in a more square-edged, strong design an ideal gift also for the gentleman*
- *straight indentations at the sides set a nice optical accent*
- *this robust nutcracker convinces as a reliable tool*
- *crafted from zinc diecast material*
- *available in gift box or bulk as refill for the display see article no. 1679*
- *dimensions: 180 x 40 x 12 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, satin finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1673 5511	5	4 004094 167317
1673 5580	5	4 004094 167386

MONOPOL®

Nussknacker »Elegante«

- dieser Nussknacker macht seinem Namen alle Ehre
- die überaus sorgfältig bearbeitete Oberfläche hinterläßt einen handschmeichelnden Eindruck
- aus solidem Druckguss gefertigt
- erhältlich in Geschenkbox oder lose als Nachbestückung für das Display s. Art. 1679
- Abmessungen: 180 x 35 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, satin-finish

Nut cracker »Elegante«

- *this nutcracker lives up to its name*
- *the smooth, very carefully finished surface is nice to touch*
- *crafted from solid zinc diecast material*
- *available in gift box or bulk as refill for the display see article no. 1679*
- *dimensions: 180 x 35 x 15 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1674 5511	5	4 004094 167416
1674 5580	3	4 004094 167485

Nussknacker »Prezioso«

- ausgestattet mit einem Federmechanismus öffnet sich dieser Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- deutlich größer als die weiteren Modelle die breite, gerillte Einlagefläche verspricht optimale Druckverteilung - somit lassen sich die Nüsse leichter öffnen
- erhältlich in Geschenkbox
- Abmessungen: 187 x 30 x 16 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, edelmattiert

Nut cracker »Prezioso«

- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *a real tool which embodies high functionality*
- *considerably larger than the other models*
- *the wide, grooved cracking recess promises a very evenly distribution of pressure - which helps to crack open nuts very easily*
- *available in gift box*
- *dimensions: 187 x 30 x 16 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1675 5580	3	4 004094 167584

Nussknacker

- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- sehr dekorativer, starker Helfer
- knackt unterschiedlichste Nüsse wie Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse oder Pekannuss
- Abmessungen: 180 x 45 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, poliert, Griffe Nussbaum

Nut cracker

- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *very decorative, powerful helper*
- *cracks many different nuts like almonds, walnuts, hazel nuts and pecans*
- *dimensions: 180 x 45 x 15 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, polished, handles walnut*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1680 5560	5	4 004094 168062
1680 5580	3	4 004094 168086

Nussknacker Display

- eine Zusammenstellung der gängigsten Monopol-Nussknacker in einem dekorativen Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Nut cracker display

- *a choice oft he most popular Monopol nut crackers in a decorative display*
- *contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
1679 5611	1	4 004094 167911

Korkenzieher - Wendel

Corkscrew spiral

Seele

Ein Korkenzieher hat eine ‚Seele', wenn der Wendel im Innern wie um eine gedachte Achse gedreht ist. Man schaut also in einen Hohlraum in der Mitte hinein. Diese Konstruktion sorgt dafür, dass nicht nur einfach ein Loch in den Korken gebohrt wird und dieser womöglich zerbröselt, sondern dass man ihn beim Herausziehen vollständig mitnimmt.

With a soul

In Germany we say – a corkscrew has a "soul" when the spiral inside it is turned around an imaginary axis. You look into the middle of a hollow space. This design ensures not only that a hole is simply bored into the cork that may possibly cause it to disintegrate but also that the cork is completely removed when taken out.

Monopol Spiral-Scharfgewinde : scharf geschliffen - sanft zum Korken

Eine Besonderheit unseres Hauses ist das Spiral-Scharfgewinde. Ein Wendel, der aus der erfahrungs- und traditionsreichen Monopol-Korkenzieherfertigung entstammt. Hier sind die Wendelringe sehr breit und flach ausgearbeitet, so dass sie sich ganz sanft in den Korken einschneiden. Das stellt sicher, dass der Korken im Ganzen herausgezogen wird und nicht zerbricht. Diese Gewindeform ist auch für die immer häufiger genutzten Kunststoffkorken ideal.

Monopol sharpened cutting thread: well sharpened – gentle to the cork

The sharpened cutting thread is a speciality of our company. A spiral which is the product of the experience and tradition of Monopol corkscrew manufacture. The spiral rings here are of a very broad and flat design so that they cut very gently into the cork. This ensures that the cork can be removed in one piece and does not break up. This thread design is also ideal for plastic corks which are now coming into increasing use.

Kleine Korkenzieherkunde

A short information on corkscrews

MONOPOL®

Korkenzieher-Formen

Klassischer Glockenkorkenzieher

Besteht aus einem Wendel der nach oben hin mit einem durchgehenden stabilen Gewinde abschließt. Anwendung: zu Beginn blockiert man das Gewinde mittels der flexiblen Kippvorrichtung. Der Wendel wird in den Korken eingedreht, dann wird der Griff mittels Kippvorrichtung auf das obere Gewinde geschaltet . Durch die weitere Drehbewegung wird der Korken aus der Flasche gezogen.

Varianten

Eine Abwandlung des klassischen Glockenkorkenzieher-Prinzips ist die mit der ‚Aufsitzglocke' . Hier hat der Korkenzieher nur ein Gewinde, nämlich einen verhältnismäßig langen Wendel.

Doppelspindelkorkenzieher

Eine besondere Variante ist der Doppelspindelkorkenzieher, der bereits Anfang des 19. Jahrhunderts in England patentiert wurde. Hier wird der Korken durch das interessante Zusammenspiel der Doppelspindeln gleichmäßig aus der Flasche gezogen. Anwendung: Das innere Gewinde wird zunächst linksherum ganz herausgedreht und dann im Uhrzeigersinn in den Korken eingedreht. Das Weiterdrehen zieht den Korken automatisch aus der Flasche. Um den Korken dann aus dem Korkenzieher zu lösen, dreht man nun nach links.
Vorteil: durch die Stellung des Gegengewindes kann die Eindrehtiefe der Spindel in den Korken beeinflusst werden.

Hebelkorkenzieher

Bei dem Hebelkorkenzieher heben sich die ‚Flügel' während der Wendel in den Korken eingedreht wird. Haben die Flügel eine waagerechte Position erreicht, werden diese einfach nach unten gedrückt und der Korken wird hierbei aus der Flasche herausgezogen.

Sonderform

Besonders gut geeignet für das Öffnen von alten Flaschen mit brüchigen Korken ist der Spangenkorkenzieher, weil er den Korken sanft umfaßt und diesen nicht durchbohrt (eine genaue Anwendungsbeschreibung gibt es auf Seite 173).

Corkscrew designs

Classic bell (-shaped) corkscrew

Consists of a spiral that ends upward in a strong, continuous thread. How it works: to start with, the thread is blocked by the flexible locking device. The spiral is turned into the cork and then the handle is changed over to the upper thread by the locking device. The handle is now turned to draw out the cork from the bottle.

Variations

A variation of the classic open-frame corkscrew principle is the single-thread version. This corkscrew has only one thread, namely in the form of a relatively long spiral.

Double-spindle-corkscrew

A further variation is the double-spindle-corkscrew, which had already been patented in England at the beginning of the 19th century. Here the cork is smoothly pulled out of the bottle by the interesting interaction of the two spindles. Application: at the start the inner thread is turned out and is then drilled into the cork with a clock-wise turn. The continuous movement is pulling the cork automatically out of the bottle. In order to free the cork again from the corkscrew simply turn to the left.
Advantage: the placing of the counter spindle determines how deep the spindle is turned into the cork.

Lever-type corkscrew

With the lever-type corkscrew, the levers are raised when the spiral is turned into the cork. When the levers have reached a horizontal position, they are simply pressed downward and the cork is drawn out of the bottle.

A special

Especially suitable for opening old bottles with brittle corks is the twin prong corkpuller, because it does not puncture the cork, limiting thus the likelihood of a brittle cork crumbling into the wine (a detailed instruction on how to use the cork puller is on page 173).

Glockenkorkenzieher »Chianti«

- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton verfügbar
- Abmessungen: 155 x 70 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert oder hochglanz-verchromt, Scharfgewinde gehärteter Stahl

Bell corkscrew »Chianti«

- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *precisely crafted*
- *excellently finished mechanism*
- *available in satin-finish in a gift-box or in a high gloss chrome-version in a sales carton*
- *dimensions: 155 x 70 x 35 mm*
- *material: zinc-die cast, satin-finish or high-gloss chrome plated, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6255 556C	3	4 004094 625565
6255 5580	3	4 004094 625589

Glockenkorkenzieher »Barolo«

- die Glocke wirkt mit ihren großzügigen, vollflächigen Elementen sehr massiv
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox
- Abmessungen: 160 x 70 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguß, edelmattiert , Scharfgewinde gehärteter Stahl

Bell corkscrew »Barolo«

- *very solid version*
- *high class look with the generous, solid elements*
- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *precisely crafted*
- *excellently finished mechanism*
- *available in satin-finish in gift-box*
- *dimensions: 160 x 70 x 35 mm*
- *material: zinc-die cast, satin finish, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6260 5580	3	4 004094 626081

Glockenkorkenzieher »Bacchus«

- für Menschen, die das Besondere schätzen
- die interessante Doppelspindel-Funktion macht einfach Spaß
- mit dem Original-Monopol-Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattiert in Geschenkbox
- Abmessungen: 150 x 90 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, Scharfgewinde gehärteter Stahl

Bell corkscrew »Bacchus«

- *for people who love the extraordinary*
- *the interesting double-spindle engineering is simply a pleasure*
- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *precisely crafted*
- *interaction of mechanical parts is ideally harmonized*
- *available in satin-finish in gift-box*
- *dimensions: 150 x 90 x 35 mm*
- *material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6240 5580	2	4 004094 624087

Glockenkorkenzieher »Monopull«

- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- durch die Zangenform sehr leicht auf den Flaschenhals aufzusetzen
- der Korken wird ‚automatisch' durch die Konstruktion mittels einer durchgehenden Drehbewegung aus der Flasche gezogen
- Abmessungen: 155 x 90 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert, Scharfgewinde gehärteter Stahl

Bell corkscrew »Monopull«

- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *the tong shape makes it very easy to put the corkscrew on the bottle neck*
- *the cork is 'automatically' pulled out of the bottle - due to the construction just a constant turning movement is needed*
- *dimensions: 155 x 90 x 35 mm*
- *material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6275 5580	2	4 004094 627583

Ent- und Verkorker »Ah-So«

- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken, ohne ihn zu beschädigen -somit auch perfekt zum Herausziehen brüchiger Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- erhältlich in einer verchromten und einer edelmatten Version
- Abmessungen: 110 x 65 x 10 mm
- Material: Griff aus Zinkdruckguss, verchromt oder edelmattiert, Schutzhülle Stahl verchromt oder edelmattiert, Stahlfedern

Anwendungs- und Pflegehinweis:

- Führen Sie zuerst die längere Klinge zwischen den Korken und den Flaschenhals. Dann beide Klingen wiegend nach unten bewegen. Bis der Griff des Ah-So's den Flaschenhals berührt. Durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen wird der Korken unbeschädigt aus der Flasche gezogen. Mit Hilfe des Ah-So's läßt sich die Flasche in umgekehrter Weise auch wieder verkorken
- Pflegehinweis: die Stahlfedern werden werksmäßig mit einem lebensmittelfreundlichen Fett behandelt und sollten gelegentlich mit einem Tropfen Speiseöl nachgefettet werden. Bitte nach jeder Nutzung trockenreiben

Bottle opener and corker »Ah-So«

- *two hardened steel prongs embrace the cork, without damaging it - thus ideal also for brittle corks*
- *with decorative casing*
- *with cap opener*
- *available in a chrome-plated and a satin-finish version*
- *dimensions: 110 x 65 x 10 mm*
- *material: handle zinc-die casting, chrome-plated or satin-finished, casing steel chrome-plated or satin-finished, steel-prongs*

How to use and to car:

- *first enter the longer prong between cork and bottle neck. Then apply twisting downwards movement until the handle touches the top of the bottle. By simultaneous turning and pulling the cork can easily be removed from the bottle. It is also possible to re-cork the bottle using the Ah-So following the steps in the opposite way round*
- *care tip: the steel prongs are factory-wise treated with a foodfriendly grease and should be lubricated again from time to time with a drop of cooking oil. Please wipe Ah-So dry after every use.*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6285 556C	6	4 004094 628566
6285 5580	6	4 004094 628580

6155 5580

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer & Kapselheber
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton verfügbar
- auch für Linkshänder erhältlich
- Abmessungen: 205 x 70 x 40 mm
- Material: Zinkdruckguß, verchromt oder edelmattiert, Scharfgewinde aus gehärtetem Stahl

Lever corkscrew »Pedro«
- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *features a cap remover*
- *precisely crafted*
- *interaction of mechanical parts is ideally harmonized*
- *available in satin-finish in a gift-box or in a high gloss chrome-version in a sales carton*
- *also available for left-handed people*
- *dimensions: 205 x 70 x 40 mm*
- *material: zinc-die cast, chrome-plated or satin-finished, thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6155 556C	5	4 004094 615573
6155 5580	2	4 004094 615580
6157 556C	5	4 004094 615764

6155 556C

6157 556C

Hebelkorkenzieher »Fino«
- sehr massive Ausführung
- verstärkte Frontplatte und hochgezogener Rand an der Aufsitzglocke
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox
- Abmessungen: 200 x 75 x 40 mm
- Material: Zinkdruckguß, edelmattiert , Scharfgewinde gehärteter Stahl

Lever corkscrew »Fino«
- *very solid version*
- *strong front plate and heightened rim at the bell which sits on the bottle neck*
- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *features a cap remover*
- *precisely crafted*
- *interaction of mechanical parts is ideally harmonized*
- *available in satin-finish in gift-box*
- *dimensions: 200 x 75 x 40 mm*
- *material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6160 5580	3	4 004094 616082

Hebelkorkenzieher »Brunello«
- Design und Funktionalität
- sehr massive Ausführung
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- Abmessungen: 210 x 75 x 45 mm
- Material: Zinkdruckguß, edelmattiert , Scharfgewinde gehärteter Stahl

Lever corkscrew »Brunello«
- *design and functionality*
- *very solid version*
- *with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *features a cap remover*
- *precisely crafted*
- *interaction of mechanical parts is ideally harmonized*
- *dimensions: 210 x 75 x 45 mm*
- *material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6165 5580	2	4 004094 616587

Kapselheber »Puro«
- edles puristisches Design
- die schön schwere Druckgussqualität unterstreicht die Wertigkeit
- dezent matte Oberfläche
- Abmessungen: 155 x 15 x 20 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Cap opener »Puro«
- *classy puristic design*
- *the nice heavy diecasted quality underlines the value*
- *unobtrusive matt finish*
- *dimensions: 155 x 15 x 20 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6179 5580	2	4 004094 617980

Kapselheber »Rotondo«
- klassisch elegant
- aus einem Stück gefertigt
- Abmessungen: 140 x 45 x 5 mm
- Material: Stahl, edelmattiert

Cap opener »Rotondo«
- *classic elegant*
- *crafted from one piece*
- *dimensions: 140 x 45 x 5 mm*
- *material: steel, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6180 5580	2	4 004094 618086

Kapselheber »Linea«
- schöne Linienführung
- liegt sehr angenehm in der Hand
- Abmessungen: 140 x 45 x 5 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Cap opener »Linea«
- *nicely shaped*
- *very agreeable to hold*
- *dimensions: 140 x 45 x 5 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6181 5580	2	4 004094 618185

Ausgießer »Versa«
- aus gebürstetem, rostfreien Edelstahl
- dezent matt
- mit Silikondichtfläche
- Abmessungen: Ø 30 x 100 mm
- Material: Edelstahl, Silikon

Pourer »Versa«
- *from brushed stainless steel*
- *unobtrusive matt-design*
- *with silicone sealing element*
- *dimensions: Ø 30 x 100 mm*
- *material: stainless steel, silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
4450 5580	6	4 004094 445088

Kapselschneider »Mondo«
- einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedlich starke Flaschenhälse
- Abmessungen: 65 x 55 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Foil cutter »Mondo«
- *easy and secure foil cutting*
- *spring loaded*
- *the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks*
- *dimensions: 65 x 55 x 15 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6296 5580	4	4 004094 629686

Sektflaschenverschließer »Vermo«
- dicht schließend - so bleibt der Sekt noch lange aromatisch und behält die Kohlensäure
- gut ausgeformte Klemmbügel greifen unter die typische Auswölbung am Flaschenhals
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel zusätzlich fest an, so sitzt der Verschluss optimal
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- Abmessungen: 65 x 40 x 40 mm
- Material: Stahl, verchromt, ABS, EVA

Champagne bottle stopper »Vermo«
- *tightly closing – this is how the champagne keeps its flavor and the carbonation*
- *with well shaped brackets which grip tightly under the typical lip at the bottle*
- *speciality: the elastic rubber ring gives additional pressure to the metal wings which close tightly around the bottleneck*
- *thus the bottle may also be stored horizontally*
- *dimensions: 65 x 40 x 40 mm*
- *material: steel, chrome-plated, ABS, EVA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6012 556C	5	4 004094 601262

6013 556C
6013 566C

6013 5580

Sektflaschenverschließer »Tappa«
- der Profi-Verschluss
- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- zwei Klemmbügel greifen fest unter die typische Auswölbung am Flaschenhals
- Besonderheit: die Federkonstruktion drückt die Metallflügel fest an den Flaschenhals, so sitzt der Verschluss optimal
- die Flasche kann ggf. auch liegend gelagert werden
- erhältlich als in verchromter oder edelmattierter Ausführung
- Abmessungen: 90 x 45 x 40 mm
- Material: Stahl, verchromt oder edelmattiert, ABS, EVA

Champagne bottle sealer »Tappa«
- *the stopper for bartenders*
- *the spring-loaded clamp-system can be operated with one hand*
- *two well shaped brackets grip tightly under the typical lip at the bottle*
- *speciality: the spring-construction gives additional pressure to the metal wings which close tightly around the bottleneck*
- *thus the bottle may also be stored horizontally*
- *available in chrome-plated or satin-finish version*
- *dimensions: 90 x 45 x 40 mm*
- *material: steel, chrome-plated or satin-finished, ABS, EVA*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6013 556C	6	4 004094 601361
6013 5580	3	4 004094 601385
6013 566C	1	4 004094 601361

Weinflaschenverschluss »Vino«
- aus hochwertigem Edelstahl – massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche
- Abmessungen: Ø 30 x 80 mm
- Material: Edelstahl, Silikon

Wine bottle stopper »Vino«
- *from high quality stainless steel – solid version*
- *with silicone sealing element*
- *dimensions: Ø 30 x 80 mm*
- *material: stainless steel, silicone*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6196 5580	4	4 004094 619687

Barmaß
- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit
- verfügbar in zwei Doppelgrößen
- 2/4 cl – Abmessungen: 85 x Ø 45 mm
- 2/3 cl – Abmessungen: 75 x Ø 40 mm
- Material: stainless steel

Double Jigger
- *a handy tool to have when mixing cocktails*
- *two functional sides - simply flip for different measurements*
- *available in two double sizes*
- *2/4 cl - dimensions: 85 x Ø 45 mm*
- *2/3 cl - dimensions: 75 x Ø 40 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6277 5560	6	4 004094 627767
6278 5560	6	4 004094 627866

Barsieb
- unverzichtbar für die Zubereitung von Cocktails
- hält Eiswürfel und größere Fruchtfleisch-Stücke zurück
- zwei Auflagen für sicheren Halt auf dem Shaker
- Abmessungen: 200 x 90 x 20 mm
- Material: Edelstahl

Bar strainer
- *indispensible for anyone who prepares cocktails*
- *keeps ice and bigger size pulp from splashing into the drink*
- *two prongs for a secure fit on top of a shaker*
- *dimensions: 200 x 90 x 20 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6279 5560	6	4 004094 627965

3-teiliger Cocktailshaker
- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb
- erhältlich in 2 Größen
- 0,5 l - Abmessungen: 205 x Ø 90 mm
- 0,75 l - Abmessungen: 235 x Ø 90 mm
- Material: Edelstahl

3-piece Cocktailshaker
- *brushed finish*
- *built-in ice strainer*
- *available in 2 sizes*
- *0,5 l - dimensions: 205 x Ø 90 mm*
- *0,75 l - dimensions: 235 x Ø 90 mm*
- *material: stainless steel*

Artikel-Nr. / *Art.-No.*	VE / *SU*	EAN
6281 5560	6	4 004094 628160
6283 5560	6	4 004094 628368

1057 2611
Sparschäler »U-Typ«
Swivel peeler »U-Typ«

1679 5611
Nussknacker
Nutcracker

1544 2610
Brat- & Backpinsel »Silicone«
Basting- & pastry-brush »Silicone«

1061 2611
Sparschäler »Famos«
Swivel peeler »Famos«

1691 5611
Gabel »Profi«
Fork »Profi«

1692 5611
Messer »Profi«
Knife »Profi«

2090 2611
Salatbesteck »Traditionell«
Salad servers »Traditionell«

1075 2611
Kräuterschere
Herb scissor

1782 5660
Spargel- & Gemüseschäler »Ceramico«
Vegetable- & Swiwel-Peeler »Ceramico«

2094 2611
Salatschere
Salad scissors

1610 2610
Sparschäler »Steel«
Swivel peeler »Steel«

1784 5660
Sparschäler »Ceramico«
Swiwel-Peeler »Ceramico«

3216 2611
Spekulatiuswalze
Ginger bread cookis roller

3300 2610
Nussknacker »Herkules«
Nutcracker »Herkules«

4000 2660
Kirschentkerner »Kernex«
Cherry stoner »Kernex«

5081 2610
Fliegenklatsche
Fly swatter

3320 2660
Nussknacker »Coco«
Nutcracker »Coco«

4010 2660
Pflaumenentsteiner »Steinex«
Plum stoner »Steinex«

5085 2610
Fliegenklatsche
Fly swatter

3325 4610
Nussknacker & Sektzange »Nussprofi«
Nutcracker & champagne cork tongs »Nussprofi«

4044 2610
Erdbeerentkroner »Zupfi«
Strawberry tong »Zupfi«

5090 2610
Fliegenklatsche
Fly swatter

3326 4610
Nussknacker & Sektzange »Nussprofi-Deluxe«
Nutcracker & champagne cork tongs »Nussprofi-Deluxe«

4448 2680
Weinausgießer »Safety«
Wine pourer »Safety«

5095 2610
Fliegenklatsche »Blume«
Fly swatter »Blume«

5110 2660
Apfel- & Birnenteiler »Divisorex«
Apple- & pear slicer »Divisorex«

5163 2670
Apfel- & Mangoteiler
Apple- & mango slicer

5170 2660
Vielzweckschneider »Champion«
Multi-purpose slicer »Champion«

5118 2610
Taschenbecher »Klipp-Klapp«
Pocket beaker »Klipp-Klapp«

5164 2670
Mangoteiler
Mango slicer

6013 566C
Sektflaschenverschließer »TAPPA«
Champagne bottle stopper »TAPPA«

5125 2610
Deko-Hobel »Möhrfix«
Deco grater »Möhrfix«

5162 2670
Apfelteiler »8P«
Appleslicer »8P«

1420 2670
Technicus
Technicus

6046 2610
Tomatenschäler »Tomfix«
Tomato peeler »Tomfix«

5167 2670
Ananasschneider
Pineapple slicer

6050 2660
Gemüse-/Doppelschäler »Peel-Star-Alu«
Vegetable-double peeler »Peel-Star-Alu«

6072 5660
Spargel- & Gemüseschäler »ASPARAGO DUE«
Vegetable- & swivel peeler »ASPARAGO DUE«

6096 2610
Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
Julienne cutter »Quick-Spezial«

6060 2660
Gemüse-/Doppelschäler »Peel-Star-KS«
Vegetable-double peeler »Peel-Star-KS«

6091 5660
Spargel- & Gemüseschäler »VERDURA«
Vegetable- & swivel peeler »VERDURA«

6096 2610
Universalstreuer »Paris-Snap«
Universal shaker »Paris-Snap«

6070 2660
Spargel- & Gemüseschäler »Peel-Master«
Swivel- & vegetable peeler »Peel-Master«

6093 5660
Tomaten- & Kiwischäler »POMODORO«
Soft-skin peeler »VERDURA«

6352 2660
Universalstreuer »Acrylic«
Universal shaker »Acrylic«

6071 5660
Spargel- & Gemüseschäler »ASPARAGO«
Vegetable- & swivel peeler »ASPARAGO«

6095 2610
Gemüse- & Spargelschäler »Quick«
Vegetable- & asparagus peeler »Quick«

7100 2611
Käseschneider »Rollschnitt«
Cheese slicer »Rollschnitt«

Die Idee, die hinter dem Westmark-Verpackungskonzept steckt, ist ganz einfach: Eine Verpackung muß auch dann verstanden werden, wenn der Kunde den Text erst gar nicht liest. Genutzt wird die Tatsache, dass der Mensch die meisten Informationen nur über Bilder wahrnimmt. Die logische Folge daraus ist ein Verpackungs-CI mit eindeutiger und anschaulicher Produktinformation, geeignet für nationale und internationale Märkte.

The idea behind the Westmark packaging concept is very easy: packaging should be understood by the customer even if they do not read the text.We believe that the customer gathers the majority of information about the product from the pictures they see. The logical consequence is that our packaging should have a straightforward corporate identity and clear product information-suitable for national and international markets.

Verpackung, packaging

Vorschläge für Wand- oder Gondelpräsentationen erstellen wir gern individuell – nach Kundenwunsch.

Proposals for presentations are being made according to the individual demands of our customers.

Platzierungsvorschlag:
individuelle Bestückung möglich

Proposal for placement:
individual assortment possible

¼ Chep

Tray

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe / Germany

www.westmark.de

Wir sind gerne für Sie da:

Telefon: 0 27 21/92 58-41
0 27 21/92 58-42
Fax: 0 27 21/92 58-49
E-Mail: info@westmark.de

We will be pleased to help:

Phone: *+49 27 21/92 58-30*
+49 27 21/92 58-46
Fax: *+49 27 21/92 58-49*
E-Mail: *export@westmark.de*

Schleswig-Holstein/Niedersachsen/ Bremen/Hamburg
Handelsagentur Jürgen Weiland
Am Wiesengrund 16
22965 Todendorf
Tel.: 0 45 34/86 76
Fax : 0 45 34/20 52 48
Mobil: 0177/6 97 99 82
E-Mail: juergenweiland@handels-profi.de

Mecklenburg-Vorpommern/ Berlin/ Nördl. Brandenburg/ Nördl. Sachsen-Anhalt
Handelsvertretung Volker Krüger
Kisserower Straße 15
17209 Walow
Tel.: 039932 81990
Fax: 039932 82843
Mobil 0171 4834344
E-Mail: krueger@walow-mv.de

Sachsen/Südl. Sachsen-Anhalt/Thüringen/ Südl. Brandenburg
Handelsvertretung Joachim Reißig
Jacobsplatz 25
04808 Wurzen
Tel.: 034293 29614
Fax: 034293 55579
Mobil: 0171 4505533
E-Mail: handelsvertretung@joachim-reissig.de

NRW/Nord
KST Köhler & Stock oHG
Egon Köhler
Wacholderhof 16
33803 Steinhagen
Tel.: 05204/ 9249968
Fax: 05204/ 9249976
Mobil: 0160/5312891
E-Mail: ekoehler@kst-handelsagentur.de

NRW/Süd
Handelsvertretungen CDH
Jens Gischlar
Kalkofenstraße 44
75438 Knittlingen
Tel.: 07043/9517-65
Fax: 07043/9517-66
Mobil: 0172/9765213
E-Mail: info@gischlar.de

Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland
Harro Klaus OHG
Sachsenhäuser Landwehrweg 211
60598 Frankfurt a.M.
Tel.: 069 682727
Mobil: 0171 8501851 Harro Klaus
Mobil: 0160 98908973 Evelyn Klaus
Fax: 069 685104
E-Mail: harro.klaus@t-online.de

Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland
Handelsvertretung Hubert Usbeck
Beethovenstrasse 9
35043 Marburg
Tel.: 06421 485111
Mobil: 0176 15501550
Fax: 06421 485122
E-mail: hubert.usbeck@gmx.de

Baden/Baden-Württemberg
Handelsagentur Anke Wolfram
Schönbergstraße 46B
79227 Schallstadt
Tel.: 07664 9625370
Mobil: 0160 8863187
Fax: 07664 9625380
E-Mail: contact@wolfram-handelsagentur.de
www.wolfram-handelsagentur.de

Bayern
Handelsvertretung David Biebl
Hochkalterstraße 5
81547 München
Tel.: 089 62021 153
Mobil: 0177 7710174
Fax: 089 69379 035
E-Mail: david.biebl@t-online.de

Bayern
Handelsagentur
Wolfang Biswanger GmbH
Schiessgrabenstr. 16
86150 Augsburg
Tel.: 0821/517070
Fax: 0821/513487
Mobil 0170/7793330
E-Mail: biswanger-gmbh@t-online.de

Abfluss-Siebe 148
Abgießhilfe 57
Abseihlöffel 61/67/69/71
Allesschneider 48
Allzweckmesser 25
Ananasschneider 16/140
Apfelausstecher/-entkerner 14-15/68/70/139
Apfelteiler 17/139-140
Apfeltraum 15/140
Aufschnittschalen-Set 101
Ausgießer 153-161/175
Aushöhllöffel 14/68
Ausstechformen 55/122
Austernbrecher 82
Backform/-walz 121/122
Barmaß 177
Barsieb 177
Beeren- und Saftpresse 50/134
Beutel Clips 150
Bierwärmer 144
Birnenteiler 17/139-140
Blitzbinder 150
Bohnenschneider 50/134
Brat- und Servierpinzette 73
Brat-Backpinsel 70/119
Bratensaftspritze 79
Bratenthermometer 79
Brotmesser 24/25
Brühlöffel 111
Buntschneider 28
Butterdose 104
Butterrollmesser 68
Butterteiler 20
Caipirinha-Stößel 145
Ceranfeld-/Reinigungsschaber 23
Chefmesser 25
Cocktail-/Limo-/Joghurtlöffel 105
Cocktailshaker 145/177
Crêpes Spatel 67
Dekantierausgießer 158
Deko-Hobel 28
Dekorier-/Kakaostreuer 112
Dessert-/Speisenformer 54-55
Displays 178-181
Dosenlocher 70/85/88
Dosenöffner 69/84-88/166-167
Dosenöffnermaschine 86
Dosiergeräte 160
Dressiernadel 79
Dressingshaker 43
Dünsteinsatz 81
Eidorn 106
Eidottertrenner 122
Eierbecher/-löffel 104/105
Eierteiler/-köpfer/-stückler 19/20/106
Eimer 132
Einkoch-Gummiringe 137
Einkochklammern 137
Einkochthermometer 136
Einkochzubehör 129-140
Einmachtrichter 135
Eisportionierer 69
Eiszerkleinerer 145
Ent- und Verkorker 171
Entkorkmaschine 92
Erdbeerentkroner 134
Ersatz-/Ergänzungsteile Fleischwolf 53
Essig- und Ölsprüher-Set 30
Etiketten und Gummibändern 136
Feinreibe 47
Fett-Trenn-Kanne 78
Filzgleiter 148
Fingerschutz / Restehalter 32/35/77
Fischentschupper 81
Fischgrätenpinzette 81
Flambierbrenner 81
Flaschenöffner 68/70/94/170-175
Flaschenscheiben 137
Flaschenverschlüsse 95-96/176
Fleischgabel 69/71
Fleischhammer 76/77
Fleischmesser 24
Fleischwolf 52-53/126-127
Fliegenklatsche 149
Folienspender 103
Frischhaltedeckel 98
Frischhaltedose 100
Frischhaltekugeln-Set 99
Fruchtpresse 138
Fruchtteiler 16/17/139-140
Frühstücksmesser 23
Gabel 166
Garnierer 20
Garnierspritze 123/124
Gebäckpresse 123
Geburtstags-/Partykerzen 125
Geflügelschere 77
Gefrierdose 100
Gemüselöffel 69
Gemüsemesser 24
Gemüseschneider Spiromat 46
Gemüseschneider/-hobel 37-39/46-49
Getreidemühle 51
Gewürzmühle 30
Gewürzregal 103
Gitterroller 122
Gläserabtropfmatten 144
Glasheber 136
Glasserie 142-144
Griffkorken 158
Grill- und Bratenschnur 80
Grillzange 72-73
Gurkenverzierer 28
Hacker 49
Hähnchengriller 78
Hamburgerpresse 78
Handquirl 56
Häppchenlöffel 54
Haushaltsschere 23
Herzbackform 121
Hobel 34/36-39/47
Hummerknacker/-zange/-gabeln 82
Julienne-Schneider 10
Kaffee-Dosierlöffel 108
Kaffeefilter 108
Kapselheber 68/70/94/175
Kapselschneider 175
Kartoffelpresse 58-59
Kartoffelspirale 28
Kartoffelstampfer 56/67/69/71
Käseschneider/Käsehobel 18/68/70
Kasserolle 99
Kellnerbesteck 92
Kirschentkerner 130-132
Knäckebrotspender 101
Knoblauchpresse 27/69/71/165
Knoblauchschneider/-schäler 27
Koch- und Bratschnüre 80
Kochlöffel 66/67
Konservenglasöffner 136
Korkenzieher 89-92/170-174
Kräuterdosen 100
Kräutermühle 39
Kräuterschere 21/39
Kronenreibe 35
Kuchen-/Pizzarahmen 121
Kuchen-/Tortenheber 68/124
Küchenbeil und Fleischhammer 76
Küchenhexe 48
Kuchenkühler/Torteneinteiler 124
Küchenmesser 24
Kuchenpinsel 70/119
Küchenrollenhalter 102-103
Küchenschütten/Schüttengehäuse 102
Kugelausstecher 14/68
Kurzzeitmesser 106
Maiskolbenhalter 75
Mandelmühle 51/126
Mangoteiler 17/139
Mehl-/Puderzuckersieb 124
Mehrzweckpresse 27
Melonenteiler 17/140
Messbecher/-kanne 114/115/118
Messer- und Scherenschärfer 23
Messerserie Domesticus 24
Mikrowellengeschirr 99
Mixbecher 115
Mohnmühle 51/126
Mörser mit Stößel 30
Mozzarellaschneider 20
Muskatmühle/-reibe 35
Nestbacklöffel 56
Nudelmaschine/-trockner 62
Nussknacker 93/128/168-169
Nussmühle 51/125
Olivenentsteiner 130
Orangenschäler 14/68
Panier-Straße 78
Partyglashalter 144
Passiermaschine/-sieb 133
Pastamaschine/-trockner 62
Pellkartoffelschneider/-gabel 14/20/68/70
Pfannenwender 64-68/71
Pfannkuchen-/Omelettewender 66
Pfefferstreuer 142-144
Pflaumenentsteiner 130-132
Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste 29
Pizzarad/Pizzateiler 22/68/70
Pizzarahmen 121
Pommes-frites-Schneider 48
Porzellanschälchen 81
Proviantbox 101
Puderzuckermühle/-sieb 124
Quirltopf 115-118
Raclette-Schaber 66
Radischenverzierer 28
Radschneebesen 56
Ravioliformer 55
Reibemaschine 46
Reiben 32-39/47
Restehalter 35
Rettichschneider 29
Rollenhalter 102-103
Rouladennadeln/- ringe 80
Rührschüssel/-becher 115-118
Saft- und Beerenpresse 50/134
Sahnespender 142-143
Salatbesteck 43
Salatbuttler 44
Salatmesser 21
Salatschere 21
Salatschleuder 43
Salatschüsseln 40-42
Salzstreuer 142-144
Santokumesser 25
Saucenlöffel 69/71
Saughaken 150
Schäler 10-13/68/70/162-163
Schälmesser 25
Schaufeln 146-147
Schaumlöffel/Blanchierheber 61/67/69/71
Schlauch-/Kabelhalter 151
Schlüsselanhänger 148
Schneebesen 56/67/69/71
Schneidbretter/-matten 26
Schneidhilfe 77
Schöpflöffel/Suppenkelle 67/69/71
Schraubdeckel 136
Schraubdeckelzange/-öffner 71/94/95
Schuhablage 151
Schüttelbecher 43/118
Schüttengehäuse 102
Schwenksieb 110
Seifendose 151
Seiher 40-42/57
Sektflaschenverschlüsse 96/176
Sektzange 93
Servierzange 72-73
Sicherheitsdosenöffner 85/88
Siebe 57-58/110-111/133/173
Snackbox 101
Spaghettilöffel 67/69/71
Spar-/Spargel-/Gemüseschäler 10-13/68/70/164-165
Spatel 66/67/119
Spätzlezubehör 58-60
Speise-/Topfhauben 103
Speisekartenständer 145
Speisenformer 54-55
Spekulatiuswalze 122
Spicknadel 79
Spieße 74-75
Spritzbeutel 124
Spritzgebäckvorsatz 53
Spritzschutz 57-58
Stollen-/Kuchenplatte 125
Süßmostkappen 137
Taschenbecher 105
Tassen 105
Tee-/Kaffeesieb 111
Teebox 109
Tee-Ei 110
Teenetz 110
Teigschaber 120
Teig-und Pizzarad 68/119
Thermometer 79/136/150
Tisch-/Kellnerglocke 145
Tischabfallbehälter 104
Tischtuchklammern 151
Tomaten-/Kiwischäler 13
Tomatenstrunkentferner 29
Tomatenzange 29
Topfhauben 103
Tortenbodenteiler 124
Tortenheber 68/124
Tortenplatte 125
Tortenring 121
Tranchierhilfe 77
Trichter 135
Trinkbecher 105/151
Trommelreibe 47
Tropfenfänger 109
Universalboxen 101
Universalbügel 137
Universalhacker 49
Universalmühle 30
Untersetzer 26/57
Vespermesser 23/166
V-Hobel 37/39
Vielzweckschneider 29
Vierkantreibe 38
Vorratsschütten/Schüttengehäuse 102
Waffelbäckerei 121
Wandhalterungen 161
Weinflaschenverschluss 176
Wender 64-68/71
Wetzstab 22
Wiegemesser 21
Wurstfülltrichter 53
Zahnputzbecher 151
Zahnstocher 75
Zahnstocherspender 143
Zangen 72-73
Zitronenausgießer 109
Zitronenschaber 14/68
Zitronenschnitzelpresse 109
Zitrus-/Orangenpresse 138
Zucker-/Sahnespender 142-144
Zwiebelwürfler 49

All-purpose press 27
Almond grater 51/126
Apple corer 14-15/68/70/139
Apple dream 15/140
Apple slicer 17/139-140
Asparagus-/
vegetable peeler 10-13/68/70/162-163
Bag clips 150
Baking attachment 53
Baking frame 121
Baller 14/68
Bar strainer 173
Barbecue and roast string 80
Barbecue tongs 72-73
Baster 79
Basting brush 70/119
Beaker 105/151
Bean slicer 50/134
Beer warmer 144
Berry- and Juicepress 50/134
Birthday and pary candles 125
Bottle opener 68/70/94/168/171
Bottle opener and corker 169
Bottle sealer 95-96/172
Bottle seals 137
Bowls 40-42
Bread knife 24/25
Breakfast knife 23
Brewing spoon 111
Bucket 132
Butter curler 68
Butter dish 104
Butter portioner 20
Cake- and gateaux lifter 124
Cake cooling rack/Gateaux
portioner 124
Cake cutter 124
Cake plate 125
Cake setting ring 121
Cake slicer 68/124
Cake tin roller 122
Cake-/pizza-baking frame 121
Can opener 69/84-88/164-165
Can opener unit 86
Canning clamps 137
Canning funnel 135
Canning thermometer 136
Carving aid 77
Casseroles 99
Champagne bottle stopper 96/172
Champagne opener 93
Cheese slicer 18/68/70
Cherry stoner 130-132
Chopper 49
Citrus/Orange juicer 138
Cleaning scraper 23
Coasters 26
Cocktail-/lemonade/yoghurt spoons 105
Cocktailshaker 145/173
Coffee filter 108
Coffee-measure-spoon 108
Combined cleaver and meat hammer 76
Container 100
Cook and roast strings 80
Cookie press 123
Cooking spoon 66/67
Cooky roller 122
Cork screw 89-92/168-170
Corn cob holders 75
Cream dispenser 142-143
Crêpes spatula 67
Crinkle cutter 28
Crispbread dispenser 101
Crown grater 35
Culinary Torch 81
Cuttin boards/mats 26
Decanting pourer 157
Deco-grater 28
Deep freezing containers 100
Dessert/food moulds 54-55
Dispenser 158
Displays 174-177
Double Jigger 173
Dough and pizza cutter 68/119
Dough scraper 120
Dressingshaker 43
Drip catcher 109
Drum grater 47
Egg cups 104
Egg cutter/pricker/slicer 19/20/106
Egg separator 122
Egg spoons 105
Fat-/Gravy separator 78
Felt pads 146
Fine grater 47
Finger food spoons 54
Fish bone tweezers 81
Fish scaler 81
Flour-/icing sifter 124
Fly swatter 147
Foil cutter 171
Foil dispenser 103
Food bag cable tie 150
Food covers 103
Food moulds 54-55
Fork 164
Fresh lid 98
Fruit corer 17/139-140
Fruit divider 16/139
Fruit juice stoppers 137
Fruit juicer 138
Fruit Muddler/Caipirinha Pestle 145
Frying and serving pincers 73
Funnel 135
Funnel for making sausages 53
Garlic cutter/peeler/press 27/69/71/163
Garnishing -/Icing syringe 123/124
Garnishing/Cocoa Castor 112
Gherkin decorator 28
Glas series 142-144
Glass lifter 136
Glass-clipper mats 144
Grater 32-38/46/47
Gravy ladle 69/71
Hamburger press 78
Hand guard/ Slicing aid 32/35/77
Handheld 56
Heart-shaped bakingframe 121
Herb boxes 100
Herb mill 39
Herb scissors 21/39
Hose-/cable holder 151
Ice crusher 145
Ice-cream scoop 69
Icing bag 124
Icing sugar mill/sifter 124
Jacket potato fork 14/68/70
Jacket potato slicer 20
Juice- and Berrypress 50/134
Julienne-cutter 10
Key tags 146
Kitchen Roll Holder 102-103
Kitchen sink strainer 146
Kitchen witch 48
Knife 24-25
Knife- and scissors sharpener 22-23
Labels and rubber bands 136
Larding needle 79
Large cup 105
Lattice pastry cutter 122
Lemon pourer/slice squeezer 109
Lobster cracker/-tongs/-forks 82
Mango slicer 17/139
Measuring beaker/-jug 114/115/118
Meat fork 69/71
Meat hammer 76/77
Meat knife 24
Meat Mincer 52-53/126-127
Meat roll skewers/rings 80
Melon slicer 17/140
Menu holder 145
Microwave dishes 99
Mincing knife 21
Mixing beaker 115
Mixing bowl/-beaker 115-118
Mixing jug 115-117
Mortar 30
Mozzarella slicer 20
Multi purpose slicer 29
Multi-purpose garnishing tool 20
Mushroom cleaning brush 29
Nest frying spoon 56
noodle maker/drying rack 61
Nut chopper 51/125
Nut meg grinder/grater 35
Nutcracker 93/128/166-167
Oil and vinegar spray set 30
Olive stoner 130
Onion slicer 49
Orange peeler 14/68
Oyster opener 82
Pan strainer 57
Pancake-/Omelette turner 66
Party-glass-holder 146
Pasta maker/drying rack 61
Pastry brush 70/119
Pear slicer 17/139-140
Peeler 10-13/68/70/162-163
Peeling knife 25
Pepper shaker 142-144
Pineapple slicer 16/140
Pizza wheel/Pizza cutter 22/68/70
Pizza-bakingframe 121
Plum stoner 130-132
Pocket cup 105
Poppy seed mill 51/126
Porcelain dishes 81
Potato chipper 48
Potato masher 56/67/69/71
Potato press 58-59
Potato spiral 28
Poultry shears 77
Pourer 154-157/171
Preserve-glass opener 136
Preserving 129-140
Rack 103
Raclette-scrapers 66
Radishrose cutter 28
Ravioli formers 55
Roasting thermometer 79
Roll holder/Foil dispenser 102-103
Rotary whisk 56
Rubber jar rings 137
Safety can opener 85/88
Salad butler 44
Salad knife 21
Salad scissors 21
Salad servers 43
Salad spinner 43
Salt shaker 142-144
Sandwich box 101
Santoku knife 25
Scissors 23
Scoops 148-149
Screw lid gripper 71/94/95
Screw-on lid 136
Serving tongs 72-73
Set of breadcrumbing dishes 78
Shaker 43/118
Shape cutters 55/122
Shoe tray 151
Short period timer 106
Skewer 74-75
Slicer 32-38/47
Slicing aid 29/77
Slotted spoon/blanching 61/67/69/71
Snack box 101
Soap box 151
Soup ladle 67/69/71
Spaghetti ladle 67/69/71
Spare cork 157
Spare parts/add.equipment
for meat mincer 53
Spatula 66/67/119
Spätzlepress/-tools 58-60
Spice mill 30
Spiral cutter 29
Splatter screen 57-58
Square grater 38
Steaming basket 81
Stollen-/cake plate 125
Storage ball set 99
Storage scoops and Scoop dispenser 102
Storage set 101
Strainer 40-42/57-58/
110-111/133/173
Straining mill/strainer 133
Strawberry huller tongs 134
Suction hooks 150
Sugar-/Cream dispenser 142-144
Swivel peeler 10-13/68/70/162-163
Table bin 104
Table cloth clips 151
Table waiter bell 146
Tea box 109
Tea strainer 110
Tea/Coffee strainer 111
Tea-egg 110
Teanet 110
Thermometer 79/136/150
Tin pincher 70/85/88
Tomato corer 29
Tomato-/kiwi fruit peeler 13
Tongs 72-73
Tooth brush beaker 151
Tooth picks dispenser 143
Toothpicker 75
Trivet Flexi 57
Trussing needle 79
Turner 64-68/71
Uncorking machine 92
Universal box 101
Universal clips 137
Universal knife 23/164
Universal mills 30
Universal slicer 48
Vegetable holder 35
Vegetable knife 24
Vegetable slicer „V“ 37/39
Vegetable slicer Spiromat 46
Vegetable slicer/chopper 37/39/46-48
Vegetable spoon 69
Vertical chicken roaster 78
Waffle moulds 121
Waiters bottle opener 92
Wall brackets 159
Whisk 56/67/69/71
Wine bottle stopper 172
Zester 14/68

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Vertragsabschluß/Übertragung von Rechten u. Pflichten

1. Maßgeblichkeit der AGB

a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkannt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.

b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.

c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.

d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspricht der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.

2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss

a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.

b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.

c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).

d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.

3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht

Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgl. Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.

4. Schriftform

Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.

5. Umfang des Auftrages

Bestellt der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

II. Lieferung

1. Lieferkosten

Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.

2. Verpackung

Die Verpackung ist im Preis enthalten.

3. Gefahrtragung

a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.

b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.

c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.

4. Annahmeverzug, Schadensersatz

a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.

b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen.Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschaliert 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

III. Lieferung / Lieferungsverzug

1.Schriftform, Fristbeginn

Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.

2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen

a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.), insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin verschiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.

c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.

3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/ Liefertermin

Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.

4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/ Liefertermin

Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugseintrittes.

5. Schadensersatz

a. Verzögerungsschaden

Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5% des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.

b. Nichterfüllungsschaden

Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

IV. Preise u. Zahlung

1. Preise

a.Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.

b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.

2. Rechnungsstellung, Fälligkeit

Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Aushändigung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.

3. Zahlungsweise

a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeinhalt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.

b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben. Gleichzeitig werden sämtlichen Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.

4. Fälligkeit / Skonto

Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.

5. Zurückbehaltung / Aufrechnung

Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

V. Zahlungsverzug

1. Fristsetzung u. Rücktritt

a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.

b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.

2. Verzugszinsen / Rabattwegfall

Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.

3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz

Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offen stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.

4. Gefahrtragung während des Verzuges

Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt

1. Umfang

a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.

b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt

verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.
c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigeben.
2. Geltendmachung / Befriedigung
Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5..
Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.
3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung
Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.
4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/ Verpfändung der Ware
a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.
b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.
c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungseinzug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhändigen.
d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen. Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
5. Zugriffe Dritter
Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüglich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Information hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.
6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung
Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gebräuchlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
7. Zurückbehaltungsrecht
Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihren Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

VII. Gewährleistung
1. Soll- Beschaffenheit
a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem der Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.
b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.
2. Untersuchungs- u. Rügepflicht
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferscheines zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.
3. Gewährleistungsumfang
a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.
b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.
c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Gewährleistungspflicht des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.
4. Abwicklung / Kosten
a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.
b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezogenen Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.
5. Gewährleistungsausschluss
a. Die Gewährleistungspflicht erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.
b. Gewährleistungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht befolgt hat.
6. Verjährung
a. Gewährleistungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.
b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

VIII. Haftung
1. Organe u. leitende Angestellte
Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin- gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.
2. Einfache Erfüllungsgehilfen
Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.
3. Schadenshöhe
Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.
4. Personenschäden
Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.
5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer
Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.
6. Versicherung
Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster
Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

X. Erfüllungsort / Gerichtsstand
1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand
Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind.
Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses.
Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.
2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts
Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe / Germany

info@westmark.de
www.westmark.de